



UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

OFFICIAL RECORDS OF THE THIRD SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY, PART I

FIRST COMMITTEE

ANNEXES TO THE SUMMARY RECORDS OF MEETINGS

1948

DOCUMENTS OFFICIELS DE LA TROISIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE, PREMIERE PARTIE

PREMIERE COMMISSION

ANNEXES AUX COMPTES RENDUS ANALYTIQUES DES SEANCES

PALAIS DE CHAILLOT, PARIS



UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

OFFICIAL RECORDS OF THE THIRD SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY, PART I

FIRST COMMITTEE

ANNEXES TO THE SUMMARY RECORDS OF MEETINGS

1948

DOCUMENTS OFFICIELS DE LA TROISIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE, PREMIERE PARTIE

PREMIERE COMMISSION

ANNEXES AUX COMPTES RENDUS ANALYTIQUES DES SEANCES

PALAIS DE CHAILLOT, PARIS

NOTE

All United Nations documents are designated by symbols, i.e., capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

NOTE

Les documents de l'Organisation des Nations Unies portent tous une cote, qui se compose de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE OF CONTENTS

with a list of documents relevant to (but not reproduced in full in) the summary records of meetings of the First Committee¹

TABLE DES MATIERES

avec des références à des documents dont il est question dans les comptes rendus analytiques des séances de la Première Commission¹ mais qui n'ont pu être reproduits *in extenso* dans ces comptes rendus

Document number	Title	No. of agenda item ²	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour ²	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/306	Allocation of items on the agenda of the third session; Letter dated 25 September 1948 from the President of the General Assembly to the Chairman of the First Committee.....		1	
	Répartition des points inscrits à l'ordre du jour de la troisième session; Lettre en date du 25 septembre 1948 du Président de l'Assemblée générale au Président de la Première Commission		1	
A/C.1/306/Add.1	Allocation of items on the agenda of the third session; Letter dated 29 September 1948 from the President of the General Assembly to the Chairman of the First Committee.....		2	
	Répartition des points inscrits à l'ordre du jour de la troisième session; Lettre en date du 29 septembre 1948 du Président de l'Assemblée générale au Président de la Première Commission		2	
A/C.1/307	Order of consideration of certain items on the agenda of the First Committee as approved at its 143rd meeting, 29 September 1948.....		2	
	Ordre adopté à la 143ème séance de la Première Commission, le 29 septembre 1948, pour l'examen de certains points de son ordre du jour.....		2	
A/C.1/308	Canada: draft resolution.....	20	3	
	Canada: projet de résolution.....		3	
A/C.1/309	Syria: amendment (additional paragraph 10) to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/308)	20	4	
	Syrie: amendement (paragraphe 10 à ajouter) au projet de résolution du Canada (A/C.1/308)...		4	
A/C.1/310	Union of Soviet Socialist Republics: draft resolution	20		Reproduced in A/C.1/333, paragraph 10
	Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution.....			Reproduit dans A/C.1/333 (paragraphe 10)
A/C.1/311	Ecuador: draft resolution.....	20	5	
	Equateur: projet de résolution.....		5	
A/C.1/312	Australia: draft resolution.....	20	6	
	Australie: projet de résolution.....		6	

¹ See *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, First Committee.*

² Cited in this column are the numbers of the items on the agenda of the third session of the General Assembly to which the documents pertain. These items are reproduced in the classification of documents by agenda items which follows the table of contents. See page XII.

For the complete agenda of the session, see *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Plenary meetings, pages LXVI to LXXII.*

¹ Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Première Commission.*

² Les numéros indiqués dans cette colonne sont ceux des points de l'ordre du jour de la troisième session de l'Assemblée générale auxquels ont trait les documents énumérés dans les colonnes de gauche. On trouvera dans la classification ci-après, à la page XII, l'énumération de ces points de l'ordre du jour.

Pour la liste complète des points de l'ordre du jour de la session voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Séances plénières, pages LXVI à LXXII.*

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/313	Australia: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/308).....	20	5	
	Australie: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/308)		5	
A/C.1/314	New Zealand: draft resolution.....	20	6	
	Nouvelle-Zélande: projet de résolution.....		6	
A/C.1/315	India: draft resolution.....	20	6	
	Inde: projet de résolution.....		6	
A/C.1/316	Sweden: draft resolution.....	20	7	
	Suède: projet de résolution.....		7	
A/C.1/317	Resolution adopted at the 153rd meeting of the First Committee, 7 October 1948.....	20		Reproduced in A/C.1/333, paragraph 1
	Résolution adoptée à la 153ème séance de la Première Commission, le 7 octobre 1948.....			Reproduit dans A/C.1/333 (paragraphe 1)
A/C.1/318	Syria: draft resolution.....	70	8	
	Syrie: projet de résolution.....		8	
A/C.1/319	United Kingdom: draft resolution.....	70	8	
	Royaume-Uni: projet de résolution.....		8	
A/C.1/320	El Salvador: draft resolution.....	70	9	
	Salvador: projet de résolution.....		9	
A/C.1/321/Corr.1	Lebanon: draft resolution.....	70	10	
	Liban: projet de résolution.....		10	
A/C.1/322	Australia: draft resolution.....	70	10	
	Australie: projet de résolution.....		10	
A/C.1/323	Belgium: amendment to the draft resolution proposed by the United Kingdom (A/C.1/319)....	70	11	
	Belgique: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/319)		11	
A/C.1/324	Brazil: amendment to the draft resolution proposed by Australia (A/C.1/322).....	70	12	
	Brésil: amendement au projet de résolution de l'Australie (A/C.1/322)		12	
A/C.1/325	France: draft resolution.....	70	12	
	France: projet de résolution.....		12	
A/C.1/326	Resolution adopted at the 160th meeting of the First Committee, 13 October 1948.....	70		Reproduced in A/C.1/356/Rev.1, paragraph 1
	Résolution adoptée à la 160ème séance de la Première Commission, le 13 octobre 1948.....			Reproduit dans A/C.1/356/Rev.1 (paragraphe 1)
A/C.1/327	Cablegrams dated 10 and 21 September 1948 from the United Nations Mediator and the Minister of Foreign Affairs of Transjordan to the Secretary-General concerning Transjordan's request for participation in the consideration of the Palestine question	67	13	
	Télégrammes en date des 10 et 21 septembre 1948 adressés par le Médiateur des Nations Unies et le Ministre des affaires étrangères de Transjordanie au Secrétaire général concernant la demande de la Transjordanie de participer à l'examen de la question palestinienne.....		13	

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/328	Letter dated 28 September 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General concerning the appointment of a delegation for the third session of the General Assembly.....	67	14	
	Lettre en date du 28 septembre 1948 adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies au sujet de la nomination d'une délégation à la troisième session de l'Assemblée générale.....		14	
A/C.1/329	Cablegram dated 19 September 1948 from the Jewish Agency Executive to the Secretary-General concerning representation of Jewish interests before the United Nations.....	67	14	
	Télégramme en date du 19 septembre 1948 adressé par l'Agence juive au Secrétaire général au sujet de la représentation des intérêts juifs à l'Organisation des Nations Unies.....		14	
A/C.1/330	Cablegram dated 28 September 1948 from the Premier and Acting Foreign Secretary of the All-Palestine Government to the Secretary-General concerning constitution of the All-Palestine Government	67	15	
	Télégramme en date du 28 septembre 1948 adressé au Secrétaire général par le Premier Ministre du Gouvernement panpalestinien faisant fonction de Ministre des affaires étrangères au sujet de la constitution du Gouvernement panpalestinien		15	
A/C.1/331	Letter dated 14 October 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General concerning Israel's request for participation in consideration of the Palestine question	67	15	
	Lettre en date du 14 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël concernant la demande d'Israël de participer à l'examen de la question palestinienne		15	
A/C.1/332	Lebanon: draft resolution.....	67	16	
	Liban: projet de résolution.....		16	
A/C.1/333	Report of Sub-Committee A.III.....	20	16	
	Rapport de la Sous-Commission A III.....		16	
A/C.1/334	Allocation of items on the agenda of the third session; Letter dated 16 October 1948 from the President of the General Assembly to the Chairman of the First Committee.....		20	
	Répartition des points à l'ordre du jour de la troisième session; Lettre en date du 16 octobre 1948 adressée par le Président de l'Assemblée générale au Président de la Première Commission		20	
A/C.1/335	Letter dated 15 October 1948 from the Vice-President of the delegation of the Arab Higher Committee to the Secretary-General requesting participation in the consideration of the Palestine question	67	21	
	Lettre en date du 15 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le Vice-Président de la délégation du Haut Comité arabe, demandant à participer à l'examen de la question palestinienne		21	
A/C.1/336	Australia: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/333).....	20	21	
	Australie: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/333)		21	

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/338	Ecuador: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/333).....	20	22	
A/C.1/338/Corr.1	Equateur: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/333)		22	
A/C.1/339	Cablegram dated 17 October 1948 from the Foreign Secretary of the All-Palestine Government to the Secretary-General concerning the appointment of a delegation for participation in the consideration of the Palestine question.....	67	22	
	Télégramme en date du 17 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Gouvernement panpalestinien touchant la désignation d'une délégation chargée de participer à l'examen de la question palestinienne		22	
A/C.1/340	Canada: revision of its draft resolution as contained in the report of Sub-Committee A.III (A/C.1/333)	20		Same text as A/690, paragraph 9 ¹
	Canada: texte révisé du projet de résolution du Canada tel qu'il figure au rapport de la Sous-Commission A III			Même texte dans A/690 (paragraphe 9 ¹)
A/C.1/341	Draft resolution adopted at the 165th meeting of the First Committee, 20 October 1948.....	20		Reproduced in A/690, paragraph 9 ¹
	Projet de résolution adopté à la 165ème séance de la Première Commission, le 20 octobre 1948....			Reproduit dans A/690 (paragraphe 9 ¹)
A/C.1/342	France: amendment to the draft resolution proposed by Mexico (A/662/Rev.1).....	72	23	
	France: amendement du projet de résolution du Mexique (A/662)		23	
A/C.1/343	Union of Soviet Socialist Republics: amendment to the draft resolution proposed by Mexico (A/662/Rev.1)	72	23	
	Union des Républiques socialistes soviétiques: amendement au projet de résolution du Mexique (A/662)		23	
A/C.1/344	Report of Sub-Committee 13.....	72	24	
	Rapport de la Sous-Commission 13.....		24	
A/C.1/346	Draft resolution adopted at the 168th meeting of the First Committee, 22 October 1948.....	72		Reproduced in A/694, paragraph 6 ¹
	Projet de résolution adopté à la 168ème séance de la Première Commission, le 22 octobre 1948....			Reproduit dans A/694 (paragraphe 6 ¹)
A/C.1/347	Letter addressed to the Secretary-General by the Bulgarian Minister in Paris concerning Bulgaria's request for participation in the consideration of the report of the United Nations Special Committee on the Balkans.....	15	26	
	Lettre adressée au Secrétaire général par le Ministre de Bulgarie à Paris concernant la requête de la Bulgarie en vue de sa participation à l'examen du rapport de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans....		26	

¹ Reproduced in the *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Annexes to the Plenary Meetings.*

¹ Pour le texte de ce document voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Annexes au compte rendu des séances plénières.*

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/348	Letter dated 22 October 1948 addressed to the Chairman of the First Committee by the Yugoslav delegation transmitting a draft resolution inviting the Provisional Democratic Government of Greece to participate in the examination of the Greek question by the First Committee....	15	26	
	Lettre en date du 22 octobre 1948 adressée au Président de la Première Commission par la délégation de la Yougoslavie transmettant un projet de résolution invitant le Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce à participer à l'examen par la Première Commission de la question grecque		26	
A/C.1/350	Letter dated 10 October 1948 from the President of the Provisional Democratic Government of Greece to the General Assembly.....	15	27	
	Lettre en date du 10 octobre 1948 adressée à l'Assemblée générale par le Président du Gouvernement provisoire démocratique de la Grèce..		27	
A/C.1/351	Telegram dated 24 October 1948 from the Albanian Deputy Minister of Foreign Affairs to the Secretary-General requesting participation in the consideration of the Greek question.....	15	29	
	Télégramme en date du 24 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Vice-Ministre des affaires étrangères d'Albanie demandant de participer à l'examen de la question grecque.....		29	
A/C.1/352	China, France, United Kingdom and United States of America: draft resolution.....	15	29	
	Chine, Etats-Unis d'Amérique, France et Royaume-Uni: projet de résolution.....		29	
A/C.1/355	Letter dated 28 October 1948 from the United States representative to the Chairman of the First Committee transmitting quotations from UNSCOB records	15	31	
	Lettre en date du 28 octobre 1948 adressée au Président de la Première Commission par le représentant des Etats-Unis transmettant des extraits des archives de l'UNSCOB.....		31	
A/C.1/356/Rev.1	Report of Sub-Committee 12.....	70	34	
	Rapport de la Sous-Commission 12.....		34	
A/C.1/357	El Salvador: amendment to the draft resolution proposed by China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352)....	15	40	
	Salvador: amendement au projet de résolution de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni (A/C.1/352).....		40	
A/C.1/358/Corr.1	Union of Soviet Socialist Republics: draft resolution	15		Same text as A/729 ¹
A/C.1/358	Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution.....			Même texte dans A/729 ¹
A/C.1/360	Letter dated 28 October 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General transmitting a document concerning territorial issues proposed in the United Nations Mediator's progress report..	67	40	
	Lettre en date du 28 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël et transmettant un document relatif aux problèmes d'ordre territorial soulevés dans le rapport intérimaire du Médiateur		40	

¹ Reproduced in the *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Annexes to the Plenary Meetings.*

¹ Pour le texte de ce document voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Annexes au compte rendu des séances plénières.*

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/361	Australia: amendment to the draft resolution proposed by China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352).....	15	41	
	Australie: amendement au projet de résolution de la Chine, de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis d'Amérique (A/C.1/352).....		41	
A/C.1/362	Australia: draft resolution	15	42	
	Australie: projet de résolution.....		42	
A/C.1/365	Letter dated 1 October 1948 addressed to the Secretary-General by the chief delegate at the United Nations General Assembly for the Government of the Republic of Korea.....	16	43	
	Lettre en date du 1er octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le chef de la délégation du Gouvernement de la République de Corée à l'Assemblée générale des Nations Unies.....		43	
A/C.1/366	Cable dated 7 October 1948 from the Minister of Foreign Affairs of the Democratic People's Republic of Korea to the Secretary-General....	16	44	
	Télégramme en date du 7 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères de la République démocratique populaire de Corée.....		44	
A/C.1/367	Letter dated 4 November 1948 from the Czechoslovak delegation to the Chairman of the First Committee transmitting a draft resolution inviting the delegation of the Korean People's Democratic Republic to participate in the examination of the problem of the independence of Korea	16	45	
A/C.1/367 et Corr.1	Lettre en date du 4 novembre 1948 adressée au Président de la Première Commission par la délégation tchécoslovaque, pour lui transmettre un projet de résolution invitant la délégation de la République démocratique populaire de Corée à participer à l'examen de la question de l'indépendance de la Corée.....		45	
A/C.1/368	Yugoslavia: draft resolution.....	15	46	
	Yougoslavie: projet de résolution.....		46	
A/C.1/370	Poland: draft resolution.....	15	47	
	Pologne: projet de résolution.....		47	
A/C.1/371	Yugoslavia: draft resolution.....	15	48	
	Yougoslavie: projet de résolution.....		48	
A/C.1/372	France: proposal concerning the agenda.....	15	48	
	France: projet d'ordre du jour.....		48	
A/C.1/373	Union of Soviet Socialist Republics: amendment to the proposal concerning the agenda submitted by France (A/C.1/372).....	15	48	
	Union des Républiques socialistes soviétiques: amendement au projet d'ordre du jour présenté par la délégation française (A/C.1/372).....		48	
A/C.1/374	Dominican Republic: amendment to the amendment proposed by Lebanon (A/C.1/359) to the draft resolution of China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352)	15	48	
	République Dominicaine: amendement à l'amendement du Liban (A/C.1/359) au projet de résolution présenté conjointement par la Chine, les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Royaume-Uni (A/C.1/352)		48	
A/C.1/375	Poland: draft resolution.....	15	49	
	Pologne: projet de résolution.....		49	

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/376	Telegram dated 7 November 1948 from nine Greek citizens to the President of the General Assembly	15	49	
	Télégramme en date du 7 novembre 1948 adressé par neuf citoyens grecs au Président de l'Assemblée générale		49	
A/C.1/377	United Nations Special Committee on the Balkans; Observation Group Policy.....	15	50	
	Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans; Groupes d'observation		50	
A/C.1/378	Belgium: draft resolution.....	15	55	
	Belgique: projet de résolution.....		55	
A/C.1/379	Draft resolution adopted at the 191st meeting of the First Committee, 10 November 1948.....	15		Reproduced in A/728 and Corr.1 and 2 ¹ as resolution A under paragraph 18
	Projet de résolution adopté à la 191ème séance de la Première Commission, le 10 novembre 1948			Reproduit dans A/728 et Corr. 2 ¹ (voir résolution A—paragraphe 18)
A/C.1/380	Draft resolution adopted at the 192nd meeting of the First Committee, 10 November 1948.....	15		Reproduced in A/728 and Corr.1 and 2 ¹ as resolution B under paragraph 18
	Projet de résolution adopté à la 192ème séance de la Première Commission, le 10 novembre 1948..			Reproduit dans A/728 et Corr. 2 ¹ (voir résolution B—paragraphe 18)
A/C.1/385	Resolution adopted at the 193rd meeting of the First Committee, 10 November 1948.....	15		Reproduced in A/728 and Corr.1 and 2 in paragraph 14 (d) ¹
	Résolution adoptée par la Première Commission à sa 193ème séance, le 10 novembre 1948.....			Reproduit dans A/728 et Corr.2 paragraphe 14d) ¹
A/C.1/389	Draft resolution adopted by the First Committee at its 195th meeting, 11 November 1948.....	15		Reproduced in A/728 and Corr.1 and 2 ¹ as resolution C under paragraph 18
	Projet de résolution adopté par la Première Commission à sa 195ème séance, le 11 novembre 1948			Reproduit dans A/728 et Corr.2 ¹ (voir résolution C—paragraphe 18)
A/C.1/393	Draft resolution adopted at the 199th meeting of the First Committee, 13 November 1948.....	70		Reproduced in A/722 and Corr.1 paragraph 11 ¹
	Projet de résolution adopté à la 199ème séance de la Première Commission, le 13 novembre 1948..			Reproduit dans A/722 et Corr.1 (paragraphe 11) ¹
A/C.1/394	United Kingdom: draft resolution.....	67	55	
A/C.1/394/Corr.1	Royaume-Uni: projet de résolution.....		55	

¹ Reproduced in the *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Annexes to the Plenary Meetings*.

¹ Pour le texte de ce document voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Annexes au compte rendu des séances plénières*.

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/394/Rev.1	United Kingdom: revised draft resolution.....	67	58	
A/C.1/394/Rev.1 et Corr.1	Royaume-Uni: projet de résolution révisé.....		58	
A/C.1/394/Rev.2	United Kingdom: Second revised draft resolution Royaume-Uni: projet de résolution — deuxième revision	67	61 61	
A/C.1/395	China: draft resolution..... Chine: projet de résolution.....	16	64 64	
A/C.1/396	Australia: draft resolution..... Australie: projet de résolution.....	67	64 64	
A/C.1/396/Add.1	Australia: addendum to the Australian draft reso- lution (A/C.1/396)	67	66	
	Australie: addenda au projet de résolution australien (A/C.1/396)		66	
A/C.1/397	United States of America: amendments to the draft resolution of the United Kingdom (A/C.- 1/394)	67	66	
	Etats-Unis d'Amérique: amendements au projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Corr.1)		66	
A/C.1/397/Rev.1	United States of America: amendments to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev.1)	67	67	
	Etats-Unis d'Amérique: amendements au texte révisé du projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev.1 et Corr.1)		67	
A/C.1/398	Guatemala: amendments to the United States amendments (A/C.1/397) to the draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394)	67	68	
	Guatemala: amendements aux amendements des Etats-Unis (A/C.1/397) au projet de résolu- tion du Royaume-Uni (A/C.1/394/Corr.1).....		68	
A/C.1/398/Rev.1	Guatemala: revised amendments to the United States revised amendments (A/C.1/397/Rev.1) to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev.1)	67	69	
	Guatemala: texte révisé des amendements au nouveau texte des amendements des Etats-Unis (A/C.1/397/Rev.1) au texte révisé du projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev.1 et Corr.1)		69	
A/C.1/398/Rev.2	Guatemala: revised amendments to the second re- vised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev.2)	67	70	
	Guatemala: texte révisé des amendements au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révi- sion (A/C.1/394/Rev.2)		70	
A/C.1/399	Colombia: draft resolution..... Colombie: projet de résolution.....	67	71 71	
A/C.1/400 & Corr. 1	Poland: draft resolution..... Pologne: projet de résolution.....	67	74 74	
A/C.1/401	Union of Soviet Socialist Republics: draft reso- lution	67	75	
	Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution.....		75	
A/C.1/402	Syria: draft resolution..... Syrie: projet de résolution.....	67	75 75	
A/C.1/403	Consolidated tabulation of resolutions and amend- ments prepared by the Working Group of the First Committee	67	76	
	Tableau récapitulatif des résolutions et amende- ments préparé par le groupe de travail de la Première Commission		76	

Document number	Title	No. of agenda item	Page	Reference to other source
Numéro du document	Titre	No du point de l'ordre du jour	Pages	Références au document à consulter
A/C.1/404	Syria: amendment to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev.1)	67	87	
	Syrie: amendement au projet de résolution révisé du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev.1 et Corr.1)		87	
A/C.1/405	Syria: draft resolution.....	67	88	
	Syrie: projet de résolution.....		88	
A/C.1/408/Rev.1	Australia: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/-Rev.2)	67	88	
	Australie: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révision (A/C.1/394/-Rev.2)		88	
A/C.1/409/Rev.1	Poland: revised amendment to the Australian amendment (A/C.1/408/Rev.1)	67	90	
	Pologne: texte révisé de l'amendement à l'amendement de l'Australie (A/C.1/408/Rev.1)		90	
A/C.1/412	Colombia: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/-Rev.2)	67	90	
	Colombie: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révision (A/C.1/394/-Rev.2)		90	
A/C.1/418	Guatemala: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/-Rev.2)	67	91	
	Guatemala: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révision (A/C.1/394/-Rev.2)		91	
A/C.1/426	Australia, China, United States of America: joint draft resolution	16	91	
	Australie, Chine et Etats-Unis d'Amérique: projet commun de résolution.....		91	
A/C.1/427/Corr.1	Union of Soviet Socialist Republics: draft resolution	16	93	
	Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution.....		93	
A/C.1/428	Draft resolution adopted by the First Committee at its 236th meeting, 8 December 1948.....	16		Reproduced in A/788, paragraph 11 ¹
	Projet de résolution adopté par la Première Commission à la 236ème séance, le 8 décembre 1948			Reproduit dans A/788 (paragraphe 11 ¹)

¹ Reproduced in the *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Annexes to the Plenary Meetings.*

¹ Pour le texte de ce document voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Annexes au compte rendu des séances plénières.*

**DOCUMENTS REPRODUCED OR LISTED IN THIS VOLUME CLASSIFIED BY
ITEMS OF THE AGENDA OF THE THIRD SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY**

**DOCUMENTS REPRODUITS OU SIGNALES DANS LE PRESENT VOLUME
CLASSES D'APRES LE POINT DE L'ORDRE DU JOUR DE LA
TROISIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE**

No. of agenda item	Item of the agenda	Documents
No du point de l'ordre du jour	Point de l'ordre du jour	Documents
15	Threats to the political independence and territorial integrity of Greece: reports of the United Nations Special Committee on the Balkans. Menaces à l'indépendance politique et à l'intégrité territoriale de la Grèce: rapports de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans.	A/C.1/347, A/C.1/348, A/C.1/350, A/C.1/351, A/C.1/352, A/C.2/355, A/C.1/357, A/C.1/358 and A/C.1/358/Corr.1, A/C.1/361, A/C.1/362, A/C.1/368, A/C.1/370, A/C.1/371, A/C.1/372, A/C.1/373, A/C.1/374, A/C.1/375, A/C.1/376, A/C.1/377, A/C.1/378, A/C.1/379, A/C.1/380, A/C.1/385, A/C.1/389
16	The problem of the independence of Korea: (a) Report of the United Nations Temporary Commission on Korea; (b) Report of the Interim Committee of the General Assembly. Question de l'indépendance de la Corée: (a) Rapport de la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée: (b) Rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale.	A/C.1/365, A/C.1/366, A/C.1/367 and A/C.1/367/Corr.1, A/C.1/395, A/C.1/426, A/C.1/427/Corr.1, A/C.1/428
20	Reports of the Atomic Energy Commission: resolution of the Security Council. Rapports de la Commission de l'énergie atomique: résolution du Conseil de sécurité.	A/C.1/308, A/C.1/309, A/C.1/310, A/C.1/311, A/C.1/312, A/C.1/313, A/C.1/314, A/C.1/315, A/C.1/316, A/C.1/317, A/C.1/333, A/C.1/336, A/C.1/338 and A/C.1/338/Corr.1, A/C.1/340, A/C.1/341
67	Palestine. Progress report of the United Nations Mediator on Palestine: item proposed by the Secretary-General. Palestine. Rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine: point proposé par le Secrétaire général.	A/C.1/327, A/C.1/328, A/C.1/329, A/C.1/330, A/C.1/331, A/C.1/332, A/C.1/335, A/C.1/339, A/C.1/360, A/C.1/394 and A/C.1/394/Corr.1, A/C.1/394/Rev.1 and A/C.1/394/Rev.1 et Corr.1, A/C.1/394/Rev.2, A/C.1/396, A/C.1/396/Add.1, A/C.1/397, A/C.1/397/Rev.1, A/C.1/398, A/C.1/398/Rev.1, A/C.1/398/Rev.2, A/C.1/399, A/C.1/400 and Corr.1, A/C.1/401, A/C.1/402, A/C.1/403, A/C.1/404, A/C.1/405, A/C.1/408/Rev.1, A/C.1/409/Rev.1, A/C.1/412, A/C.1/418
70	Prohibition of the atomic weapon and reduction by one-third of the armaments and armed forces of the permanent members of the Security Council—United States of America, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, France and China: item proposed by the Union of Soviet Socialist Republics. Interdiction de l'arme atomique et réduction d'un tiers des armements et des forces armées des membres permanents du Conseil de sécurité—Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni, Union des Républiques socialistes soviétiques, France et Chine: point proposé par l'Union des Républiques socialistes soviétiques.	A/C.1/318, A/C.1/319, A/C.1/320, A/C.1/321/Corr.1, A/C.1/322, A/C.1/323, A/C.1/324, A/C.1/325, A/C.1/326, A/C.1/393, A/C.1/356/Rev.1
72	Appeal to the great Powers to renew their efforts to compose their differences and establish a lasting peace: item proposed by Mexico. Appel adressé aux grandes Puissances pour qu'elles redoublent d'efforts en vue de concilier leurs désaccords et établir une paix durable: point proposé par le Mexique.	A/C.1/342, A/C.1/343, A/C.1/344, A/C.1/346

OFFICIAL RECORDS OF THE THIRD SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY, PART I

FIRST COMMITTEE

ANNEXES

PREMIERE COMMISSION

DOCUMENTS OFFICIELS DE LA TROISIEME SESSION
DE L'ASSEMBLEE GENERALE, PREMIERE PARTIE

DOCUMENT A/C.1/306

**Allocation of items on the agenda of the
third session**

LETTER DATED 25 SEPTEMBER 1948 FROM THE
PRESIDENT OF THE GENERAL ASSEMBLY TO
THE CHAIRMAN OF THE FIRST COMMITTEE

[Original text: English]
Paris, 25 September 1948

The General Assembly, in its 142nd plenary meeting held on 24 September 1948, decided to allocate the following items of the agenda of the third session to the First Committee for consideration and report:

1. Report of the Security Council.
2. Admission of new Members:
 - (a) Report of the Security Council;
 - (b) Advisory opinion of the International Court of Justice;
 - (c) Admission to the Organization of Italy and all those States whose applications for membership have obtained seven votes in the Security Council: item proposed by Argentina;
 - (d) Application of Ceylon for membership in the United Nations: special report of the Security Council.
3. Threats to the political independence and territorial integrity of Greece: reports of the United Nations Special Committee on the Balkans.
4. The problem of the independence of Korea:
 - (a) Report of the United Nations Temporary Commission on Korea;
 - (b) Report of the Interim Committee of the General Assembly.
5. The problem of voting in the Security Council:
 - (a) Report of the Interim Committee of the General Assembly;
 - (b) Convocation of a general conference under Article 109 of the Charter in order to study the question of the veto in the Security Council: item proposed by Argentina.
6. Advisability of establishing a permanent committee of the General Assembly: report of the Interim Committee of the General Assembly.

**Répartition des points inscrits à l'ordre
du jour de la troisième session**

LETTRE EN DATE DU 25 SEPTEMBRE 1948 DU
PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AU
PRÉSIDENT DE LA PREMIÈRE COMMISSION

[Texte original en anglais]
Paris, le 25 septembre 1948

L'Assemblée générale au cours de sa 142ème séance plénière tenue le 24 septembre 1948 a décidé de renvoyer les points suivants de l'ordre du jour de la troisième session à la Première Commission pour examen et rapport:

1. Rapport du Conseil de sécurité.
2. Admission de nouveaux Membres:
 - a) Rapport du Conseil de sécurité;
 - b) Avis consultatif de la Cour internationale de Justice;
 - c) Admission à l'Organisation de l'Italie et de tous les Etats dont la demande d'admission a recueilli sept voix au Conseil de sécurité: point proposé par l'Argentine;
 - d) Demande d'admission à l'Organisation des Nations Unies présentée par Ceylan: rapport spécial du Conseil de sécurité.
3. Menaces à l'indépendance politique et à l'intégrité territoriale de la Grèce: rapports de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans.
4. Question de l'indépendance de la Corée:
 - a) Rapport de la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée;
 - b) Rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale.
5. Question du vote au Conseil de sécurité:
 - a) Rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale;
 - b) Convocation d'une conférence générale conformément à l'Article 109 de la Charte aux fins d'étudier la question du veto au Conseil de sécurité: point proposé par l'Argentine.
6. Opportunité de créer une commission permanente de l'Assemblée générale: rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale.

7. Study of methods for the promotion of international co-operation in the political field: report of the Interim Committee of the General Assembly.
8. Reports of the Atomic Energy Commission: resolution of the Security Council.
9. Question of Franco Spain. Implementation of the resolutions and recommendations of the General Assembly of 12 December 1946 and 17 November 1947: item proposed by Poland.
10. Question of the disposal of the former Italian colonies: item proposed by the United States of America, France, the United Kingdom and the Union of Soviet Socialist Republics.
11. Palestine. Progress report of the United Nations Mediator on Palestine: item proposed by the Secretary-General.
12. United Nations Guard: item proposed by the Secretary-General.

Let me assure you of my readiness to be of assistance to you and please accept my best wishes for the success of your Committee in its work.

(Signed) Herbert V. EVATT
President of the General Assembly

7. Etude des méthodes destinées à favoriser le développement de la coopération internationale dans le domaine politique: rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale.
8. Rapports de la Commission de l'énergie atomique: résolution du Conseil de sécurité.
9. Question de l'Espagne franquiste. Mise en œuvre des résolutions et des recommandations adoptées par l'Assemblée générale le 12 décembre 1946 et le 17 novembre 1947: point proposé par la Pologne.
10. Question du sort des anciennes colonies italiennes: point proposé par les Etats-Unis d'Amérique, la France, le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques.
11. Palestine. Rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine: point proposé par le Secrétaire général.
12. Garde des Nations Unies: point proposé par le Secrétaire général.

Je tiens à vous assurer que je suis prêt à vous donner toute l'assistance dont vous pourriez avoir besoin et vous prie d'agréer mes meilleurs vœux pour le succès des travaux de votre Commission.

(Signé) Herbert V. EVATT
Président de l'Assemblée générale

DOCUMENT A/C.1/306/ADD. 1

Allocation of items on the agenda of the third session

LETTER DATED 29 SEPTEMBER 1948 FROM THE PRESIDENT OF THE GENERAL ASSEMBLY TO THE CHAIRMAN OF THE FIRST COMMITTEE

[Original text: English]
29 September 1948

By my letter of 25 September [A/C.1/306], I informed you of those items of the agenda of the third session which had been referred by the General Assembly to the First Committee for consideration and report.

In addition to these items, the General Assembly decided, at its 146th plenary meeting and its 147th plenary meeting on 28 September respectively, to refer to the First Committee the following items: Treatment of Indians in the Union of South Africa, item proposed by India; and Prohibition of the atomic weapon and the reduction by one-third of the armaments and armed forces of the permanent members of the Security Council, item proposed by the Union of Soviet Socialist Republics.

(Signed) Herbert V. EVATT
President of the General Assembly

Répartition des points inscrits à l'ordre du jour de la troisième session

LETRE EN DATE DU 29 SEPTEMBRE 1948 DU PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AU PRÉSIDENT DE LA PREMIÈRE COMMISSION

[Texte original en anglais]
29 septembre 1948

Je vous ai fait connaître, dans ma lettre du 25 septembre [A/C.1/306], les points de l'ordre du jour de la troisième session que l'Assemblée générale avait renvoyés à la Première Commission pour examen et rapport.

En plus de ces points, l'Assemblée générale a décidé le 28 septembre, au cours de ses 146ème et 147ème séances plénières respectivement, de renvoyer à la Première Commission les points suivants: Traitement des Hindous établis dans l'Union Sud-Africaine, point proposé par l'Inde; Interdiction de l'arme atomique et réduction d'un tiers des armements et des forces armées des membres permanents du Conseil de sécurité, point proposé par l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

(Signé) Herbert V. EVATT
Président de l'Assemblée générale

DOCUMENT A/C.1/307

Order of consideration of certain items on the agenda of the First Committee, as approved at its 143rd meeting, 29 September 1948

[Original text: English]

1. Reports of the Atomic Energy Commission: resolution of the Security Council (A/579).

Ordre adopté à la 143ème séance de la Première Commission, le 29 septembre 1948, pour l'examen de certains points de son ordre du jour

[Texte original en anglais]

1. Rapports de la Commission de l'énergie atomique: résolution du Conseil de sécurité (A/579).

2. Prohibition of the atomic weapon and the reduction by one-third of the armaments and armed forces of the permanent members of the Security Council: item proposed by the Union of Soviet Socialist Republics (A/658).
3. Palestine. Progress report of the United Nations Mediator on Palestine: item proposed by the Secretary-General (A/648, 3 parts).
4. Threats to the political independence and territorial integrity of Greece: reports of the United Nations Special Committee on the Balkans (A/521 and English Corr. 1; A/522; A/574; and Add. 1; A/644).
5. The problem of the independence of Korea:
 - (a) Report of the United Nations Temporary Commission on Korea (A/575 and Add. 1);
 - (b) Report of the Interim Committee of the General Assembly (A/583).
6. Question of the disposal of the former Italian colonies: item proposed by the United States of America, France, the United Kingdom and the Union of Soviet Socialist Republics (A/645).

2. Interdiction de l'arme atomique et réduction d'un tiers des armements et des forces armées des membres permanents du Conseil de sécurité: point proposé par l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/658).
3. Palestine. Rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine: point proposé par le Secrétaire général (A/648, 3 parties).
4. Menaces à l'indépendance politique et à l'intégrité de la Grèce: rapports de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans (A/521 et Eng. Corr. 1; A/522; A/574 et Add. 1; A/644).
5. Question de l'indépendance de la Corée:
 - a) Rapport de la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée (A/575 et Add. 1);
 - b) Rapport de la Commission intérimaire de l'Assemblée générale (A/583).
6. Question du sort des anciennes colonies italiennes: point proposé par les Etats-Unis d'Amérique, la France, le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/645).

DOCUMENT A/C.1/308

Agenda item 20

Canada: draft resolution

[Original text: English]
[30 September 1948]

1. *Whereas* in its resolution 1(I) dated 24 January 1946 the General Assembly established the United Nations Atomic Energy Commission and set forth its terms of reference;

2. *Whereas* the General Assembly has received from the Security Council and has examined the first, the second and the third reports of the United Nations Atomic Energy Commission, which contain its proposals for the control of atomic energy to the extent necessary to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons, and an analysis of the nature of the impasse confronting the Commission and the recommendations resulting therefrom;

3. *Whereas* the first and second reports of the Commission show how and to what extent the world must adapt itself if it wants to be protected against the misuse of its new discovery, specify ways and means to eliminate the dangers of diversion, clandestine activities, and the seizure of atomic materials and facilities, and, to these ends, contain specific proposals including principles for the governance of national policies and the policies to be pursued by the international control agency itself;

4. *Whereas* only if traditional economic and political practices are adapted to the overriding requirements of international security can these proposals be implemented;

5. *Whereas* co-operative development and complete dissemination of information alone promise to remove fears and suspicion that nations are conducting secret activities;

Point 20 de l'ordre du jour

Canada: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[30 septembre 1948]

1. *Attendu* que, par sa résolution 1(I) en date du 24 janvier 1946, l'Assemblée générale a créé la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies et fixé son mandat;

2. *Attendu* que l'Assemblée générale a reçu et examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies qui lui ont été adressés par le Conseil de sécurité et qui contiennent les propositions de la Commission visant à assurer le contrôle de l'énergie atomique dans la mesure nécessaire pour assurer son utilisation à des fins purement pacifiques et à éliminer les armes atomiques des armements nationaux, et contiennent également une analyse de la nature de l'impasse dans laquelle se trouve la Commission et les recommandations qui en résultent;

3. *Attendu* que les premier et deuxième rapports de la Commission montrent comment et dans quelle mesure le monde doit s'adapter s'il veut se protéger contre tout usage abusif de sa nouvelle découverte, et énoncer les voies et moyens destinés à écarter les dangers de détournement, d'activités clandestines ainsi que la mainmise sur les matériaux et installations atomiques, et, à ces fins, contiennent des propositions concrètes comprenant entre autres des principes devant régir les politiques nationales et les directives que devra suivre l'organisme international de contrôle lui-même;

4. *Attendu* qu'il ne peut être donné suite à ces propositions que si les pratiques traditionnellement suivies dans les domaines tant économique que politique sont adaptées aux exigences inéluctables de la sécurité internationale;

5. *Attendu* que seules l'élaboration concertée et la diffusion complète des renseignements offrent la promesse de dissiper les craintes et les soupçons concernant les activités secrètes des nations;

6. *Whereas* the General Assembly is fully aware of the impact of the United Nations Atomic Energy Commission's plan on traditional prerogatives of national sovereignty, however, in the fact of the realities of the problem it sees no alternative to the voluntary sharing by nations of their sovereignty in this field to the extent required by the Commission's proposals; accordingly, the General Assembly finds no other solution which will meet the facts, prevent national rivalries in this most dangerous field, and fulfil the Commission's terms of reference;

7. *Whereas* the Commission now reports that it has been unable to secure the agreement of the Soviet Union to even those elements of effective control considered essential from the technical point of view, let alone their acceptance of the nature and extent of participation in the world community required of all nations in this field by the first and second reports of the Atomic Energy Commission,

The General Assembly, therefore,

8. *Approves* the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy in accordance with the terms of reference of the United Nations Atomic Energy Commission, and *approves* the report and recommendations (part I) of the third report which contain an analysis of the nature of the impasse confronting the Commission and the recommendation resulting therefrom;

9. *Recognizes* the grave dangers to international peace and security resulting from the absence of effective international control of atomic energy and calls upon all nations to fulfil their responsibilities to the world community by accepting the necessary basis for such control as approved by this body.

6. *Attendu* que l'Assemblée générale, pleinement consciente de l'incidence du plan élaboré par la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies sur les prérogatives traditionnelles qui sont attachées à la notion de souveraineté nationale, ne voit cependant, en raison des données tangibles du problème, aucune autre possibilité que le partage volontaire par les nations de leur souveraineté dans ce domaine, dans la mesure exigée par les propositions de la Commission. En conséquence, l'Assemblée générale, ne trouve aucune autre solution qui puisse convenir aux données du problème, empêcher les rivalités nationales dans ce domaine très dangereux et permettre l'exécution du mandat de la Commission;

7. *Attendu* que, dans son rapport, la Commission fait maintenant connaître qu'il lui a été impossible d'obtenir ni l'accord de l'Union soviétique sur les mesures de contrôle effectif considérées comme nécessaires du point de vue technique, ni à plus forte raison son acceptation du caractère et de l'étendue de la participation à la communauté du monde exigée de toutes les nations dans ce domaine par les premier et deuxième rapports de la Commission de l'énergie atomique,

L'Assemblée générale, en conséquence,

8. *Approuve* les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace pour le contrôle international de l'énergie atomique conformément au mandat de la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies, et *approuve* la première partie du troisième rapport de la Commission de l'énergie atomique — Rapport et recommandation — où est analysée la nature de l'impasse dans laquelle se trouve la Commission et les recommandations qui en résultent;

9. *Reconnaît* les graves dangers pour la paix et la sécurité internationales qui résultent de l'absence d'un contrôle international efficace de l'énergie atomique et invite toutes les nations à remplir leurs devoirs envers la communauté du monde en acceptant les éléments fondamentaux indispensables pour ce contrôle tels qu'ils ont été approuvés par l'Assemblée.

DOCUMENT A/C.1/309

Agenda item 20

Syria: amendment (additional paragraph 10) to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/308)

[Original text: English]

[1 October 1948]

10. *Calls upon* the Atomic Energy Commission to continue its meetings and deliberations with a view to concluding and elaborating a draft treaty comprising the contractual texts of the bases approved by the majority for the elimination from national armaments of atomic weapons and of all other weapons adaptable to mass destruction and for the establishment of an international control agency authorized to apply the effective safeguards by way of inspection and other means to protect complying States against the hazards of

Point 20 de l'ordre du jour

Syrie: amendement (paragraphe 10 à ajouter) au projet de résolution du Canada (A/C.1/308)

[Texte original en anglais]

[1er octobre 1948]

10. *Invite* la Commission de l'énergie atomique à continuer de se réunir et de délibérer en vue de conclure et d'élaborer un projet de traité comprenant les textes contractuels des éléments approuvés par la majorité aux fins d'éliminer, des armements nationaux les armes atomiques et toutes autres armes permettant des destructions massives, d'établir un organe international de contrôle autorisé à appliquer des mesures efficaces de sauvegarde en organisant des inspections et par tous autres moyens en vue

violations and evasions, and to ensure the use of atomic energy only for peaceful purposes.

de protéger les Etats respectueux des engagements contre les risques de violations et de subterfuge, et d'assurer l'utilisation de l'énergie atomique à des fins purement pacifiques.

DOCUMENT A/C.1/311

Agenda item 20

Ecuador: draft resolution

[Original text: Spanish]
[6 October 1948]

Whereas in the course of the discussion on the reports of the Atomic Energy Commission not only the fundamental points of view of the representatives of many countries but also important amendments and suggestions and indications were submitted which may be useful in facilitating an approach to general agreement,

Therefore, the First Committee decides to appoint a sub-committee to study the various proposals which have been submitted and to present a suitable draft resolution to this Committee for its consideration.

The sub-committee might be composed of the following countries: Argentina, Australia, Canada, China, Colombia, Czechoslovakia, France, India, Norway, Syria, Ukrainian Soviet Socialist Republic, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America, and Uruguay.

Point 20 de l'ordre du jour

Equateur: projet de résolution

[Texte original en espagnol]
[6 octobre 1948]

Considérant que lors de la discussion relative aux rapports de la Commission de l'énergie atomique, non seulement les points de vue fondamentaux des représentants de nombreux Etats ont été exprimés, mais aussi que d'importants amendements, d'importantes propositions et suggestions susceptibles de servir à faciliter la réalisation d'un accord général ont été présentés,

La Première Commission décide de constituer une sous-commission chargée d'étudier les diverses propositions présentées et de soumettre à l'examen de la Commission un projet de résolution pertinent.

La sous-commission pourra se composer par exemple des représentants des pays ci-après: Argentine, Australie, Canada, Chine, Colombie, Tchécoslovaquie, France, Inde, Norvège, Syrie, République socialiste soviétique d'Ukraine, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni, Etats-Unis d'Amérique et Uruguay.

DOCUMENT A/C.1/312

Agenda item 20

Australia: draft resolution

[Original text: English]
[6 October 1948]

The First Committee

Establishes a sub-committee to examine the following proposals and attempt to reach agreement on a resolution for submission to the Committee:

(a) The [draft] resolution of the representative of Canada;

(b) The resolution [amendment] of the representative of Syria;

(c) The [draft] resolution of the representative of the Union of Soviet Socialist Republics;

(d) The [draft] resolution of the representative of Australia;

(e) Any other proposals made during the debate.

Point 20 de l'ordre du jour

Australie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[6 octobre 1948]

La Première Commission

Décide de créer une sous-commission chargée d'examiner les propositions ci-dessous et de s'efforcer de réaliser un accord sur le texte d'une résolution à soumettre à la Commission:

a) [Projet de] résolution du représentant du Canada;

b) résolution [amendement] du représentant de la Syrie;

c) [Projet de] résolution du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques;

d) [Projet de] résolution du représentant de l'Australie;

e) toute autre proposition présentée au cours des débats.

DOCUMENT A/C.1/313

Agenda item 20

Australia: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/308)

[Original text: English]
[6 October 1948]

Add to the Canadian [draft] resolution the following:

"10. Calls upon the Atomic Energy Commission to continue its meetings and deliberations to guide and assist nations in the discharge of these responsibilities; and

Point 20 de l'ordre du jour

Australie: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/308)

[Texte original en anglais]
[6 octobre 1948]

Ajouter au projet de résolution du Canada le texte suivant:

"10. Invite la Commission de l'énergie atomique à continuer de se réunir et de délibérer en vue de guider les nations et de les aider à remplir ces devoirs;

"11. *Requests* the Atomic Energy Commission to intensify its studies with a view to:

"(i) Resolving the differences in principle indicated in the reports between the majority and minority views;

"(ii) Producing a plan of organizational structure, staffing and finance, for the international agency;

"(iii) Preparing a draft convention for the utilization of atomic energy for purely beneficial purposes, such convention to indicate the stage and time the prohibition and destruction of atomic weapons would come into effect, namely when the control system would certainly prevent breach or evasion; and

"(iv) Reporting back to the Assembly with the utmost expedition."

"11. *Invite* la Commission de l'énergie atomique à intensifier ses travaux en vue:

"(i) De mettre fin aux différences de principe que les rapports font apparaître entre le point de vue de la majorité et celui de la minorité;

"(ii) D'établir un programme concernant la structure, le personnel et le budget de l'organisme international;

"(iii) De préparer un projet de convention sur l'utilisation de l'énergie atomique à des fins purement utiles, cette convention devant indiquer à quel stade et à quelle date l'interdiction et la destruction des armes atomiques entreront en vigueur, c'est-à-dire à quelle date il sera certain que le système de contrôle sera en mesure d'empêcher toute violation ou tout subterfuge;

"(iv) De faire rapport à l'Assemblée dès que possible."

DOCUMENT A/C.1/314

Agenda item 20

New Zealand: draft resolution

[Original text: English]
[7 October 1948]

The General Assembly

Requests the sponsors of General Assembly resolution 1 (I) of 24 January 1946, who are the permanent members of the Atomic Energy Commission, to consult following this session, in order to determine when there exists a basis for agreement on the international control of atomic energy, and thereupon to re-convene the United Nations Atomic Energy Commission in order to resume its activities and in any event to report the results of their consultation to the next regular session of the General Assembly.

Point 20 de l'ordre du jour

Nouvelle-Zélande: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[7 octobre 1948]

L'Assemblée générale

Demande aux auteurs de la résolution 1 (I) de l'Assemblée générale du 24 janvier 1946, qui sont les membres permanents de la Commission de l'énergie atomique, de se consulter à l'issue de la présente session aux fins de déterminer où il existe une base d'accord sur le contrôle international de l'énergie atomique, puis de convoquer à nouveau la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies pour qu'elle reprenne ses travaux et, en tout cas, de présenter à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale un rapport sur les résultats de leur consultation.

DOCUMENT A/C.1/315

Agenda item 20

India: draft resolution

[Original text: English]
[7 October 1948]

1. *Whereas* in its resolution 1 (I) dated 24 January 1946, the General Assembly established the United Nations Atomic Energy Commission and set forth its terms of reference;

2. *Whereas* the General Assembly has received from the Security Council and has examined the first, the second and the third reports of the United Nations Atomic Energy Commission, which contain its proposals for the control of atomic energy to the extent necessary to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons, and an analysis of the nature of the impasse confronting the Commission and the recommendations resulting therefrom;

3. *Whereas* the first and second reports of the Commission show how and to what extent the world must adapt itself if it wants to be protected against the misuse of its new discovery, specify ways and means to eliminate the dangers

Point 20 de l'ordre du jour

Inde: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[7 octobre 1948]

1. *Attendu que*, par sa résolution 1 (I) en date du 24 janvier 1946, l'Assemblée générale a créé la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies et fixé son mandat;

2. *Attendu que* l'Assemblée générale a reçu et examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies qui lui ont été adressés par le Conseil de sécurité et qui contiennent les propositions de la Commission visant à assurer le contrôle de l'énergie atomique dans la mesure nécessaire pour assurer son utilisation à des fins purement pacifiques et à éliminer les armes atomiques des armements nationaux, et contiennent également une analyse de la nature de l'impasse dans laquelle se trouve la Commission et les recommandations qui en résultent;

3. *Attendu que* les premier et deuxième rapports de la Commission montrent comment et dans quelle mesure le monde doit s'adapter s'il veut se protéger contre tout usage abusif de sa nouvelle découverte, et énoncer les voies et

of diversion, clandestine activities, and the seizure of atomic materials and facilities, and, to these ends, contain specific proposals including principles for the governance of national policies and of the policies to be pursued by the international control agency itself;

4. *Whereas* in its third report the Commission states that it has been unable to secure the agreement of the Soviet Union to even those elements of effective control considered essential from the technical point of view, let alone their acceptance of the nature and extent of participation in the world community required of all nations in this field by the first and second reports of the Atomic Energy Commission;

5. *Whereas* the Commission has recommended that until there is a change in the situation further negotiations in the Commission be suspended,

The General Assembly, therefore,

6. *Approves* and accepts in substance the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy in accordance with the terms of reference of the Commission;

7. *Recognizes* the grave dangers to international peace and security resulting from the absence of effective international control of atomic energy;

8. *Notes* that there are now indications that the situation which led the Commission to recommend suspension of its work no longer exists;

9. *Calls upon* the Commission to resume and continue its work, to proceed with the study of all the matters within its terms of reference, and to prepare for submission to the Security Council, as early as possible, a draft treaty or convention incorporating the Commission's ultimate proposals.

moyens destinés à écarter les dangers de détournement, d'activités clandestines ainsi que la mainmise sur les matériaux et installations atomiques, et, à ces fins, contiennent des propositions concrètes comprenant entre autres des principes devant régir les politiques nationales et les directives que devra suivre l'organisme international de contrôle lui-même;

4. *Attendu que*, dans son troisième rapport, la Commission déclare qu'il lui a été impossible d'obtenir ni l'accord de l'Union soviétique sur les mesures de contrôle effectif considérées comme nécessaires du point de vue technique, ni à plus forte raison son acceptation du caractère et de l'étendue de la participation à la communauté du monde exigée de toutes les nations dans ce domaine par les premier et deuxième rapports de la Commission de l'énergie atomique;

5. *Attendu que* la Commission a recommandé que tant qu'un changement ne serait pas intervenu dans la situation, la Commission devrait suspendre ses travaux,

L'Assemblée générale, en conséquence,

6. *Approuve* et accepte en substance les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace pour le contrôle international de l'énergie atomique conformément au mandat de la Commission;

7. *Reconnaît* les graves dangers pour la paix et la sécurité internationales qui résultent de l'absence d'un contrôle international efficace de l'énergie atomique;

8. *Constata* que certains indices montrent maintenant que la situation qui a amené la Commission à recommander la suspension de ses travaux a pris fin;

9. *Invite* la Commission à reprendre et à continuer ses travaux, à poursuivre l'étude de toutes les questions énoncées dans son mandat, et à élaborer, pour être soumis au Conseil de sécurité dès que possible, un projet de traité ou de convention où se trouveront incorporées les dernières propositions de la Commission.

DOCUMENT A/C.1/316

Agenda item 20

Sweden: draft resolution

[*Original text: French*]
[7 October 1948]

The First Committee

Decides to form a sub-committee composed of the six countries which sponsored General Assembly resolution 1 (I) of 24 January 1946, with instructions to consider the possibility of reconciling the conflicting points of view in such a way as to facilitate the resumption of the work of the Atomic Energy Commission on the general basis of the majority plan.

The sub-committee of sponsors shall submit its report to the First Committee as soon as possible. On the basis of such report, the First Committee shall reconsider the situation and define its attitude.

Point 20 de l'ordre du jour

Suède: projet de résolution

[*Texte original en français*]
[7 octobre 1948]

La Première Commission

Décide de former une sous-commission composée des six pays promoteurs de la résolution 1 (I) de l'Assemblée générale du 24 janvier 1946 avec le mandat d'examiner la possibilité d'amener entre les points de vue opposés un rapprochement de nature à faciliter la reprise des travaux de la Commission de l'énergie atomique sur la base générale du plan de la majorité.

La Sous-Commission des promoteurs devra présenter son rapport à la Première Commission aussitôt que possible. Sur la base de ce rapport la Première Commission aura à examiner de nouveau la situation et à définir son attitude.

Syria: draft resolution

[Original text: English]
[9 October 1948]

The General Assembly

Recommends to the Security Council to continue its study on the regulation and reduction of armaments through the Commission for Conventional Armaments, with a view to achieving concrete results in implementing Article 11, paragraph 1 of the Charter; and *calls upon* the Member States to facilitate the activities of the Commission towards that end.

DOCUMENT A/C.1/319

United Kingdom: draft resolution

[Original text: English]
[10 October 1948]

The General Assembly,

Considering that it is of urgent importance that the peoples of the world should be relieved of the burden of competitive armaments and the sense of insecurity which such armaments generate,

Recalling that the Assembly has urged the expeditious fulfilment of the terms of reference of the Atomic Energy Commission but that the minority in that Commission have hitherto refused to accept the proposals approved by the majority as a basis for action,

Noting that the large majority of the Commission for Conventional Armaments set up by the Security Council have agreed upon the general principles upon which a system of regulation and reduction of armaments should be based, but that the refusal of the minority to negotiate on the basis of the majority view jeopardizes any future activities of the Commission,

Noting also that, after more than two years' study of the problem of placing at the Security Council's disposal the armed forces mentioned in Article 43 of the Charter, agreement has not been reached between the representatives of China, France, the United Kingdom, and the United States on the one hand and the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics on the other, concerning many of the general principles governing the provision of such forces or concerning the programme of future work of the Military Staff Committee,

Considering further that certain Members of the United Nations, by refusing to accommodate themselves to the views of the majority and to co-operate or indeed to participate fully in the work of the Organization in the political field, have compromised the success of this work and thus contributed further to the present world-wide sense of insecurity,

Recognizes the gravity of this situation and the importance of bringing about that increase in international confidence which is an essential prerequisite for agreement on disarmament and security problems;

Syrie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[9 octobre 1948]

L'Assemblée générale

Recommande au Conseil de sécurité de poursuivre l'examen de la question de la réglementation et de la réduction des armements par l'intermédiaire de la Commission des armements de type classique aux fins d'obtenir des résultats concrets dans la mise en œuvre du premier paragraphe de l'Article 11 de la Charte, et *invite* tous les Etats Membres à faciliter les travaux de la Commission à cette fin.

Royaume-Uni: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[10 octobre 1948]

L'Assemblée générale,

Estimant qu'il importe de libérer d'urgence tous les peuples du monde du fardeau que leur impose la course aux armements et du sentiment d'insécurité que ces armements provoquent,

Se souvenant que l'Assemblée a prié instamment la Commission de l'énergie atomique de s'acquitter sans retard du mandat qui lui était confié, mais que la minorité de cette Commission a jusqu'à présent refusé de se rallier aux propositions acceptées par la majorité comme base d'action,

Constatant que la grande majorité des membres de la Commission des armements de type classique constituée par le Conseil de sécurité a admis les principes généraux sur lesquels il y aurait lieu de fonder un système de réglementation et de réduction des armements, mais que le refus de la minorité de prendre pour base de négociations le point de vue de la majorité compromet toute activité future de la Commission,

Constatant également qu'après avoir étudié pendant plus de deux ans le problème qui consiste à mettre à la disposition du Conseil de sécurité les forces armées visées à l'Article 43 de la Charte, les représentants de la Chine, des Etats-Unis, de la France et du Royaume-Uni, d'une part, et les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, d'autre part, n'ont pu se mettre d'accord sur la plupart des principes généraux régissant la mise de ces forces à la disposition du Conseil, non plus que sur le programme des travaux futurs du Comité d'état-major,

Considérant en outre que certains Membres des Nations Unies, en refusant de se rallier au point de vue de la majorité et de collaborer, voire de participer pleinement à l'œuvre de l'Organisation dans le domaine politique, ont compromis le succès de cette œuvre et ont contribué ainsi à accentuer encore l'actuel sentiment universel d'insécurité,

Reconnaît que la situation présente est grave et qu'il importe d'augmenter la confiance internationale, qui est essentielle, si l'on veut aboutir à un accord sur les problèmes du désarmement et de la sécurité;

Endorses the general principles considered by the majority of the Commission for Conventional Armaments as necessary to the regulation and reduction of armaments and armed forces, in particular the principle that such regulation and reduction can only be put into effect in an atmosphere of international confidence and security, and the principle that any system of disarmament must include an adequate system of safeguards; and

Urges all nations, and particularly those constituting the minority in the Commission for Conventional Armaments, to co-operate to the utmost of their power in the attainment of the above-mentioned objectives.

Fait siens les principes généraux considérés par la majorité de la Commission des armements de type classique comme indispensables en vue de la réglementation et de la réduction des armements et des forces armées, et notamment le principe selon lequel un système de réglementation et de réduction des armements n'est applicable que dans une atmosphère de confiance et de sécurité internationales, ainsi que le principe selon lequel tout système de désarmement doit comprendre un système de mesures de sûreté efficace; et

Prie instamment toutes les nations, et notamment celles qui constituent la minorité de la Commission des armements de type classique, de coopérer dans toute la mesure de leur pouvoir en vue d'atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus.

DOCUMENT A/C.1/320

Agenda item 70

El Salvador: draft resolution

[*Original text: English*]
[11 October 1948]

Whereas it cannot be regarded as practicable for the United Nations to agree on any reduction of armaments before an agreement is reached in regard to the control of atomic energy and the consequent abolition of atomic warfare,

Whereas the close connexion between these matters is duly recognized in the draft resolution (A/658) concerning reduction of armaments which has been presented to the General Assembly of the United Nations by the delegation of the Union of the Soviet Socialist Republics and which contains a provision intended to prohibit the use of atomic weapons,

Whereas an Atomic Energy Commission has been established by the General Assembly of the United Nations for the purpose of determining the most acceptable bases for the control of atomic energy,

Whereas there is not any organ of the United Nations better qualified to study the problem of reduction of armaments and to make adequate suggestions concerning same than the Atomic Energy Commission, as it is noted that even the systems of inspection and control of any reduction of armaments that may be agreed upon cannot but be entirely similar to such systems of inspection and control as may be applied to the production and use of atomic energy,

The General Assembly
Therefore resolves

(1) To entrust the Atomic Energy Commission with the study of the problem of reduction of armaments and to request it to begin such a study as soon as it has successfully completed its work concerning the control of atomic energy; and

(2) The Atomic Energy Commission will report to the General Assembly of the United Nations in regard to the development and results of its work.

Point 70 de l'ordre du jour

Salvador: projet de résolution

[*Texte original en anglais*]
[11 octobre 1948]

Attendu qu'on ne saurait considérer comme possible pour les Nations Unies d'accepter une réduction quelconque des armements avant qu'un accord ne soit intervenu en ce qui concerne le contrôle de l'énergie atomique et l'abolition de la guerre atomique qui en découle,

Attendu que le rapport étroit qui existe entre ces problèmes a été dûment reconnu dans le projet de résolution (A/658) relatif à la réduction des armements qui a été soumis à l'Assemblée générale des Nations Unies par la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques et qui renferme une disposition visant à interdire l'usage des armes atomiques,

Attendu que l'Assemblée générale des Nations Unies a créé une Commission de l'énergie atomique aux fins de déterminer les éléments les plus acceptables sur lesquels se fonderait le contrôle de l'énergie atomique,

Attendu qu'il n'existe aucun organe des Nations Unies mieux qualifié que la Commission de l'énergie atomique pour examiner le problème de la réduction des armements et pour présenter des suggestions appropriées à ce sujet, attendu qu'on a remarqué que même les systèmes d'inspection et de contrôle applicables à toute réduction des armements qui seraient susceptibles d'être adoptés ne peuvent qu'être en tout point semblables aux systèmes d'inspection et de contrôle qui pourraient être appliqués à la production et à l'utilisation de l'énergie atomique,

L'Assemblée générale
Décide, en conséquence,

1) De confier à la Commission de l'énergie atomique l'examen du problème de la réduction des armements et de la prier d'entreprendre cet examen dès qu'elle aura mené à bien ses travaux en ce qui concerne le contrôle de l'énergie atomique; et

2) Que la Commission de l'énergie atomique présentera un rapport à l'Assemblée générale des Nations Unies sur les progrès et le développement de ses travaux.

Lebanon: draft resolution

[Original text: French]
[12 October 1948]

The General Assembly,

Considering General Assembly resolution 41 (I) on the regulation and reduction of armaments and armed forces and the decision to establish a Commission for Conventional Armaments,

Considering the need, in the interests of peace and civilization, to free the world from the threat represented by the armaments race and to achieve the purposes, based on trust and the sense of security, which are the aim of the United Nations,

Considering that steps should be taken for the reduction of armaments and armed forces in conditions likely to receive the support of the Powers concerned,

Considering that the present situation calls for an urgent solution of this problem,

Decides to institute, within the framework of the Security Council, an organ of international control having as its mission the supervision of the application of measures for the reduction of armaments and armed forces, it being understood that the affirmative vote of all the members of the Security Council will not be required for decisions of the said Council concerning measures of checking and inspection by the organ of international control, in so far as such measures constitute questions of procedure;

Recommends that the permanent members of the Security Council take the initiative in the reduction of armaments by reducing by one-third, in the course of one year, all the land, naval and air forces at their disposal, the basis for calculation being the strength of their respective forces and armaments in 1945, account being taken of the military situation of the countries which were occupied during the war;

Requests that this resolution be communicated to the Security Council and all the Members of the United Nations.

Liban: projet de résolution

[Texte original en français]
[12 octobre 1948]

L'Assemblée générale,

Vu la résolution 41 (I) de l'Assemblée générale sur la réglementation et la réduction des armements et des forces armées et la décision portant création d'une Commission des armements de type classique,

Considérant qu'il importe, dans l'intérêt de la paix et de la civilisation, de libérer le monde du danger que représente la course aux armements et de réaliser les buts basés sur la confiance et le sentiment de sécurité, que se proposent les Nations Unies,

Considérant qu'il y a lieu de procéder à la réduction des armements et des forces armées dans des conditions susceptibles de recevoir l'adhésion des Puissances intéressées,

Considérant que la situation présente appelle une solution urgente de ce problème,

Décide d'instituer, dans le cadre du Conseil de sécurité, un organe de contrôle international ayant pour mission de surveiller l'application des mesures relatives à la réduction des armements et des forces armées, étant entendu que le vote affirmatif de tous les membres du Conseil de sécurité ne sera point exigé pour la décision dudit Conseil portant sur les mesures de vérification et d'inspection prises par l'organe de contrôle international, en tant que ces mesures constituent des questions de procédure;

Recommande aux membres permanents du Conseil de sécurité de prendre l'initiative de la réduction des armements en réduisant, pendant une année, toutes les forces terrestres, navales et aériennes dont ils disposent, et ce dans la proportion d'un tiers sur la base de leurs forces et armements respectifs en 1945, compte tenu de la situation militaire des pays qui ont été occupés au cours de la guerre;

Dit que cette résolution sera communiquée au Conseil de sécurité et à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies.

DOCUMENT A/C.1/322

Australia: draft resolution

[Original text: English]
[12 October 1948]

The First Committee,

Noting from the report of the Commission for Conventional Armaments that it has been possible to make limited advance only in the implementation of resolution 41 (I) of the General Assembly of 14 December 1946 regarding the general regulation and reduction of armaments, and

Considering that a careful examination of all proposals for a world-wide reduction of arma-

Australie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[12 octobre 1948]

La Première Commission,

Notant, après avoir pris connaissance du rapport de la Commission des armements de type classique, que des progrès limités ont seuls pu être accomplis en ce qui concerne la mise en œuvre de la résolution 41 (I) de l'Assemblée générale du 14 décembre 1946 relative à la réglementation et à la réduction générale des armements, et

Considérant qu'il est indispensable, dans l'intérêt du maintien de la paix, de procéder à l'exa-

ments and armed forces is essential in the interests of the maintenance of peace,

Establishes a sub-committee to examine the principles governing disarmament, taking account of the work of the United Nations up to date in this field, in particular the work of the Commission for Conventional Armaments, and to recommend to the Committee a resolution for its adoption; and

Requests the Sub-Committee in the course of its duties to

(a) Examine all the proposals or amendments submitted to this Committee and their practicability;

(b) Indicate what further studies are necessary and might profitably be undertaken and the body which should conduct them; and

Directs the Sub-Committee not to consider atomic weapons, inasmuch as this question is already being considered by the Committee; and

Appoints eleven members of the Committee to act on this Sub-Committee.

men approfondi de toutes les propositions tendant à une réduction générale des armements et des forces armées,

Crée une sous-commission chargée d'examiner les principes qui régissent le désarmement, compte tenu des travaux accomplis jusqu'ici par l'Organisation des Nations Unies dans ce domaine, en particulier des travaux de la Commission des armements de type classique, et de soumettre à la Commission un projet de résolution; et

Prie la Sous-Commission, au cours de ses travaux,

a) D'examiner toutes les propositions ou tous les amendements soumis à la Commission et la possibilité de les mettre en œuvre;

b) D'indiquer quelles autres études sont nécessaires et pourraient être utilement entreprises, ainsi que l'organisme qui devrait en être chargé; et

Demande à la Sous-Commission de ne pas examiner la question des armes atomiques dont la Commission est déjà saisie; et

Désigne onze membres de la Commission aux fins de constituer cette Sous-Commission.

DOCUMENT A/C.1/323

Agenda item 70

Belgium: amendment to draft resolution proposed by the United Kingdom (A/C.1/319)

[Original text: French]

[12 October 1948]

(a) Insert the following text after the first paragraph:

"But considering that no useful result can be obtained by the adoption of the Soviet Union proposal (A/658) without essential information regarding the armaments which it is proposed to reduce and especially regarding the methods of the control recognized to be necessary."

(b) Replace the third, fourth, fifth, sixth, seventh and eighth paragraphs by the following text:

"Noting that the work of the Commission for Conventional Armaments has also been considerably hindered by the Soviet Union representative's insistence on reintroducing into the discussions questions which, under the terms of the resolution adopted by the Security Council at its 102nd meeting, should be excluded as being within the competence of the Atomic Energy Commission,

"Recognizing, with the majority of the Commission for Conventional Armaments, that no substantial progress can be made towards the general reduction of armaments without confidence and security,

"But convinced that confidence itself cannot be re-established in the state of uncertainty and fear in which certain Powers are placed regarding the volume of their respective armaments,

"Expresses the desire that the Commission for Conventional Armaments should continue the discussion of item 3 and the following items of the plan of work drawn up by it and approved by the Security Council at its 152nd meeting."

Point 70 de l'ordre du jour

Belgique: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/319)

[Texte original en français]

[12 octobre 1948]

a) Insérer après le premier alinéa le texte suivant:

"Mais considérant qu'aucun résultat utile ne peut être atteint par l'adoption de la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/658) faute de précisions essentielles quant aux armements dont la réduction est suggérée et surtout quant aux modalités du contrôle reconnu nécessaire."

b) Remplacer les troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième alinéas par le texte suivant:

"Constatant qu'à leur tour les travaux de la Commission des armements de type classique ont été considérablement entravés par l'insistance du représentant soviétique à réintroduire dans les débats des questions qui, aux termes de la résolution prise par le Conseil de sécurité à sa 102ème séance, devaient en demeurer exclues parce que de la compétence de la Commission de l'énergie atomique,

"Reconnaissant, avec la majorité de la Commission des armements de type classique, qu'aucun progrès substantiel ne peut être réalisé dans la voie de la réduction générale des armements sans confiance et sécurité,

"Mais convaincue qu'à son tour la confiance ne peut être rétablie dans l'état d'incertitude et de crainte où certaines Puissances se trouvent quant au volume de leur armements respectif,

"Emet le vœu de voir la Commission des armements de type classique poursuivre la discussion des points 3 et suivants du plan de travail établi par elle et approuvé par le Conseil de sécurité à sa 152ème séance."

Brazil: amendment to the draft resolution proposed by Australia (A/C.1/322)

[Original text: English]
[13 October 1948]

Delete third full paragraph which commences with the word "Establishes" and the fourth full paragraph which commences with the word "Requests" and substitute the following:

"Establishes a sub-committee to examine the following [draft] resolutions and to recommend the text of an appropriate draft to the First Committee:

"(a) Soviet [draft] resolution (A/658);

"(b) Syrian [draft] resolution (A/C.1/318);

"(c) United Kingdom [draft] resolution (A/C.1/319);

"(d) El Salvador [draft] resolution (A/C.1/320);

"(e) Lebanon [draft] resolution (A/C.1/321/Corr. 1);

"(f) Belgian amendment (A/C.1/323);

"(g) Any other proposal which may be submitted to the Committee."

Brésil: amendement au projet de résolution de l'Australie (A/C.1/322)

[Texte original en anglais]
[13 octobre 1948]

Supprimer intégralement le troisième alinéa qui commence par le mot: "Crée" et le quatrième alinéa qui commence par le mot: "Prie" et les remplacer par le texte suivant:

"Crée une sous-commission chargée d'examiner les [projets de] résolutions suivantes [suivants] et de recommander à la Première Commission un projet pertinent:

a) [Projet de] résolution soviétique (A/658);

b) [Projet de] résolution de la Syrie (A/C.1/318);

c) [Projet de] résolution du Royaume-Uni (A/C.1/319);

d) [Projet de] résolution du Salvador (A/C.1/320);

e) [Projet de] résolution du Liban (A/C.1/321/Corr.1);

f) Amendement belge (A/C.1/323);

g) Toute autre proposition qui pourrait être soumise à la Commission."

DOCUMENT A/C.1/325

France: draft resolution

[Original text: French]
[13 October 1948]

The General Assembly,

Considering that the maintenance of peace and the adoption of measures for the prevention of all recourse to force are the essential aims that the peoples of the United Nations are resolved to pursue,

Desiring to establish relations of confident collaboration between the States within the framework of the Charter and to make possible a general reduction of armaments in order that humanity may in future be spared the horrors of war and that the peoples may not be overwhelmed by the continually increasing burden of military expenditure,

Recalling its resolution 41 (I) of 14 December 1946 and taking account of the report of the Commission for Conventional Armaments,

Declares that the limitation of armaments is a fundamental aim of the United Nations;

Affirms that this aim can only be attained in an atmosphere of real and lasting improvement in international relations, which improvement will permit the organization of peace in an atmosphere of renewed confidence;

Likewise affirms that this aim cannot be achieved unless States sincerely and honestly accept the stocktaking, publicity and control measures calculated to lay the foundations for a general limitation of armaments and to guarantee its strict implementation, and unless they, therefore, give the indispensable undertakings;

Stresses the special responsibility of the five permanent members of the Security Council with regard to the limitation of armaments;

France: projet de résolution

[Texte original en français]
[13 octobre 1948]

L'Assemblée générale,

Considérant que le maintien de la paix et l'adoption des mesures propres à éviter tout recours à la force sont les fins essentielles que les peuples des Nations Unies sont résolus de poursuivre,

Soucieuse d'établir des relations de confiance collaboration entre les Etats dans le cadre de la Charte et de rendre possible une réduction générale des armements afin que les horreurs de la guerre soient à l'avenir épargnées à l'humanité et que les peuples ne soient pas accablés par la charge sans cesse croissante des dépenses militaires,

Rappelant sa résolution 41 (I) du 14 décembre 1946 et prenant en considération le rapport de la Commission des armements de type classique,

Déclare que la limitation des armements est un objectif fondamental des Nations Unies;

Affirme qu'un tel objectif ne peut être atteint que dans une atmosphère de détente réelle et durable dans les relations internationales, détente qui permette l'organisation de la paix dans la renaissance d'un climat de confiance;

Affirme également que cet objectif ne peut être atteint que si les Etats acceptent sincèrement et loyalement les mesures d'inventaire, de publicité et de contrôle propres à fournir les bases d'une limitation générale des armements et à en garantir la stricte application et prennent en conséquence les engagements indispensables;

Souligne la responsabilité particulière des cinq membres permanents du Conseil de sécurité en matière de limitation des armements;

The General Assembly

Recommends the Security Council

(1) To establish a control system on the following bases:

(a) The setting up of an organ for the control of conventional armaments endowed with appropriate powers,

(b) The transmission by States to the control organ at periodic intervals of declarations of their effectives and their conventional armaments,

(c) The control of such declarations by the organ so set up, by means of checking of items on the spot,

(d) The publication by the Secretary-General of the United Nations of the declarations received;

(2) To promote a general limitation of armaments by a progressive and balanced reduction of effectives and of conventional armaments;

(3) To report to the General Assembly no later than its next regular session on the effect given to the present recommendation with a view to enabling it to continue its activity with regard to disarmament, in accordance with the purposes and principles defined by the Charter.

L'Assemblée générale,

Recommande au Conseil de sécurité:

1) D'établir un système de contrôle sur les bases suivantes:

a) Création d'un organisme de contrôle des armements de type classique investi de pouvoirs propres,

b) Communication par les Etats à l'organisme de contrôle de déclarations périodiques sur leurs effectifs et leurs armements de type classique,

c) Contrôle de ces déclarations par l'organisme ainsi créé au moyen de vérifications sur pièces et sur place,

d) Publication par le Secrétaire général des Nations Unies des déclarations recueillies;

2) De promouvoir une limitation générale des armements par une réduction progressive et équilibrée des effectifs et des armements de type classique;

3) De lui faire rapport au plus tard à sa prochaine session ordinaire sur la suite donnée à la présente recommandation afin de lui permettre de poursuivre son action en conformité des buts et principes définis par le Charte en matière de désarmement.

DOCUMENT A/C.1/327

Agenda item 67

Cablegrams dated 10 and 21 September 1948 from the United Nations Mediator and the Minister of Foreign Affairs of Transjordan to the Secretary-General concerning Transjordan's request for participation in the consideration of the Palestine question

[Original text: English]

10 September 1948

On 9 September during visit in Amman yesterday, the Prime Minister of Transjordan asked me to transmit to the Secretary-General formal request of Government of Transjordan that it have an official observer at forthcoming Paris session of General Assembly. The Government of Transjordan is particularly interested in the problem of Palestine and feels that it should have non-voting representative present whenever the General Assembly or its Committees consider that question, in view of Transjordan's close connexion with Palestine in every respect.

Mediator

21 September 1948

During the Mediator's last visit to Amman, the possibility of Transjordan sending an observer to the United Nations Assembly in Paris was discussed and recommended by the Mediator. Transjordan is interested in the idea and requests consideration and an early reply in view of Transjordan's interests involved.

Minister of Foreign Affairs, Transjordan

Point 67 de l'ordre du jour

Télégrammes en date des 10 et 21 septembre 1948 adressés par le Médiateur des Nations Unies et le Ministre des affaires étrangères de Transjordanie au Secrétaire général concernant la demande de la Transjordanie de participer à l'examen de la question palestinienne

[Texte original en anglais]

10 septembre 1948

Au cours d'une visite à Amman hier 9 septembre, le Premier Ministre de Transjordanie m'a demandé de transmettre au Secrétaire général une demande formelle du Gouvernement de la Transjordanie, tendant à l'envoi d'un observateur officiel à la session de l'Assemblée générale qui va s'ouvrir à Paris. Le Gouvernement de la Transjordanie s'intéresse particulièrement à la question de Palestine et estime, en raison des rapports étroits qui existent à tous égards entre la Transjordanie et la Palestine, qu'un de ses représentants n'ayant pas voix délibérative devrait assister à toutes les réunions où l'Assemblée générale ou ses commissions examineront la question.

Médiateur

21 septembre 1948

Au cours de la dernière visite du Médiateur à Amman, la possibilité pour la Transjordanie d'envoyer un observateur à l'Assemblée des Nations Unies à Paris a été discutée par le Médiateur qui a recommandé l'envoi de cet observateur. L'affaire intéresse la Transjordanie qui, étant donné que ses intérêts sont en jeu, demande que l'on examine la question et qu'on lui fasse promptement réponse.

Ministre des affaires étrangères

Agenda item 67

Letter dated 28 September 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General concerning the appointment of a delegation for the third session of the General Assembly

[Original text: English]

28 September 1948

In connexion with the forthcoming discussions of the Mediator on Palestine's report at the appropriate Committees of the General Assembly, I have the honour to inform you that the Provisional Government of Israel has appointed a delegation to represent it in Paris before any organ of the United Nations which desires to hear its views. The names of the members of the delegation have been duly forwarded to the Protocol and Liaison Division.

(Signed) Aubrey EBAN,
Representative of the Provisional
Government of Israel
at the United Nations

Point 67 de l'ordre du jour

Lettre en date du 28 septembre adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël auprès de l'Organisation des Nations Unies au sujet de la nomination d'une délégation à la troisième session de l'Assemblée générale

[Texte original en anglais]

Le 28 septembre 1948

A l'occasion des débats qui doivent avoir lieu prochainement dans les Commissions compétentes de l'Assemblée générale sur le rapport du Médiateur pour la Palestine, j'ai l'honneur de vous faire savoir que le Gouvernement provisoire d'Israël a nommé une délégation chargée de le représenter à Paris auprès de tout organe des Nations Unies qui souhaiterait l'entendre. Les noms des membres de la délégation ont été dûment communiqués à la Division du protocole et de la liaison.

(Signé) Aubrey EBAN
Représentant du Gouvernement provisoire
d'Israël auprès de l'Organisation
des Nations Unies

DOCUMENT A/C.1/329

Agenda item 67

Cablegram dated 19 September 1948 from the Jewish Agency Executive to the Secretary-General concerning representation of Jewish interests before the United Nations

[Original text: English]

19 September 1948

Am instructed by Executive Jewish Agency inform Your Excellency that, since establishment Israel as independent State and with reorganization of Jewish Agency as separate body, representation of Jewish interests Palestine United Nations is no longer claimed or exercised by Jewish Agency, whose rights and position this regard have passed wholly to State of Israel. Desire take this opportunity express deepest appreciation of Jewish Agency Executive for all facilities and courtesies accorded to our representatives who were privileged appear before United Nations organs, and for assistance granted them by yourself and staff which Jewish Agency Executive always remembers with gratitude.

KISENBERG
General Secretary
Jewish Agency Executive

Point 67 de l'ordre du jour

Télégramme en date du 19 septembre 1948 adressé par l'Agence juive au Secrétaire général au sujet de la représentation des intérêts juifs à l'Organisation des Nations Unies

[Texte original en anglais]

19 septembre 1948

J'ai reçu pour instructions du comité exécutif de l'Agence juive de porter à la connaissance de Votre Excellence que depuis la création de l'Etat indépendant d'Israël et la réorganisation de l'Agence juive en tant qu'organisme distinct, la représentation des intérêts juifs en Palestine devant les Nations Unies n'est plus désormais revendiquée ni assurée par l'Agence juive dont les droits et la position à cet égard ont été transmis entièrement à l'Etat d'Israël. Je désire saisir cette occasion pour exprimer combien le comité exécutif de l'Agence juive a apprécié toutes les facilités et courtoisies octroyées à nos représentants qui ont eu le privilège de comparaître devant les organes des Nations Unies ainsi que pour l'aide que vous-même et votre personnel leur ont accordée et pour laquelle le comité exécutif de l'Agence juive demeure toujours reconnaissant.

KISENBERG
Secrétaire général du comité exécutif
de l'Agence juive

Agenda item 67

Cablegram dated 28 September 1948 from the Premier and Acting Foreign Secretary of the All-Palestine Government to the Secretary-General concerning constitution of the All-Palestine Government

[Original text: English]
28 September 1948

I have the honour to inform Your Excellency that in virtue of the natural right of the people of Palestine for self-determination, which principle is supported by the Charters of the League of Nations, the United Nations and others and in view of the termination of the British Mandate over Palestine which had prevented the Arabs from exercising their independence, the Arabs of Palestine who are the owners of the country and its indigenous inhabitants and who constitute the great majority of its legal population have solemnly resolved to declare Palestine in its entirety and within its boundaries as established before the termination of the British Mandate an independent State and constituted a government under the name of the All-Palestine Government, deriving its authority from a representative council based on democratic principles and aiming to safeguard the rights of minorities and foreigners, protect the Holy Places and guarantee freedom of worship to all communities.

Ahmed HILMI Pasha
Premier and Acting Foreign Secretary

Point 67 de l'ordre du jour

Télégramme en date du 28 septembre 1948 adressé au Secrétaire général par le Premier Ministre du Gouvernement panpalestinien faisant fonction de Ministre des affaires étrangères au sujet de la constitution du Gouvernement panpalestinien

[Texte original en anglais]
28 septembre 1948

J'ai l'honneur d'informer Votre Excellence qu'en vertu du droit naturel du peuple de Palestine à disposer de lui-même, dont le principe est appuyé par le Pacte de la Société des Nations, par la Charte des Nations Unies et d'autres instruments et en raison de la fin du mandat britannique sur la Palestine qui avait empêché les Arabes de jouir de leur indépendance, les Arabes de Palestine, qui sont les possesseurs du pays et ses habitants aborigènes et qui constituent la grande majorité de sa population légale, ont solennellement résolu de déclarer en tant qu'Etat indépendant la Palestine tout entière à l'intérieur des frontières telles qu'elles étaient établies avant la fin du mandat britannique et ils ont constitué sous le nom de Gouvernement panpalestinien un Gouvernement qui tient son autorité d'un conseil des représentants fondé sur des principes démocratiques et qui vise à sauvegarder les droits des minorités et des étrangers à protéger les Lieux saints et à garantir la liberté du culte pour toutes les communautés.

Ahmed HILMI Pacha
Premier Ministre faisant fonction
de Ministre des affaires étrangères

DOCUMENT A/C.1/331

Agenda item 67

Letter dated 14 October 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General concerning Israel's request for participation in consideration of the Palestine question

[Original text: English]
Paris, 14 October 1948

Since my letter of 28 September 1948,¹ there has been placed on the agenda of the First Committee the subject of the report of the United Nations Mediator on Palestine. Accordingly, I have the honour, on behalf of the Government of Israel, to request that representatives of the Government of Israel may be enabled to participate fully in the discussions before the Committee or before any sub-committee which may be appointed to deal with this matter.

(Signed) Aubrey S. EBAN
Representative of the Provisional
Government of Israel
at the United Nations

Point 67 de l'ordre du jour

Lettre en date du 14 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël concernant la demande d'Israël de participer à l'examen de la question palestinienne

[Texte original en anglais]
Paris, le 14 octobre 1948

Depuis ma lettre du 28 septembre 1948¹, le sujet dont traite le rapport intérimaire du Médiateur de l'Organisation des Nations Unies pour la Palestine a été inscrit à l'ordre du jour de la Première Commission. En conséquence j'ai l'honneur de demander, au nom du Gouvernement d'Israël, que des représentants de ce Gouvernement soient autorisés à participer pleinement aux discussions de la Commission ou de toute sous-commission qui pourra être constituée pour s'occuper de cette matière.

(Signé) Aubrey S. EBAN
Représentant du Gouvernement provisoire
d'Israël auprès
des Nations Unies

¹ See document A/C.1/328.

¹ Voir le document A/C.1/328.

Lebanon: draft resolution

[Original text: French]

[15 October 1948]

The First Committee,

Considering that it has before it a report (A/648, in parts one, two and three) submitted by Count Bernadotte, United Nations Mediator on Palestine,

Considering that Count Bernadotte, following the drafting of the report in question, was the victim of a dastardly attack on the part of the Zionists,

Considering that this new fact justifies the examination of the circumstances accompanying the Mediator's assassination, with the object of establishing responsibility for the deed, such examination to precede the study of the report,

Decides to proceed to the study of the Mediator's report after an examination has taken place of the circumstances in which his assassination occurred.

Liban: projet de résolution

[Texte original en français]

[15 octobre 1948]

La Première Commission,

Considérant que la Commission a été saisie d'un rapport (A/648—première, deuxième et troisième parties présenté par le comte Bernadotte, Médiateur des Nations Unies pour la Palestine,

Considérant qu'à la suite de la rédaction dudit rapport, le comte Bernadotte a été la victime d'un lâche attentat commis par les sionistes,

Considérant que ce fait nouveau est de nature à justifier l'examen des circonstances de l'assassinat du Médiateur à l'effet d'en établir la responsabilité, et ce, préalablement à l'étude dudit rapport,

Décide de procéder à l'étude du rapport en question après qu'auront été examinées les circonstances dans lesquelles le Médiateur a été assassiné.

DOCUMENT A/C.1/333

Report of Sub-Committee A.III

Rapporteur: Mr. R. SANDLER (Sweden)

[Original text: English]

[15 October 1948]

1. The First Committee, during consideration of item 1 of its agenda (Reports of the Atomic Energy Commission: resolution of the Security Council) established at its 153rd meeting on 7 October 1948 a sub-committee whose terms of reference are to be found in the following resolution of the First Committee (A/C.1/317):

"The First Committee establishes a sub-committee to examine the following proposals and to attempt to reach agreement on a resolution for submission to the Committee:

"(a) The [draft] resolution of the representative of Canada;

"(b) The resolution [amendment] of the representative of Syria;

"(c) The [draft] resolution of the representative of the Union of Soviet Socialist Republics;

"(d) The [draft] resolution of the representative of Australia;

"(e) Any other proposals made during the debate.

"The Sub-Committee shall consist of eleven members designated by the Chairman in accordance with the principle of equitable geographical distribution."

The Sub-Committee was composed of the following members, appointed by the Chairman of the First Committee: the representatives of Brazil, Canada, China, Ecuador, France, India, Sweden, Ukrainian SSR, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom and United States of America.

Rapport de la Sous-Commission A.III

Rapporteur: M. R. SANDLER (Suède)

[Texte original en anglais]

[15 octobre 1948]

1. La Première Commission, au cours de l'examen du point 1 de son ordre du jour (Rapports de la Commission de l'énergie atomique: résolution du Conseil de sécurité) a créé, à sa 153ème séance, tenue le 7 octobre 1948, une Sous-Commission dont le mandat se trouve dans la résolution suivante de la Première Commission (A/C.1/317):

"La Première Commission crée une sous-commission chargée d'examiner les propositions ci-dessous et de s'efforcer de réaliser un accord sur le texte d'une résolution à soumettre à la Commission:

"a) [Projet de] résolution du représentant du Canada;

"b) [Projet de] résolution [amendement] du représentant de la Syrie;

"c) [Projet de] résolution du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques;

"d) [Projet de] résolution du représentant de l'Australie;

"e) Toute autre proposition présentée au cours des débats.

"La Sous-Commission se composera de onze membres désignés par le Président conformément au principe d'une répartition géographique équitable."

La Sous-Commission était composée des membres suivants, désignés par le Président de la Première Commission: les représentants du Brésil, du Canada, de la Chine, de l'Equateur, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, de l'Inde, de la République socialiste soviétique d'Ukraine, du Royaume-Uni, de la Suède et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

2. The Sub-Committee, meeting under the temporary chairmanship of Mr. Spaak, elected as its Chairman, the representative of India, Sir Benegal Rau, and as Rapporteur, the representative of Sweden, Mr. R. Sandler.

3. Summary records of the meetings of the Sub-Committee are contained in documents A/C.1/A.III/SR 1 to 8 inclusive. Summaries of statements made during these discussions will be found in these documents.

After some discussion as to procedure, the Sub-Committee decided to consider the following draft resolutions proposed in the First Committee: Canada (A/C.1/308), Syria (A/C.1/309), USSR (A/C.1/310), Australia (A/C.1/312-A/C.1/313), New Zealand (A/C.1/314), India (A/C.1/315) in the chronological order of their submission, and to consider at the same time the various proposals and amendments submitted in the Sub-Committee in the course of the discussion. It was agreed to deal first with the operative part of the Canadian draft resolution, contained in paragraphs 8 and 9 (A/C.1/308).

At the third meeting held on 9 October 1948, during the discussion of the first part of paragraph 8 of the Canadian draft resolution, the representative of the USSR proposed to omit any appraisal, positive or negative, of the reports of the Atomic Energy Commission. The Canadian delegation, having accepted a suggestion from the French delegation, submitted a revised text of the first part of paragraph 8 of its draft resolution which reads as follows:

"Approves the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons in accordance with the terms of reference of the United Nations Atomic Energy Commission."

The USSR proposal to omit any appraisal, positive or negative, of the reports of the Atomic Energy Commission was rejected by 9 votes to 2. The revised text of the Canadian draft resolution (first part of paragraph 8) was then put to the vote and was adopted by 9 votes to 2.

4. Subsequently, the representative of Canada submitted a new amendment for the purpose of deleting the second part of paragraph 8 and the whole of paragraph 9 of his original draft resolution (A/C.1/308) and substituting for them three new paragraphs numbered 9, 10 and 11 (A/C.1/A.III/1).

5. At the fourth meeting held on 11 October 1948, the representative of Canada presented a new version of his proposal (A/C.1/A.III/1/Rev. 1) to which amendments were submitted by the representatives of India and Ecuador (A/C.1/A.III/2 and (A/C.1/A.III/3 respectively). During the consideration of these amendments, the representative of Canada accepted the amendment of Ecuador and two drafting suggestions by the representative of Sweden. This revised text

2. La Sous-Commission s'est réunie sous la présidence temporaire de M. Spaak et a élu comme Président le représentant de l'Inde, Sir Benegal Rau, et comme Rapporteur, le représentant de la Suède, M. R. Sandler.

3. Les comptes rendus analytiques des séances de la Sous-Commission constituent les documents A/C.1/A.III/SR 1 à 8 inclus. On trouvera dans ces documents un résumé des déclarations faites au cours des débats.

Après la discussion de points de procédure, la Sous-Commission a décidé d'examiner les projets suivants de résolution présentés à la Première Commission: Canada (A/C.1/308), Syrie (A/C.1/309), URSS (A/C.1/310), Australie (A/C.1/312 — A/C.1/313), Nouvelle-Zélande (A/C.1/314), Inde (A/C.1/315) dans l'ordre chronologique de leur dépôt et d'examiner en même temps les divers amendements et propositions présentés à la Sous-Commission au cours des débats. La Sous-Commission est convenue de s'occuper tout d'abord du dispositif du projet canadien de résolution, dispositif qui constitue les paragraphes 8 et 9 du document A/C.1/308.

A la troisième séance, tenue le 9 octobre 1948, au cours de la discussion de la première partie du paragraphe 8 du projet de résolution canadien, le représentant de l'URSS a proposé de n'exprimer aucune appréciation, favorable ou défavorable, sur les rapports de la Commission de l'énergie atomique. La délégation canadienne, sur une proposition de la délégation française, a accepté de reviser ainsi la première partie du paragraphe 8 de son projet de résolution:

"Approuve les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport, ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport de la Commission comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace de contrôle international de l'énergie atomique, pour assurer son utilisation à des fins purement pacifiques et éliminer les armes atomiques des armements nationaux, conformément au mandat de la Commission de l'énergie atomique des Nations Unies."

La proposition de l'URSS, tendant à n'exprimer aucune appréciation favorable ou défavorable sur les rapports de la Commission de l'énergie atomique, a été repoussée par 9 voix contre 2. Le texte révisé de la première partie du paragraphe 8 du projet canadien de résolution a ensuite été mis aux voix et adopté par 9 voix contre 2.

4. Par la suite, le représentant du Canada a présenté un nouvel amendement tendant à supprimer la deuxième partie du paragraphe 8 et tout le paragraphe 9 de son projet de résolution initial (A/C.1/308) et à les remplacer par trois nouveaux paragraphes numérotés 9, 10 et 11 (A/C.1/A.III/1).

5. Lors de la quatrième séance, tenue le 11 octobre 1948, le représentant du Canada a présenté une nouvelle rédaction (A/C.1/A.III/1/Rev.1) de sa proposition, texte auquel le représentant de l'Inde et celui de l'Equateur ont proposé d'apporter des amendements (A/C.1/A.III/2 et A/C.1/A.III/3 respectivement). Au cours de la discussion de ces amendements le représentant du Canada a accepté celui de l'Equateur ainsi que deux pro-

of the Canadian draft resolution is contained in document A/C.1/A.III/1/Rev. 2.

6. At the fourth meeting held on 11 October 1948, the representative of Canada suggested that, as a result of consultations which he had had with the representative of France, the introductory paragraphs of the Canadian draft resolution, paragraphs 1 to 7 inclusive, should be omitted and replaced by a short preamble contained in document A/C.1/A.III/1/Rev. 3.

In the course of further discussion of the Canadian proposal, several drafting amendments were submitted and, having been accepted by the representative of Canada, were incorporated in the third revised draft resolution of Canada (A/C.1/A.III/1/Rev. 3).

7. At the same meeting, the representative of India submitted a revised draft resolution (A/C.1/A.III/4 and (A/C.1/A.III/4/Rev. 1).

8. At the seventh meeting held on 12 October, the USSR draft resolution (A/C.1/310) was considered by the Sub-Committee. At the conclusion of the consideration of the various draft resolutions which were before the Committee, the Chairman put to the vote the draft resolutions of Canada (A/C.1/A.III/1/Rev. 3), the USSR (A/C.1/310) and India (A/C.1/A.III/4/Rev. 2).

The Chairman had previously explained that the Indian draft resolution embodied also the main ideas of the Syrian amendment (A/C.1/309) and Australian (A/C.1/312 and A/C.1/313) draft resolutions. No objection was made to this statement.

9. The Canadian draft resolution (A/C.1/A.III/1/Rev. 3), the text of which is given below, was put to the vote with the following result:

Eight votes in favour: Brazil, Canada, China, Ecuador, France, Sweden, United Kingdom, United States of America;

Two votes against: Union of Soviet Socialist Republics and Ukrainian SSR;

One abstention: India.

"The General Assembly,

"Having examined the first, second and third reports of the Atomic Energy Commission which have been transmitted to it by the Security Council in accordance with the terms of General Assembly resolution 1 (I) of 24 January 1946,

"1. Approves the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons in accordance with the terms of reference of the Atomic Energy Commission;

"2. Expresses its deep concern at the impasse which has been reached in the work of the Atomic

positions faites par le représentant de la Suède touchant la rédaction. Le texte amendé du projet de résolution du Canada figure au document A/C.1/A.III/1/Rev.2.

6. Au cours de la quatrième séance, tenue le 11 octobre 1948, à la suite de consultations avec le représentant de la France, le représentant du Canada a proposé de supprimer les paragraphes qui servaient d'introduction à son projet de résolution, paragraphes numérotés de 1 à 7 inclusivement, et de les remplacer par un bref préambule qui figure au document A/C.1/A.III/1/Rev.3.

Dans la suite des débats consacrés à l'examen de la proposition canadienne, plusieurs amendements de forme ont été présentés; le représentant du Canada les ayant acceptés, ils ont été incorporés à la troisième révision du projet canadien de résolution (A/C.1/A.III/1/Rev.3).

7. Lors de la même séance, le représentant de l'Inde a présenté une rédaction amendée du projet de résolution (A/C.1/A.III/4 et A/C.1/A.III/4/Rev.1).

8. A sa septième séance, tenue le 12 octobre, la Sous-Commission a procédé à l'examen du projet de résolution déposé par le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/310). Après examen des diverses résolutions dont la Commission était saisie, le Président a mis au voix les résolutions du Canada (A/C.1/A.III/1/Rev.3), de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/310) et de l'Inde (A/C.1/A.III/4/Rev.2).

Le Président avait au préalable précisé que la résolution de l'Inde reprenait les idées essentielles de l'amendement de la Syrie (A/C.1/309) et des projets de résolution de l'Australie (A/C.1/312 et A/C.1/313). Aucun des membres de la Commission n'a fait d'objection à cette déclaration.

9. La résolution proposée par la délégation du Canada (A/C.1/A.III/1/Rev.3) et dont le texte est donné ci-dessous a été mise aux voix; le scrutin a donné les résultats suivants:

Huit voix pour: Brésil, Canada, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni, Suède;

Deux voix contre: Union des républiques socialistes soviétiques et République socialiste soviétique d'Ukraine;

Une abstention: Inde.

"L'Assemblée générale,

"Ayant examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique, qui lui ont été transmis par le Conseil de sécurité conformément à la résolution 1(I) du 24 janvier 1946 de l'Assemblée générale,

"1. Approuve les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport, ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport de la Commission comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace de contrôle international de l'énergie atomique, pour assurer son utilisation à des fins purement pacifiques et éliminer les armes atomiques des armements nationaux, conformément au mandat de la Commission;

"2. Exprime les graves préoccupations que lui cause l'impasse à laquelle ont abouti les tra-

Energy Commission as shown in its third report and regrets that unanimous agreement has not yet been reached;

"3. *Requests* the six sponsors of the General Assembly resolution of 24 January 1946, who are the permanent members of the Atomic Energy Commission, to meet together and consult in order to determine when there exists a basis for agreement on the international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons, and thereupon to request the Secretary-General to re-convene the Atomic Energy Commission, the activities of which have been suspended, in order to resume its task, which is to prepare for submission to the Security Council, as early as possible, a draft treaty or treaties or convention or conventions incorporating the Commission's ultimate proposals. In any event the sponsors shall report to the General Assembly the results of their consultation not later than its next regular session."

10. The USSR draft resolution (A/C.1/310), the text of which is given below, was put to the vote with the following result:

Two votes in favour: Union of Soviet Socialist Republics and Ukrainian SSR;

Seven votes against: Brazil, Canada, China, France, Sweden, United Kingdom, United States of America;

Two abstentions: Ecuador and India.

"The General Assembly,

Having examined the first, second and third reports of the Atomic Energy Commission and noting that the activities of the Security Council and of the Atomic Energy Commission directed towards implementing General Assembly resolution 1 (I) of 24 January 1946 on the establishment of a commission to deal with the problems raised by the discovery of atomic energy and of resolution 41 (I) of 14 December 1946 on principles governing the general regulation and reduction of armaments have not so far yielded positive results,

"Considering the paramount importance of implementing the above-mentioned General Assembly resolutions of 24 January 1946 and 14 December 1946,

"Recommends to the Security Council and the Atomic Energy Commission:

"1. To continue their activity in the direction laid down in the above-mentioned General Assembly resolutions; and

"2. To prepare a draft convention on the prohibition of atomic weapons and a draft convention on the establishment of effective international control over atomic energy, both the convention on the prohibition of atomic weapons and the convention on the establishment of international control over atomic energy to be signed and brought into operation simultaneously."

vaux de la Commission de l'énergie atomique, ainsi qu'il ressort du troisième rapport de cette Commission, et regrette qu'un accord unanime n'ait pu encore être réalisé;

"3. *Demande* aux six promoteurs de la résolution du 24 janvier 1946 de l'Assemblée générale, lesquels sont les membres permanents de la Commission de l'énergie atomique, de se réunir et de se concerter en vue de déterminer quand il existera une base d'accord sur le contrôle international de l'énergie atomique permettant d'assurer l'utilisation de celle-ci à des fins purement pacifiques et d'éliminer des armements nationaux les armes atomiques; leur demande de prier à ce moment le Secrétaire général de réunir à nouveau la Commission de l'énergie atomique dont les travaux ont été suspendus, afin que cette Commission reprenne sa tâche, qui est de rédiger, pour le soumettre dès que possible au Conseil de sécurité, un projet de traité ou de traités, de convention ou de conventions où se trouveront incorporées les dernières propositions de la Commission; et en tout cas demande aux promoteurs de présenter un rapport sur les résultats de leurs consultations au plus tard à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale."

10. La résolution proposée par la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/310) et dont le texte est donné ci-dessous a été mise aux voix; le scrutin a donné les résultats suivants:

Deux voix pour: Union des Républiques socialistes soviétiques et République socialiste soviétique d'Ukraine;

Sept voix contre: Brésil, Canada, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni, Suède;

Deux abstentions: Equateur et Inde.

"L'Assemblée générale,

"Après avoir examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique et constatant que les travaux du Conseil de sécurité et de la Commission de l'énergie atomique visant à la mise en œuvre de la résolution 1 (I) du 24 janvier 1946 de l'Assemblée générale, relative à la création de la Commission chargée des questions posées par la découverte de l'énergie atomique et de la résolution 41 (I) du 14 décembre 1946 de l'Assemblée générale, relative aux principes qui régissent la réglementation et la réduction générale des armements n'ont jusqu'à présent abouti à aucun résultat positif;

"Considérant l'importance capitale que présente la mise en œuvre des résolutions du 24 janvier et du 14 décembre 1946 de l'Assemblée générale,

"Recommande au Conseil de sécurité et à la Commission de l'énergie atomique:

"1. De poursuivre leurs travaux dans le sens déterminé par les résolutions en question de l'Assemblée générale;

"2. De rédiger les projets de convention relatifs à l'interdiction des armes atomiques et à l'établissement d'un contrôle international efficace de l'énergie atomique, étant entendu que la convention sur l'interdiction des armes atomiques ainsi que la convention relative à l'établissement d'un contrôle international de l'énergie atomique doivent être signées et mises en vigueur simultanément."

11. Finally, the Indian draft resolution (A/C.1/A.III/4/Rev.2), the text of which is given below, was put to the vote with the following result:

One vote in favour: India;

Four votes against: Canada, Brazil, Sweden and United States of America;

Six abstentions: China, Ecuador, France, Ukrainian SSR, USSR, United Kingdom.

"Having examined the first, second and third reports of the Atomic Energy Commission,

"The General Assembly

"1. Approves in substance the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons in accordance with the terms of reference of the Commission;

"2. Calls upon the Commission to resume and continue its work, to proceed with the study of all the matters within its terms of reference, and to prepare for submission to the Security Council, as early as possible, a draft treaty or convention incorporating the Commission's ultimate proposals."

12. At its eighth meeting held on 15 October 1948, the Sub-Committee approved this report unanimously after a few drafting changes had been made.

11. Finalement, la résolution proposée par la délégation de l'Inde (A/C.1/A.III/4/Rev.2) et dont le texte est donné ci-dessous a été mise aux voix; le scrutin a donné les résultats suivants:

Une voix pour: Inde;

Quatre voix contre: Brésil, Canada, Etats-Unis d'Amérique et Suède;

Six abstentions: Chine, Equateur, France, République socialiste soviétique d'Ukraine, Royaume-Uni, Union des Républiques socialistes soviétiques.

"Ayant examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique,

"L'Assemblée générale

"1. Approuve en substance les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport, ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport de la Commission comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace de contrôle international de l'énergie atomique, pour assurer son utilisation à des fins purement pacifiques et éliminer les armes atomiques des armements nationaux, conformément au mandat de la Commission;

"2. Invite la Commission à reprendre et à continuer ses travaux, à poursuivre l'étude de toutes les questions énoncées dans son mandat, et à rédiger pour le soumettre, dès que possible, au Conseil de sécurité, un projet de traité ou de convention où se trouveront incorporées les dernières propositions de la Commission."

12. A sa huitième séance, tenue le 15 octobre 1948, la Sous-Commission a adopté à l'unanimité le présent rapport, après lui avoir fait subir quelques modifications de forme.

DOCUMENT A/C.1/334

Allocation of items on the agenda of the third session

LETTER DATED 16 OCTOBER 1948 FROM THE PRESIDENT OF THE GENERAL ASSEMBLY TO THE CHAIRMAN OF THE FIRST COMMITTEE

[Original text: English]
16 October 1948

Following upon the decision of the General Assembly at its 150th plenary meeting on 8 October 1948 to include in its agenda the item proposed by Mexico (A/662/Rev.1): Appeal to the great Powers to renew their efforts to compose their differences and establish a lasting peace—the General Assembly, upon the recommendation of the General Committee, decided at its 151st plenary meeting held today, to refer this item to the First Committee for consideration and report, it being left to the First Committee to decide upon the priority to be given to the consideration of the question.

The General Committee was of the opinion that this item is of importance and it was agreed that the First Committee should give due consideration to the question of the priority to be given to this item in the agenda of the First Committee.

(Signed) Herbert V. EVATT
President of the General Assembly

Répartition des points à l'ordre du jour de la troisième session

LETRE EN DATE DU 16 OCTOBRE 1948 ADRESSÉE PAR LE PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AU PRÉSIDENT DE LA PREMIÈRE COMMISSION

[Texte original en anglais]
16 octobre 1948

Conformément à la décision prise par l'Assemblée générale le 8 octobre 1948, en sa 150ème séance plénière, d'inscrire à son ordre du jour le point proposé par la délégation du Mexique (A/662/Rev.1), à savoir: Appel adressé aux grandes Puissances pour qu'elles redoublent d'efforts en vue de concilier leurs désaccords et d'établir une paix durable—l'Assemblée générale, en sa 151ème séance plénière qui s'est tenue aujourd'hui, a décidé, sur la recommandation du Bureau, de renvoyer cette question à la Première Commission aux fins d'étude et de rapport, en lui laissant le soin de décider elle-même de l'ordre de priorité à donner à l'examen de la question.

Le Bureau a estimé que c'était là une question importante et que la Première Commission devait accorder toute son attention au point de savoir quel ordre de priorité il conviendrait de lui donner sur l'ordre du jour.

(Signé) Herbert V. EVATT
Président de l'Assemblée générale

Letter dated 15 October 1948 from the Vice-President of the delegation of the Arab Higher Committee to the Secretary-General requesting participation in the consideration of the Palestine question

[Original text: English]
15 October 1948

The delegation of the Arab Higher Committee respectfully requests, on behalf of the Arabs of Palestine, the privilege of audience before the First Committee to express the views of the Arabs of Palestine on the question of Palestine and the report of the Mediator.

As soon as credentials are received by the delegation to represent the All-Palestine Government, it will advise Your Excellency to that effect.

The delegation will be grateful if you will cause this request to be brought to the attention of the Chairman of the First Committee for action to be taken as requested. The composition of the delegation has already been communicated to Your Excellency.

(Signed) Ahmad SHUKAIRY
Vice-President of the
delegation of the Arab Higher Committee

Lettre en date du 15 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le Vice-Président de la délégation du Haut Comité arabe, demandant à participer à l'examen de la question palestinienne

[Texte original en anglais]
15 octobre 1948

La délégation du Haut Comité arabe a l'honneur de solliciter respectueusement, au nom des Arabes de Palestine, le privilège d'être entendue devant la Première Commission afin d'exposer le point de vue des Arabes de Palestine sur la question palestinienne et sur le rapport du Médiateur.

Dès que la délégation aura reçu les pouvoirs l'accréditant comme représentant le Gouvernement panpalestinien, elle en informera Votre Excellence.

La délégation vous serait reconnaissante de bien vouloir signaler la présente requête à l'attention du Président de la Première Commission pour qu'il prenne les dispositions requises. La composition de la délégation a déjà été communiquée à Votre Excellence.

(Signé) Ahmad SHUKAIRY
Vice-Président de la
délégation du Haut Comité arabe

DOCUMENT A/C.1/336

Australia: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/333)

[Original text: English]
[18 October 1948]

To insert as paragraph 3, the text of paragraph 2 of the Indian draft resolution.¹

To amend paragraph 3 of the Canadian draft resolution² by renumbering it "4", by deleting the word "when" in the . . . line and substituting "if", and by deleting the passage from the word "thereupon" in the . . . line to the word "shall" in the . . . line and inserting the word "to" before the word "report" in the . . . line of that paragraph.

The Canadian draft resolution as amended would then read as follows:

"The General Assembly,

"Having examined the first, second and third reports of the Atomic Energy Commission which have been transmitted to it by the Security Council in accordance with the terms of General Assembly resolution 1(I) of 24 January 1946,

"1. Approves the general findings (part II C) and recommendations (part III) of the first report and the specific proposals of part II of the second report of the Commission as constituting the necessary basis for establishing an effective system of international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of

Australie: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/333)

[Texte original en anglais]
[18 octobre 1948]

Insérer, comme paragraphe 3, le texte du paragraphe 2 du projet de résolution de l'Inde¹.

Modifier comme suit le paragraphe 3 de la résolution du Canada², qui devient le paragraphe 4: remplacer, à la sixième ligne, les mots "quand il existera" par "s'il existe"; supprimer le passage commençant par les mots "leur demande", à la onzième ligne, et se terminant par les mots "demande aux promoteurs", aux vingtième et vingt et unième lignes; ajouter le mot "et" avant "de présenter", à la vingt et unième ligne.

Le texte de la résolution canadienne, ainsi amendé, est le suivant:

"L'Assemblée générale,

"Ayant examiné les premier, deuxième et troisième rapports de la Commission de l'énergie atomique, qui lui ont été transmis par le Conseil de sécurité conformément à la résolution 1(I) du 24 janvier 1946 de l'Assemblée générale,

"1. Approuve les conclusions générales (deuxième partie, C) et les recommandations (troisième partie) du premier rapport, ainsi que les propositions concrètes de la deuxième partie du deuxième rapport de la Commission comme constituant les éléments de base nécessaires à l'établissement d'un système efficace de contrôle international de l'énergie atomique, pour assurer son utilisation à

¹ See document A/C.1/333, numbered paragraph 11.

² Ibid., numbered paragraph 9.

¹ Voir le document A/C.1/333, paragraphe numéroté 11.

² Ibid., paragraphe numéroté 9.

atomic weapons in accordance with the terms of reference of the Atomic Energy Commission;

"2. *Expressed* its deep concern at the impasse which has been reached in the work of the Atomic Energy Commission as shown in its third report and regrets that unanimous agreement has not yet been reached;

"3. *Calls upon* the Commission to resume and continue its work, to proceed with the study of all the matters within its terms of reference, and to prepare for submission to the Security Council, as early as possible, a draft treaty or convention incorporating the Commission's ultimate proposals;

"4. *Requests* the six sponsors of the General Assembly resolution of 24 January 1946, who are the permanent members of the Atomic Energy Commission, to meet together and consult in order to determine if there exists a basis for agreement on the international control of atomic energy to ensure its use only for peaceful purposes and for the elimination from national armaments of atomic weapons, and to report to the General Assembly the results of their consultation not later than its next regular session."

DOCUMENT A/C.1/338

Agenda item 20

Ecuador: amendment to the draft resolution proposed by Canada (A/C.1/333)¹

[Original text: Spanish]
[18 October 1948]

From paragraph 3, lines . . . to . . . delete the passage, "and thereupon to request the Secretary-General to re-convene the Atomic Energy Commission, the activities of which have been suspended, in order to resume its task, which is to prepare" and substitute the following text:

"If, within a period of six months reckoned from the adoption of the Assembly's resolution, the sponsors have not found any basis for agreement, the Secretary-General shall request the Atomic Energy Commission to resume its task and to prepare . . ."

DOCUMENT A/C.1/339

Agenda item 67

Cablegram dated 17 October 1948 from the Foreign Secretary of the All-Palestine Government to the Secretary-General concerning the appointment of a delegation for participation in the consideration of the Palestine question

[Original text: English]
17 October 1948

All-Palestine Government decided authorize Arab Higher Committee's delegation now appearing before United Nations take up Palestine Arab

¹ The text of the Canadian draft resolution is reproduced in numbered paragraph 9 of document A/C.1/333.

des fins purement pacifiques et éliminer les armes atomiques des armements nationaux, conformément au mandat de la Commission;

"2. *Exprime* les graves préoccupations que lui cause l'impasse à laquelle ont abouti les travaux de la Commission de l'énergie atomique, ainsi qu'il ressort du troisième rapport de cette Commission, et regrette qu'un accord unanime n'ait pu encore être réalisé;

"3. *Invite* la Commission à reprendre et à continuer ses travaux, à poursuivre l'étude de toutes les questions énoncées dans son mandat, et à rédiger pour le soumettre, dès que possible, au Conseil de sécurité, un projet de traité ou de convention où se trouveront incorporées les dernières propositions de la Commission;

"4. *Demande* aux six promoteurs de la résolution du 24 janvier 1946 de l'Assemblée générale, lesquels sont les membres permanents de la Commission de l'énergie atomique, de se réunir et de se concerter en vue de déterminer s'il existe une base d'accord sur le contrôle international de l'énergie atomique permettant d'assurer l'utilisation de celle-ci à des fins purement pacifiques et d'éliminer des armements nationaux les armes atomiques, et de présenter un rapport sur les résultats de leurs consultations au plus tard à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale."

DOCUMENT A/C.1/338/CORR. 1

Point 20 de l'ordre du jour

Equateur: amendement au projet de résolution du Canada (A/C.1/333)¹

[Texte original en espagnol]
[18 octobre 1948]

Paragraphe 3, lignes 11 à 15: *supprimer* le membre de phrase "leur demande de prier à ce moment le Secrétaire général de réunir à nouveau la Commission de l'énergie atomique dont les travaux ont été suspendus, afin que cette Commission reprenne sa tâche, qui est de rédiger," et le *remplacer* par le texte suivant:

"Si les promoteurs de la résolution n'ont pas, dans un délai de six mois à dater de l'adoption de la résolution de l'Assemblée, trouvé une base ou des bases permettant de réaliser un accord, le Secrétaire général demandera à la Commission de l'énergie atomique de reprendre ses travaux, et de préparer . . ."

Télégramme en date du 17 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères du Gouvernement panpalestinien touchant la désignation d'une délégation chargée de participer à l'examen de la question palestinienne

[Texte original en anglais]
Le 17 octobre 1948

Gouvernement panpalestinien a décidé mandater délégation actuelle Haut Comité arabe auprès Nations Unies pour plaider en son nom cause

¹ Le texte du projet de résolution du Canada est reproduit au paragraphe numéroté 9 du document A/C.1/333.

case on their behalf and be considered henceforth in addition as All-Palestine Government delegation. Members of said delegation were notified of same and readily accepted appointment.

Jamal HUSSEINI
Foreign Secretary of All-Palestine Government

arabe palestinienne cette délégation devant désormais être considérée comme étant également délégation Gouvernement panpalestinien. Les membres cette délégation en ont été avisés et ont accepté volontiers cette désignation.

Jamal HUSSEINI
*Ministre des affaires étrangères
du Gouvernement panpalestinien*

DOCUMENT A/C.1/342

Agenda item 72

France: amendment to the draft resolution proposed by Mexico (A/662/Rev. 1)¹

[Original text: French]
[21 October 1948]

Replace the operative part of the Mexican draft resolution (A/662/Rev. 1) by the following text:

Therefore, the General Assembly

1. *Recalls* the Yalta declarations of 11 February 1945 in which the signatories

"Reaffirmed their faith in the principles of the Atlantic Charter, their pledge in the Declaration by the United Nations and their determination to build in co-operation with other peace-loving nations a world under law, dedicated to peace, security, freedom and the general well-being of all mankind;"

and proclaimed that

"Only with continuing and growing co-operation and understanding among their three countries, and among all the peace-loving nations, can the highest aspiration of humanity be realized—a secure and lasting peace which will, in the words of the Atlantic Charter, 'Afford assurance that all the men in all the lands may live out their lives in freedom from fear and want'";

2. *Endorses* these declarations and expresses its conviction that the great Allied Powers will, in their policies, conform to the spirit of the said declarations;

3. *Recommends* the Powers signatories to the Moscow Agreements of 24 December 1945, and the Powers which subsequently acceded thereto, to redouble their efforts, in a spirit of solidarity and mutual understanding, to secure in the briefest possible time the final settlement of the war and the conclusion of all the peace settlements;

4. *Recommends* the Powers referred to in the foregoing paragraph to associate with them, in the manner deemed most suitable, the States signatories to the Declaration by the United Nations of 1 January 1942 and the States which adhered to the said Declaration.

Point 72 de l'ordre du jour

France: amendement au projet de résolution du Mexique (A/662)

[Texte original en français]
[21 octobre 1948]

Remplacer le dispositif du projet de résolution du Mexique (A/662¹) par le texte suivant:

"L'Assemblée générale

1. *Rappelle* les déclarations faites à Yalta le 11 février 1945 dans lesquelles les signataires

"Ont affirmé leur foi dans les principes de la Charte de l'Atlantique, leur fidélité à la Déclaration des Nations Unies et leur résolution d'édifier en coopération avec les autres nations pacifiques un monde régi par le droit et consacré à la paix, à la sécurité, à la liberté et à la prospérité principale de l'humanité toute entière;"

et proclamé

"Que c'est en poursuivant et en élargissant la coopération et l'entente entre leurs trois pays et entre toutes les nations pacifiques que l'on pourra réaliser la plus haute aspiration de l'humanité — une paix sûre et durable qui, selon les termes de la Charte de l'Atlantique, donnera l'assurance que tous les hommes, dans tous les pays, puissent vivre leur vie à l'abri de la crainte et du besoin;"

2. *Fait siennes* ces déclarations et exprime sa conviction que les grandes Puissances alliées conformeront leur politique à l'esprit desdites déclarations;

3. *Recommande* aux Puissances signataires des Accords de Moscou du 24 décembre 1945, et aux Puissances qui ont adhéré par la suite à ces accords, de redoubler d'efforts, dans un esprit de solidarité et de compréhension mutuelle, pour assurer dans le plus bref délai possible la liquidation totale de la guerre et la conclusion de tous les règlements de paix;

4. *Recommande* aux Puissances visées au paragraphe précédent d'associer à elles, de la manière qui paraîtra la plus appropriée, les Etats signataires de la Déclaration des Nations Unies du 1er janvier 1942 et les Etats qui ont adhéré à cette Déclaration.

DOCUMENT A/C.1/343

Agenda item 72

Union of Soviet Socialist Republics: amendment to the draft resolution proposed by Mexico (A/662/Rev. 1)²

[Original text: Russian]
[21 October 1948]

For paragraph 4 of the operative part of the Mexican draft resolution, substitute the following text:

¹ See *Official Records of the third session of the General Assembly, Part I, Plenary Meetings*, page 274.

² *Idem.*

Point 72 de l'ordre du jour

Union des Républiques socialistes soviétiques: amendement au projet de résolution du Mexique (A/662)

[Texte original en russe]
[21 octobre 1948]

Remplacer le paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution du Mexique (A/662²) par le texte suivant:

¹ Voir les *Documents officiels de la troisième session de l'Assemblée générale, Première partie, Séances plénières*, page 274.

² *Idem.*

"4. *Recommends* the aforementioned Powers to associate with them, in the performance of such a noble task, the States which subscribed and adhered to the Washington Declaration of 1 January 1942."

"4. *De recommander* aux Puissances visées ci-dessus d'associer à l'accomplissement de cette noble tâche les Etats signataires de la Déclaration de Washington du 1er janvier 1942 et ceux qui ont adhéré à ladite Déclaration."

DOCUMENT A/C.1/344

Agenda item 72

Report of Sub-Committee 13

Rapporteur: Mr. PROCHAZKA (Czechoslovakia)
[Original text: English]
[21 October 1948]

1. On 21 October 1948, at its 167th meeting, the First Committee had under consideration the draft resolution submitted by the delegation of Mexico (A/662/Rev.1) for an appeal to the great Powers to renew their efforts to compose their differences and establish a lasting peace. On the proposal of the representative of Burma, the First Committee unanimously decided to establish a Sub-Committee composed of the representatives of the five great Powers together with Mexico and five other members to be nominated by the Chairman of the First Committee. The Sub-Committee was instructed to consider the draft resolution submitted by the delegation of Mexico together with the amendments submitted by the delegations of France (A/C.1/342) and of the Union of Soviet Socialist Republics (A/C.1/343) with a view to reaching an agreed text.

2. The Sub-Committee was accordingly composed of the following eleven members: the representatives of Burma, China, Czechoslovakia, France, Haiti, Mexico, Netherlands, United Kingdom, United States, Union of Soviet Socialist Republics, and Venezuela.

3. The Sub-Committee held one meeting on the afternoon of 21 October 1948. It elected as Chairman the representative of Mexico, Dr. Luis Padilla Nervo, and as Rapporteur, the representative of Czechoslovakia, Mr. Vladimir Prochazka. The proceedings of the Sub-Committee are recorded in document A/C.1/SC.13/SR.1.

4. Unanimous agreement was reached on a draft resolution composed in the following manner:

(a) The seven paragraphs of the preamble to the draft resolution submitted by the delegation of Mexico (A/662/Rev.1) received unanimous approval.

(b) The first three paragraphs of the amendment submitted by the delegation of France (A/C.1/342) were unanimously approved with the following addition: On the proposal of the representative of the Union of Soviet Socialist Republics, the reference included in the Mexican draft resolution to Churchill, Roosevelt and Stalin as the signatories of the declaration made at Yalta on 11 February 1945 was re-inserted.

(c) The text submitted by the delegation of the Union of Soviet Socialist Republics (A/C.1/343) for paragraph 4 of the operative part of the Mexican draft resolution was unanimously accepted.

Point 72 de l'ordre du jour

Rapport de la Sous-Commission 13

Rapporteur: M. PROCHAZKA (Tchécoslovaquie)
[Texte original en anglais]
[21 octobre 1948]

1. Le 21 octobre 1948, à sa 167^{ème} séance, la Première Commission a examiné le projet de résolution présenté par la délégation du Mexique (A/662) relatif à un appel adressé aux grandes Puissances pour qu'elles redoubtent d'efforts en vue de concilier leurs désaccords et d'établir une paix durable. Sur la proposition du représentant de la Birmanie, la Première Commission a décidé à l'unanimité d'instituer une Sous-Commission composée des représentants des cinq grandes Puissances, du représentant du Mexique et de cinq autres membres qui seraient désignés par le Président de la Première Commission. La Sous-Commission a été chargée d'examiner le projet de résolution présenté par la délégation du Mexique, ainsi que les amendements de la délégation de la France (A/C.1/342) et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/343) en vue de réaliser l'accord sur un texte.

2. En conséquence la Sous-Commission comprenait les représentants des onze pays suivants: Birmanie, Chine, Etats-Unis, France, Haïti, Mexique, Pays-Bas, Royaume-Uni, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques et Venezuela.

3. La Sous-Commission a tenu une séance dans l'après-midi du 21 octobre 1948. M. Louis Padilla Nervo, représentant du Mexique, a été élu Président et M. Vladimir Prochazka, représentant de la Tchécoslovaquie, Rapporteur. Le compte rendu de la séance de la Sous-Commission figure au document A/C.1/SC.13/SR.1.

4. La Sous-Commission s'est mise d'accord à l'unanimité sur un projet de résolution établi comme suit:

a) Les sept paragraphes du préambule au projet de résolution présenté par la délégation du Mexique (A/662) ont été approuvés à l'unanimité.

b) Les trois premiers paragraphes de l'amendement présenté par la délégation de la France (A/C.1/342) ont été approuvés à l'unanimité, avec l'addition suivante: sur la proposition du représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques la mention des noms de MM. Churchill, Roosevelt et Staline en tant que signataires de la déclaration faite à Yalta le 11 février 1945, mention qui figurait dans le projet de résolution présenté par le Mexique, a été rétablie.

c) Le texte proposé par la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/343) pour le paragraphe 4 du dispositif du projet de résolution présenté par le Mexique a été accepté à l'unanimité.

5. By unanimous decision, the Sub-Committee therefore submits the following draft resolution to the First Committee:

"(1) *Whereas* it is the essential purpose of the United Nations to maintain international peace and security and to that end it must co-ordinate its efforts to bring about by peaceful means the settlement of international disputes or situations which might lead to a breach of the peace,

"(2) *Whereas* the United Nations should be a centre for harmonizing the actions of nations in the attainment of this common end,

"(3) *Whereas* the United Nations cannot fully attain its aims so long as the recent war remains in process of liquidation and so long as all the peace treaties have not been concluded and put into force,

"(4) *Whereas* the great Allied Powers, which bore the heaviest burden in the war and whose common sacrifice and effort were the prime cause of victory, have reaffirmed, on many solemn occasions, their determination to maintain and strengthen in the peace that unity of purpose and of action which has made possible the victory of the United Nations,

"(5) *Whereas* the aforementioned Allied Powers which undertook, at the second Moscow Conference, responsibility for drafting and concluding the peace treaties have not been able, after three years of effort, to obtain the full realization of their high mission by building a just and lasting peace,

"(6) *Whereas* the disagreement between the said Powers in a matter of vital importance to all the United Nations is at the present time the cause of the deepest anxiety among all the peoples of the world, and

"(7) *Whereas* the United Nations, in the performance of its most sacred mission, is bound to afford its assistance and co-operation in the settlement of a situation the continuation of which involves grave dangers for international peace,

"Therefore, the General Assembly

"(1) *Recalls* the declarations made at Yalta on 11 February 1945 by Churchill, Roosevelt and Stalin, in which the signatories reaffirmed their faith in the principles of the Atlantic Charter, their pledge in the Declaration by the United Nations and their determination to build in co-operation with other peace-loving nations a world under law, dedicated to peace, security, freedom and the general well-being of all mankind; and proclaimed that only with continuing and growing co-operation and understanding among their three countries, and among all the peace-loving nations, can the highest aspiration of humanity be realized—a secure and lasting peace which will, in the words of the Atlantic Charter, 'Afford assurance that all the men in all the lands may live out their lives in freedom from fear and want';

"(2) *Endorses* these declarations and expresses its conviction that the great Allied Powers will, in their policies, conform to the spirit of the said declarations;

"(3) *Recommends* the Powers signatories to the Moscow Agreements of 24 December 1945, and the Powers which subsequently acceded thereto, to redouble their efforts, in a spirit of solidarity and mutual understanding, to secure

5. En conséquence la Sous-Commission a décidé à l'unanimité de soumettre à la Première Commission le projet de résolution suivant:

"(1) *Considérant* que le but essentiel des Nations Unies est de maintenir la paix et la sécurité internationales, et qu'à cette fin elles doivent coordonner leurs efforts pour réaliser, par des moyens pacifiques, le règlement de différends ou de situations, de caractère international, susceptibles de mener à une rupture de la paix,

"(2) *Considérant* que les Nations Unies doivent être un centre où s'harmonisent les efforts des nations vers cette fin commune,

"(3) *Considérant* que les Nations Unies ne pourront pleinement réaliser leurs objectifs tant que la dernière guerre n'aura pas été liquidée et que les traités de paix ne seront pas conclus et mis en vigueur,

"(4) *Considérant* que les grandes Puissances alliées qui ont supporté la charge la plus lourde pendant la guerre et dont le sacrifice et l'effort communs ont déterminé la victoire, ont réaffirmé en de multiples occasions solennelles leur résolution de maintenir et de renforcer dans la paix l'unité de buts et d'action qui a rendu possible la victoire des Nations Unies,

"(5) *Considérant* que ces Puissances alliées qui ont assumé, à la deuxième Conférence de Moscou, la responsabilité de préparer et de conclure les traités de paix, n'ont pu, après trois ans d'efforts, accomplir pleinement leur mission la plus haute en instaurant une paix juste et durable,

"(6) *Considérant* que le désaccord entre ces Puissances sur une question d'importance vitale pour toutes les Nations Unies est, à l'heure actuelle, la cause de très graves préoccupations chez tous les peuples du monde, et

"(7) *Considérant* que les Nations Unies, pour ne pas faillir à leur mission la plus sacrée, ont le devoir de prêter leur aide et leur coopération pour le règlement d'une situation dont pourrait naître, si elle durait, de graves périls pour la paix internationale,

"L'Assemblée générale, en conséquence,

"(1) *Rappelle* les déclarations faites à Yalta le 11 février 1945 par MM. Churchill, Roosevelt et Staline dans lesquelles les signataires "ont affirmé leur foi dans les principes de la Charte de l'Atlantique, leur fidélité à la Déclaration des Nations Unies et leur résolution d'édifier en coopération avec les autres nations pacifiques un monde régi par le droit et consacré à la paix, à la sécurité, à la liberté et à la prospérité principale de l'humanité toute entière;" et proclamé "que c'est en poursuivant et en élargissant la coopération et l'entente entre leurs pays et entre toutes les nations pacifiques que l'on pourra réaliser la plus haute aspiration de l'humanité — une paix sûre et durable qui, selon les termes de la Charte de l'Atlantique, donnera l'assurance que tous les hommes, dans tous les pays, puissent vivre leur vie à l'abri de la crainte et du besoin";

"(2) *Fait siennes* ces déclarations et exprime sa conviction que les grandes Puissances alliées conformeront leur politique à l'esprit desdites déclarations;

"(3) *Recommande* aux Puissances signataires des Accords de Moscou du 24 décembre 1945, et aux Puissances qui ont adhéré par la suite à ces accords, de redoubler d'efforts, dans un esprit de solidarité et de compréhension mutuelle, pour

in the briefest possible time the final settlement of the war and the conclusion of all the peace settlements;

"(4) *Recommends* the aforementioned Powers to associate with them, in the performance of such a noble task, the States which subscribed and adhered to the Washington Declaration of 1 January 1942."

6. The Sub-Committee authorized the Rapporteur to submit his report directly to the First Committee.

assurer dans le plus bref délai possible la liquidation totale de la guerre et la conclusion de tous les règlements de paix;

"4) *Recommande* aux Puissances visées ci-dessus d'associer à l'accomplissement de cette noble tâche les Etats signataires de la Déclaration de Washington du 1er janvier 1942 et ceux qui ont adhéré à ladite Déclaration."

6. La Sous-Commission a autorisé le Rapporteur à présenter son rapport directement à la Première Commission.

DOCUMENT A/C.1/347

Agenda item 15

Letter addressed to the Secretary-General by the Bulgarian Minister in Paris concerning Bulgaria's request for participation in the consideration of the report of the United Nations Special Committee on the Balkans

[Original text: French]
23 October 1948

On instructions of my Government, I have the honour to request you to be good enough to authorize an observer of the People's Republic of Bulgaria to attend the meetings of the First Committee and of the General Assembly when they consider the report of the Balkans Committee, to consult any documentary material in the preparation of the said Committee's report and, if necessary, to speak.

(Signed) VLADIGUEV
Bulgarian Minister in Paris

Point 15 de l'ordre du jour

Lettre adressée au Secrétaire général par le Ministre de Bulgarie à Paris concernant la requête de la Bulgarie en vue de sa participation à l'examen du rapport de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans

[Texte original en français]
23 octobre 1948

Sur les instructions de mon Gouvernement, j'ai d'honneur de vous prier de vouloir bien autoriser l'observateur de la République populaire bulgare à assister aux séances de la Première Commission et de l'Assemblée générale lors de l'examen du rapport de la Commission des Balkans, à consulter toute la documentation qui a servi de base à la rédaction du rapport de la Commission des Balkans et, au besoin, à prendre la parole.

(Signé) VLADIGUEV
Ministre de Bulgarie à Paris

DOCUMENT A/C.1/348

Agenda item 15

Letter dated 22 October 1948 addressed to the Chairman of the First Committee by the Yugoslav delegation, transmitting a draft resolution inviting the Provisional Democratic Government of Greece to participate in the examination of the Greek question by the First Committee

[Original text: French]
22 October 1948

I have the honour to enclose the draft resolution submitted by the Yugoslav delegation concerning the invitation of the Provisional Democratic Government of Greece.

I would request you to bring this draft to the attention of the First Committee.

(Signed) Ales BEBLER
For the Head of the delegation of the
Federal People's Republic of Yugoslavia
YUGOSLAVIA: DRAFT RESOLUTION

The General Assembly,

Taking into consideration that it has not hitherto been informed directly on the situation in Greece by all the parties concerned, since the representatives of the democratic army or of the Greek democratic movement in general have never yet had an opportunity of being heard by the United Nations,

Having noted that General Markos, the President of the Provisional Democratic Government

Point 15 de l'ordre du jour

Lettre en date du 22 octobre 1948 adressée au Président de la Première Commission par la délégation de la Yougoslavie transmettant un projet de résolution invitant le Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce à participer à l'examen par la Première Commission de la question grecque

[Texte original en français]
22 octobre 1948

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le projet de résolution de la délégation yougoslave concernant l'invitation du Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce.

Je vous prie de porter ce projet à la connaissance de la Première Commission.

(Signé) Ales BEBLER
Ff. de chef de la délégation de la
République fédérative populaire de Yougoslavie
YUGOSLAVIE: PROJET DE RÉSOLUTION

L'Assemblée générale,

Tenant compte du fait qu'elle n'a pas été jusqu'ici informée directement sur la situation en Grèce par toutes les parties intéressées, étant donné que les représentants de l'Armée démocratique ou du mouvement démocratique grec en général n'ont jamais jusqu'ici eu l'occasion de se faire entendre devant les Nations Unies,

Ayant pris note que le Président du Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce, le

of Greece, in his memorandum to the General Assembly dated 15 August 1948, expressed the desire that a representative of the said Government should be heard by the General Assembly,

Having noted that the President of the Provisional Democratic Government of Greece in the aforesaid memorandum repeated the statement, made on several occasions, that his Government was ready for a "democratic and loyal understanding",

Considering, on the one hand, that it is essential for a thorough examination of the situation in Greece that all the parties concerned should be heard and that, on the other hand, it is necessary to do everything possible to help the Greek nation in establishing peace in its country and thereby contribute to the strengthening of world peace,

Decides to invite the Provisional Democratic Government of Greece to be represented on the First Committee of the General Assembly with a view to providing the Committee with useful information on the situation in Greece.

général Markos, exprime dans son mémorandum du 15 août 1948 adressé à l'Assemblée générale le désir qu'un représentant de ce Gouvernement soit entendu par l'Assemblée générale,

Ayant pris note que le Président du Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce réitère, dans le mémorandum susmentionné, la déclaration, donnée à plusieurs reprises, que son Gouvernement était prêt à "une entente démocratique et loyale",

Considérant, d'une part, qu'il est indispensable pour un examen approfondi de la situation en Grèce que toutes les parties intéressées soient entendues et, d'autre part, qu'il est nécessaire de faire tout le possible pour aider le peuple grec à établir la paix dans son pays et par là pour contribuer à la consolidation de la paix dans le monde,

Décide d'inviter le Gouvernement démocratique provisoire de la Grèce à se faire représenter devant la Première Commission de l'Assemblée générale afin de lui fournir les informations utiles sur la situation en Grèce.

DOCUMENT A/C.1/350

Agenda item 15

Letter dated 10 October 1948 from the President of the Provisional Democratic Government of Greece to the General Assembly

[Original text: French]
Headquarters of the
Provisional Democratic
Government of Greece
10 October 1948

At this moment when the Greek question is again being discussed in your Assembly we feel bound once more to set forth our points of view:

The crisis in Greece began as soon as British armed intervention in fact took the place of the Hitlerite fascist occupation and stifled the will of the Greek people in bloodshed. The national war of liberation flared up again in our country when the American and British imperialists re-armed the monarcho-fascist clique of Athens, that same clique which during the occupation used to liquidate and murder any honest patriot.

The Greek people does not want civil war. It wants peace, national independence and democracy. We have frequently given expression to its wish by proposing to our opponents that in the interests of peace and quietness in Greece there should be a sincere democratic reconciliation. We now declare ourselves ready once more to agree to any initiative to achieve that end, any initiative capable of facilitating reconciliation on the basis of the maintenance and strengthening of our country's independence and on condition that no intervention or interference is allowed in our domestic affairs.

Our opponents at Athens have rejected all our proposals. Our request for domestic peace and tranquillity was countered by continued bloodshed which has undermined world peace. When we proposed an exchange of officer prisoners they replied by executing officers who had fallen into

Point 15 de l'ordre du jour

Lettre en date du 10 octobre 1948 adressée à l'Assemblée générale par le Président du Gouvernement provisoire démocratique de la Grèce

[Texte original en français]
Siège du Gouvernement provisoire
démocratique grec
le 10 octobre 1948

En ce moment où la question grecque est de nouveau sous discussion devant votre honorable Assemblée, il est de notre devoir d'y revenir et d'exposer pour une seconde fois nos points de vue:

La crise en Grèce commence dès que l'intervention armée anglaise est venue remplacer *de facto* l'occupation hitléro-fasciste, en étouffant dans le sang la volonté du peuple grec. La guerre nationale libératrice a recommencé chez nous depuis que les impérialistes américains et anglais ont réarmé la clique monarcho-fasciste d'Athènes, cette même clique qui exterminait et assassinait tout honnête patriote grec, pendant l'occupation.

Le peuple grec ne veut pas la guerre civile. Il est pour la paix, l'indépendance nationale, la démocratie. Nous avons exprimé sa volonté à maintes reprises en proposant à nos adversaires une honnête réconciliation démocratique pour la tranquillité du pays. Nous déclarons en ce moment être de nouveau prêts à accepter toute initiative à ce sujet, initiative pouvant faciliter la réconciliation sur la base du maintien et du raffermissement de notre indépendance nationale et de l'exclusion de toute intervention ou ingérence dans nos affaires intérieures.

Nos adversaires d'Athènes ont rejeté toutes nos propositions. A la demande de la paix intérieure et de la tranquillité dans le pays, ils ont répondu par la continuation de l'effusion de sang, en minant ainsi la paix mondiale. A la proposition d'un échange des officiers prisonniers formulée

their hands. Whereas we give monarcho-fascist officers whom we capture the choice between joining us or returning to their side, our opponents put a price on the heads of members of the Democratic Army and only release those of them who are prepared to murder their comrades and produce the heads as trophies.

Soldiers who join us are told categorically that they have nothing to fear from us and that they will not be penalized. Having given this word of honour, we keep it as something sacred. Our opponents, however, massacre and execute democratic prisoners, including wounded, without trial. We have granted a general amnesty to all those fighting against the Democratic Army and thereby put into effect endeavours towards reconciling and pacifying the people. The other side, however, by way of contrast, daily in every town sentences by court-martial and executes countless patriots, men, women and children whose sole crime is that they are defending the democracy and independence of their country.

That, gentlemen, is the true picture of Greece today. At this time when your General Assembly is discussing the Greek question, we once again appeal to you and to all civilized humanity.

In spite of the three hundred thousand tons of war material received this year by the Greek monarcho-fascists from the United States of America, in spite of the hundreds of military advisers supplied by the United States and the United Kingdom, it remains an indisputable fact that the monarcho-fascists have not succeeded in their operations against the Democratic Army. The proof of this is that they are asking for more troops and more war material in order to continue operations next year. In approaching your Assembly, we wish to make the following statement to you:

"The Provisional Democratic Government of Greece and the Democratic Army are equally ready today to agree to any initiative calculated to help the Greek people towards reconciliation and peace and towards enabling it to decide its own future without foreign interference or intervention. The sole purpose of this proposal is to secure a return to normal life at home and the consolidation of international peace. We are firmly attached to this position just as we are determined to affirm our unshakable will to defend independence and democracy in Greece to the last drop of our blood."

We are sure that any honest person concerned about peace and progress will support us. We ask you a second time to give us an opportunity of making our voice heard in the General Assembly. That would be a gesture of justice towards our people which also shed its blood in the struggle to crush fascism and bring about the triumph of democracy.

(Signed) MARKOS
President
For the Provisional Democratic
Government of Greece

par nous, ils ont répondu par l'exécution de nos officiers tombés entre leurs mains. Nous, nous laissons aux officiers monarcho-fascistes faits prisonniers, la liberté de choisir s'ils veulent rester à nos côtés ou s'il préfèrent retourner chez eux. Eux, au contraire, mettent à prix la tête des combattants de l'armée démocratique et ne libèrent que ceux parmi eux qui assassinaient leurs camarades et se présenteraient avec leurs têtes coupées en mains!

Aux soldats qui viennent à nous, nous faisons la déclaration catégorique qu'ils n'ont rien à craindre de notre part et que rien ne peut leur arriver de ce fait. Cette parole d'honneur donnée, nous la maintenons comme quelque chose de sacré! Eux, au contraire, massacrent et exécutent les prisonniers démocratiques — y compris les blessés — sans aucune procédure. Nous avons accordé l'amnistie générale à tous les adversaires de l'armée démocratique, donnant ainsi suite à l'œuvre de la réconciliation et de la pacification du peuple. Eux, au contraire, condamnent chaque jour par leurs tribunaux militaires et exécutent dans chaque ville des dizaines et des dizaines de patriotes, hommes, femmes et enfants dont l'unique crime consiste dans le fait qu'ils défendent la démocratie et l'indépendance de leur pays.

Voilà quelle est l'image réelle de la Grèce d'aujourd'hui. Au moment où votre Assemblée générale est en train de discuter la question grecque, nous faisons de nouveau appel à vous ainsi qu'à toute l'humanité civilisée.

Malgré les 300.000 tonnes de matériel de guerre que le monarcho-fascisme grec a reçu cette année de la part des Etats-Unis d'Amérique, malgré les centaines de conseillers militaires que ce même Etat ainsi que l'Angleterre lui ont fournis, le fait incontestable est qu'il n'a pas réussi dans ses opérations contre l'armée démocratique. La preuve en est dans le fait qu'il demande une nouvelle augmentation de ses contingents armés et de nouvelles quantités de matériel de guerre afin de continuer les opérations pour l'année prochaine. En nous adressant à votre Assemblée, nous tenons à vous faire la déclaration suivante:

"Le Gouvernement provisoire démocratique de Grèce ainsi que l'armée démocratique sont aujourd'hui aussi prêts à accepter toute initiative qui viserait à aider le peuple grec à se réconcilier et à trouver sa tranquillité et à se remettre en état de décider sur son sort sans aucune ingérence ou intervention étrangère. Cette proposition a comme but unique d'assurer une vie intérieure normale au pays et de contribuer, d'autre part, à la consolidation de la paix internationale. Nous nous en tenons fermement à cette position sacrée tout comme nous sommes décidés à affirmer notre volonté inébranlable de défendre jusqu'à la dernière goutte de notre sang l'indépendance et la démocratie en Grèce."

Nous sommes sûrs que tout homme honnête intéressé à la paix et au progrès nous apportera son soutien. Nous vous demandons une seconde fois de nous donner la possibilité de faire entendre notre voix devant votre Assemblée générale. Ce sera de votre part un geste de justice à l'égard de notre peuple qui a versé, lui aussi, son sang pour l'écrasement du fascisme et le triomphe de la démocratie.

(Signé) MARKOS
Président
Pour le Gouvernement
provisoire démocratique grec

Telegram dated 24 October 1948 from the Albanian Deputy Minister of Foreign Affairs to the Secretary-General, requesting participation in the consideration of the Greek question

[Original text: French]
24 October 1948

The Minister of Foreign Affairs of the Albanian People's Republic has the honour to inform you that the Albanian Government regards itself as directly concerned in the discussion on the Greek question to begin shortly in the General Assembly of the United Nations and asks to be allowed to participate in the discussions regarding that question in conformity with the provisions of the United Nations Charter. For that purpose the Government of the Albanian People's Republic will be represented in the United Nations by Mr. Theodor Heba, Albanian Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Sofia, who will be accompanied by Mr. Nesti Zoto, an official of the Ministry of Foreign Affairs, and by the necessary technical staff.

Hysni KAPO
Deputy Minister of Foreign Affairs

Télégramme en date du 24 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Vice-Ministre des affaires étrangères d'Albanie demandant de participer à l'examen de la question grecque

[Texte original en français]
24 octobre 1948

Le Ministre des affaires étrangères de la République populaire d'Albanie a l'honneur de vous faire connaître que le Gouvernement albanais se considère directement intéressé à la discussion de la question grecque qui s'ouvrira prochainement devant l'Assemblée générale des Nations Unies et demande de pouvoir participer aux discussions relatives à cette question conformément aux dispositions de la Charte des Nations Unies. Le Gouvernement de la République populaire d'Albanie sera représenté à cet effet à l'Organisation des Nations Unies par M. Theodor Heba, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Albanie à Sofia qui sera accompagné par M. Nesti Zoto, fonctionnaire au Ministère des affaires étrangères et par le personnel technique nécessaire.

Hysni KAPO
Ministre adjoint aux affaires étrangères

DOCUMENT A/C.1/352

China, France, United Kingdom and the United States of America: draft resolution

[Original text: English-French]
26 October 1948

The General Assembly,

1. *Having considered* the reports by the Special Committee established by resolution 109 (II),

2. *Having noted* the conclusions of the Special Committee and in particular its unanimous conclusion that, despite the aforesaid resolution of the General Assembly, "the Greek guerrillas have continued to receive aid and assistance on a large scale from Albania, Bulgaria and Yugoslavia, with the knowledge of the Governments of those countries" and that "the Greek guerrillas in the frontier zones have, as found by the Special Committee:

(1) "Been largely dependent on external supply. Great quantities of arms, ammunition and other military stores have come across the border, notably during times of heavy fighting. Strongly-held positions of the guerrillas have protected their vital supply lines from Bulgaria, Yugoslavia and, in particular, from Albania. In recent months, there has been less evidence of receipt of supplies from Yugoslavia by the guerrillas";

(2) "Frequently moved at will in territory across the frontier for tactical reasons, and have thus been able to concentrate their forces without interference by the Greek Army, and to return to Greece when they wished";

Chine, Etats-Unis d'Amérique, France et Royaume-Uni: projet de résolution

[Texte original en anglais et en français]
26 octobre 1948

L'Assemblée générale,

1. *Ayant pris connaissance* des rapports de la Commission spéciale établie par la résolution 109 (II),

2. *Ayant pris note* des conclusions de la Commission spéciale et en particulier de sa conclusion unanime, d'après laquelle, malgré la résolution précitée de l'Assemblée générale, "les partisans grecs ont continué à recevoir aide et assistance sur une grande échelle d'Albanie, de Bulgarie et de Yougoslavie, au su des Gouvernements de ces pays" et que "les partisans grecs dans les zones de la frontière ont, ainsi qu'il a été constaté par la Commission spéciale:

1) "Dépendu en grande partie d'un ravitaillement provenant de l'extérieur. De grandes quantités d'armes, de munitions et de matériel militaire divers sont arrivées en Grèce venant de l'autre côté de la frontière, particulièrement pendant les périodes de violents combats. Les positions fortement tenues des partisans ont assuré la protection de leurs lignes de ravitaillement vitales de Bulgarie, de Yougoslavie et en particulier d'Albanie. Au cours des récents mois, les preuves concernant le ravitaillement des partisans par la Yougoslavie ont été moins nombreuses";

2) "Se sont fréquemment déplacés à volonté dans le territoire de l'autre côté de la frontière pour des raisons d'ordre tactique et ont ainsi pu concentrer leurs forces à l'abri des interventions de l'armée grecque et revenir en Grèce quand ils le voulaient";

(3) "Frequently retired safely into the territory of Albania, Bulgaria and Yugoslavia when the Greek Army exerted great pressure";

3. *Having noted* further the conclusions of the Special Committee that a continuation of this situation "constitutes a threat to the political independence and territorial integrity of Greece and to peace in the Balkans" and "that the conduct of Albania, Bulgaria and Yugoslavia has been inconsistent with the purposes and principles of the Charter of the United Nations";

4. *Having noted* the recommendations submitted by the Special Committee,

5. *Considers* that the continued aid given by Albania, Bulgaria and Yugoslavia to the Greek guerrillas endangers peace in the Balkans, and is inconsistent with the purposes and principles of the Charter of the United Nations;

6. *Calls upon* Albania, Bulgaria and Yugoslavia to cease forthwith rendering any assistance or support in any form to the guerrillas fighting against the Greek Government, including the use of their territories as a base for the preparation or launching of armed action;

7. *Again calls upon* Albania, Bulgaria and Yugoslavia to co-operate with Greece in the settlement of their disputes by peaceful means in accordance with recommendations contained in resolution 109 (II);

8. *Calls upon* Albania, Bulgaria and Yugoslavia to co-operate with the Special Committee in enabling it to carry out its functions and upon Greece to continue to co-operate toward the same end;

9. *Recommends* to all Members of the United Nations and to all other States that their Governments refrain from any action designed to assist directly or through any other Government any armed group fighting against the Greek Government;

10. *Approves* the activities of the Special Committee to date, continues it in being with the functions conferred upon it by resolution 109 (II) and instructs it:

(a) To continue to observe and report on the response of Albania, Bulgaria and Yugoslavia to the General Assembly injunction not to furnish aid to the Greek guerrillas in accordance with General Assembly resolution 109 (II) and the present resolution;

(b) To continue to utilize observation groups with personnel and equipment adequate for the fulfilment of its task;

(c) To continue to be available to assist the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia in the implementation of resolution 109 (II) and of the present resolution;

11. *Authorizes* the Special Committee to consult, in its discretion, with the Interim Committee (if it is continued) with respect to the performance of its functions in the light of developments;

3) "Se sont fréquemment repliés en sécurité sur le territoire de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie lorsque l'armée grecque exerçait une forte pression";

3. *Ayant pris note* en outre des conclusions de la Commission spéciale d'après lesquelles une continuation de cette situation "constitue une menace à l'indépendance et à l'intégrité territoriale de la Grèce et au maintien de la paix dans les Balkans" et "que la conduite de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie a été incompatible avec les buts et principes de la Charte des Nations Unies";

4. *Ayant pris note* enfin des recommandations formulées par la Commission spéciale,

5. *Considère* que l'aide continue donnée par l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie aux partisans grecs met en péril la paix dans les Balkans, et est incompatible avec les buts et les principes de la Charte des Nations Unies;

6. *Invite* l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à cesser immédiatement de donner une aide ou une assistance quelconque sous une forme quelconque aux partisans en lutte contre le Gouvernement grec, y compris l'usage de leurs territoires comme base pour la préparation ou le lancement de toute action armée;

7. *Invite à nouveau* l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à coopérer avec la Grèce dans le règlement de leurs différends par des moyens pacifiques en conformité des recommandations contenues dans la résolution 109 (II);

8. *Invite* l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à coopérer avec la Commission spéciale en la mettant à même de remplir sa mission, et la Grèce à coopérer dans le même but;

9. *Recommande* à tous les Membres des Nations Unies et à tous les autres Etats que leurs Gouvernements évitent toute action qui serait destinée à aider directement ou par l'entremise de quelque autre Gouvernement tout groupe armé en lutte contre le Gouvernement grec;

10. *Approuve* l'activité déployée jusqu'à ce jour par la Commission spéciale, proroge ses pouvoirs en conformité de la mission qui lui a été dévolue par la résolution 109 (II) et lui donne pour instructions:

a) De continuer à observer et à rapporter sur la manière dont l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie se plient à l'injonction de l'Assemblée générale de ne pas fournir d'aide aux partisans grecs, conformément aux dispositions de la résolution 109 (II) de l'Assemblée générale et de la présente résolution;

b) De continuer à utiliser les groupes d'observation avec le personnel et l'équipement nécessaires à l'accomplissement de sa mission;

c) De continuer à se tenir prête à assister les Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie dans la mise en pratique de la résolution 109 (II) et de la présente résolution;

11. *Autorise* la Commission spéciale à consulter à son gré la Commission intérimaire (si les pouvoirs de cette dernière Commission sont prorogés) au sujet de l'accomplissement de sa mission et à la lumière des événements en cours;

12. Requests the Secretary-General to provide the Special Committee with adequate staff and facilities to enable it to perform its functions.

12. Prie le Secrétaire général de fournir à la Commission spéciale le personnel et les facilités nécessaires pour la mettre en mesure d'accomplir sa mission.

DOCUMENT A/C.1/355

Agenda item 15

Letter dated 28 October 1948 from the United States representative to the Chairman of the First Committee transmitting quotations from UNSCOB's records

[Original text: English]
28 October 1948

In the course of the statement which the chief of the Soviet delegation is now in the process of making, I understood him to challenge, as unsupported by the documentation of the United Nations Special Committee on the Balkans, certain incidents to which I referred in the course of my statement of 26 October. I further understood him to request that, if there were supporting data in the records of UNSCOB,¹ I should circulate to the members of the First Committee a reference to such supporting data.

Accordingly, I enclose herewith a statement which quotes, on the left side of the page, the challenged statements I made on October 26th and, on the right side of the page, in parallel column, quotations from UNSCOB data and identification of the source.²

I am glad to concur in the request of the chief representative of the Soviet Union that this material be circulated to the members of the First Committee.

(Signed) John Foster DULLES

FIRST QUOTATION FROM THE STATEMENT OF MR. DULLES AT THE 172ND MEETING OF THE FIRST COMMITTEE, 26 OCTOBER 1948

On 1 March 1948 there was heavy machine-gun fire from Yugoslavia into Greece, for about five hours during daylight. Another machine-gun in Yugoslav territory fired into Greek territory for a period of seven hours, while three men in Yugoslav uniforms chatted with the crew of the machine-gun.

QUOTATION FROM REPORTS OF UNSCOB OBSERVATION GROUPS 1 MARCH 1948 (A/AC.16/SC.1/OG.3/4 S-1 Concl.)

1. (b) The observers, from a distance of about 2,000 metres, observed a heavy machine-gun firing from a position inside Yugoslav territory. The machine-gun fired for about five hours during daylight and the observers established beyond doubt that the machine-gun was firing on targets well inside of Greek territory. The position of the machine-gun could be determined beyond doubt, as the position of the observers was such that the imaginary line connecting their position

¹United Nations Special Committee on the Balkans.

²To satisfy editorial requirements in the present volume, the quotations from UNSCOB data follow Mr. Dulles's corresponding statements instead of facing them.

Point 15 de l'ordre du jour

Lettre en date du 28 octobre 1948 adressée au Président de la Première Commission par le représentant des Etats-Unis transmettant des extraits des archives de l'UNSCOB

[Texte original en anglais]
28 octobre 1948

Dans la déclaration qu'il fait actuellement, le chef de la délégation soviétique a mis en cause, si j'ai bien compris, certains incidents auxquels j'ai fait allusion dans mon intervention du 26 octobre, comme n'étant pas confirmés par la documentation de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans. J'ai cru comprendre également qu'il m'a demandé, au cas où il se trouverait dans les archives de l'UNSCOB¹ des documents à l'appui de mes affirmations, de bien vouloir faire distribuer ces pièces aux membres de la Première Commission.

En conséquence, j'ai l'honneur de joindre à la présente un document sur lequel figurent dans la colonne de gauche les déclarations contestées que j'ai faites le 26 octobre et, en regard dans la colonne de droite, des extraits des documents de l'UNSCOB avec indication des cotes de référence².

Je suis heureux de m'associer au chef de la délégation soviétique pour demander que ces pièces soient distribuées aux membres de la Première Commission.

(Signé) John Foster DULLES

PREMIÈRE REMARQUE DE M. DULLES DANS SA DÉCLARATION À LA 172ÈME SÉANCE DE LA PREMIÈRE COMMISSION, LE 26 OCTOBRE 1948

Le 1er mars 1948, un tir nourri de mitrailleuse a été dirigé de Yougoslavie sur le territoire grec en plein jour pendant cinq heures environ. Une autre mitrailleuse située en territoire yougoslave a tiré sur le territoire grec pendant sept heures tandis que trois hommes en uniforme yougoslave parlaient aux servants de la mitrailleuse.

EXTRAIT DES RAPPORTS DES GROUPES D'OBSERVATION DE L'UNSCOB, 1er mars 1948 (A/AC.16/SC.1/OG.3/4 S-1 Concl.)

1. b) Les observateurs ont observé d'une distance d'environ 2.000 mètres une mitrailleuse lourde tirant d'une position en territoire yougoslave. La mitrailleuse a tiré pendant près de cinq heures de jour; et les observateurs ont établi sans aucun doute que la mitrailleuse tirait sur des objectifs situés nettement en territoire grec. La position de la mitrailleuse a pu être déterminée sans aucun doute car la position des observateurs était telle que la ligne

¹Commission spéciale de l'Organisation des Nations Unies pour les Balkans.

²Pour satisfaire aux nécessités de l'édition dans le présent volume, les extraits des documents de l'UNSCOB suivent les déclarations correspondantes de M. Dulles, au lieu de leur face dans une colonne en regard.

with the position of the machine-gun, made an angle of no more than 30 degrees with the frontier line, which in this area is marked by white-washed pyramids, 1.60 m. high. There was an occupied Yugoslav frontier post at about 700 m. from the observed machine-gun position.

(c) The observers, from a distance of about 200 m. saw a machine-gun sited at the base of one of the pyramids marking the Yugoslav-Greek frontier, firing into Greek territory over a period of seven hours. Three men in Yugoslav uniforms, which from the position of the observers could be clearly distinguished, stood and conversed with the crew of the above-mentioned machine-gun.

2. Apart from the above conclusive evidence, there were on two occasions indications that the fire of the machine-gun mentioned under (c) was directed by Yugoslav uniformed personnel.

3. During the whole period of observation the weather was fine and it was daylight. The terrain was open and gently undulating.

4. The observers saw no indication of violation by Greek forces of Yugoslav territory.

Conclusions

(a) Guerrillas were allowed to cross into Yugoslav territory at will with the knowledge of Yugoslav frontier personnel.

(b) The position and use of the machine-gun observed show that the Yugoslav frontier personnel allowed guerrillas to use Yugoslav territory for military operations against Greek national forces.

(c) There are indications that Yugoslav uniformed personnel may actively have assisted the guerrillas in their military operations.

SECOND QUOTATION FROM THE STATEMENT OF MR. DULLES

On 11 July there was artillery fire, on 12 July mortar fire and on 18 July machine-gun fire from Albania against the Greek National Army.

QUOTATION FROM REPORTS OF UNSCOB OBSERVATION GROUPS (A/AC.16/SC.1/OG.1/15/Concl.)

1. Following the progress of the GNA operations in the area of Konitsa and near the border the group was able to observe:

(a) On 11 July, at 1800 hours, artillery fire upon GNA [Greek National Army] from position on the reverse slopes of Golio (M.962 136) in Albania;

(b) On 12 July, at 1120 hours, mortar fire upon the GNA from behind the summit of Mount Kamenik (M.960 110) in Albania;

(c) Guerrillas were observed moving on path in Albania towards Golio positions;

(d) On 18 July, the group saw a machine-gun nest with five men at M.952 058, in Albania, 300 metres from pyramid 18.

imaginaire reliant leur position avec celle de la mitrailleuse faisait un angle n'ayant pas plus de 30 degrés avec la ligne de la frontière qui, en cet endroit, est marquée par des pyramides blanchies à la chaux de 1,60 mètre de hauteur. Il y avait un poste frontière yougoslave occupé à environ 700 mètres de la position de la mitrailleuse observée.

c) Les observateurs ont vu, d'une distance d'environ 200 mètres, une mitrailleuse installée au pied de l'une des pyramides marquant la frontière gréco-yougoslave qui a tiré en territoire grec pendant une période de sept heures. Trois hommes en uniforme yougoslave, qui, de la position des observateurs, pouvaient être nettement distingués, étaient debout auprès des servants de la mitrailleuse et devisaient avec eux.

2. En sus des preuves concluantes ci-dessus, il y a eu des indications à deux reprises que le tir de la mitrailleuse mentionnée au paragraphe c) était dirigé par des hommes en uniforme yougoslave.

3. Pendant toute la durée de l'observation, le temps est resté beau et il faisait jour. Le terrain était découvert et légèrement ondulé.

4. Les observateurs n'ont noté aucune indication de violation du territoire yougoslave par les forces grecques.

Conclusions

a) Les partisans ont été autorisés à pénétrer librement en territoire yougoslave au sud du personnel frontalier yougoslave.

b) L'emplacement et l'utilisation de la mitrailleuse observée montrent que le personnel frontalier yougoslave a autorisé les partisans à faire usage du territoire yougoslave pour entreprendre des opérations militaires contre les forces nationales grecques.

c) Certaines indications montrent que du personnel yougoslave en uniforme a peut-être aidé de façon active les partisans dans leurs opérations militaires.

DEUXIÈME REMARQUE DE M. DULLES

Il y eut le 11 juillet un tir d'artillerie, le 12 juillet un tir de mortier, et le 18 juillet un tir de mitrailleuse dirigés d'Albanie contre l'armée grecque.

EXTRAIT DES RAPPORTS DES GROUPES D'OBSERVATION DE L'UNSCOB (A/AC.16/SC.1/OG.1/15/Concl.)

1. Le groupe, suivant l'avance des opérations de l'armée grecque dans la région de Konitsa et près de la frontière a été en mesure d'observer:

a) Le 11 juillet, à 1800 heures, un tir d'artillerie contre l'armée grecque, provenant d'une position sur le versant opposé du mont Golio (M-962 136) en Albanie;

b) Le 11 juillet, à 1120 h., un tir de mortier sur l'armée grecque, provenant de derrière le sommet du mont Kamenik (M-960-110) en Albanie;

c) Des partisans suivant un sentier en Albanie vers les positions sur Golio;

d) Le 18 juillet, un nid de mitrailleuses avec cinq hommes au point M-952-058, en Albanie, à 300 mètres de la pyramide 18.

Conclusion

It is proved that the guerrillas have been using the Albanian territory in their tactical movements and positions. Such large-scale operations cannot be concealed from the Albanian authorities.

THIRD QUOTATION FROM THE STATEMENT OF MR. DULLES

On 7 August 1948, mortar fire was heard from within Bulgarian territory and on the same day two of the United Nations observers were actually wounded by artillery fire from Bulgarian territory. A plane bearing Bulgarian markings apparently machine-gunned Greek troops on 17 August.

QUOTATION FROM REPORTS OF UNSCOB OBSERVATION GROUPS (A/AC.16/SC.1/OG.3/13 Concl.)

1. On 6 August, the group, following the Greek National Army operations against guerrillas in the Belles Mountains, first reached a point about 150 yards from the observation post of Greek Frontier Post 115 which is ten yards from the Bulgarian frontier. The group observed a number of men at this post, some of them wearing a uniform which may have been Bulgarian. From a position seven kilometres from the frontier, the observation group determined that Greek artillery fire, directed at a range of twelve kilometres against guerrillas near the frontier, fell in Bulgarian territory. The shell bursts were not observed. (Reference A/AC.16/339 and 353, Bulgarian complaints regarding Greek firing into Bulgarian territory on same day.)

2. On 7 August, the group reached a point about 500 metres south of the Bulgarian frontier and heard mortar fire which was estimated to come from 400 yards within Bulgarian territory. It also determined that Greek National Army artillery fire fell within Bulgarian territory.

3. Proceeding to a point less than 50 yards from the frontier, the group encountered artillery fire. A shell burst among the group wounding both observers. The gun was calculated to be about 500 metres within Bulgarian territory.

4. On 8 August, as the group was returning, it observed height 2031 and adjacent heights on the Bulgarian frontier being reoccupied by guerrillas who must have approached from the north as all other approaches were under observation.

Conclusions

A. Approximately eight GNA shells, fired against guerrillas in Greece, fell accidentally in Bulgarian territory at 1900 hours on 6 August, and under similar conditions at 1300 hours on 7 August, some seven shells exploded in Bulgarian territory.

B. Guerrilla mortars were fired into Greece from a position approximately 400 yards in Bulgarian territory, at 1300 hours, 7 August.

C. The artillery fire which wounded the observers on 7 August came from a position inside Bulgaria.

Conclusion

Il est établi que les partisans ont employé le territoire albanais pour leurs mouvements tactiques et leurs positions. Des opérations sur une échelle aussi considérable ne peuvent être cachées aux autorités albanaises.

TROISIÈME REMARQUE DE M. DULLES

Le 7 août 1948, un tir de mortier fut entendu provenant du territoire bulgare; le même jour, deux des observateurs des Nations Unies furent blessés par un tir d'artillerie provenant du territoire bulgare. Il semble qu'un avion portant des insignes bulgares ait mitraillé des troupes grecques le 17 août.

EXTRAITS DES RAPPORTS DES GROUPES D'OBSERVATION DE L'UNSCOB (A/AC.16/SC.1/OG.3/13/Concl.)

1. Le 6 août, le groupe, suivant les opérations de l'armée grecque contre les partisans sur le mont Belles, a atteint un point à environ 150 mètres du poste d'observation du poste frontière grec 115, à dix mètres de la frontière bulgare. Le groupe a observé un certain nombre d'hommes dans ce poste, certains portant des uniformes qui pouvaient être bulgares. D'une position à sept kilomètres de la frontière, le groupe a déterminé que des obus d'une portée de douze kilomètres de l'artillerie grecque, tirant sur les partisans près de la frontière, sont tombés en territoire bulgare. On n'a pas observé l'éclatement des obus (Ref. A/AC.16/339 et 353, plaintes bulgares concernant le tir de l'artillerie grecque en territoire bulgare ce même jour).

2. Le 7 août, le groupe a atteint un point à 500 mètres au sud de la frontière bulgare et a entendu un tir de mortier qu'il a estimé provenir de 400 mètres à l'intérieur du territoire bulgare. Il a aussi déterminé que des obus de l'artillerie grecque étaient tombés en territoire bulgare.

3. Le groupe, se rendant à un point à moins de 50 mètres de la frontière, a essuyé un tir d'artillerie. Un obus a éclaté au milieu du groupe, blessant les deux observateurs. On a estimé que le canon se trouvait à 500 mètres en territoire bulgare.

4. Le 8 août, le groupe, à son retour, a observé que les partisans, s'étant nécessairement rapprochés par le nord, toutes les autres voies d'accès étant observées, étaient en train de réoccuper la cote 2031 et les hauteurs adjacentes sur la frontière bulgare.

Conclusions

A. Approximativement huit obus tirés par l'armée grecque contre les partisans en Grèce sont tombés accidentellement en territoire bulgare le 6 août à 1900 heures et, dans des conditions analogues, environ sept obus ont explosé en territoire bulgare le 7 août à 1300 heures.

B. Des mortiers de partisans placés sur une position à approximativement 400 mètres en territoire bulgare ont tiré en Grèce, le 7 août, à 13.00 heures.

C. Le tir d'artillerie qui a blessé les observateurs le 7 août provenait d'une position à l'intérieur de la Bulgarie.

D. Greek guerrilla forces moved on 8 August from Bulgaria into Greece to occupy a height previously occupied by the GNA.

DOCUMENT A/AC.16/SC.1/OG.4/11 CONCL.

1. On 17 August, about 1800 hours, the group on Hill 799 were watching GNA operations against the guerrillas along the frontier north-west of Komotini when they saw a twin-engined monoplane with double tail fins of fighter-bomber type pass approximately 1,000 feet over their heads and fly several times across and along the Bulgarian-Greek frontier.

The group distinctly saw a red star on a light background on the underside of both wings and on the tail fin. The tail fin had a light stripe above the star. When the plane was flying at an altitude of 500 feet over the known position of a Greek company which had been seen by the group, machine-gun fire was heard. The group was later informed by this company that they had been fired upon. The group were of the opinion that the gun which fired was neither a Bren nor a Vickers machine gun with which the GNA was armed. The captain of the column with which the group was moving was refused permission by his colonel to fire upon the plane.

Conclusion

A twin-engined airplane believed to be a Bulgarian one, flew several times across and along the Greek Bulgarian frontier northwest of Komotini shortly after 1800 hours on 17 August and there is a strong presumption that it fired on the Greek company.

D. Des forces de partisans grecs se sont déplacées le 8 août de Bulgarie en Grèce pour occuper une hauteur antérieurement occupée par l'armée grecque.

DOCUMENT A/AC.16/SC.1/OG.4/11 CONCL.

1. Le 17 août, vers 18 heures, le groupe, qui se trouvait sur la cote 799 d'où il suivait les opérations de l'armée grecque contre les partisans le long de la frontière au nord-ouest de Komotini, vit un monoplane bimoteur à double plan de dérive, du type bombardier-chasseur, survoler à environ 300 mètres d'altitude la position qu'il occupait, survoler plusieurs fois la frontière et la traverser.

Le groupe vit distinctement une étoile rouge sur fond clair sur le plan inférieur des deux ailes et sur l'empennage. Il y avait sur l'empennage une bande claire au-dessus de l'étoile. Lorsque l'avion survola, à environ 150 mètres d'altitude, la position connue d'une compagnie grecque que le groupe avait vue, le groupe entendit un tir de mitrailleuse. La compagnie l'informa par la suite qu'elle avait essuyé un tir de mitrailleuse. Le groupe estime que l'arme qui a tiré n'était ni une mitrailleuse Bren, ni une mitrailleuse Vickers, dont sont équipées les forces grecques. Le capitaine commandant la colonne qui accompagnait le groupe se vit refuser par son colonel la permission d'ouvrir le feu sur l'avion.

Conclusion

Un avion bimoteur présumé bulgare a survolé et a franchi la frontière gréco-bulgare à plusieurs reprises au nord-ouest de Komotini le 17 août peu après 18 heures; il existe une forte présomption que cet avion a tiré sur la compagnie grecque.

DOCUMENT A/C.1/356/REV. 1

Agenda item 70

Report of Sub-Committee 12

Rapporteur: Mr. Henrique de SOUZA GOMES (Brazil)

[Original text: English]
[2 November 1948]

1. The First Committee, during consideration of item 2 of its agenda (Prohibition of the atomic weapon and the reduction by one-third of the armaments and armed forces of the permanent members of the Security Council: item proposed by the Union of Soviet Socialist Republics, A/658), established at its 160th meeting on 13 October 1948 a Sub-Committee whose terms of reference and composition were as follows (resolution adopted by the First Committee, A/C.1/326):

"The First Committee,

"Noting that it has been possible to make limited advance only in the implementation of resolution 41 (I) of the General Assembly of 14 December 1946 regarding the general regulation and reduction of armaments, and

"Considering that a careful examination of all proposals for a world-wide reduction of armaments and armed forces is essential in the interests of the maintenance of peace,

Point 70 de l'ordre du jour

Rapport de la Sous-Commission 12

Rapporteur: M. Henrique de SOUZA GOMES (Brésil)

[Texte original en anglais]
[2 novembre 1948]

1. Au cours de l'examen du point 2 de son ordre du jour (interdiction de l'arme atomique et réduction d'un tiers des armements et des forces armées des membres permanents du Conseil de sécurité: point proposé par l'Union des Républiques socialistes soviétiques — A/658), la Première Commission a créé, à sa 160ème séance, tenue le 13 octobre 1948, une Sous-Commission dont le mandat et la composition figurent dans la résolution de la Première Commission (A/C.1/326) que nous reproduisons ci-dessous:

"La Première Commission,

"Notant que des progrès limités ont seuls pu être accomplis en ce qui concerne la mise en œuvre de la résolution 41 (I) de l'Assemblée générale du 14 décembre 1946, relative à la réglementation et à la réduction générale des armements, et

"Considérant qu'il est indispensable, dans l'intérêt du maintien de la paix, de procéder à l'examen approfondi de toutes les propositions tendant à une réduction générale des armements et des forces armées,

"Establishes a sub-committee to examine the following draft resolutions and to recommend the text of an appropriate draft to the First Committee:

- "(a) Soviet draft resolution (A/658),
- "(b) Syrian draft resolution (A/C.1/318),
- "(c) United Kingdom draft resolution (A/C.1/319),
- "(d) El Salvador draft resolution (A/C.1/320),
- "(e) Lebanon draft resolution (A/C.1/321/Corr.1),
- "(f) Belgian amendment (A/C.1/323),
- "(g) Any other proposal which may be submitted to the Committee;

"Directs the Sub-Committee to take account, in its examination, of the conclusions reached by the sub-committee instructed to study the problem of atomic energy;

"Appoints Australia, Belgium, Brazil, China, El Salvador, France, Lebanon, Poland, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America members of the Committee to act on this Sub-Committee."

2. The Sub-Committee at its first meeting on 14 October 1948, under the chairmanship of Mr. Spaak, elected as its Chairman the representative of Australia, Colonel W. R. Hodgson, and as Rapporteur the representative of Brazil, Mr. Henrique de Souza Gomes.

3. The Sub-Committee held ten meetings, summary records of which are found in documents A/C.1/SC.12/SR.1 to 10 inclusive.

4. The Sub-Committee had before it at the beginning of its discussions proposals introduced by the following delegations: Union of Soviet Socialist Republics (A/658), Syria (A/C.1/318), United Kingdom (A/C.1/319), El Salvador (A/C.1/320), Lebanon (A/C.1/321/Corr.1), Belgium (A/C.1/323), France (A/C.1/325).

5. In the course of the Sub-Committee's meetings, the following delegations submitted additional amendments and proposals: United States of America (A/C.1/SC.12/1), Belgium (A/C.1/SC.12/2), Union of Soviet Socialist Republics (A/C.1/SC.12/3), and Poland (A/C.1/SC.12/4).

6. The Sub-Committee discussed the various proposals before it in order of submission, but deferred voting on any of them until after conclusion of the general discussion as a whole.

7. After discussing its procedure in the first meeting on 14 October 1948, the Sub-Committee, at its second, third, fourth and part of its fifth meetings (15, 16 and 21 October 1948) turned to an examination of the Union of Soviet Socialist Republics draft resolution (A/658).

8. At the fifth meeting of the Sub-Committee on 21 October 1948, the Syrian draft resolution (A/C.1/318) was subjected to a brief examination. Further discussion of the Syrian proposal was deferred until it could be considered with a view to its possible inclusion in a more comprehensive text.

"Crée une sous-commission chargée d'examiner les projets de résolutions suivants et de recommander à la Première Commission un projet pertinent:

- "a) Projet de résolution soviétique (A/658),
- "b) Projet de résolution syrien (A/C.1/318),
- "c) Projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/318),
- "d) Projet de résolution du Salvador (A/C.1/520),
- "e) Projet de résolution du Liban (A/C.1/321/Corr.1),
- "f) Amendement belge (A/C.1/323),
- "g) Toute autre proposition qui pourrait être soumise à la Commission;

"Demande à la Sous-Commission de tenir compte, dans son examen, des conclusions auxquelles aura abouti la Sous-Commission chargée de l'examen du problème de l'énergie atomique;

"Désigne comme membres de cette Sous-Commission les représentants de l'Australie, de la Belgique, du Brésil, de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, du Liban, de la Pologne, du Royaume-Uni, du Salvador et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques."

2. A sa première séance, tenue le 14 octobre 1948 sous la présidence de M. Spaak, la Sous-Commission a élu comme Président le représentant de l'Australie, le colonel W. R. Hodgson, et comme Rapporteur le représentant du Brésil, M. Henrique de Souza Gomes.

3. La Sous-Commission a tenu dix séances; on en trouvera les comptes rendus analytiques dans les documents A/C.1/SC.12/SR.1 à 10.

4. La Sous-Commission était saisie, lorsqu'elle a commencé ses débats, de propositions présentées par les délégations suivantes: Union des Républiques socialistes soviétiques (A/658), Syrie (A/C.1/318), Royaume-Uni (A/C.1/319), Salvador (A/C.1/320), Liban (A/C.1/321/Corr.1), Belgique (A/C.1/323), France (A/C.1/325).

5. Au cours des réunions de la Sous-Commission, les délégations suivantes ont présenté des amendements et des propositions supplémentaires: Etats-Unis d'Amérique (A/C.1/SC.12/1), Belgique (A/C.1/SC.12/2), Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/SC.12/3) et Pologne (A/C.1/SC.12/4).

6. La Sous-Commission a discuté les diverses propositions dont elle était saisie dans l'ordre chronologique de leur présentation mais elle a ajourné le vote sur toutes ces propositions jusqu'après la clôture de la discussion générale.

7. Après avoir examiné à sa première séance, tenue le 14 octobre 1948, la façon dont elle procéderait, la Sous-Commission a consacré ses deuxième, troisième et quatrième séances et une partie de sa cinquième (15, 16 et 21 octobre 1948) à l'examen du projet de résolution de l'Union soviétique (A/658).

8. A la cinquième séance de la Sous-Commission, tenue le 21 octobre 1948, le projet syrien de résolution (A/C.1/318) a fait l'objet d'un bref examen. La Sous-Commission a décidé de remettre une discussion plus approfondie de la proposition syrienne jusqu'au moment où l'on pourrait envisager de faire entrer cette proposition dans un texte plus complet.

9. At the fifth and sixth meetings of the Sub-Committee on 21 and 23 October 1948, the United Kingdom draft resolution (A/C.1/319) was examined. At the fifth meeting the representative of the United Kingdom indicated his support of the proposed United States amendments (A/C.1/SC.12/1) to the French draft resolution which were then introduced, and requested that the discussion of his delegation's draft resolution be deferred. The United Kingdom draft resolution was withdrawn at the seventh meeting with the reservation that its last paragraph would be submitted as an addition to any final text voted by the Sub-Committee.

10. The draft resolution of El Salvador (A/C.1/320) was withdrawn at the sixth meeting of the Sub-Committee on 23 October 1948.

11. In view of the postponement of discussion of the United Kingdom draft resolution, consideration of the proposed Belgian amendment thereto (A/C.1/323) was also postponed at the suggestion of the representative of Belgium, subject to the reservation that the ideas contained in the amendment be considered in connexion with other proposals.

12. In pursuance of a suggestion of the representative of El Salvador, the representative of Belgium consulted with the representatives of the United Kingdom and the United States of America with a view to harmonizing the proposals submitted by their respective delegations. Following such consultation, the representative of Belgium at the seventh meeting of the Sub-Committee on 25 October introduced an amendment (A/C.1/SC.12/2) to the French draft resolution (A/C.1/325). The latter was then withdrawn by the representative of France, who proposed however to submit the first paragraph of its operative part as a substitute for the second paragraph of the operative part of the proposed Belgian amendment.

13. The amendments to the French draft resolution previously proposed by the delegation of the United States of America (A/C.1/SC.12/1) were withdrawn at the seventh meeting of the Sub-Committee, as was the draft resolution proposed by the delegation of Lebanon (A/C.1/321/Corr.1), consideration of which had previously been deferred at the request of its author. The Syrian draft resolution (A/C.1/318) was not considered further because its substance had been included in the Belgian amendment to the French draft resolution.

14. At the seventh meeting, the representative of the Union of Soviet Socialist Republics introduced a revision (A/C.1/SC.12/3) of the last paragraph of the draft resolution submitted by his delegation.

15. When the general discussion concluded at the eighth meeting of the Sub-Committee on 25 October, it had before it two proposals to be voted on: (1) the Union of Soviet Socialist Republics draft resolution (A/658) with the modification proposed by its author (A/C.1/SC.12/3); and (2) the proposed Belgian amendment to the French draft resolution (A/C.1/SC.12/2) which had been accepted by the French delegation with the reservation mentioned in paragraph 12 above and by the United Kingdom delegation with the reservation mentioned in paragraph 9 above.

9. A ses cinquième et sixième séances, tenues les 21 et 23 octobre 1948, la Sous-Commission a examiné le projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/319). A la cinquième séance, le représentant du Royaume-Uni a fait connaître qu'il appuyait les amendements que les Etats-Unis proposaient d'apporter (A/C.1/SC.12/1) au projet de résolution que la France avait présenté et il a demandé que l'on reportât à plus tard la discussion du projet de résolution de sa délégation. Par la suite, à la septième séance, le projet de résolution du Royaume-Uni a été retiré, sous réserve que son dernier paragraphe serait soumis comme paragraphe supplémentaire à tout texte définitif que la Sous-Commission adopterait.

10. Le projet de résolution du Salvador (A/C.1/320) a été retiré à la sixième séance de la Sous-Commission, tenue le 23 octobre 1948.

11. En raison de l'ajournement de la discussion du projet de résolution du Royaume-Uni, l'examen de l'amendement belge à ce projet de résolution (A/C.1/323) a été également remis à plus tard à la demande du représentant de la Belgique, sous réserve que les idées contenues dans l'amendement seraient examinées en même temps que les autres propositions.

12. Sur la proposition du représentant du Salvador, le représentant de la Belgique s'est concerté avec le représentant du Royaume-Uni et celui des Etats-Unis pour harmoniser les textes des propositions présentées par leurs délégations respectives. Après cette consultation, le représentant de la Belgique a proposé, à la septième séance de la Sous-Commission, tenue le 25 octobre, un amendement (A/C.1/SC.12/2) au projet français de résolution (A/C.1/325). Le représentant de la France a, par la suite, retiré ce projet, tout en se proposant de présenter le premier alinéa du dispositif de ce projet en remplacement de l'alinéa correspondant du projet belge d'amendement.

13. Les amendements que la délégation des Etats-Unis avait auparavant proposé d'apporter au projet français de résolution (A/C.1/SC.12/1) ont été retirés à la septième séance de la Sous-Commission, comme l'a été le projet de résolution proposé par la délégation du Liban (A/C.1/321/Corr.1), projet dont l'examen avait d'abord été ajourné à la demande de son auteur. L'examen du projet de résolution syrien (A/C.1/318) n'a pas été poursuivi parce que l'essentiel de ce projet de résolution était passé dans l'amendement belge au projet français de résolution.

14. A la septième séance, le représentant de l'Union soviétique a déposé un texte révisé (A/C.1/SC.12/3) du dernier alinéa du projet de résolution présenté par sa délégation.

15. Lorsque la discussion générale a pris fin, à la huitième séance, tenue le 25 octobre, la Sous-Commission était saisie de deux propositions à mettre aux voix: 1) le projet de résolution de l'Union soviétique (A/658) avec la modification proposée par son auteur (A/C.1/SC.12/3); et 2) l'amendement que la Belgique avait proposé d'apporter au projet français de résolution (A/C.1/SC.12/2), amendement que la délégation française avait accepté sous la réserve mentionnée plus haut au paragraphe 12, et que la délégation du Royaume-Uni avait

These reservations constituted the subject matter of amendments to the operative part of the Belgian draft amendment offered by the delegations mentioned. In the final vote the French amendment was rejected, while the United Kingdom amendment as further amended by the representative of China was adopted. Certain deletions and verbal changes proposed orally by the representatives of the United States of America, China, the United Kingdom and Australia were accepted by the Belgian representative and incorporated in the text as finally voted upon.

16. The revised draft resolution of the Union of Soviet Socialist Republics was put to a vote with the following result:

Two votes in favour: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Six votes against: Belgium, Brazil, China, France, United Kingdom, United States of America.

Two abstentions: Australia, Lebanon.

One absent: El Salvador.

The final text reads as follows:

"Noting that, up to the present time, practically nothing has been done to implement the General Assembly's decision of 24 January 1946 on atomic energy control, as well as the decision of 14 December 1946 on the 'Principles governing the general regulation and reduction of armaments',

"Recognizing as a task of the first importance the prohibition of the production and use of atomic energy for war aims,

"Recognizing that a general substantial reduction of armaments satisfies the demands for establishing a durable peace and for strengthening international security and is compatible with the interests of the nations in easing the heavy economic burden they face as a result of excessive and ever-increasing expenditures for armaments in various countries,

"Taking into account that the great Powers, permanent members of the Security Council, possess the overwhelming number of armed forces and armaments and bear the main responsibility for the maintenance of peace and universal security,

"Desirous of strengthening the cause of peace and eliminating the threat of a new war fomented by expansionists and other reactionary elements,

"The General Assembly

"Recommends to the permanent members of the Security Council: United States of America, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, France and China, as a first step in the reduction of armaments and armed forces, the reduction by one-third during one year of all present land, naval and air forces;

"Recommends the prohibition of atomic weapons as weapons intended for aims of aggression and not for those of defence;

"Recommends for the purpose of the supervision of and control over the implementation of the measures for the reduction of armaments and armed forces and for the prohibition of atomic

accepté sous la réserve mentionnée plus haut au paragraphe 9. Ces réserves faisaient l'objet des amendements que les délégations en question proposaient d'apporter au dispositif du projet d'amendement belge. Lors du vote définitif, l'amendement français a été repoussé, et l'amendement du Royaume-Uni, amendé à son tour par le représentant de la Chine, a été adopté. Certaines suppressions et modifications de rédaction proposées oralement par le représentant des Etats-Unis, celui de la Chine, celui du Royaume-Uni et celui de l'Australie ont été acceptées par le représentant de la Belgique et incorporées au texte finalement adopté.

16. Le projet révisé de résolution présenté par l'Union des Républiques socialistes soviétiques a été mis aux voix et le vote a donné les résultats suivants:

Deux voix pour: Pologne, Union des Républiques socialistes soviétiques;

Six voix contre: Belgique, Brésil, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France et Royaume-Uni;

Deux abstentions: Australie et Liban;

Un absent: Salvador.

Le texte définitif du projet est le suivant:

"Considérant que, jusqu'à présent, on n'a pratiquement rien fait en ce qui concerne la mise en application de la résolution de l'Assemblée générale du 24 janvier 1946, relative à l'énergie atomique, ainsi que de la résolution du 14 décembre 1946, sur les "Principes régissant la réglementation et la réduction générale des armements",

"Reconnaissant comme tâche primordiale l'interdiction de la production et de l'utilisation de l'énergie atomique à des fins militaires,

"Reconnaissant qu'une réduction substantielle et générale des armements est conforme à sa tâche d'établir une paix durable et de consolider la sécurité internationale, et sert les intérêts des peuples en allégeant les lourdes charges économiques que leur imposent les dépenses excessivement élevées et toujours croissantes destinées aux armements dans les différents pays,

"Considérant que les grandes Puissances, membres permanents du Conseil de sécurité, disposent d'une masse écrasante de forces armées et d'armements et qu'elles portent la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité générale,

"Désirant consolider la cause de la paix et écarter la menace d'une nouvelle guerre à l'instigation des expansionnistes et d'autres éléments réactionnaires,

"L'Assemblée générale

"Recommande aux membres permanents du Conseil de sécurité: Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni, Union des Républiques socialistes soviétiques, France et Chine, comme un premier pas vers la réduction des armements et des forces armées, de réduire d'un tiers, pendant une année, toutes les forces terrestres, navales et aériennes dont ils disposent;

"Recommande d'interdire l'arme atomique, arme destinée à des fins d'agression et non à des buts défensifs;

"Recommande, afin de surveiller et de contrôler l'application des mesures relatives à la réduction des armements et des forces armées ainsi qu'à l'interdiction de l'arme atomique, d'instituer, dans

weapons the establishment within the framework of the Security Council of an international control body, to which full official data on the state of the armaments and armed forces of the permanent members of the Security Council—United States of America, United Kingdom, Union of Soviet Socialist Republics, France and China—must be submitted.”

17. The Belgian amendment to the French draft resolution, as amended by the delegations mentioned in paragraph 15 above, was adopted with the following result:

Seven votes in favour: Belgium, Brazil, China, France, Lebanon, United Kingdom, United States of America.

Two votes against: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

One abstention: Australia.

One absent: El Salvador.

The final amended text reads as follows:

“The General Assembly,

“Desiring to establish relations of confident collaboration between the States within the framework of the Charter and to make possible a general reduction of armaments in order that humanity may in future be spared the horrors of war and that the peoples may not be overwhelmed by the continually increasing burden of military expenditure,

“Considering that no agreement is attainable on any proposal for the reduction of conventional armaments and armed forces so long as each State lacks exact and authenticated information concerning the conventional armaments and armed forces of other States, so long as no convention has been concluded regarding the types of military forces to which such reduction would apply, and so long as no organ of control has been established,

“Considering that the aim of the reduction of conventional armaments and armed forces can only be attained in an atmosphere of real and lasting improvement in international relations, which implies in particular the application of control of atomic energy involving the prohibition of the atomic weapon,

“But noting on the other hand that this renewal of confidence would be greatly encouraged if States were placed in possession of precise and verified data as to the level of their respective conventional armaments and armed forces,

“Recommends the Security Council to pursue the study of the regulation and reduction of conventional armaments and armed forces through the agency of the Commission for Conventional Armaments in order to obtain concrete results as soon as the improvement in the international atmosphere permits;

“Trusts that the Commission for Conventional Armaments, in carrying out its plan of work, will devote its first attention to formulating proposals for the receipt, checking and publication, by an international organ of control endowed with universally accepted powers, of full information to be supplied by Member States with regard to their effectives and their conventional armaments;

“Invites the Security Council to report to it no later than its next regular session on the effect given to the present recommendation with a view

le cadre du Conseil de sécurité, un organ de contrôle international, auquel devront être communiquées des données officielles complètes concernant l'état des armements et des forces armées des Etats membres permanents du Conseil de sécurité, Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni, Union des Républiques socialistes soviétiques, France et Chine.”

17. L'amendement belge au projet de résolution français, modifié par les amendements proposés par les délégations mentionnées au paragraphe 15 ci-dessus, a été adopté. Le vote a donné les résultats suivants:

Sept voix pour: Belgique, Brésil, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Liban et Royaume-Uni;

Deux voix contre: Pologne et Union des Républiques socialistes soviétiques;

Une abstention: Australie;

Un absent: Salvador.

Le texte définitif est le suivant.

“L'Assemblée générale,

“Soucieuse d'établir des relations de confiance collaboration entre les Etats dans le cadre de la Charte et de rendre possible une réduction générale des armements pour que les horreurs de la guerre soient à l'avenir épargnées à l'humanité et que les peuples ne soient pas accablés par les charges sans cesse croissantes des dépenses militaires,

“Considérant qu'aucun accord n'est réalisable sur aucune proposition de réduction des armements de type classique et des forces armées tant que chaque Etat ne dispose pas de renseignements précis et vérifiés au sujet des armements de type classique et des forces armées d'autres Etats, tant qu'aucune convention n'est intervenue au sujet des éléments de puissance militaire auxquels cette réduction s'appliquerait et tant qu'un organe de contrôle n'aura pas été établi,

“Considérant que l'objectif de la réduction des armements de type classique et des forces armées ne peut être atteint que dans une atmosphère de détente réelle et durable dans les relations internationales, ce qui implique notamment la mise en œuvre du contrôle de l'énergie atomique comportant l'interdiction de l'arme atomique,

“Mais constatant d'autre part que cette reprise de confiance serait grandement favorisée si les Etats se trouvaient mis en possession de données précises et contrôlées quant au degré de leurs armements de type classique respectifs et de leurs forces armées respectives,

“Recommande au Conseil de sécurité de poursuivre l'étude de la réglementation et de la réduction des armements de type classique et des forces armées par l'intermédiaire de la Commission des armements de type classique, afin d'obtenir des résultats concrets dès que l'amélioration de l'atmosphère internationale le permettra;

“Emet le Voeu que, dans l'exécution de son plan de travail, la Commission des armements de type classique se préoccupe de formuler tout d'abord des propositions pour la réception, la vérification et la publication par un organisme international de contrôle, investi de pouvoirs acceptés par tous, d'informations complètes à fournir par les Etats Membres touchant leurs effectifs et leurs armements de type classique;

“Invite le Conseil de sécurité à lui faire un rapport, au plus tard à sa prochaine session ordinaire, sur la suite donnée à la présente recom-

to enabling it to continue its activity with regard to the regulation of armaments in accordance with the purposes and principles defined by the Charter;

"Invites all nations in the Commission for Conventional Armaments to co-operate to the utmost of their power in the attainment of the above-mentioned objectives."

18. Following the vote on the Union of Soviet Socialist Republics proposal, the representative of Poland introduced a draft resolution (A/C.1/SC.12/4). The Polish proposal was considered by the Sub-Committee at its ninth meeting on 27 October 1948 and was put to a vote with the following result:

Two votes in favour: Poland, Union of Soviet Socialist Republics.

Six votes against: Belgium, Brazil, China, El Salvador, United Kingdom, United States of America.

Three abstentions: France, Lebanon, Australia. The text reads as follows:

"The General Assembly,

"Considering General Assembly resolution 41 (I) on the regulation and reduction of armaments and armed forces and the decision to establish a Commission for Conventional Armaments,

"Considering the need, in the interests of peace and civilization, to free the world from the threat resulting from the armaments race and to achieve the purposes, based on trust and the sense of security, which are the aim of the United Nations,

"Considering that steps should be taken for the reduction of armaments and armed forces,

"Considering that the present situation calls for an urgent solution of this problem,

"Recommends that the permanent members of the Security Council take the initiative in the reduction of armaments by reducing by one-third, in the course of one year, all the land, naval and air forces at their disposal, the basis for calculation being the strength of their respective forces and armaments as of 1 January 1948;

"Recommends the prohibition of atomic weapons as weapons of aggression intended for mass destruction of peaceful populations;

"Decides to institute, within the framework of the Security Council an international control body having as its mission the supervision and control of the application of measures for the reduction of armaments and armed forces, it being understood that the affirmative vote of all the representatives of the permanent member States of the Security Council will not be required for the adoption of decisions by the international control body concerning checking and inspection by the said body. The international control body should be furnished with full official data concerning the state of armaments and armed forces of the permanent member States of the Security Council — the United States of America, the United Kingdom, the Union of Soviet Socialist Republics, France and China;

"Requests that this resolution be communicated to the Security Council and all the Members of the United Nations."

mandation, afin de lui permettre de poursuivre son action en conformité des buts et principes définis par la Charte en matière de réglementation des armements;

"Invite toutes les nations membres de la Commission des armements de type classique de coopérer dans toute la mesure de leur pouvoir en vue d'atteindre les objectifs mentionnés ci-dessus."

18. A la suite du vote sur la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le représentant de la Pologne a présenté un projet de résolution (A/C.1/SC.12/4). La proposition polonaise a été examinée par la Sous-Commission au cours de sa neuvième séance, tenue le 27 octobre 1948. Elle a été mise aux voix et le vote a donné les résultats suivants:

Deux voix pour: Pologne et Union des Républiques socialistes soviétiques;

Six voix contre: Belgique, Brésil, Chine, Etats-Unis d'Amérique, Royaume-Uni et Salvador;

Trois abstentions: Australie, France et Liban. Le texte de ce projet est le suivant:

"L'Assemblée générale,

"Vu la résolution de l'Assemblée générale 41 (I) sur la réglementation et la réduction des armements et des forces armées et la décision portant création d'une Commission des armements de type classique,

"Considérant qu'il importe, dans l'intérêt de la paix et de la civilisation, de libérer le monde du danger qui résulte de la course aux armements et de réaliser les buts, basés sur la confiance et le sentiment de sécurité, que se proposent les Nations Unies,

"Considérant qu'il y a lieu de procéder à la réduction des armements et des forces armées,

"Considérant que la situation présente appelle une solution urgente de ce problème,

"Recommande aux membres permanents du Conseil de sécurité de prendre l'initiative de la réduction des armements en réduisant pendant une année toutes les forces terrestres, navales et aériennes dont ils disposent, et ce dans la proportion d'un tiers sur la base de leurs forces et armements respectifs au 1er janvier 1948;

"Recommande l'interdiction des armes atomiques en tant qu'armes d'agression destinées à la destruction en masse de populations pacifiques;

"Décide d'instituer, dans le cadre du Conseil de sécurité, un organisme de contrôle international ayant pour mission de surveiller et de contrôler l'application des mesures relatives à la réduction des armements et des forces armées, étant entendu que le vote affirmatif de tous les représentants des Etats membres permanents du Conseil de sécurité ne sera point exigé pour l'adoption des décisions de l'organisme de contrôle international et portant sur les mesures de vérification et d'inspection par ledit organisme. L'organisme de contrôle international devra recevoir des renseignements officiels complets sur l'état des armements et des forces armées des membres permanents du Conseil de sécurité) — les Etats-Unis d'Amérique, le Royaume-Uni, l'Union des Républiques socialistes soviétiques, la France et la Chine;

"Dit que cette résolution sera communiquée au Conseil de sécurité et à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies."

Agenda item 15

El Salvador: amendment to the draft resolution proposed by China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352)

[Original text: English]
[29 October 1948]

(a) To replace paragraph 5 by the following text:

"5. *Decides* to express a formal warning to Yugoslavia and also to Albania and Bulgaria that the continued aid given by them to the guerrillas endangers peace in the Balkans and is inconsistent with the purposes and principles of the Charter of the United Nations";

(b) To change the beginning of paragraph 6 in the following manner:

"6. *Calls upon* Yugoslavia and also upon Albania and Bulgaria to cease forthwith rendering any assistance" (*the article continues without any further change*);

(c) To change the beginning of paragraph 7 as follows:

"7. *Again calls upon* Yugoslavia and also upon Albania and Bulgaria to co-operate with Greece" (*the article continues without any further change*);

(d) To replace the beginning of paragraph 8 by the following text:

"8. *Calls upon* Yugoslavia and also upon Albania and Bulgaria to co-operate with the Special Committee" (*the article continues without further change*).

Point 15 de l'ordre du jour

Salvador: amendement au projet de résolution de la Chine, des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni (A/C.1/352)

[Texte original en anglais]
[29 octobre 1948]

a) Substituer au paragraphe 5 le texte suivant:

"5. *Décide* d'adresser à la Yougoslavie ainsi qu'à l'Albanie et à la Bulgarie un avertissement formel faisant observer à ces pays que l'aide continue qu'ils donnent aux partisans met en péril la paix dans les Balkans, et est incompatible avec les buts et les principes de la Charte des Nations Unies";

b) Modifier comme suit le début du paragraphe 6:

"6. *Invite* la Yougoslavie ainsi que l'Albanie et la Bulgarie à cesser immédiatement de donner une aide" (*le reste du paragraphe sans changement*);

c) Modifier comme suit le début du paragraphe 7:

"7. *Invite à nouveau* la Yougoslavie ainsi que l'Albanie et la Bulgarie à coopérer avec la Grèce" (*le reste du paragraphe sans changement*);

d) Modifier comme suit le début du paragraphe 8:

"8. *Invite* la Yougoslavie ainsi que l'Albanie et la Bulgarie à coopérer avec la Commission spéciale" (*le reste du paragraphe sans changement*).

DOCUMENT A/C.1/360

Agenda item 67

Letter dated 28 October 1948 from the representative of the Provisional Government of Israel to the Secretary-General transmitting a document concerning territorial issues proposed in the Mediator's progress report

[Original text: English-French]
Paris, 28 October 1948

I have the honour to submit a document containing maps which show the result of the territorial changes proposed in the progress report of the Mediator on Palestine. This document may prove of interest and of value to the members of the First Committee in their study of the Mediator's report. I would therefore respectfully request that it be distributed to members of the Political Committee as a document submitted by the Provisional Government of Israel, and to facilitate this we are providing the necessary copies.

(Signed) Aubrey S. EBAN

WHAT THE BERNADOTTE PLAN MEANS

A comparison of these two sketch maps sufficiently explains why the Bernadotte plan cannot be accepted by the State of Israel as a basis of discussion.

Point 67 de l'ordre du jour

Lettre en date du 28 octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le représentant du Gouvernement provisoire d'Israël, et transmettant un document relatif aux problèmes d'ordre territorial soulevés dans le rapport intérimaire du Médiateur

[Texte original en anglais et en français]
Paris, le 28 octobre 1948

J'ai l'honneur de soumettre un document contenant des cartes qui montrent les résultats des modifications territoriales proposées dans le rapport intérimaire du Médiateur pour la Palestine. Ce document sera peut-être intéressant et utile pour les membres de la Première Commission lorsqu'ils étudieront le rapport du Médiateur. Je vous serai donc reconnaissant de bien vouloir le faire distribuer aux membres de la Commission politique en tant que document soumis par le Gouvernement provisoire d'Israël et nous vous faisons parvenir, à cet effet, le nombre d'exemplaires nécessaires.

(Signé) Aubrey S. EBAN

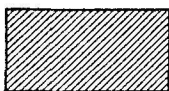
CE QUE SIGNIFIE LE PLAN BERNADOTTE

Dans leur tracé sommaire, ces deux cartes comparées l'une à l'autre suffisent à expliquer pourquoi le plan Bernadotte ne saurait être accepté par l'État d'Israël comme base de discussion.

SKETCH MAPS
submitted by the Provisional Government of Israel on territorial changes proposed in the report of the United Nations Mediator on Palestine

CARTES
présentées par le Gouvernement provisoire d'Israël au sujet des changements d'ordre territorial proposés dans le rapport du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine

Territory assigned to the State of Israel by the decision of the General Assembly of the United Nations of 29 November 1947.



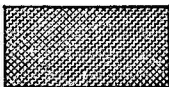
Territoire attribué à l'Etat d'Israël par la décision de l'Assemblée générale des Nations Unies du 29 novembre 1947.

Territory occupied by Israel in the course of its struggle against the aggression of the Arab States.



Territoire occupé par Israël au cours de sa lutte contre l'agression des Etats arabes.

Territory of the State of Israel occupied by the Arab armies.



Territoire de l'Etat d'Israël occupé par les armées arabes.

Jewish colonies established in the Negeb (the dot at the border of the Dead Sea marks the site of the southern plants of the Palestine Potash Co.).



Colonies juives établies dans le Negeb (le point au bord de la mer Morte marque l'emplacement des usines sud de la Palestine Potash Co.).

Pipe line supplying water to the colonies in the Negeb.

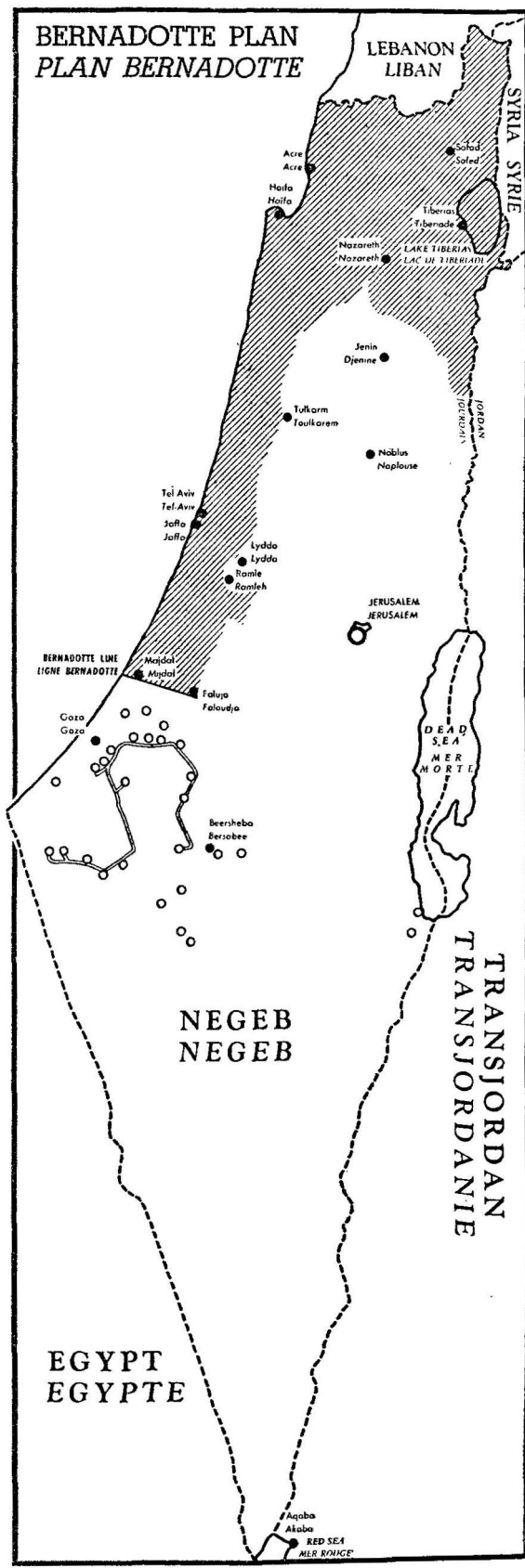
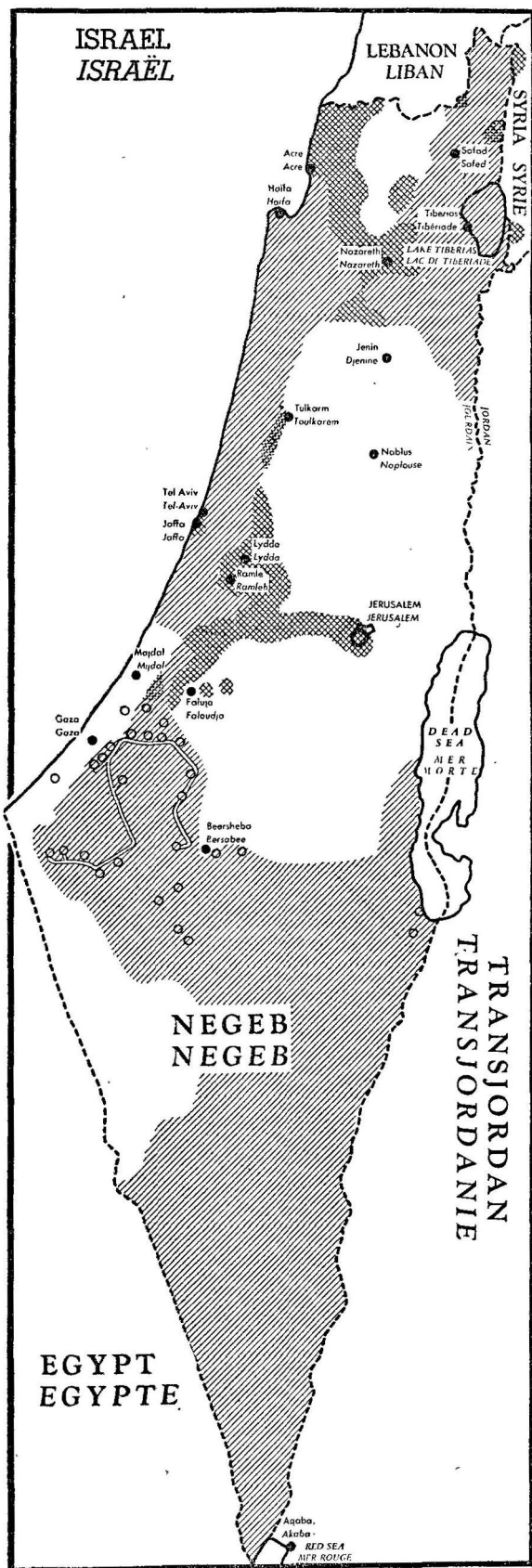


Pipe-line desservant en eau les colonies du Negeb.

Modern City of Jerusalem occupied by Israel.



Ville moderne de Jérusalem occupée par Israël.



The territorial changes proposed in the Mediator's report involve a division of land between Israel and the neighbouring Arab States which is inconsistent with all fairness. By these changes Israel would lose two-thirds of its territory and the only territorial reserves available for development; any prospect of the scientific utilization of the natural resources of the Negeb would be destroyed, and the progress and development of Israel would be halted for several generations. The State benefiting by these changes (which under the plan would be an enlarged Transjordan) would, under the proposed arrangement, become possessed of a territory nineteen times larger than that of the State of Israel.

The territory which was covered by the Mandate over Palestine was partitioned for the first time in 1922. Three-quarters of the country—approximately 90,000 square kilometres—were removed from the chief provisions of the Mandate in order to constitute what is now known as Transjordan. The territory of Palestine remaining open to Jewish colonization was thus reduced to about 26,000 square kilometres. By the second partition of Palestine as approved by the General Assembly of the United Nations on 29 November 1947, about 14,700 square kilometres were assigned to the Jewish State, of which over 9,800 square kilometres were in the Negeb, the undeveloped southern region of Palestine.

The Mediator's report now proposes, not an adjustment of the situation, but an entirely fresh plan of partition. Israel would receive Western Galilee (most of which is at present under its occupation and control) but would lose not only the entire Negeb but even part of Southern Judea. The final result would be a reduction of Israel's territory to about 5,650 square kilometres. Transjordan, however, under the plan, would be enlarged by the accretion of all the Arab parts of Palestine as well as of the Negeb, and its territory would amount to about 110,000 square kilometres.

The outrageous character of this territorial distribution becomes the more evident if it is remembered that the present population of Transjordan is about 350,000 (plus 600,000 to 700,000 Arabs from Arab Palestine) whilst the Jewish population of Israel already amounts to close on 800,000 inhabitants, and is being constantly augmented by the immigration of Jews in search of a home.

Les modifications territoriales proposées dans le rapport du Médiateur signifient une répartition de terres entre Israël et les Etats arabes voisins contraire à toute équité. Ces changements enlèveraient à Israël plus des deux tiers de son territoire, le priveraient des seules réserves de terres disponibles pour son développement, détruiraient toutes ses perspectives d'utilisation scientifique des ressources naturelles du Negeb et empêcheraient le progrès et le développement d'Israël pour plusieurs générations. Le bénéficiaire de ces changements — qui serait, d'après le plan, un Etat de Transjordanie agrandi — se trouverait avoir, en vertu de l'arrangement proposé, un territoire représentant plus de dix-neuf fois celui de l'Etat d'Israël.

Le territoire faisant l'objet du Mandat sur la Palestine fut partagé une première fois en 1922. Les trois quarts du pays — 90.000 kilomètres carrés environ — furent soustraits aux dispositions principales du Mandat pour constituer ce qui est connu aujourd'hui sous le nom de Transjordanie. Le territoire de la Palestine, qui restait ouvert à la colonisation juive, fut ainsi réduit à environ 26.000 kilomètres carrés. Le second partage de la Palestine, approuvé par l'Assemblée générale des Nations Unies le 29 novembre 1947, a attribué environ 14.700 kilomètres carrés à l'Etat juif, dont plus de 9.800 kilomètres carrés sont situés dans le Negeb, la région non développée du sud de la Palestine.

Le rapport du Médiateur propose aujourd'hui, non pas un ajustement de la situation, mais un plan de partage complètement nouveau. Israël se verrait attribuer la Galilée occidentale (dont il occupe et contrôle actuellement la majeure partie), mais perdrait non seulement la totalité du Negeb mais encore une partie du sud de la Judée. Le résultat final serait la réduction du territoire d'Israël à environ 5.650 kilomètres carrés. De son côté, et d'après le plan, la Transjordanie s'agrandirait de toutes les parties arabes de la Palestine ainsi que du Negeb, et son territoire atteindrait 110.000 kilomètres carrés environ.

Le caractère choquant de cette répartition territoriale devient encore plus évident, si l'on prend en considération que le chiffre de la population actuelle de la Transjordanie est d'environ 350.000 habitants (auxquels viendraient s'ajouter 600.000 à 700.000 Arabes de la Palestine arabe), alors que la population juive d'Israël est déjà de près de 800.000 habitants et s'accroît constamment par l'immigration des Juifs en quête d'une patrie.

DOCUMENT A/C.1/361

Agenda item 15

Australia: amendments to the draft resolution proposed by China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352)

[Original text: English]
[3 November 1948]

1. In paragraph 6, insert the word "in" between the words "guerrillas" and "fighting". Amended paragraph would then read:

"Calls upon Albania, Bulgaria and Yugoslavia to cease forthwith rendering any assistance or support in any form to the guerrillas in fighting against the Greek Government, including the use

Point 15 de l'ordre du jour

Australie: amendement au projet de résolution de la Chine, de la France, du Royaume-Uni et des Etats-Unis d'Amérique (A/C.1/352)

[Texte original en anglais]
[3 novembre 1948]

1. Au paragraphe 6, remplacer le mot "en" à la troisième ligne, entre les mots "partisans" et "lutte", par les mots "dans leur". Le paragraphe modifié se lirait ainsi:

"Invite l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à cesser immédiatement de donner aide ou assistance sous quelque forme que ce soit aux partisans dans leur lutte contre le Gouvernement grec,

of their territories as a base for the preparation or launching of armed action".

2. In paragraph 8, insert after the word "functions" the following words: "in particular the function of being available to assist the Governments concerned in accordance with paragraph 10 (c) of this resolution". Amended paragraph would then read:

"Calls upon Albania, Bulgaria and Yugoslavia to co-operate with the Special Committee in enabling it to carry out its functions, in particular the function of being available to assist the Governments concerned in accordance with paragraph 10 (c) of this resolution". Amended paragraph tinue to co-operate toward the same end".

3. In paragraph 10, delete the opening words: "Approves the activities of the Special Committee to date". Substitute the following: "Approves the reports of the Special Committee".

4. Insert a new paragraph 11 as follows:

"Decides that the Special Committee shall have its principal headquarters in Greece, and with the co-operation of the Government or Governments concerned, shall perform its functions in such places as it may deem appropriate for the fulfilment of its mission".

5. Renumber the present paragraph 11 as paragraph 12, and the present paragraph 12 as paragraph 13.

notamment l'usage de leurs territoires comme base pour la préparation ou le lancement de toute action armée."

2. Au paragraphe 8, insérer après le mot "mission", les mots suivants: "en particulier celle qui consiste à se tenir à la disposition des Gouvernements intéressés pour les assister, conformément au paragraphe 10 c) de la présente résolution." Le paragraphe modifié se lirait ainsi:

"Invite l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie à coopérer avec la Commission spéciale en la mettant à même de remplir sa mission, en particulier celle qui consiste à se tenir à la disposition des Gouvernements intéressés pour les assister, conformément au paragraphe 10 c) de la présente résolution, et invite la Grèce à coopérer dans le même dessein."

3. Au paragraphe 10, supprimer les mots: "Approuve l'activité déployée jusqu'à ce jour par la Commission spéciale," et les remplacer par les suivants: "Approuve les rapports de la Commission spéciale,".

4. Ajouter un nouveau paragraphe 11 conçu comme suit:

"Décide que la Commission spéciale aura son siège principal en Grèce et que, avec la coopération du Gouvernement ou des Gouvernements intéressés, elle remplira sa mission en tous endroits qu'elle jugera propices à l'accomplissement de cette mission."

5. Changer la numérotation du paragraphe 11 actuel qui devient paragraphe 12 et du paragraphe 12 actuel qui devient paragraphe 13.

DOCUMENT A/C.1/362

Agenda item 15

Australia: draft resolution

[Original text: English]
[4 November 1948]

The First Committee,

Having in mind paragraph 5 (1) of resolution 109 (II) by which the General Assembly called upon Albania, Bulgaria and Yugoslavia on the one hand and Greece on the other to co-operate in the settlement of their disputes by peaceful means, and to that end recommended that they establish normal diplomatic and good neighbourly relations among themselves as soon as possible,

Having in mind that representatives of the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia are present in Paris during this session of the General Assembly,

Noting that the United Nations Special Committee on the Balkans unanimously recommended that the General Assembly consider ways and means of obtaining the co-operation of Albania, Bulgaria and Yugoslavia with the Special Committee,

Asks the President of the General Assembly and the Secretary-General jointly to convene immediately in Paris a meeting of representatives of the Governments of Albania, Bulgaria, Greece and Yugoslavia to explore the possibilities of reaching agreement amongst themselves as to the methods and procedure to be adopted with a view to resolving present differences between them.

Point 15 de l'ordre du jour

Australie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[4 novembre 1948]

La Première Commission,

Considérant le paragraphe 5 (1) de la résolution 109 (II) par lequel l'Assemblée générale a invité l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie, d'une part, et la Grèce, d'autre part, à collaborer au règlement pacifique de leurs différends, et, à cette fin, a recommandé à ces pays d'établir entre eux, aussitôt que possible, des relations diplomatiques normales et des rapports de bon voisinage;

Considérant que des représentants des Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Yougoslavie se trouvent à Paris pendant la durée de la présente session de l'Assemblée générale;

Notant que la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans a recommandé à l'unanimité à l'Assemblée générale d'examiner tout moyen propre à obtenir de l'Albanie, de la Bulgarie et de la Yougoslavie qu'elles collaborent aux travaux de la Commission spéciale,

Prie le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général, agissant de concert, de provoquer immédiatement à Paris une réunion des représentants des Gouvernements de l'Albanie, de la Bulgarie, de la Grèce et de la Yougoslavie afin que ceux-ci recherchent les possibilités de parvenir à un accord entre eux quant aux méthodes et à la procédure à adopter en vue de régler les différends qui les séparent actuellement.

Letter dated 1 October 1948 addressed to the Secretary-General by the chief representative at the United Nations General Assembly of the Government of the Republic of Korea

[Original text: English]
1 October 1948

I have the honour to address you as the chief of the delegation of the Government of the Republic of Korea. The presence of this delegation at this third session of the General Assembly is responsive to resolution 112 (II) A on Korea adopted by the General Assembly on 14 November 1947.

This delegation, which includes and represents elected representatives of the Korean people, looks forward to an early opportunity to present the case of Korea before the representatives of most of the nations of the world.

My credentials, and those of the Korean delegation, have been deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Accordingly, on behalf of the Government of the Republic of Korea, I have the honour to request the privilege of the seating of the Korean delegation for participation in debate in the First Committee during the meetings of that Committee when the Korean question is under review. Likewise, I request the honour of the same privilege for our delegation in the plenary sessions of the General Assembly which considers the Korean question.

Responsive to resolution 112 (II) B of the General Assembly on Korea on 14 November 1947, and under observations of the United Nations Temporary Commission on Korea, elections were held last 10 May in that portion of Korea open to the United Nations Temporary Commission on Korea. That Commission has reported to the General Assembly its approval and satisfaction with those elections as "... a valid expression of the free will of the electorate in those parts of Korea which were accessible to the Commission and in which the inhabitants constitute approximately two-thirds of the people of all Korea."

The alternate delegate, Mr. Kee Young Chang, and I both stood for election on that occasion, and are now members of the Korean National Assembly. By unanimous vote on 8 September 1948, the Korean National Assembly granted us leaves of absence in order to represent the Government of the Republic of Korea at this session of the General Assembly.

Following the elections of 10 May 1948, the elected representatives formed the Korean National Assembly, which convened on 31 May 1948. Subsequently, that Assembly adopted the Constitution of the Republic of Korea, under which there has been established the Government of the Republic of Korea. This delegation represents that Government.

It is the conviction of this delegation and of its Government that the Government of the Re-

Lettre en date du 1er octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le chef de la délégation du Gouvernement de la République de Corée à l'Assemblée générale des Nations Unies

[Texte original en anglais]
1er octobre 1948

J'ai l'honneur de m'adresser à vous en tant que chef de la délégation du Gouvernement de la République de Corée. La présence de cette délégation à la troisième session de l'Assemblée générale répond à la résolution 112(II)A relative à la Corée, adoptée par l'Assemblée générale le 14 novembre 1947.

La délégation, qui parle au nom des représentants élus du peuple coréen, et qui en comprend elle-même, serait heureuse de pouvoir bientôt exposer la situation de la Corée aux représentants de la plupart des nations du monde.

Mes lettres de créance et celles de la délégation coréenne ont été déposées auprès du Secrétaire général des Nations Unies.

En conséquence, j'ai l'honneur, au nom du Gouvernement de la République de Corée, de vous demander d'accorder à la délégation coréenne le privilège de participer aux débats de la Première Commission lorsque cette Commission examinera la question de Corée. Je vous demande également le même honneur et privilège, pour notre délégation, lors des séances plénières de l'Assemblée générale consacrées à la question de Corée.

En conformité de la résolution 112(II)B relative à la Corée, adoptée par l'Assemblée générale le 14 novembre 1947, et sous le contrôle de la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée, des élections ont eu lieu, le 10 mai dernier, dans la partie de la Corée accessible à la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée. Cette Commission a déclaré, dans son rapport à l'Assemblée, qu'elle approuvait ces élections, y voyant "... une expression valable de la volonté librement exprimée du corps électoral dans les régions de la Corée accessibles à la Commission, régions dont la population représente approximativement les deux tiers de la population de la Corée tout entière".

Le délégué suppléant, M. Kee Young Chang, et moi-même, nous nous sommes tous deux présentés aux élections à cette occasion, et nous sommes maintenant membres de l'Assemblée nationale coréenne. Par un vote unanime l'Assemblée nationale coréenne nous a autorisés, le 8 septembre 1948, à nous absenter pour représenter le Gouvernement de la République de Corée à cette session de l'Assemblée générale.

A la suite des élections du 10 mai 1948, les représentants élus ont constitué l'Assemblée nationale coréenne qui s'est réunie le 31 mai 1948. Par la suite, cette Assemblée a adopté la Constitution de la République de Corée, en vertu de laquelle a été créé le Gouvernement de la République de Corée. C'est ce Gouvernement que représente la présente délégation.

Notre délégation et son Gouvernement sont convaincus que le Gouvernement de la Répu-

public of Korea is that government contemplated in resolution 112 (II) B of the General Assembly on 14 November 1947. It is the urgent desire of this delegation to express this conviction before the General Assembly and to produce such evidence as may be desired by the members of the General Assembly.

The delegation of the Republic of Korea consists of:

Dr. John M. Chang, Chief Delegate (Member of Korean National Assembly); Mr. Kee Young Chang, Alternate Delegate (Member of Korean National Assembly); Dr. Helen Kim, member of delegation; Dr. Pyung Ok Chough, Principal Counsellor; Dr. Il Hyung Chyung, Counsellor; Dr. Kyu Hong Chyun, Legal Adviser (Secretary-General, Korean National Assembly); Mr. Woo Pyung Kim, Economic Adviser; Mr. Joon Koo Kim, Secretary.

The Korean people have waited through many bitter years for the day when they could speak to the nations of the world, through their elected representatives, of their burning desire for freedom, unification and independence. It will be a great occasion for the Korean people, and a distinguished honour for this delegation, when we have the opportunity to present Korea's case before the representatives of the nations here assembled.

(Signed) John M. CHANG

bligue de Corée est le gouvernement dont la résolution 112(II)B de l'Assemblée générale en date du 14 novembre 1947 envisageait la création. Notre délégation a le vif désir d'exprimer cette conviction devant l'Assemblée générale et de fournir à l'appui de ses dires toutes les preuves que les membres de l'Assemblée générale pourront souhaiter.

La délégation de la République de Corée est composée de:

M. John M. Chang, chef de la délégation (membre de l'Assemblée nationale coréenne); M. Kee Young Chang, suppléant (membre de l'Assemblée nationale coréenne); Mlle Helen Kim, membre de la délégation; M. Pyung Ok Chough, conseiller principal; M. Il Hyung Chyung, conseiller; M. Kyu Hong Chyun, conseiller juridique (secrétaire général de l'Assemblée nationale coréenne); M. Woo Pyung Kim, conseiller pour les questions économiques; M. Joon Koo Kim, secrétaire.

Pendant de longues et douloureuses années, le peuple coréen a attendu le jour où il pourrait proclamer devant les nations du monde, par la voix de ses représentants élus, son ardent désir de liberté, d'unité et d'indépendance. Ce sera pour le peuple coréen un grand événement et pour notre délégation un grand honneur, que l'occasion nous soit offerte d'exposer les vues de la Corée aux représentants des nations réunis ici.

(Signé) John M. CHANG

DOCUMENT A/C.1/366

Agenda item 16

Cable dated 7 October 1948 from the Minister of Foreign Affairs of the Democratic People's Republic of Korea to the Secretary-General

[Original text: English]
Pyengyang, 7 October 1948

On behalf of my Government I, Minister of Foreign Affairs of the Democratic People's Republic of Korea, have the honour of asking Your Excellency as follows:

Since Korea's liberation from the yoke of long colonial oppression of Japanese imperialism by the arms of the Allies, changes of great historic significance have taken place in our country. These changes are the result of the Korean people's struggle for the restoration of economy, culture, and sovereignty of their nation in order to rapidly establish Korean sovereign State which had been the target of our sanguinary struggles against the Japanese invaders for as long as forty years.

We carried out in August 1948 general elections throughout North and South Korea in which 85.2 per cent of the entire electorates of North and South Korea took part. These elections were the free and lawful expression of the will of our people. At the same time the elections have shown to the whole world the strength and determination of our people in our struggle for the unity of the country. On the basis of these elections the highest legislative organ and the highest executive organ, i.e. the Supreme People's Assembly and the United Government of the Democratic People's Republic of Korea,

Télégramme en date du 7 octobre 1948 adressé au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères de la République démocratique populaire de Corée

[Texte original en anglais]
Pyeng-yang, le 7 octobre 1948

En qualité de Ministre des affaires étrangères de la République démocratique populaire de Corée, j'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, au nom de mon Gouvernement, la requête suivante:

Depuis que la Corée a été libérée par les armées alliées de l'oppression coloniale que l'impérialisme japonais a longtemps fait peser sur elle, des changements d'une grande portée historique se sont produits dans notre pays. Ces changements sont le résultat de la lutte du peuple coréen pour le rétablissement de l'économie, de la culture et de la souveraineté de son pays en vue d'instituer rapidement l'état souverain qui a été le but des combats sanglants que nous avons soutenus pendant quarante ans contre les envahisseurs japonais.

Nous avons procédé en août 1948 dans la Corée du Nord et du Sud à des élections générales auxquelles ont participé 85,2 pour 100 de l'ensemble du corps électoral de la Corée du Nord et du Sud. Ces élections ont constitué la libre et légitime expression de la volonté de notre peuple. En même temps, les élections ont montré au monde entier la force et la résolution de notre peuple dans la lutte pour l'unité du pays. C'est sur la base de ces élections qu'ont été constitués l'organe législatif suprême et l'organe exécutif suprême, c'est-à-dire l'Assemblée suprême du peuple et le Gouvernement unifié de la République

which had been a long cherished desire of our people, have been established. They consist of the representatives of all the main political parties and social organizations as well as of all the strata of the people with various political views in North and South Korea.

In view of these facts as mentioned above, Government of the Democratic People's Republic of Korea entrusted me with the matter of asking Your Excellency Secretary-General to arrange for the representatives of the Government of the Democratic People's Republic of Korea the possibility of participating in the discussion of Korean problem at the session of the United Nations General Assembly. We firmly believe that there will be nobody who can reject the principle that problems of each nation must be considered and settled with the participation of lawful representatives of the same nation. I hope that Your Excellency Secretary-General will not refuse the above-mentioned request of the Government of the Democratic People's Republic of Korea and will let me know of your decision.

(Signed) PAK Hun Yung
*Minister of Foreign Affairs of the
Democratic People's Republic of Korea*

DOCUMENT A/C.1/367

Agenda item 16

Letter dated 4 November 1948 from the Czechoslovak delegation to the Chairman of the First Committee transmitting a draft resolution inviting the delegation of the Korean People's Democratic Republic to participate in the examination of the problem of the independence of Korea

[Original text: English]
4 November 1948

I have the honour to enclose the draft resolution submitted by the Czechoslovak delegation concerning the invitation of the Korean People's Democratic Republic.

I would request you to bring this draft to the attention of the First Committee.

(Signed) Prof. V. PROCHAZKA
*Deputy Chief
of the Czechoslovak delegation*

CZECHOSLOVAKIA: DRAFT RESOLUTION

"Considering the request of the Government of the Korean People's Democratic Republic (A/C.1/366),

"The First Committee

"Resolves to invite the delegation of the Korean People's Democratic Republic to participate in the discussion on the problem of the independence of Korea".

démocratique populaire de Corée, dont la création était désirée depuis longtemps par notre peuple. Ils se composent de représentants de tous les principaux partis politiques et de toutes les principales organisations sociales ainsi que de toutes les couches de la population ayant des opinions politiques diverses de la Corée du Nord et du Sud.

En raison des faits qui viennent d'être mentionnés, le Gouvernement de la République démocratique populaire de Corée m'a chargé de demander à Votre Excellence de prendre des dispositions pour que les représentants du Gouvernement de la République démocratique populaire de Corée aient la possibilité de participer à la discussion de la question de Corée à la présente session de l'Assemblée générale des Nations Unies. Nous sommes fermement convaincus qu'il ne se trouvera personne pour s'élever contre le principe selon lequel les problèmes concernant une nation doivent être examinés et résolus avec la participation des représentants légitimes de cette nation. J'espère, Monsieur le Secrétaire général, que vous ne rejetterez pas cette demande du Gouvernement de la République démocratique populaire de Corée et que vous me ferez connaître votre décision.

(Signé) PAK Hun Yung
*Ministre des affaires étrangères de la
République démocratique populaire de Corée*

DOCUMENT A/C.1/367 ET CORR. 1

Point 16 de l'ordre du jour

Lettre en date du 4 novembre 1948 adressée au Président de la Première Commission par la délégation tchécoslovaque, pour lui transmettre un projet de résolution invitant la délégation de la République démocratique populaire de Corée à participer à l'examen de la question de l'indépendance de la Corée

[Texte original en anglais]
4 novembre 1948

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint le projet de résolution que propose la délégation de la Tchécoslovaquie touchant l'invitation à adresser à la République démocratique populaire de Corée.

Je vous prie de vouloir bien soumettre ce projet à l'examen de la Première Commission.

(Signé) V. PROCHAZKA
*Chef adjoint de la délégation
tchécoslovaque*

TCHÉCOSLOVAQUIE: PROJET DE RÉSOLUTION

"Considérant la requête du Gouvernement de la République démocratique populaire de Corée (A/C.1/366),

"La Première Commission

"Décide d'inviter la délégation de la République démocratique populaire de Corée à participer à la discussion de la question de l'indépendance de la Corée."

Yugoslavia: draft resolution

[Original text: French]
[5 November 1948]

The General Assembly,

Having discussed the reports of the United Nations Special Committee on the Balkans,

Notes

1. That the United Nations Special Committee on the Balkans has discredited itself as an international body and besmirched the honour of the United Nations by basing its "documentary evidence" on purely arbitrary interpretations of the facts, admission of palpably false evidence and constructions placed on false evidence, and then drawing false conclusions from such "documentation"—which is, moreover, withheld from the General Assembly—for the purpose of bolstering up the slanderous accusations against Yugoslavia, Bulgaria and Albania in connexion with alleged military assistance to the Greek democratic movement;

2. That the Committee has exceeded its powers as defined in the General Assembly resolution and violated the United Nations Charter by undertaking improper investigations into the political convictions of Greek citizens, and gathering information on the structure, movements, effectives and operational plans of the Greek Democratic Army, thereby interfering in the domestic affairs of Greece;

3. That the Committee has sided with the Athens Government in the fighting in Greece by impeding the resistance of the democratic forces of the Greek people through, *inter alia*, its participation in propaganda against the Greek Democratic Army, its presence at the headquarters of the armed forces of the Athens Government and its participation in consultations concerning the operations of the Athens Government forces before and even during such operations, thereby identifying itself with one of the protagonists;

4. That the Committee has unfairly taken upon itself to criticize the humanitarian measures of assistance to Greek war victims and children undertaken by the peoples' democracies, by presenting the circumstances and purposes of this assistance in a false light in order to defame the peoples' democracies and incite world public opinion against them;

5. That the Committee has arbitrarily assumed prerogatives which not even the Security Council possesses, by declaring *a priori* that any future recognition of the Provisional Democratic Government of Greece would be a serious threat to peace and security, the purpose of such declaration being to support the Athens Government in its struggle against the Greek people;

6. That the Committee itself has helped to increase international tension by:

Maintaining the thesis that "the ideological differences" between the Balkan countries are one of the causes of international tension in the Bal-

Yougoslavie: projet de résolution

[Texte original en français]
[5 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Après avoir procédé à la discussion sur les rapports de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans,

Constate

1. Que la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans s'est discréditée en tant que corps international et a porté atteinte à l'honneur des Nations Unies en établissant son "dossier de preuves" à l'aide d'interprétations tout arbitraires des faits, d'admissions de preuves évidemment fausses et de constructions de telles fausses preuves, pour en tirer, sur la base d'une telle "documentation"—par ailleurs dissimulée à l'Assemblée générale—de fausses conclusions, dans l'intention de renforcer les accusations calomnieuses dirigées contre la Yougoslavie, la Bulgarie et l'Albanie, relatives à la prétendue aide militaire apportée au Mouvement démocratique grec;

2. Que la Commission a outrepassé sa compétence établie par la résolution de l'Assemblée générale et a violé la Charte des Nations Unies en procédant à des investigations abusives sur les convictions politiques des citoyens grecs, en recueillant des informations sur la structure, les déplacements, les effectifs et les plans d'opération de l'Armée démocratique grecque, et ainsi s'est immiscée dans les affaires intérieures de la Grèce;

3. Que la Commission a pris part aux luttes en Grèce aux côtés du Gouvernement d'Athènes, en empêchant la résistance des forces démocratiques du peuple grec, et ceci notamment par sa participation dans la propagande contre l'Armée démocratique grecque, par sa présence aux quartiers des états-majors des forces armées du Gouvernement d'Athènes, par sa participation aux consultations concernant les opérations des troupes du Gouvernement d'Athènes avant et même pendant les opérations, et s'est identifiée par là avec une partie dans la lutte;

4. Que la Commission s'est engagée d'une manière partielle à critiquer les actions humanitaires en faveur des sinistrés et des enfants grecs, entreprises par les pays de démocratie populaire, en présentant d'une façon tendancieuse les circonstances et les buts de ces actions, aux fins de calomnier les démocraties populaires et d'inciter l'opinion publique mondiale contre elles;

5. Que la Commission s'est emparée arbitrairement des prérogatives qui n'appartiennent même pas au Conseil de sécurité, en déclarant d'avance que toute reconnaissance future éventuelle du Gouvernement provisoire démocratique de la Grèce serait une grave menace à la paix et à la sécurité, et cela dans l'intention de donner un appui au Gouvernement d'Athènes et à sa lutte contre le peuple grec;

6. Que la Commission elle-même a contribué à une aggravation de la tension internationale, et cela:

En soutenant la thèse que "les divergences idéologiques" entre les pays balkaniques sont une des causes de la tension internationale dans les

kans, thus casting doubt on the possibility of peaceful co-operation between countries with different political systems, when such co-operation is one of the essential conditions of the very existence of the United Nations;

Regarding with favour, and hence encouraging, the Athens Government's policy of compulsory de-nationalization and oppression of the Macedonian and Albanian minorities in Greece;

Regarding with favour, and hence encouraging, the activities, against their countries of origin, of quisling elements who have fled from the countries adjoining Greece;

Openly aiding and abetting the aggressive policy of the Athens Government, tolerating and even fomenting its war-mongering propaganda against the Union of Soviet Socialist Republics and Greece's northern neighbours,

Supporting the aggressive policy of the Athens Government, by giving its full approval to that Government's territorial claims against Albania;

And whereas,

All the above-mentioned facts demonstrate that the Committee has not only exceeded the powers conferred upon it by the resolution but also, by its actions, has provoked a deterioration in the situation in Greece and an increase in the tension between Greece and its northern neighbours by abusing the prestige of the United Nations and becoming an instrument of Anglo-American intervention in Greece, cloaking under all its activities the systematic transformation of Greece into a strategic base for the United States of America and Great Britain and allowing itself to be used as an instrument of the war-mongering propaganda against the Union of Soviet Socialist Republics and the peoples' democracies,

Decides

1. To censure the United Nations Special Committee on the Balkans and to reject its reports;

2. To dissolve the Committee and all its subsidiary organs immediately;

3. To invite the Secretary-General to undertake the immediate liquidation of the Committee and its subsidiary organs and to take over their records.

DOCUMENT A/C.1/370

Agenda item 15

Poland: draft resolution

[Original text: English]
[6 November 1948]

The First Committee establishes a sub-committee which will review the [draft] resolution submitted by China, France, United Kingdom, United States of America (A/C.1/352), with all the amendments introduced, and the [draft] resolution submitted by the Union of Soviet Socialist Republics (A/C.1/358/Corr.1) and the Yugoslav [draft] resolution (A/C.1/368) with the purpose of finding a generally acceptable resolution, with a special aim of reaching agreement and creating a basis for conciliation and report to the Committee.

Balkans, mettant ainsi en doute la possibilité d'une coopération pacifique entre les pays de systèmes différents, coopération qui est une des conditions essentielles de l'existence même des Nations Unies;

En considérant avec bienveillance, donc en encourageant une politique de dénationalisation forcée et d'oppression du Gouvernement d'Athènes dirigée contre les minorités macédonienne et albanaise en Grèce;

En considérant avec bienveillance, donc en encourageant l'activité menée par des éléments quisling enflés des pays voisins de la Grèce, et dirigée contre leurs pays d'origine;

En apportant ouvertement une aide à la politique agressive du Gouvernement d'Athènes, tolérant et même attisant sa propagande d'incitation à la guerre contre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et les voisins septentrionaux de la Grèce;

En soutenant la politique agressive du Gouvernement d'Athènes, notant avec une entière bienveillance les prétentions territoriales du Gouvernement d'Athènes envers l'Albanie;

Considérant

Que tous les faits susmentionnés mettent en évidence que la Commission, d'une part, a outrepassé la compétence qui lui a été conférée par la résolution et, d'autre part, a causé par son activité une aggravation de la situation en Grèce et une tension internationale plus grave entre la Grèce et ses voisins septentrionaux, en abusant du prestige des Nations Unies et étant devenue un instrument de l'intervention anglo-américaine en Grèce et masquant par toute son activité la transformation systématique de la Grèce en base stratégique des Etats-Unis d'Amérique et de la Grande-Bretagne, et s'étant mise au service de la propagande d'incitation à la guerre contre l'Union des Républiques socialistes soviétiques et les pays de démocratie populaire,

Décide

1. D'infliger un blâme à la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans et de rejeter ses rapports;

2. De dissoudre immédiatement cette Commission spéciale ainsi que tous ses organes subsidiaires;

3. D'inviter le Secrétaire général à se charger immédiatement de la liquidation de la Commission et de ses organes subsidiaires, ainsi qu'à reprendre leurs archives.

Point 15 de l'ordre du jour

Pologne: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[6 novembre 1948]

La Première Commission créer une sous-commission chargée d'examiner la résolution [le projet de résolution] présenté[e] conjointement par la Chine, les Etats-Unis d'Amérique, la France et le Royaume-Uni (A/C.1/352) ainsi que les amendements s'y rapportant, la résolution [le projet de résolution] présenté[e] par l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/358/Corr.1) et la résolution [le projet de résolution] yougoslave (A/C.1/368) aux fins de rédiger un texte de résolution susceptible de recueillir l'accord général, et en particulier de parvenir à un accord et de créer un terrain de conciliation, et de faire rapport à la Commission.

DOCUMENT A/C.1/371

Agenda item 15

Yugoslavia: draft resolution

[Original text: French]
[6 November 1948]

The First Committee,

Calls upon the Royal Greek Government to take steps to see that the trade union leaders Ampatielos, Galatis, Diakrousis, Timoyankis, Katsanis, Rapisis, Pekakos, Koliarkis, Gotsis and Lambadarios are not executed."

Point 15 de l'ordre du jour

Yugoslavie: projet de résolution

[Texte original en français]
[6 novembre 1948]

La Première Commission

Invite le Gouvernement du Royaume de Grèce à disposer que les dirigeants syndicaux Ampatielos, Galatis, Diakrousis, Timoyankis, Katsanis, Rapisis, Pekakos, Koliarkis, Gotsis, Lambadarios ne soient pas exécutés.

DOCUMENT A/C.1/372

Agenda item 15

France: proposal concerning the agenda

[Original text: French]
[6 November 1948]

The First Committee,

Having noted the offer made by the Greek delegation to get in touch with the Chairman of the Committee for the purpose of examining the matter raised by the Yugoslav delegation, and trusting that the Chairman will take all the necessary steps to that end,

Proceeds to the next item on the agenda.

Point 15 de l'ordre du jour

France: projet d'ordre du jour

[Texte original en français]
[6 novembre 1948]

La Première Commission,

Ayant pris acte de la proposition faite par la délégation hellénique de se mettre en rapport avec son Président pour examiner la question soulevée par la délégation yougoslave et faisant confiance à son Président pour faire toutes démarches utiles à cet effet,

Passe à l'ordre du jour.

DOCUMENT A/C.1/373

Agenda item 15

Union of Soviet Socialist Republics: amendment to the proposal concerning the agenda submitted by France (A/C.1/372)

[Original text: French]
[6 November 1948]

Delete the words:

"... take all the necessary steps to that end," and substitute:

"... take measures to save the lives of the trade unionists who have been condemned to death,"

Point 15 de l'ordre du jour

Union des Républiques socialistes soviétiques: amendement au projet d'ordre du jour présenté par la délégation française (A/C.1/372)

[Texte original en français]
[6 novembre 1948]

Remplacer les mots:

"... faire toutes démarches utiles à cet effet," par:

"... prendre des mesures pour sauver la vie des syndicalistes condamnés à mort,"

DOCUMENT A/C.1/374

Agenda item 15

Dominican Republic: amendment to the amendment proposed by Lebanon (A/C.1/359) to the draft resolution of China, France, United Kingdom and United States of America (A/C.1/352)

[Original text: English]
[8 November 1948]

Add the following text to the amendment of Lebanon:

"As for Yugoslavia, if she continues her present attitude, by non-conforming herself with the stipulations of this resolution and non-co-operating with the Special Committee, all Members of the United Nations shall take into consideration any recommendation by the Security Council for action under Article 6 of the Charter."

Point 15 de l'ordre du jour

République Dominicaine: amendement à l'amendement du Liban (A/C.1/359) au projet de résolution présenté conjointement par la Chine, les États-Unis d'Amérique, la France et le Royaume-Uni (A/C.1/352)

[Texte original en anglais]
[8 novembre 1948]

Ajouter le texte suivant à l'amendement du Liban:

"Quant à la Yougoslavie, si elle persiste dans son attitude actuelle, en ne se conformant pas aux stipulations de la présente résolution et en ne collaborant pas avec la Commission spéciale, tous les Membres des Nations Unies prendront en considération toute recommandation que pourrait formuler le Conseil de sécurité en ce qui concerne l'action prévue à l'Article 6 de la Charte."

Poland: draft resolution

[Original text: English]

[8 November 1948]

*The General Assembly,**Having discussed the report of the United Nations Special Committee on the Balkans,**Notes*

1. That the United Nations Special Committee on the Balkans has not fulfilled its task in accordance with the terms of reference as provided by resolution 109 (II) of the General Assembly of the United Nations of 21 October 1947 and that the evidence it has gathered and its findings do not justify the conclusions it has reached;

2. That the internal situation in Greece makes the work of such committee unwarranted and impossible and that therefore no useful purpose can be served by the continuation of the work of such a committee;

3. That the continued activity of such a committee would not be of assistance in dealing with the issues mainly responsible for the present situation in Greece; and

Therefore resolves

(a) Not to accept the Report of the United Nations Special Committee on the Balkans;

(b) To dissolve the Committee and all its subsidiary organs immediately.

Pologne: projet de résolution

[Texte original en anglais]

[8 novembre 1948]

*L'Assemblée générale,**Ayant examiné le rapport de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans,**Constate*

1. Que la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans n'a pas accompli sa tâche conformément au mandat énoncé à la résolution 109 (II) de l'Assemblée générale des Nations Unies en date du 21 octobre 1947, et que ni les preuves qu'elle a recueillies ni ses constatations ne justifient les conclusions auxquelles elle a abouti;

2. Que la situation intérieure en Grèce enlève toute justification aux travaux de cette Commission et les rend impossibles, et qu'en conséquence la continuation des travaux de cette Commission n'est d'aucune utilité;

3. Que la poursuite des activités de cette Commission ne contribuerait aucunement à résoudre les problèmes qui constituent les facteurs essentiels de la situation actuelle en Grèce; et

Décide, en conséquence,

a) De ne pas accepter le rapport de la Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans;

b) De dissoudre immédiatement la Commission ainsi que tous ses organes subsidiaires.

DOCUMENT A/C.1/376

Telegram dated 7 November 1948 from nine Greek citizens to the President of the General Assembly

[Original text: French]

[7 November 1948]

Initiative taken by Australian delegation¹ has been received with complete satisfaction by large majority of Greek people who consider that the civil war should only be ended by conciliatory measures. Furthermore your efforts to bring the Balkan nations to direct understanding are the only ones capable of restoring peace in the Balkans and ensuring the independence of the peoples and the integrity of their territories. Thanks to your prestige and the authority of the Australian delegation, we are certain that your intervention will be crowned with success and the Hellenic people will write down your name in their history as their peacemaker.

Former Ministers ARGYROPOULOS, ASKOUTSIS, KARTALIS, KOLYVAS, General MANETAS, STRATIGOPOULOS, VORAZANIS, Deputy, Professor University BENSIS, General SAKELLAROPOULO.

Télégramme en date du 7 novembre 1948 adressé par neuf citoyens grecs au Président de l'Assemblée générale

[Texte original en français]

[7 novembre 1948]

Initiative prise par délégation australienne¹ a été accueillie avec pleine satisfaction par grande majorité peuple grec qui estime que la guerre civile ne doit prendre fin que par des mesures de conciliation. Par ailleurs vos efforts pour amener les nations balkaniques à s'entendre directement sont seuls capables de ramener la paix dans les Balkans et assurer l'indépendance des peuples et l'intégrité de leurs territoires. Grâce à votre prestige et à l'autorité de la délégation australienne nous sommes certains que votre intervention sera couronnée de succès et le peuple hellénique vous inscrira dans son histoire comme son pacificateur.

Anciens ministres ARGYROPOULOS, ASKOUTSIS, KARTALIS, KOLYVAS, général MANETAS, STRATIGOPOULOS, VORAZANIS, député, professeur université BENSIS, général SAKELLAROPOULO.

¹ See document A/C.1/362.¹ Voir le document A/C.1/362.

United Nations Special Committee on the Balkans

OBSERVATION GROUP POLICY

Working paper¹ prepared by the secretariat and the Executive Officer

[Original text: English]

[9 November 1948]

1. The recommendation of the Special Committee in the supplementary report (A/644) with regard to observation groups is as follows:

"That the General Assembly approve the activities of the Special Committee to date and instruct it:

"(1) To observe and report upon the response of Albania, Bulgaria and Yugoslavia to the General Assembly's injunction not to furnish aid and assistance to the Greek guerrillas, in accordance with General Assembly resolution 109 (II) of 21 October 1947 and any other resolution which the General Assembly may adopt;

"(2) To continue to utilize observation groups in such a manner and with such personnel and equipment as the Special Committee deems necessary for the fulfilment of its task".²

2. It will be some time before the General Assembly arrives at a decision on the Greek question, and if it is decided to continue to utilize observation groups, it will be even longer before any radical alteration of the present system can come into operation. Planning should, therefore, fall into two stages: first, from now until a new system can come into operation; second, the new organization.

First stage

3. During the first stage UNSCOB³ will continue to function more or less as at present, and groups will continue to operate under their present mandate with minor variations in their instructions. Personnel and conditions of service will remain much the same as at present. During this stage no heavy or capital expenditure can be incurred by UNSCOB, but there are certain steps that can be taken now to improve the existing organization, not involving such expenditure. These were included in the items discussed at a meeting of observers called in Salonika by the Executive Officer on 22 September 1948, and separate action is being taken to implement the decisions taken and recommendations made on these points at that meeting.⁴

¹ At the request of certain delegations, the Chairman decided at the 189th meeting of the First Committee to circulate this document for the Committee's information.

² See document A/644, paragraph 70.

³ United Nations Special Committee on the Balkans.

⁴ Further information on the organization during the first stage is being prepared and will be circulated as a separate working paper.

Commission spéciale des Nations Unies pour les Balkans

GROUPES D'OBSERVATION

Document de travail préparé par le secrétariat et le chef du bureau exécutif¹

[Texte original en anglais]

[9 novembre 1948]

1. Dans le rapport supplémentaire (A/644), la recommandation de la Commission spéciale relative aux groupes d'observation est ainsi conçue:

"La Commission spéciale recommande en outre que l'Assemblée générale approuve l'activité déployée jusqu'à ce jour par la Commission spéciale et la charge:

"(1) D'observer dans quelle mesure l'Albanie, la Bulgarie et la Yougoslavie se plient à l'injonction de l'Assemblée générale de ne pas apporter aide et assistance aux partisans grecs, conformément à la résolution 109 (II) de l'Assemblée générale du 21 octobre 1947 ainsi qu'à toute autre résolution que l'Assemblée adopterait, et de faire rapport à ce sujet;

"(2) De continuer d'utiliser des groupes d'observation de la manière et avec le personnel et l'équipement que la Commission spéciale jugera nécessaires pour l'accomplissement de sa tâche".²

2. Un certain délai s'écoulera avant que l'Assemblée générale prenne une décision sur la question grecque. Si l'on décide de continuer à utiliser des groupes d'observation, un délai plus long encore s'écoulera avant qu'une modification foncière du système actuel puisse entrer en application. Les plans à établir doivent donc comporter deux phases: en premier lieu, une phase relative à la période allant du moment présent jusqu'au moment où un nouveau système pourra entrer en vigueur; en deuxième lieu, la phase de la nouvelle organisation.

Première phase

5. Au cours de la première phase, l'UNSCOB³ continuera à fonctionner à peu près comme maintenant, et les groupes continueront à exercer leur activité en vertu de leur mandat actuel, leurs instructions ne subissant que quelques légères modifications. Le personnel et les conditions de travail demeureront à peu de chose près les mêmes qu'à l'heure actuelle. Dans cette phase, l'UNSCOB ne pourra effectuer aucune dépense importante ni immobilisation de fonds; toutefois, certaines mesures peuvent être prises dès maintenant pour améliorer l'organisation existante sans nécessiter de telles dépenses. Ces mesures faisaient partie des points soumis à une réunion des observateurs qui a été convoquée à Salonique par le chef du bureau exécutif, le 22 septembre 1948; on fait actuellement le nécessaire pour mettre en œuvre séparément les décisions et recommandations adoptées sur ces différents points lors de ladite réunion.⁴

¹ Sur la demande de certaines délégations, le Président de la Première Commission a décidé, lors de la 189ème séance, de faire distribuer le présent document aux membres de la Commission pour information.

² Voir le document A/644, paragraphe 70.

³ Commission spéciale de l'Organisation des Nations Unies pour les Balkans.

⁴ Des renseignements plus complets sur l'organisation pour la première phase sont en cours de préparation et seront distribués sous forme de document de travail séparé.

Second stage

4. UNSCOB has asked the General Assembly for authority "to continue to utilize observation groups in such a manner and with such personnel and equipment as the Special Committee deems necessary for the fulfilment of its task".

On the assumption that this authority will be given, the following proposals are put forward for the future organization and control by UNSCOB of the work of observation.

I. PERSONNEL

5. Experience has shown that the dual control of the past months is unsatisfactory and should be replaced by an organization under one authority. So long as the Special Committee holds its meetings in Athens, and there are observation group headquarters in Salonika, this authority may take one of two forms:

(a) A chief of observation groups subordinate to a principal secretary, who would be charged with the over-all plan, execution of policy and administration under the Special Committee.

(b) A chief of observation groups of high calibre who would be responsible directly to the Special Committee.¹

This organization should have as its main objects the securing of:

(1) The best type of men as observers and ancillary personnel;

(2) The best opportunities in the field for performing their task, including:

(i) Adequate transport, lodging, special clothing, supplies, communications and facilities for the groups;

(ii) Maximum possible safety of working conditions, including adequate insurance;

(iii) Adequate clerical assistance for the preparation of readable, accurate and prompt reports;

(iv) Close and constant touch with the headquarters of UNSCOB.

6. With one central authority it will be possible to ensure better discipline in the observation groups, by recruiting personnel on terms giving fair remuneration to all with standard conditions of service including adequate provision for insurance and compensation. Observers should feel themselves members of a "corps of observers". Care should be taken to ensure that, in the selection of personnel, the qualities exhibited by the professional soldier, sailor or airman who is at present working as observer, are given due attention.

7. The chief of observation groups should be appointed by the United Nations.

¹ If the chief of observation groups is responsible directly to UNSCOB and not through the principal secretary, there should be independent administration and a separate budget.

Deuxième phase

4. L'UNSCOB a demandé à l'Assemblée générale de l'autoriser "à continuer d'utiliser des groupes d'observation de la manière et avec le personnel et l'équipement que la Commission spéciale jugera nécessaires pour l'accomplissement de sa tâche".

Dans l'hypothèse où cette autorisation serait accordée, les propositions suivantes sont présentées pour l'organisation et la direction par l'UNSCOB de l'activité des observateurs.

I. PERSONNEL

5. L'expérience a montré que la double direction qui a été exercée au cours des derniers mois n'est pas satisfaisante et qu'elle doit être remplacée par une organisation dépendant d'une seule autorité. Tant que la Commission spéciale tiendra séance à Athènes et que le service central des groupes d'observation sera à Salonique, cette autorité pourrait être:

a) Un chef des groupes d'observation placé sous les ordres du secrétaire principal, qui serait chargé de l'établissement des plans généraux, de l'exécution des directives et de l'administration au nom de la Commission spéciale.

b) Un chef des groupes d'observation possédant de hautes qualités qui serait directement responsable devant la Commission spéciale¹.

Cette organisation devrait avoir pour principal objectif de s'assurer:

1) Le concours des hommes les plus qualifiés comme observateurs et comme membres du personnel auxiliaire;

2) Les meilleures conditions pour l'accomplissement des tâches en campagne, notamment en ce qui concerne les points suivants:

i) Moyens de transport suffisants, logement, vêtements spéciaux, approvisionnements, communications et, en général, toutes facilités pour les groupes;

ii) Sécurité maximum des conditions de travail, y compris une assurance suffisante contre les risques;

iii) Personnel technique capable de préparer rapidement des rapports exacts et d'une lecture aisée;

iv) Liaison étroite et constante avec le siège de l'UNSCOB.

6. L'institution d'une autorité centrale permettrait de maintenir une meilleure discipline dans les groupes d'observation par le recrutement d'un personnel qui bénéficierait de contrats garantissant une juste rémunération des conditions de travail normales et une assurance et des indemnités suffisantes. Les observateurs auraient le sentiment de faire parties d'un "corps d'observateurs". On devrait veiller à ce que, dans le choix du personnel, on tienne dûment compte des qualités dont font preuve les soldats, marins ou aviateurs professionnels qui exercent actuellement les fonctions d'observateurs.

7. Le chef des groupes d'observation devrait être nommé par l'Organisation des Nations Unies.

¹ Si le chef des groupes d'observation était directement responsable devant l'UNSCOB et non par l'intermédiaire du secrétaire principal, il y aurait lieu de prévoir une administration indépendante et un budget séparé.

8. Observer personnel should, preferably, be provided by Member States represented on the Special Committee, on conditions such as these:

(1) All personnel should be volunteers, unattached and should satisfy requirements to be prescribed by UNSCOB, e.g. language and military experience;

(2) The period of service should be fixed in each case;

(3) During the period of service, observers will take orders from and come under the general control of UNSCOB acting through its appointed officers;

(4) Observers should be paid *per diem* allowances at the current rate applicable to full time United Nations employees of similar status. Their substantive base pay and allowances should be paid by their own Governments;

(5) UNSCOB should have full authority to place at the disposal of the Member State concerned the services of any individual.

9. Similar arrangements should be made for the recruitment of all specialist ancillary personnel not provided by the proposed United Nations Guard Force, or not available in Greece, e.g., pilots and aircrews, radio operators and driver-mechanics.

10. If this is approved, the subordination to UNSCOB of all observers and ancillary services personnel will make it possible to unify control under one authority, with suitable deputies over the various branches, whether at headquarters or in the field.¹ A tentative organization for staff working under the principal secretary and the chief of observation groups has accordingly been outlined in the attached annexes A and B, which also include suggestions on distribution of important duties.

II. EQUIPMENT

11. The cost of all supplies and equipment required for the efficient operation of observation groups should be defrayed by the United Nations. Details of requirements, with estimates of expenditures involved, are being separately worked out. The present table of organization and equipment is set out in A/AC.16/252.

¹ This new organization will eliminate any need of maintaining United Nations political officers as secretaries with the observation groups to help ensure their international character. Observation groups will prepare their own reports. Ancillary personnel will perform any necessary clerical or administrative work.

8. Les membres des groupes d'observation devraient être fournis, de préférence, par les Etats Membres représentés à la Commission spéciale, sous certaines conditions telles que les suivantes:

1) Tous devraient être des Volontaires, libres de tout engagement, et devraient posséder les qualités requises par l'UNSCOB, par exemple avoir l'expérience des langues et des questions militaires;

2) La période de service serait fixée dans chaque cas;

3) Pendant la période de service, les observateurs recevraient des ordres et seraient placés sous l'autorité générale de l'UNSCOB, agissant par l'intermédiaire de ses représentants désignés;

4) Les observateurs recevraient une indemnité journalière au taux actuellement appliqué aux fonctionnaires réguliers de l'Organisation des Nations Unies de rang analogue. Leur solde de base propre et leurs indemnités seraient versées par leurs Gouvernements respectifs;

5) L'UNSCOB devrait avoir toute autorité pour remettre un membre quelconque du personnel à la disposition de l'Etat Membre intéressé.

9. Des dispositions analogues seraient prises pour le recrutement de tout le personnel auxiliaire spécialisé qui ne serait pas fourni par la garde des Nations Unies envisagée, ou qui ne pourrait être trouvé en Grèce, par exemple: pilotes et équipages d'avion, radiotélégraphistes et chauffeurs-mécaniciens.

10. Si ces dispositions sont approuvées, le fait que tous les observateurs et tout le personnel des services auxiliaires seront placés sous les ordres de l'UNSCOB permettra d'unifier la direction sous une seule autorité, des adjoints compétents étant placés à la tête des différents services, soit au siège central, soit en campagne¹. A titre d'essai, l'organisation du personnel travaillant sous l'autorité du secrétaire principal et sous celle du chef des groupes d'observation a été ébauchée dans les annexes joints A et B, qui comportent également des suggestions pour la répartition des tâches les plus importantes.

II. EQUIPEMENT

11. L'Organisation des Nations Unies couvrirait les frais de toutes les fournitures et tous les équipements nécessaires pour le fonctionnement efficace des groupes d'observation. Le détail des besoins, avec l'évaluation des dépenses à prévoir, est actuellement en cours de préparation. Les tableaux relatifs à l'organisation et à l'équipement actuels figurent dans le document A/AC.16/252.

¹ Cette nouvelle organisation ne nécessitera plus la présence de fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies chargés des questions politiques comme secrétaires des groupes d'observation, pour contribuer à leur assurer un caractère international. Les groupes d'observation établiront leurs propres rapports. Le personnel auxiliaire sera chargé de tous les travaux techniques ou administratifs.

ANNEX A

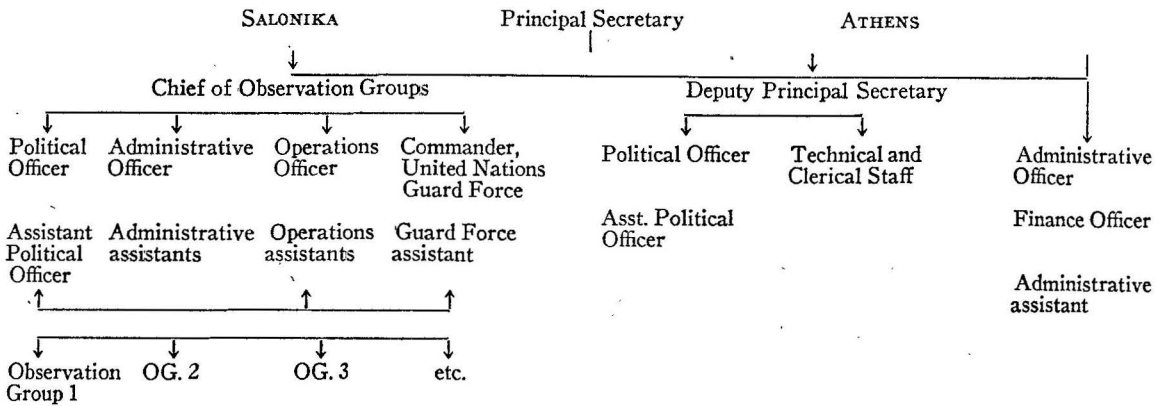
ORGANIZATION CHARTS

I. Chart based on paragraph 5(a)

II. Chart based on paragraph 5(b)

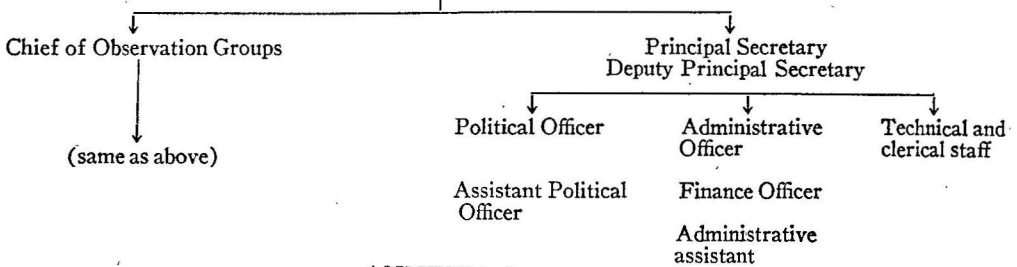
I

UNSCOB



II

UNSCOB



ANNEXE A

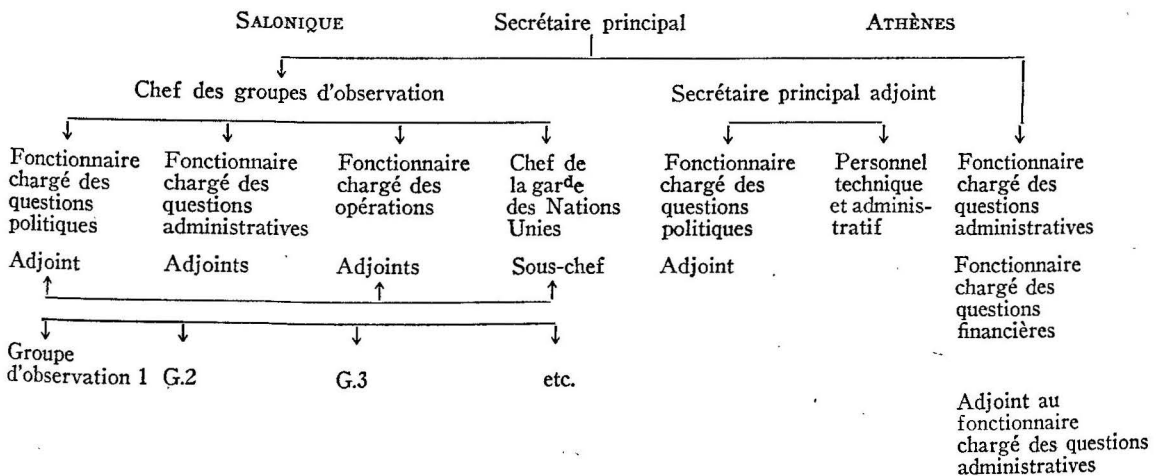
PLANS D'ORGANISATION

I. Plan établi selon le paragraphe 5 a)

II. Plan établi selon le paragraphe 5 b)

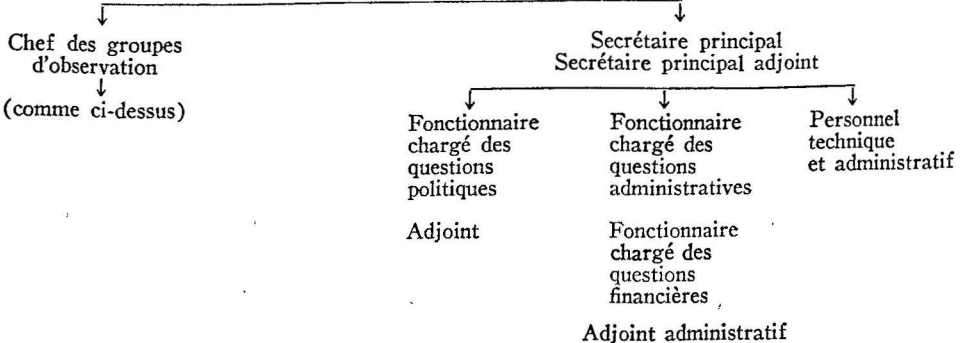
I

UNSCOB



II

UNSCOB



ANNEX B

UNSCOB SECRETARIAT DUTIES

NOTE: Applicable if alternative (b) of paragraph 5 is adopted. If alternative (a) is approved, adjustments will have to be made.

I. ATHENS

Principal Secretary: Over-all planning, execution of policy, and administration, under UNSCOB.

Deputy Principal Secretary: Acts for Principal Secretary in Athens in all matters.

Administrative Officer, HQ: Responsible to Assistant Secretary-General. Administration and finance for all administrative matters of the Special Committee and observation groups. In charge of all administration on behalf of the Principal Secretary.

Finance Officer, HQ: Responsible to Administrative Officer, HQ for all accounting and budgetary matters. Acts for the Comptroller in approving all expenditures. Acts as Assistant to the Administrative Officer, HQ.

Political Officer: Responsible to Deputy Principal Secretary for all secretariat duties in connexion with meetings of the Special Committee and Sub-Committees.

Administrative assistant: Acts under the direction of Administrative Officer, HQ. Is responsible for time and leave records, control of mail and cables, plane manifests and transport arrangements, hotel accommodation, etc.

Political assistant: Acts under direction of Political Officer, HQ. Responsible for summary records, meeting agendas.

II. SALONIKA

Chief of Observation Groups: Acts for Principal Secretary in Salonika in all matters, especially in regard to the work of "observation".

Administrative Officer, observation groups: Responsible to Administrative Officer, HQ for all stores and equipment, including that charged out to the field; maintenance and repair of vehicles; fuel; in charge of all matters pertaining to personnel in the field, except operational, in accordance with decisions of Chief of Observation Groups; aircraft and transportation; administrative matters for the groups, e.g., office and lodging accommodation. Responsible to Finance Officer, HQ for observation group finances.

Commander United Nations Guard Force: Responsible for administration of United Nations Guard Units in the field in accordance with decisions of Chief of Observation Groups.

Operations Officer: Responsible to Chief of Observation Groups for organization of groups; issue of operational instructions; general supervision of observation group operations; co-ordination with Commander United Nations Guard Force.

Political Officer OG: Political work with observation groups; handling and reproduction of group reports; drafting and secretariat work in accordance with decisions of Chief of Observation Groups.

Administrative assistant: Acts under direction of Administrative Officer OG in particular with reference to group finances, NAAFI and PX supplies, time and leave records, medical care, control of mail and cables, plane manifests and transport arrangements, e.g., to and from airfield.

Operations assistant: Acts under direction of Operations Officer. Responsible for signals and field inspections.

ANNEXE B

ATTRIBUTIONS DES MEMBRES DU SECRÉTARIAT DE L'UNSCOB

NOTE. Applicable si la solution b) du paragraphe 5 est adoptée. Si la solution a) est adoptée, divers ajustements devront être apportés.

ATHÈNES

Secrétaire principal: Organisation générale, exécution des décisions de l'UNSCOB et administration sous son autorité.

Secrétaire principal adjoint: Supplée le secrétaire principal à Athènes dans tous les domaines.

Fonctionnaire du siège chargé des questions administratives: Responsable devant le secrétaire général adjoint; chargé de toutes les questions administratives et financières de la Commission spéciale et des groupes d'observation; responsable de toute l'administration au nom du secrétaire principal.

Fonctionnaire du siège chargé des questions financières: Responsable devant le fonctionnaire du siège chargé des questions administratives pour toutes les questions comptables et budgétaires; approuve au nom du contrôleur toutes les dépenses; fait fonction d'adjoint du fonctionnaire du siège chargé des questions administratives.

Fonctionnaire chargé des questions politiques: Responsable devant le secrétaire principal adjoint de tous les services du Secrétariat travaillant pour les séances de la Commission spéciale et des sous-comités.

Adjoint du fonctionnaire chargé des questions administratives: Agit conformément aux directives du fonctionnaire du siège chargé des questions administratives; est chargé de la tenue des feuilles de présence et de congés, du courrier et des télégrammes, des manifestes d'avion, des questions de transport, du logement dans les hôtels, etc.

Adjoint du fonctionnaire chargé des questions politiques: Agit conformément aux directives du fonctionnaire du siège chargé des questions politiques. Responsable de l'établissement des comptes rendus, des ordres du jour.

II. SALONIQUE

Chef des groupes d'observation: Remplace le secrétaire principal à Salonique dans tous les domaines, en particulier en ce qui concerne l'activité des observateurs.

Fonctionnaire des groupes d'observation chargé des questions administratives: Responsable devant le fonctionnaire du siège chargé des questions administratives pour tout ce qui concerne les stocks et l'équipement, y compris ceux qui sont transportés en campagne; entretien et réparation des véhicules; carburant; chargé de toutes les questions afférentes au personnel en campagne, à l'exception de celles qui concernent les opérations, conformément aux décisions du chef des groupes d'observation; transports aériens et autres; questions administratives des groupes, par exemple installation des bureaux et logement. Responsable devant le fonctionnaire du siège chargé des questions financières pour les questions financières des groupes d'observation.

Chef de la garde des Nations Unies: Chargé d'administrer les unités de la garde des Nations Unies en campagne, conformément aux décisions du chef des groupes d'observation.

Fonctionnaire chargé des opérations: Responsable devant le chef des groupes d'observation de l'organisation des groupes; établissement des instructions relatives aux opérations; surveillance générale des opérations des groupes d'observation; coordination avec le chef de la garde des Nations Unies.

Fonctionnaire des groupes d'observation chargé des questions politiques: Questions politiques afférentes aux groupes d'observation; révision et reproduction des rapports des groupes; préparation des textes et travaux de secrétariat, conformément aux décisions du chef des groupes d'observation.

Adjoint au fonctionnaire chargé des questions administratives: Agit conformément aux directives du fonctionnaire du siège chargé des questions administratives, en particulier en ce qui concerne les questions financières afférentes aux groupes, le ravitaillement par NAAFI et PX, les feuilles de présence et de congé, les soins médicaux, le courrier et les télégrammes, les manifestes d'avion et les questions de transport, par exemple liaison par navette avec les aérodromes.

Adjoint au fonctionnaire chargé des opérations: Agit conformément aux directives du fonctionnaire chargé des opérations. Responsable pour les questions de signalisation et les tournées d'inspection.

Political assistant: Acts under direction of Political Officer. Responsible for editing and reproduction of observation group reports.

Adjoint au fonctionnaire chargé des questions politiques: Agit conformément aux directives du fonctionnaire chargé des questions politiques. Chargé de la revision et de la reproduction des rapports de groupes d'observation.

DOCUMENT A/C.1/378

Agenda item 15

Belgium: draft resolution

[Original text: French]
[10 November 1948]

The General Assembly,

Recommends the return to Greece of Greek children at present away from their homes when their father or mother or, in his or her absence, their guardian, expresses a wish to that effect;

Invites all the Members of the United Nations and other States on whose territory these children are to be found, to take the necessary measures for implementation of the present recommendation;

Instructs the Secretary-General to request the States concerned to make known the institution responsible, in each case, for implementing the present recommendation;

Instructs the Secretary-General to request the International Committee of the Red Cross and the League of Red Cross Societies to organize and ensure liaison between the institutions designated by the States concerned.

DOCUMENT A/C.1/394

Agenda item 67

United Kingdom: draft resolution

[Original text: English]
[18 November 1948]

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution (A/516) regarding the future government of Palestine and providing a plan of partition with economic union,

Having adopted on 14 May 1948 resolution 186 (S-2) empowering a United Nations Mediator on Palestine to exercise certain functions including the use of his good offices to promote a peaceful adjustment of the future situation of Palestine,

Having received and examined the progress report of the United Nations Mediator in Palestine (A/648) submitted by the late Count Folke Bernadotte,

Having taken note of the resolutions of the Security Council concerning the truce in Palestine and of the resolution of 16 November 1948 concerning the establishment of an armistice by means of negotiations conducted either directly or through the Acting Mediator on Palestine,

1. *Expresses* its deep appreciation of the progress achieved through the good offices of the late United Nations Mediator in promoting a peaceful adjustment of the future situation of Palestine for which cause he sacrificed his life; and *extends* its thanks to the Acting Mediator and his staff for their continued efforts and devotion to duty in Palestine;

2. *Notes* with satisfaction part one of the progress report of the United Nations Mediator and *endorses* the specific conclusions contained in

Point 15 de l'ordre du jour

Belgique: projet de résolution

[Texte original en français]
[10 novembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Recommande le retour en Grèce des enfants grecs actuellement éloignés de leur foyer lorsque leur père ou mère ou, à son défaut, leur tuteur, en manifeste la volonté;

Invite tous les Membres des Nations Unies et autres Etats sur le territoire desquels se trouvent ces enfants, à prendre les mesures nécessaires en vue de l'exécution de la présente recommandation;

Charge le Secrétaire général de demander aux Etats intéressés de faire connaître l'institution qui est chargée, en ce qui concerne chacun d'eux, de prendre les mesures d'exécution de la présente recommandation;

Charge le Secrétaire général de demander au Comité international de la Croix-Rouge et à la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge d'organiser et d'assurer la liaison entre les institutions désignées par les Etats intéressés.

DOCUMENT A/C.1/394/CORR. 1¹

Point 67 de l'ordre du jour

Royaume-Uni: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[19 novembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Ayant adopté le 29 novembre 1947 une résolution (A/516) concernant le gouvernement futur de la Palestine et prévoyant un plan de partage avec union économique,

Ayant adopté le 14 mai 1948 la résolution 186 (S-2) habilitant un Médiateur des Nations Unies en Palestine à exercer certaines fonctions, notamment à employer ses bons offices, pour favoriser un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine,

Ayant reçu et examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine (A/648) présenté par feu le comte Folke Bernadotte,

Ayant pris acte des résolutions du Conseil de sécurité relatives à la trêve en Palestine et de la résolution du 16 novembre 1948 relative à la conclusion d'un armistice par voie de négociations soit directes soit par l'intermédiaire du Médiateur par intérim en Palestine,

1. *Exprime* sa profonde satisfaction des progrès accomplis grâce aux bons offices de feu le Médiateur des Nations Unies dans la voie d'un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine, auquel le Médiateur a sacrifié sa vie; et *remercie* le Médiateur par intérim et son personnel de leurs efforts incessants et de l'esprit de devoir dont ils ont fait preuve en Palestine;

2. *Prend acte*, avec satisfaction, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies et *fait siennes* les conclusions pré-

¹ Le présent document annule et remplace le texte français du document A/C.1/394 du 18 novembre 1948.

part one of that report as a basis for a peaceful settlement of the Palestine question;

3. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of (three States Members of the United Nations) to carry out the functions assigned to it by this resolution in accordance with the specific conclusions of part one of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine and by such instructions as the General Assembly or the Security Council may issue;

4. *Authorizes* the Conciliation Commission to undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request by the Security Council with respect to all the functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, that office shall be terminated;

5. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 3 above to appoint a technical boundaries commission to assist the Governments and authorities concerned in delimiting the frontiers in Palestine based on the specific conclusions of the United Nations Mediator (paragraph 4 (b) of the conclusions to part one of the Mediator's report), subject to such adjustments as may promote agreement between the Governments and authorities concerned without altering the general equilibrium of the Mediator's conclusions, and taking into account the nature of the terrain and the unity of village areas;

6. *Endorses* the recommendation contained in paragraph 4 (c) of the Mediator's conclusions concerning the disposition of the territory of Palestine not included within the boundaries of the Jewish State or the City of Jerusalem, and *instructs* the Conciliation Commission, in full consultation with the inhabitants of Arab Palestine, to assist the Governments of the Arab States concerned to arrange for the disposition of this territory in accordance with the aforesaid recommendation;

7. *Resolves* that the Holy Places, religious buildings and sites in Palestine should be protected and free access to them assured in accordance with existing rights and historical practice; that arrangements to this end should be under effective United Nations supervision; that the United Nations Conciliation Commission in presenting to the fourth regular session of the General Assembly its detailed proposals for a permanent international regime for the territory of Jerusalem should include recommendations concerning the Holy Places in that territory; that with regard to the Holy Places in the rest of Palestine the Commission should consult with the political authorities of the areas concerned with a view to securing appropriate formal guarantees as to the protection of the Holy Places and access to them; and that these undertakings should be presented to the General Assembly for approval;

cises contenues dans la première partie de ce rapport, pour servir de base à un règlement pacifique de la question de Palestine;

3. *Crée* une Commission de conciliation composée de (trois Etats Membres des Nations Unies), chargée de s'acquitter des fonctions qui lui sont assignées par la présente résolution conformément aux conclusions précises de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine, ainsi que par les instructions que l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité pourront donner;

4. *Autorise* la Commission de conciliation à assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies en Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission d'assumer toutes les fonctions confiées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin;

5. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 3 ci-dessus, de créer une Commission technique des frontières, chargée d'aider les Gouvernements et les autorités intéressés à délimiter les frontières en Palestine en prenant comme base les conclusions précises du Médiateur des Nations Unies (paragraphe 4 b) des conclusions de la première partie du rapport du Médiateur), sous réserve des rajustements qui pourront faciliter l'accord entre les Gouvernements et les autorités intéressés, sans modifier l'équilibre général des conclusions du Médiateur, et en tenant compte de la nature du terrain et de l'unité des agglomérations rurales;

6. *Fait sienne* la recommandation qui figure au paragraphe 4 c) des conclusions du rapport du Médiateur concernant le sort du territoire palestinien non compris dans les frontières de l'Etat juif ou de la Ville de Jérusalem, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider, après avoir dûment consulté les habitants de la Palestine arabe, les Gouvernements des Etats arabes intéressés à régler le sort de ces territoires conformément à la recommandation précitée;

7. *Décide* que les Lieux saints et les sites et édifices religieux de Palestine doivent être protégés et que leur libre accès doit être assuré conformément aux droits en vigueur et à l'usage historique; que les dispositions à cet effet doivent être soumises à la surveillance effective des Nations Unies; que, lorsque la Commission de conciliation des Nations Unies présentera à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour le territoire de Jérusalem, elle devra formuler des recommandations au sujet des Lieux saints se trouvant dans ce territoire; qu'en ce qui concerne les Lieux saints situés dans les autres régions de Palestine, la Commission devra consulter les autorités politiques des régions intéressées en vue d'obtenir des garanties formelles satisfaisantes en ce qui concerne la protection des Lieux saints et l'accès à ces Lieux; et que ces engagements seront soumis à l'approbation de l'Assemblée générale;

8. *Resolves* that in view of its association with three world religions, the Jerusalem area, as defined in the General Assembly resolution of 29 November 1947, should be accorded special and separate treatment from the rest of Palestine and should be placed under effective United Nations control with the maximum feasible local autonomy for the Arab and Jewish communities; and *instructs* the Conciliation Commission (a) to take all feasible steps to facilitate the effective administration of the area, co-ordinating to the fullest extent possible the organs of self-government and administration of the Arab and Jewish communities of the Jerusalem area, (b) to report to the Security Council for appropriate action any attempt to interfere with its functions with respect to Jerusalem, and (c) to present to the fourth regular session of the General Assembly detailed proposals for a permanent international regime for the Jerusalem area. To assist it in carrying out these functions, the Conciliation Commission is authorized to appoint a United Nations Commissioner for Jerusalem who shall be responsible to the Commission;

9. *Resolves* that unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine by the Governments and authorities concerned, and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impair such access;

10. *Recommends* to the Security Council that after the frontiers have been established in accordance with this resolution the Security Council consider any attempt to alter these frontiers by force as a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression;

11. *Endorses* the principle stated in part one, section V, paragraph 7 of the Mediator's report and *resolves* that the Arab refugees should be permitted to return to their homes at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return and for property which has been lost as a result of pillage, confiscation or of destruction; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation;

12. *Authorizes* the Conciliation Commission to appoint such subsidiary bodies and to employ such technical experts, acting under its authority, as it may find necessary to the effective discharge of its functions and responsibilities under this resolution;

13. *Instructs* the Conciliation Commission to render progress reports periodically to the Secretary-General for transmission to the Security Council and to Members of the United Nations;

14. *Calls upon* all Governments and authorities concerned to co-operate with the Conciliation

8. *Décide* qu'en raison des liens qu'elle a avec trois religions mondiales, la région de Jérusalem, telle que la définit la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947, devra jouir d'un traitement particulier et distinct de celui des autres régions de Palestine et devra être placée sous le contrôle effectif des Nations Unies, avec toute l'autonomie locale possible pour les communautés arabe et juive; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation: a) de prendre toutes les dispositions qui sont en son pouvoir pour faciliter l'administration effective de la région en assurant dans toute la mesure du possible la coordination des organes autonomes de l'administration des communautés arabe et juive de la région de Jérusalem, b) de signaler au Conseil de sécurité toute tentative d'ingérence dans l'exercice de ses fonctions en ce qui concerne Jérusalem pour que le Conseil prenne les mesures appropriées et c) de présenter à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour la région de Jérusalem. La Commission de conciliation est autorisée à désigner, pour l'aider dans l'accomplissement de sa tâche, un Commissaire des Nations Unies pour Jérusalem qui relèvera de la Commission;

9. *Décide* que les Gouvernements et autorités intéressés doivent accorder à tous les habitants de la Palestine la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction de l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

10. *Recommande* que, lorsque les frontières auront été établies, conformément à la présente résolution, le Conseil de sécurité considère toute tentative de les modifier par la force comme une menace contre la paix, une rupture de la paix ou un acte d'agression;

11. *Fait sien* le principe énoncé dans la première partie, section V, paragraphe 7, du rapport du Médiateur; *décide* que les réfugiés arabes doivent être autorisés à rentrer dans leurs foyers aussitôt que possible, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers ainsi que pour les biens qui ont été perdus à la suite de pillage, de confiscation ou de destruction; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités;

12. *Autorise* la Commission de conciliation à désigner les organes subsidiaires et à utiliser les experts techniques, agissant sous son autorité, dont elle jugerait avoir besoin pour s'acquitter efficacement des fonctions et des obligations qui lui incombent aux termes de la présente résolution;

13. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter périodiquement au Secrétaire général des rapports sur l'évolution de la situation pour qu'il les transmette au Conseil de sécurité et aux Membres des Nations Unies;

14. *Invite* tous les Gouvernements et autorités intéressés à collaborer avec la Commission de

Commission and to take all possible steps to assist in the implementation of this resolution;

15. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities and to make appropriate arrangements to provide the necessary funds required in carrying out the terms of this resolution.

DOCUMENT A/C.1/394/REV. 1

Agenda item 67

United Kingdom: revised draft resolution

[Original text: English]
[24 November 1948]

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) regarding the future government of Palestine and providing a plan of partition with economic union,

Having adopted on 14 May 1948 resolution 186 (S-2) empowering a United Nations Mediator on Palestine to exercise certain functions including the use of his good offices to promote a peaceful adjustment of the future situation of Palestine,

Having received and examined the progress report of the United Nations Mediator on Palestine (A/648) submitted by the late Count Folke Bernadotte,

Having taken note of the resolutions of the Security Council concerning the truce in Palestine and of the resolution of 16 November 1948 concerning the establishment of an armistice by means of negotiations conducted either directly or through the Acting Mediator on Palestine,

1. *Expresses* its deep appreciation of the progress achieved through the good offices of the late United Nations Mediator in promoting a peaceful adjustment of the future situation of Palestine for which cause he sacrificed his life; and *extends* its thanks to the Acting Mediator and his staff for their continued efforts and devotion to duty in Palestine;

2. *Notes* with satisfaction part one of the progress report of the United Nations Mediator and *endorses* the specific conclusions contained in part one of that report as providing a practical means of giving effect to the principles contained in the resolution of 29 November 1947 and as a basis for a peaceful settlement of the Palestine question;

3. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of (three States Members of the United Nations) which shall have the following functions:

(a) To assume the functions given to the United Nations Mediator on Palestine by the resolution of the General Assembly of 14 May 1948;

(b) To carry out the specific functions and directives given to it by this resolution and such additional functions and directives as may be given to it by the General Assembly or by the Security Council;

(c) To enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view

conciliation et à prendre toutes mesures possibles pour aider à la mise en œuvre de la présente résolution;

15. *Prie* le Secrétaire général de fournir le personnel et les facilités nécessaires et de prendre toutes dispositions requises pour fournir les fonds nécessaires à l'exécution des dispositions de la présente résolution.

DOCUMENT A/C.1/394/REV. 1 ET CORR. 1

Point 67 de l'ordre du jour

Royaume-Uni: projet de résolution révisé

[Texte original en anglais]
[24 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Ayant adopté le 29 novembre 1947 la résolution 181 (II) concernant le gouvernement futur de la Palestine et prévoyant un plan de partage avec union économique,

Ayant adopté le 14 mai 1948 la résolution 186 (S-2) habilitant un Médiateur des Nations Unies en Palestine à exercer certaines fonctions, notamment à employer ses bons offices, pour favoriser un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine,

Ayan reçu et examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine (A/648) présenté par feu le comte Folke Bernadotte,

Ayant pris acte des résolutions du Conseil de sécurité relatives à la trêve en Palestine et de la résolution du 16 novembre 1948 relative à la conclusion d'un armistice par voie de négociations soit directes soit par l'intermédiaire du Médiateur par intérim en Palestine,

1. *Exprime* sa profonde satisfaction des progrès accomplis grâce aux bons offices de feu le Médiateur des Nations Unies dans la voie d'un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine, auquel le Médiateur a sacrifié sa vie; et *remercie* le Médiateur par intérim et son personnel de leurs efforts incessants et de l'esprit de devoir dont ils ont fait preuve en Palestine;

2. *Prend acte*, avec satisfaction, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies et *fait siennes* les conclusions précises contenues dans la première partie de ce rapport, comme constituant un moyen pratique de donner effet aux principes énoncés dans la résolution du 29 novembre 1947 et pour servir de base à un règlement pacifique de la question de Palestine;

3. *Crée* une Commission de conciliation composée de (trois Etats Membres des Nations Unies), chargée des fonctions suivantes:

a) Assumer les fonctions assignées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par la résolution de l'Assemblée générale du 14 mai 1948;

b) S'acquitter des fonctions et exécuter les directives précises que lui donne la présente résolution et s'acquitter des fonctions et exécuter les directives supplémentaires que pourrait lui donner l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité;

c) Entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés en vue de régler

to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them, including in particular the questions dealt with in the General Assembly resolution of 29 November 1947 and in part one, section VIII, paragraph 4 of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(d) To undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request to the Conciliation Commission by the Security Council with respect to all the remaining functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, the office of the Mediator shall be terminated;

4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 3 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine as part of a final settlement, taking into account the following general considerations, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties:

(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(b) That the delimitation of frontiers in areas not covered by (a) above should be carried out in the light of the general equilibrium envisaged in the resolution of 29 November, the Mediator's comments thereon in paragraph 3 (d) of part one, section VIII of his report, and his specific conclusions in paragraph 4 (b) of the same section, with a view to contributing to the peaceful adjustment of difference between the parties;

5. *Endorses* the recommendation contained in paragraph 4 (c) of the Mediator's conclusions concerning the disposition of the territory of Palestine not included within the boundaries of the Jewish State or the City of Jerusalem, and *instructs* the Conciliation Commission, in full consultation with the inhabitants of Arab Palestine, to assist the Governments of the Arab States concerned to arrange for the disposition of this territory in accordance with the aforesaid recommendation;

6. *Resolves* that the Holy Places, religious buildings and sites in Palestine should be protected and free access to them assured, in accordance with existing rights and historical practice; that arrangements to this end should be under effective United Nations supervision; that the United Nations Conciliation Commission in presenting to the fourth regular session of the General Assembly its detailed proposals for a permanent international regime for the territory of Jerusalem should include recommendations concerning the Holy Places in that territory; that with regard to the Holy Places in the rest of Palestine the Commission should call upon the political authorities of the areas concerned to give appropriate formal guarantees as to the protection of the Holy Places and access to them; and that these undertakings should be presented to the General Assembly for approval;

d'une façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord, notamment les questions dont traitent la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le paragraphe 4, section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine;

d) Assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies en Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission de conciliation d'assumer toutes les fonctions encore confiées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin;

4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 3 c) ci-dessus, d'entrer en consultations avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine dans le cadre d'un règlement définitif, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

b) La délimitation des frontières dans les régions auxquelles ne s'appliquent pas les dispositions de l'alinéa a) ci-dessus devra s'effectuer compte tenu de l'équilibre général envisagé dans la résolution du 29 novembre, des observations faites à ce sujet par le Médiateur au paragraphe 3 d) de la première partie, section VIII, de son rapport, et de ses conclusions précises au paragraphe 4 b) de la même section, en vue de contribuer au règlement pacifique des différends qui séparent les parties;

5. *Fait sienne* la recommandation qui figure au paragraphe 4 c) des conclusions du rapport du Médiateur concernant le sort du territoire palestinien non compris dans les frontières de l'Etat juif ou de la Ville de Jérusalem, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider, après avoir dûment consulté les habitants de la Palestine arabe, les Gouvernements des Etats arabes intéressés à régler le sort de ces territoires conformément à la recommandation précitée;

6. *Décide* que les Lieux saints et les sites et édifices religieux de Palestine doivent être protégés et leur libre accès assuré, conformément aux droits en vigueur et à l'usage historique; que les dispositions à cet effet doivent être soumises à la surveillance effective des Nations Unies; que, lorsque la Commission de conciliation des Nations Unies présentera à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour le territoire de Jérusalem, elle devra formuler des recommandations au sujet de Lieux saints se trouvant dans ce territoire; qu'en ce qui concerne les Lieux saints situés dans les autres régions de Palestine, la Commission devra demander aux autorités politiques des régions intéressées de fournir des garanties formelles satisfaisantes en ce qui concerne la protection des Lieux saints et l'accès à ces Lieux, et que ces engagements seront soumis à l'approbation de l'Assemblée générale;

7. *Resolves* that in view of its association with three world religions, the Jerusalem area, as defined in the General Assembly resolution of 29 November 1947, should be accorded special and separate treatment from the rest of Palestine and should be placed under effective United Nations control with the maximum feasible local autonomy for the Arab and Jewish communities; *invites* the Security Council to take further steps to secure the demilitarization of Jerusalem with the least possible delay; and *instructs* the Conciliation Commission:

(a) To take all feasible steps to facilitate the effective administration of the area, co-ordinating to the fullest extent possible the organs of self-government and administration of the Arab and Jewish communities of the Jerusalem area;

(b) To report to the Security Council for appropriate action any attempt to interfere with its functions with respect to Jerusalem; and

(c) To present to the fourth regular session of the General Assembly detailed proposals for a permanent international regime for the Jerusalem area;

To assist it in carrying out these functions, the Conciliation Commission is authorized to appoint a United Nations Commissioner for Jerusalem who shall be responsible to the Commission;

8. *Resolves* that, pending agreement on more detailed arrangements among the Governments and authorities concerned, unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine; and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impede such access;

9. *Recommends* to the Security Council that after the frontiers have been established in accordance with this resolution the Security Council consider, in conformity with the Charter, any attempt to alter these frontiers by force as a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression;

10. *Endorses* the principle stated in part one, section V, paragraph 7 of the Mediator's report and resolves that the Arab refugees should be permitted to return to their homes at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return and for property which has been lost as a result of pillage, confiscation or of destruction; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation, and to enter into contact with the Director of United Nations Relief for Palestine Refugees;

11. *Authorizes* the Conciliation Commission to appoint such subsidiary bodies and to employ such technical experts, acting under its authority, as it may find necessary to the effective discharge of its functions and responsibilities under this resolution;

7. *Décide* qu'en raison des liens qu'elle a avec trois religions mondiales, la région de Jérusalem, telle que la définit la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947, devra jouir d'un traitement particulier et distinct de celui des autres régions de Palestine et devra être placée sous le contrôle effectif des Nations Unies, avec toute l'autonomie locale possible pour les communautés arabe et juive; *invite* le Conseil de sécurité à prendre de nouvelles mesures pour assurer la démilitarisation de Jérusalem dans le plus bref délai possible; et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation:

a) De prendre toutes les dispositions qui sont en son pouvoir pour faciliter l'administration effective de la région en assurant dans toute la mesure du possible la coordination des organes autonomes de l'administration des communautés arabe et juive de la région de Jérusalem;

b) De signaler au Conseil de sécurité toute tentative d'ingérence dans l'exercice de ses fonctions en ce qui concerne Jérusalem pour que le Conseil prenne les mesures appropriées et

c) De présenter à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour la région de Jérusalem;

La Commission de conciliation est autorisée à désigner, pour l'aider dans l'accomplissement de sa tâche, un Commissaire des Nations Unies pour Jérusalem qui relèvera de la Commission;

8. *Décide* qu'en attendant que les Gouvernements et autorités intéressés se mettent d'accord sur des dispositions plus détaillées, la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne doit être accordée à tous les habitants de la Palestine et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction de l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

9. *Recommande* que, lorsque les frontières auront été établies, conformément à la présente résolution, le Conseil de sécurité considère toute tentative de les modifier par la force comme une menace contre la paix, une rupture de la paix ou une acte d'agression;

10. *Fait sien* le principe énoncé dans la première partie, section V, paragraphe 7, du rapport du Médiateur; *décide* que les réfugiés arabes doivent être autorisés à rentrer dans leurs foyers aussitôt que possible, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers ainsi que pour les biens qui ont été perdus à la suite de pillage, de confiscation ou de destruction; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités et de se mettre en rapport avec le Directeur de l'Aide des Nations Unies aux réfugiés de Palestine;

11. *Autorise* la Commission de conciliation à désigner les organes subsidiaires et à utiliser les experts techniques, agissant sous son autorité, dont elle jugerait avoir besoin pour s'acquitter efficacement des fonctions et des obligations qui lui incombent aux termes de la présente résolution;

12. *Instructs* the Conciliation Commission to render progress reports periodically to the Secretary-General for transmission to the Security Council and to Members of the United Nations;

13. *Calls upon* all Governments and authorities concerned to co-operate with the Conciliation Commission and to take all possible steps to assist in the implementation of this resolution;

14. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities and to make appropriate arrangements to provide the necessary funds required in carrying out the terms of this resolution.

12. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter périodiquement au Secrétaire général des rapports sur l'évolution de la situation pour qu'il les transmette au Conseil de sécurité et aux Membres des Nations Unies;

13. *Invite* tous les Gouvernements et autorités intéressés à collaborer avec la Commission de conciliation et à prendre toutes mesures possibles pour aider à la mise en œuvre de la présente résolution;

14. *Prie* le Secrétaire général de fournir le personnel et les facilités nécessaires et de prendre toutes les dispositions requises pour fournir les fonds nécessaires à l'exécution des dispositions de la présente résolution.

DOCUMENT A/C.1/394/REV. 2

Agenda item 67

United Kingdom: second revised draft resolution

[Original text: English]
[30 November 1948]

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) regarding the future government of Palestine and providing a plan for partition with economic union,

Having adopted on 14 May 1948 resolution 186 (S-2) empowering a United Nations Mediator on Palestine to exercise certain functions including the use of his good offices to promote a peaceful adjustment of the future situation of Palestine,

Having received and examined the progress report of the United Nations Mediator on Palestine (A/648) submitted by the late Count Folke Bernadotte,

Having taken note of the resolutions of the Security Council concerning the truce in Palestine and of the resolution of 16 November 1948 concerning the establishment of an armistice by means of negotiations conducted either directly or through the Acting Mediator on Palestine,

1. *Expresses* its deep appreciation of the progress achieved through the good offices of the late United Nations Mediator in promoting a peaceful adjustment of the future situation of Palestine for which cause he sacrificed his life; and *extends* its thanks to the Acting Mediator and his staff for their continued efforts and devotion to duty in Palestine;

2. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of (three States Members of the United Nations) which shall have the following functions:

(a) To assume the functions given to the United Nations Mediator on Palestine by the resolution of the General Assembly of 14 May 1948;

(b) To carry out the specific functions and directives given to it by this resolution and such additional functions and directives as may be given to it by the General Assembly or by the Security Council;

(c) To enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them, including in par-

Point 67 de l'ordre du jour

Royaume-Uni: projet de résolution — deuxième révision

[Texte original en anglais]
[30 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Ayant adopté le 29 novembre 1947 la résolution 181 (II) concernant le gouvernement futur de la Palestine et prévoyant un plan de partage avec union économique,

Ayant adopté le 14 mai 1948 la résolution 186 (S-2) habilitant un Médiateur des Nations Unies en Palestine à exercer certaines fonctions, notamment à employer ses bons offices, pour favoriser un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine,

Ayant reçu et examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine (document A/648) présenté par feu le comte Folke Bernadotte,

Ayant pris acte des résolutions du Conseil de sécurité relatives à la trêve en Palestine et de la résolution du 16 novembre 1948 relative à la conclusion d'un armistice par voie de négociations soit directes soit par l'intermédiaire du Médiateur par intérim pour la Palestine,

1. *Exprime* sa profonde satisfaction des progrès accomplis grâce aux bons offices de feu le Médiateur des Nations Unies dans la voie d'un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine, auquel le Médiateur a sacrifié sa vie; et *remercie* le Médiateur par intérim et son personnel de leurs efforts incessants et de l'esprit de devoir dont ils ont fait preuve en Palestine;

2. *Crée* une Commission de conciliation composée de (trois Etats Membres des Nations Unies) chargée des fonctions suivantes:

a) Assumer les fonctions assignées au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine par la résolution de l'Assemblée générale du 14 mai 1948;

b) S'acquitter des fonctions et exécuter les directives précises que lui donne la présente résolution et s'acquitter des fonctions et exécuter les directives supplémentaires que pourrait lui donner l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité;

c) Entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés en vue de régler d'une façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord,

ticular the questions dealt with in the General Assembly resolution of 29 November 1947 and in part one, section VIII, paragraph 4 of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(d) To undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request to the Conciliation Commission by the Security Council with respect to all the remaining functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, the office of the Mediator shall be terminated;

3. *Calls upon* the Governments and authorities concerned to extend the scope of the negotiations provided for in the Security Council's resolution of 16 November 1948 and to seek agreement by negotiations conducted either through the Conciliation Commission or directly with a view to a final settlement of all questions outstanding between them;

4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 2 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine taking into account the following general considerations, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties:

(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(b) That certain modifications in the territorial arrangements of the General Assembly resolution of 29 November 1947 should be considered taking into account part one, section VIII, paragraph 4 (b) of the progress report of the United Nations Mediator as a contribution to a peaceful adjustment, based on reciprocity and mutual interest of differences between the parties;

5. *Endorses* the recommendation contained in paragraph 4 (c) of the Mediator's conclusions concerning the disposition of the territory of Palestine not included within the boundaries of the Jewish State or the City of Jerusalem, and *instructs* the Conciliation Commission, in full consultation with the inhabitants of Arab Palestine, to assist the Governments of the Arab States concerned to arrange for the disposition of this territory in accordance with the aforesaid recommendation;

6. *Resolves* that the Holy Places, religious buildings and sites in Palestine should be protected and free access to them assured, in accordance with existing rights and historical practice; that arrangements to this end should be under effective United Nations supervision; that the United Nations Conciliation Commission in presenting to the fourth regular session of the General Assembly its detailed proposals for a permanent international regime for the territory of Jerusalem should include recommendations concerning the Holy Places in that territory; that with regard to the Holy Places in the rest of Palestine the Commission should call upon the

notamment les questions dont traitent la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le paragraphe 4, section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine;

d) Assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission de conciliation d'assumer toutes les fonctions encore confiées au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin;

3. *Invite* les Gouvernements et autorités intéressés à étendre le domaine des négociations prévues par la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948, et à rechercher un accord par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire de la Commission de conciliation, en vue d'un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord;

4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 2 c) ci-dessus, d'entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

b) Il y a lieu d'envisager certaines modifications des dispositions territoriales contenues dans la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947, en tenant compte du paragraphe 4 b), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies, comme contribuant à un règlement pacifique, fondé sur la réciprocité et l'intérêt mutuel, des différends qui séparent les parties;

5. *Fait sienne* la recommandation qui figure au paragraphe 4 c) des conclusions du rapport du Médiateur concernant le sort du territoire palestinien non compris dans les frontières de l'Etat juif ou de la Ville de Jérusalem, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider, après avoir dûment consulté les habitants de la Palestine arabe, les Gouvernements des Etats arabes intéressés à régler le sort de ces territoires conformément à la recommandation précitée;

6. *Décide* que les Lieux saints et les sites et édifices religieux de Palestine doivent être protégés et leur libre accès assuré, conformément aux droits en vigueur et à l'usage historique; que les dispositions à cet effet doivent être soumises à la surveillance effective des Nations Unies; que, lorsque la Commission de conciliation des Nations Unies présentera à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour le territoire de Jérusalem, elle devra formuler des recommandations au sujet des Lieux saints se trouvant dans ce territoire; qu'en ce qui concerne les Lieux saints situés dans les

political authorities of the areas concerned to give appropriate formal guarantees as to the protection of the Holy Places and access to them; and that these undertakings should be presented to the General Assembly for approval;

7. *Resolves* that in view of its association with three world religions, the Jerusalem area, as defined in the General Assembly resolution of 29 November 1947, should be accorded special and separate treatment from the rest of Palestine and should be placed under effective United Nations control with the maximum feasible local autonomy for the Arab and Jewish communities; *invites* the Security Council to take further steps to secure the demilitarisation of Jerusalem with the least possible delay; and *instructs* the Conciliation Commission:

(a) To take all feasible steps to facilitate the effective administration of the area, co-ordinating to the fullest extent possible the organs of self-government and administration of the Arab and Jewish communities of the Jerusalem area;

(b) To report to the Security Council for appropriate action any attempt to interfere with its functions with respect to Jerusalem; and

(c) To present to the fourth regular session of the General Assembly detailed proposals for a permanent international regime for the Jerusalem area;

To assist it in carrying out these functions, the Conciliation Commission is authorized to appoint a United Nations Commissioner for Jerusalem who shall be responsible to the Commission;

8. *Resolves* that, pending agreement on more detailed arrangements among the Governments and authorities concerned, unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine; and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impede such access;

9. *Instructs* the Conciliation Commission to seek arrangements among the Governments and authorities concerned which will facilitate the economic development of the area, including arrangements for access to ports and airfields and the use of transportation and communication facilities; in this connexion, the conclusions contained in part one, section VIII, paragraph 4 (e) and (f) of the progress report of the United Nations Mediator should be taken into account;

10. *Recommends* to the Security Council that after the frontiers have been established in accordance with this resolution the Security Council consider, in conformity with the Charter, any attempt to alter these frontiers by force as a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression;

11. *Endorses* the conclusions stated in part one, section VIII, paragraph 4 (i) of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine, and

autres régions de Palestine, la Commission devra demander aux autorités politiques des régions intéressées de fournir des garanties formelles satisfaisantes en ce qui concerne la protection des Lieux saints et l'accès à ces Lieux, et que ces engagements seront soumis à l'approbation de l'Assemblée générale,

7. *Décide* qu'en raison des liens qu'elle a avec trois religions mondiales, la région de Jérusalem, telle que la définit la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947, devra jouir d'un traitement particulier et distinct de celui des autres régions de Palestine et devra être placée sous le contrôle effectif des Nations Unies, avec toute l'autonomie locale possible pour les communautés arabe et juive; *invite* le Conseil de sécurité à prendre de nouvelles mesures pour assurer la démilitarisation de Jérusalem dans le plus bref délai possible; et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation:

a) De prendre toutes les dispositions qui sont en son pouvoir pour faciliter l'administration effective de la région en assurant dans toute la mesure du possible la coordination des organes de gouvernement et d'administration autonomes des communautés arabes et juive de la région de Jérusalem;

b) De signaler au Conseil de sécurité toute tentative d'ingérence dans l'exercice de ses fonctions en ce qui concerne Jérusalem pour que le Conseil prenne les mesures appropriées, et

c) De présenter à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour la région de Jérusalem;

La Commission de conciliation est autorisée à désigner, pour l'aider dans l'accomplissement de sa tâche, un Commissaire des Nations Unies pour Jérusalem qui relèvera de la Commission;

8. *Décide* qu'en attendant que les Gouvernements et autorités intéressés se mettent d'accord sur des dispositions plus détaillées, la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne doit être accordée à tous les habitants de la Palestine et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction de l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

9. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de rechercher la conclusion, entre les Gouvernements et autorités intéressés, d'accords propres à faciliter le développement économique du territoire, notamment d'accords concernant l'accès aux ports et aéroports et l'utilisation de moyens de transport et de communication; à cet égard, il y aura lieu de tenir compte des conclusions figurant au paragraphe 4 e) et f), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies;

10. *Recommande* que, lorsque les frontières auront été établies, conformément à la présente résolution, le Conseil de sécurité considère toute tentative de les modifier par la force comme une menace contre la paix, une rupture de la paix ou un acte d'agression aux termes de la Charte;

11. *Fait siennes* les conclusions énoncées dans la première partie, section VIII, paragraphe 4 i), du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine;

Resolves that the refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date, and that compensation should be paid for the property of those choosing not to return and for loss of or damage to property which under principles of international law or in equity should be made good by the Governments or authorities responsible; and

Instructs the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement and economic and social rehabilitation of the refugees and the payment of compensation and to maintain close relations with the Director of the United Nations Relief for Palestine Refugees;

12. *Authorizes* the Conciliation Commission to appoint such subsidiary bodies and to employ such technical experts, acting under its authority, as it may find necessary to the effective discharge of its functions and responsibilities under this resolution;

13. *Instructs* the Conciliation Commission to render progress reports periodically to the Secretary-General for transmission to the Security Council and to Members of the United Nations;

14. *Calls upon* all Governments and authorities concerned to co-operate with the Conciliation Commission and to take all possible steps to assist in the implementation of this resolution;

15. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities and to make appropriate arrangements to provide the necessary funds required in carrying out the terms of this resolution.

Décide qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers le plus tôt possible et de vivre en paix avec leurs voisins, et que des indemnités doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers et pour tout bien perdu ou endommagé lorsque, en vertu des principes du droit international ou en équité, cette perte ou ce dommage doit être réparé par les Gouvernements ou autorités responsables;

Donne pour instructions à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés, ainsi que le paiement des indemnités et de se tenir en liaison étroite avec le Directeur de l'Aide des Nations Unies aux réfugiés de Palestine;

12. *Autorise* la Commission de conciliation à désigner les organes subsidiaires et à utiliser les experts techniques, agissant sous son autorité, dont elle jugerait avoir besoin pour s'acquitter efficacement des fonctions et des obligations qui lui incombent aux termes de la présente résolution;

13. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter périodiquement au Secrétaire général des rapports sur l'évolution de la situation pour qu'il les transmette au Conseil de sécurité et aux Membres des Nations Unies;

14. *Invite* tous les Gouvernements et autorités intéressés à collaborer avec la Commission de conciliation et à prendre toutes mesures possibles pour aider à la mise en œuvre de la présente résolution;

15. *Prie* le Secrétaire général de fournir le personnel et les facilités nécessaires et de prendre toutes les dispositions requises pour fournir les fonds nécessaires à l'exécution des dispositions de la présente résolution.

DOCUMENT A/C.1/395

Agenda item 16

China: draft resolution

[Original text: English]
[22 November 1948]

The First Committee,

Having considered the letter dated 1 October 1948, addressed to the Secretary-General by the Chief Delegate at the United Nations General Assembly for the Government of the Republic of Korea (A/C.1/365),

Decides to invite the delegation of Korea, under the Chairmanship of Dr. John M. Chang, to participate, without the right to vote, in the debate in this Committee on the Korean question.

Chine: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[22 novembre 1948]

La Première Commission,

Ayant examiné la lettre en date du 1er octobre 1948 adressée au Secrétaire général par le chef de la délégation du Gouvernement de la République de Corée à l'Assemblée générale des Nations Unies (A/C.1/365),

Décide d'inviter la délégation de la Corée, présidée par M. John M. Chang, à participer, sans droit de vote, aux débats de la Commission sur la question de Corée.

DOCUMENT A/C.1/396

Agenda item 67

Australia: draft resolution

[Original text: English]
[23 November 1948]

The General Assembly,

Having in mind the resolution of the General Assembly on the future government of Palestine of 29 November 1947,

Taking note also of resolution 186 (S-2) of 14 May 1948 providing for the appointment of

Point 67 de l'ordre du jour

Australie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[23 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Considérant la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947 relative au gouvernement futur de la Palestine,

Prenant acte également de la résolution 186 (S-2) du 14 mai 1948 prévoyant la nomination

the United Nations Mediator on Palestine and of the resolution of the Security Council of 16 November 1948 calling for the negotiation of an armistice in Palestine,

Having considered the progress report of the United Nations Mediator of 16 September 1948 (A/648—part one),

Being of opinion that the Assembly's resolution of 29 November 1947 is the basic starting point of settlement by the Assembly of the Palestine question,

Being further of opinion that the final settlement in Palestine as regards boundaries should be in conformity with the principles of the recommendation contained in the Assembly resolution of 29 November 1947 but should also take into account subsequent proposals, including those in the Mediator's report,

Noting the establishment since 15 May 1948 of civil and military authority, under the Provisional Government of Israel, over substantially the area which, under the resolution of 29 November 1947, was recognized as delimiting the Jewish State in Palestine envisaged in that resolution,

Noting further that the establishment of the Provisional Government of Israel and the exercise by it of autonomous defence and administrative functions is in conformity with the spirit and intention of the resolution of 29 November 1947, and that this Government has been described by the Mediator as "a living, solidly entrenched and vigorous reality",

Requests the Security Council to give sympathetic consideration to an application for the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted;

Establishes a Commission of Conciliation for Palestine composed of not more than five members, with the following functions:

(1) To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach a permanent settlement, which shall include final designation of the boundaries of the State of Israel and in relation to the rest of the area of Palestine shall take into account the wishes of the people therein;

(2) To promote good relations between the State of Israel, the Arabs of Palestine and the neighbouring Arab States;

(3) To appoint under its supervision a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel in conformity with any agreement arrived at between that State, the neighbouring States concerned and the people interested, reporting, in the event of failure to secure agreement between the parties on boundaries and related matters, to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly of the question;

(4) To consult with all Governments and parties concerned, and with the Trusteeship Council, in order to protect and preserve the spiritual and religious interests involved, with a view to the carrying out of the plan for the future government of Jerusalem and Bethlehem in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947;

(5) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may

d'un Médiateur des Nations Unies en Palestine, ainsi que de la résolution du Conseil de sécurité en date du 16 novembre 1948 demandant la négociation d'un armistice en Palestine,

Ayant examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine en date du 16 septembre 1948 (A/648 — Première partie),

Estimant que la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947 constitue la base d'où l'Assemblée doit partir pour régler la question de Palestine,

Estimant, en outre, qu'il a lieu, pour le règlement définitif des questions de frontière en Palestine, de se conformer aux principes de la recommandation contenue dans la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947, et de tenir compte également des propositions ultérieures, notamment de celles qui figurent au rapport du Médiateur,

Prenant acte de l'établissement, depuis le 15 mai 1948, d'une autorité civile et militaire relevant du Gouvernement provisoire d'Israël sur un territoire qui est, dans l'ensemble, celui que la résolution du 29 novembre 1947 attribuait à l'Etat juif de Palestine dont elle envisageait la création,

Prenant acte, en outre, de ce que l'établissement du Gouvernement provisoire d'Israël et l'exercice par celui-ci de fonctions autonomes de défense et d'administration sont conformes à l'esprit et aux intentions de la résolution du 29 novembre 1947, et de ce que le Médiateur a qualifié ce Gouvernement de "réalité vivante, solidement assise et pleine de vitalité",

Prie le Conseil de sécurité d'examiner avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande;

Crée une Commission de conciliation pour la Palestine, ne comprenant pas plus de cinq membres, chargée des fonctions suivantes:

1) Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins d'atteindre à un règlement permanent, qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et qui, en ce qui concerne le reste du territoire de la Palestine, devra tenir compte des désirs des populations qui y résident;

2) Favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël, les Arabes de Palestine et les Etats arabes voisins;

3) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël conformément à tout accord qui pourrait être conclu entre cet Etat, les Etats voisins intéressés et les populations intéressées et, au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé entre les parties en ce qui concerne les frontières et toutes questions du même ordre, de faire rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

4) D'entrer en consultation avec tous les Gouvernements et parties intéressés, ainsi qu'avec le Conseil de tutelle, pour protéger et sauvegarder les intérêts spirituels et religieux en cause, aux fins de mettre en œuvre, conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, le plan relatif au gouvernement futur de Jérusalem et de Bethléem;

5) De consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à éla-

assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come;

Requests the Commission to begin its functions at once, with a view to the establishment of contact between the parties themselves and the Commission at the earliest possible date;

Calls on the parties concerned to co-operate with the Commission in the discharge of its functions and of the purposes of this resolution;

Authorizes the Secretary-General to put at the disposal of the Commission such administrative and advisory staff and other facilities as may be required.

DOCUMENT A/C.1/396/ADD. 1

Agenda item 67

Australia: addendum to the Australian draft resolution (A/C.1/396)

[Original text: English]
[27 November 1948]

In paragraph (3), on the functions of the Commission of Conciliation for Palestine, insert after the word "matters," the words ". . . its recommendations . . .".

borer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible;

Invite la Commission à entrer immédiatement en fonction afin d'établir, aussitôt que possible, des relations entre les parties elles-mêmes et entre ces parties et la Commission;

Invite les parties intéressées à aider la Commission à s'acquitter de ses fonctions et à mettre en œuvre les dispositions de la présente résolution;

Autorise le Secrétaire général à mettre à la disposition de la Commission le personnel administratif et spécialisé nécessaire, ainsi que toutes autres facilités requises.

Point 67 de l'ordre de jour

Australie: addenda au projet de résolution australien (A/C.1/396)

[Texte original en anglais]
[27 novembre 1948]

A l'alinéa 3 relatif aux fonctions de la Commission de conciliation pour la Palestine, remplacer les mots "de faire rapport" par les mots "... de présenter ses recommandations ...".

DOCUMENT A/C.1/397

Agenda item 67

United States of America: amendments to the draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394)

[Original text: English]
[23 November 1948]

A. Delete numbered paragraph 2.

B. Insert the following paragraph:

"2. *Calls upon* the Governments and authorities concerned to extend the scope of the negotiations provided for in the Security Council's resolution of 16 November 1948 (S/1080), and to seek agreement by negotiations conducted either directly or through the Conciliation Commission with a view to a final settlement of all questions outstanding between them".

C. Delete numbered paragraphs 3, 4 and 5 and substitute the following two paragraphs, numbered as indicated:

"3. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of (three States Members of the United Nations) which shall have the following functions:

"(a) To assume the functions given to the United Nations Mediator on Palestine by the resolution of the General Assembly of 14 May 1948;

"(b) To carry out the specific functions and directives given to it by this resolution and such additional functions and directives as may be given to it by the General Assembly or by the Security Council;

"(c) To enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them, including in particular the questions dealt with in the General

Point 67 de l'ordre du jour

Etats-Unis d'Amérique: amendements au projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Corr. 1)

[Texte original en anglais]
[23 novembre 1948]

A. Supprimer le paragraphe 2 du dispositif.

B. Ajouter le paragraphe suivant:

"2. *Invite* les Gouvernements et autorités intéressés à étendre le domaine des négociations prévues par la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948 (S/1080), et à rechercher un accord par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire de la Commission de conciliation, en vue d'un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord."

C. Supprimer les paragraphes 3, 4 et 5 du dispositif et les remplacer par les deux paragraphes suivants numérotés comme suit:

"3. *Crée* une Commission de conciliation composée de (trois Etats Membres des Nations Unies), chargée des fonctions suivantes:

"a) Assumer les fonctions attribuées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par la résolution de l'Assemblée générale du 14 mai 1948;

"b) S'acquitter des fonctions et exécuter les directives précises que lui donne la présente résolution et s'acquitter des fonctions et exécuter les directives supplémentaires que pourrait lui donner l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité;

"c) Entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés en vue de régler d'une façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord, notamment les questions dont traitent la résolu-

Assembly resolution of 29 November 1947 and in part one, section VIII, paragraph 4 of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

“(d) To undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request to the Conciliation Commission by the Security Council with respect to all the remaining functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, the office of the Mediator shall be terminated;

“4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 3 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, taking into account the following general considerations, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties:

“(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

“(b) That certain modifications in the territorial arrangements of the General Assembly resolution of 29 November 1947 should be considered taking into account part one, section VIII, paragraph 4 (b) of the progress report of the United Nations Mediator in so far as it may contribute to a peaceful adjustment of differences between the parties.”

D. Delete numbered paragraph 11 and substitute the following paragraph, numbered as indicated:

“10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation.”

E. Revise the numbering of paragraphs throughout in accordance with the foregoing amendments.

tion de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le paragraphe 4, section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine;

“(d) Assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies en Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission de conciliation d'assumer toutes les fonctions encore confiées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin;

“4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 3 c) ci-dessus, d'entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées, sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

“(a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

“(b) Il y a lieu d'envisager certaines modifications des dispositions territoriales contenues dans la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947, en tenant compte du paragraphe 4 b), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies dans la mesure où cela pourrait contribuer à un règlement pacifique des différends qui séparent les parties.”

D. Supprimer le paragraphe 1 du dispositif et le remplacer par le paragraphe suivant numéroté comme suit:

“10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers le plus tôt possible et de vivre en paix avec leurs voisins, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités.”

E. Modifier la numérotation des paragraphes de l'ensemble du texte en tenant compte des amendements ci-dessus.

DOCUMENT A/C.1/397/REV. 1

Agenda item 67

United States of America: amendments to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 1)

[Original text: English]
[25 November 1948]

A. Delete numbered paragraph 2.

B. Insert the following paragraph:

“2. *Calls upon* the Governments and authorities concerned to extend the scope of the negotiations provided for in the Security Council's

Point 67 de l'ordre du jour

Etats-Unis d'Amérique: amendements au texte révisé du projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev. 1 et Corr. 1)

[Texte original en anglais]
[25 novembre 1948]

A. Supprimer le paragraphe 2 du dispositif.

B. Insérer le paragraphe suivant:

“2. *Invite* les Gouvernements et autorités intéressés à étendre le domaine des négociations prévues par la résolution du Conseil de sécurité

resolution of 16 November 1948, and to seek agreement by negotiations conducted either directly or through the Conciliation Commission with a view to a final settlement of all questions outstanding between them."

C. Delete numbered paragraph 4 (b) and substitute the following:

"(b) That certain modifications in the territorial arrangements of the General Assembly resolution of 29 November 1947 should be considered taking into account part one, section VIII, paragraph 4 (b) of the progress report of the United Nations Mediator in so far as it may contribute to a peaceful adjustment of difference between the parties."

D. Delete numbered paragraph 10 and substitute the following:

"10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation."

du 16 novembre 1948, et à rechercher un accord par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire de la Commission de conciliation, en vue d'un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord."

C. Supprimer le paragraphe 4 b) du dispositif et le remplacer par le texte suivant:

"b) Il y a lieu d'envisager certaines modifications des dispositions territoriales contenues dans la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947, en tenant compte du paragraphe 4 b), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies dans la mesure où cela pourrait contribuer à un règlement pacifique des différends qui séparent les parties."

D. Supprimer le paragraphe 10 du dispositif et le remplacer par le texte suivant:

"10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers le plus tôt possible et de vivre en paix avec leurs voisins, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités."

DOCUMENT A/C.1/398

Agenda item 67

Guatemala: amendments to the United States amendments (A/C.1/397) to the draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394)

[Original text: English]
[24 November 1948]

1. Delete numbered paragraph 2 and substitute the following paragraph of the Australian draft resolution (A/C.1/396):

"Requests the Security Council to give sympathetic consideration to an application for the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted."

2. Delete paragraph 3 and substitute the following:

"Establishes a Conciliation Commission composed of three (or five) personalities appointed by the President of the General Assembly and the Secretary-General of the United Nations. The Commission shall have the following functions:"

3. From paragraph 3 (c), delete the part beginning with: "... including in particular ..." to the end of the paragraph.

4. For paragraph 4; substitute the following:

"Instructs the Conciliation Commission to assist the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties. In the event of failure to secure agreement on the boundaries and related matters,

Point 67 de l'ordre du jour

Guatemala: amendements aux amendements des Etats-Unis (A/C.1/397) au projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Corr. 1)

[Texte original en anglais]
[24 novembre 1948]

1. Supprimer le paragraphe 2 du dispositif et le remplacer par le paragraphe suivant du projet de résolution de l'Australie (A/C.1/396):

"Prie le Conseil de sécurité d'examiner avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande."

2. Supprimer le paragraphe 3 du dispositif et le remplacer par le texte suivant:

"Crée une Commission de conciliation composée de trois (ou cinq) personnalités désignées par le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général des Nations Unies. La Commission aura les fonctions suivantes:"

3. Paragraphe 3 c): Supprimer la fin du paragraphe depuis les mots: "... notamment les questions ..."

4. Paragraphe 4: Remplacer par le texte suivant:

"Donne pour instructions à la Commission de conciliation d'aider les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties. Au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé en ce

the Commission shall report to the General Assembly for the purpose of final determination of the question by the Assembly."

5. Add the following paragraph:

"The Commission shall assist the inhabitants of the Arab territory of Palestine in deciding upon the political organization they wish to give to the said territory. No annexation to a neighbouring State shall be decreed without the consent of the people, freely and legally expressed."

6. In paragraph 10, after "at the earliest possible date:" insert the following:

". . . after the proclamation of peace between the contending parties in Palestine, including the Arab States . . .".

qui concerne les frontières et les questions du même ordre, la Commission fera rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question."

5. Ajouter le paragraphe suivant:

"La Commission aidera les habitants du territoire arabe de Palestine à décider de l'organisation politique qu'ils désirent donner audit territoire. Nulle annexion à un Etat voisin ne sera décrétée sans le consentement de la population, exprimé librement et dans les formes légales."

6. Paragraphe 10: Modifier comme suit le texte de ce paragraphe:

"10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers et de vivre en paix avec leurs voisins aussitôt que possible après que la paix aura été proclamée entre les parties au différend en Palestine, y compris les Etats arabes; que des indemnités suffisantes . . .", le reste sans changement.

DOCUMENT A/C.1/398/REV. 1

Agenda item 67

Guatemala: Revised amendments to the United States revised amendments (A/C.1/397/Rev. 1) to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 1)

[Original text: English]
[27 November 1948]

1. Delete numbered paragraph 2 of the United Kingdom [revised draft] resolution and substitute the following paragraph of the Australian draft resolution (A/C.1/396):

"Requests the Security Council to give sympathetic consideration to an application for the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted."

2. Delete the introductory part of paragraph 3 and substitute the following:

"Establishes a Conciliation Commission composed of three (or five) personalities appointed by the President of the General Assembly and the Secretary-General of the United Nations. The Commission shall have the following functions:"

3. Delete paragraph 3 (c) and replace it by the following:

"3 (c) To use its good offices with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them".

4. For paragraph 4, substitute the following:

"Instructs the Conciliation Commission to assist the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947, taking into account the actual situation in Palestine, and without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties. In the event of failure to secure agreement on the boundaries and related matters, the Commission shall report to the General Assembly for the purpose of final determination of the question by the Assembly".

Point 67 de l'ordre du jour

Guatemala: texte révisé des amendements au nouveau texte des amendements des Etats-Unis (A/C.1/397/Rev. 1) au texte révisé du projet de résolution du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev. 1 et Corr. 1)

[Texte original en anglais]
[27 novembre 1948]

1. Supprimer le paragraphe 2 du dispositif de la résolution du Royaume-Uni et le remplacer par le paragraphe suivant du projet de résolution de l'Australie (document A/C.1/396):

"Prie le Conseil de sécurité d'examiner avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande."

2. Supprimer l'introduction du paragraphe 3 et la remplacer par le texte suivant:

"Crée une Commission de conciliation composée de trois (ou cinq) personnalités désignées par le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général des Nations Unies. La Commission aura les fonctions suivantes:"

3. Supprimer le paragraphe 3 c) et le remplacer par le texte suivant:

"c) Offrir ses bons offices aux Gouvernements et aux autorités intéressés, en vue de régler de façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord."

4. Remplacer le paragraphe 4 par le texte suivant:

"Donne pour instructions à la Commission de conciliation d'aider les Gouvernements et autorités intéressés en vue de délimiter les frontières de la Palestine conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, en tenant compte de l'état réel de la situation en Palestine et sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties. Au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé en ce qui concerne les frontières et les questions du même ordre, la Commission fera rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question."

5. Add the following paragraph:

"The Commission shall assist the inhabitants of the Arab territory of Palestine in deciding upon the political organization they wish to give to the said territory. No annexation to a neighbouring State shall be decreed without the consent of the people, freely and legally expressed."

6. Delete paragraph 10 and replace it by the following:

"10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date after the proclamation of peace between the contending parties in Palestine, including the Arab States, and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to use its good offices to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation".

5. Ajouter le paragraphe suivant:

"La Commission aidera les habitants du territoire arabe de Palestine à décider de l'organisation politique qu'ils désirent donner audit territoire. Aucune annexion à un Etat voisin ne sera décrétée sans le consentement de la population, exprimé librement et dans les formes légales."

6. Supprimer le paragraphe 10 et le remplacer par le texte suivant:

"10. *Décide* que les réfugiés arabes qui le désirent doivent être autorisés à rentrer dans leurs foyers et à vivre en paix avec leurs voisins aussitôt que possible après que la paix aura été proclamée entre les parties au différend en Palestine, y compris les Etats arabes et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'user de ses bons offices en vue de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités."

DOCUMENT A/C.1/398/REV. 2

Agenda item 67

Guatemala: revised amendments to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 2)

[Original text: English]
[1 December 1948]

1. Delete the introductory part of paragraph 2 and substitute the following:

"*Establishes* a Conciliation Commission composed of three (or five) personalities appointed by the President of the General Assembly and the Secretary-General of the United Nations. The Commission shall have the following functions:"

2. Delete paragraph 2 (c) and replace it by the following:

"2 (c) To use its good offices with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them".

3. For paragraph 4, substitute the following:

"*Instructs* the Conciliation Commission to assist the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947, taking into account the actual situation in Palestine, and without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties. In the event of failure to secure agreement on the boundaries and related matters, the Commission shall report to the General Assembly for the purpose of final determination of the question by the Assembly".

4. Add the following paragraph:

"The Commission shall assist the inhabitants of the Arab territory of Palestine in deciding upon the political organization they wish to give to the said territory. No annexation to a neighbouring State shall be decreed without the consent of the people, freely and legally expressed".

5. Delete paragraph 11 and replace it by the following:

Point 67 de l'ordre du jour

Guatemala: texte révisé des amendements au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révision (A/C.1/394/Rev. 2)

[Texte original en anglais]
[1er décembre 1948]

1. Supprimer l'introduction du paragraphe 2 et la remplacer par le texte suivant:

"*Crée* une Commission de conciliation composée de trois (ou cinq) personnalités désignées par le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général des Nations Unies. La Commission aura les fonctions suivantes:"

2. Supprimer le paragraphe 2 c) et le remplacer par le texte suivant:

"2 c) Offrir ses bons offices aux Gouvernements et aux autorités intéressés, en vue de régler de façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord."

3. Remplacer le paragraphe 4 par le texte suivant:

"*Donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider les Gouvernements et autorités intéressés en vue de délimiter les frontières de la Palestine conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, en tenant compte de l'état réel de la situation en Palestine et sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties. Au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé en ce qui concerne les frontières et les questions du même ordre, la Commission fera rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question."

4. Ajouter le paragraphe suivant: "La Commission aidera les habitants du territoire arabe de Palestine à décider de l'organisation politique qu'ils désirent donner audit territoire. Aucune annexion à un Etat voisin ne sera décrétée sans le consentement de la population, exprimé librement et dans les formes légales."

5. Supprimer le paragraphe 11 et le remplacer par le texte suivant:

"11. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date after the proclamation of peace between the contending parties in Palestine, including the Arab States, and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to use its good offices to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation".

"11. *Décide* que les réfugiés arabes qui le désirent doivent être autorisés à rentrer dans leurs foyers et à vivre en paix avec leurs voisins aussitôt que possible après que la paix aura été proclamée entre les parties au différend en Palestine, y compris les Etats arabes, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'user de ses bons offices en vue de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités."

DOCUMENT A/C.1/399

Agenda item 67

Colombia: draft resolution

[Original text: English]
[24 November 1948]

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) regarding the future government of Palestine and providing a plan of partition with economic union,

Having adopted on 14 May 1948 resolution 186 (S-2) empowering a United Nations Mediator on Palestine to exercise certain functions including the use of his good offices to promote a peaceful adjustment of the future situation of Palestine,

Having received and examined the progress report of the United Nations Mediator on Palestine (A/648) submitted by the late Count Folke Bernadotte,

Having taken note of the resolutions of the Security Council concerning the truce in Palestine and of the resolution of 16 November 1948 concerning the establishment of an armistice by means of negotiations conducted either directly or through the Acting Mediator on Palestine,

Being of opinion that the Assembly's resolution of 29 November 1947 is the basic starting point of settlement by the Assembly of the Palestine question,

Being further of opinion that the final settlement in Palestine as regards boundaries should be in conformity with the principles of the recommendation contained in the Assembly resolution of 29 November 1947 but should also take into account subsequent proposals, including those in the Mediator's report,

1. *Expresses* its deep appreciation of the progress achieved through the good offices of the late United Nations Mediator in promoting a peaceful adjustment of the future situation of Palestine for which cause he sacrificed his life; and *extends* its thanks to the Acting Mediator and his staff for their continued efforts and devotion to duty in Palestine;

2. *Calls upon* the Governments and authorities concerned to extend the scope of the negotiations provided for in the Security Council's resolution of 16 November 1948, and to seek agreement by negotiations conducted either directly or through the Conciliation Commission with a view to a final settlement of all questions outstanding between them;

Point 67 de l'ordre du jour

Colombie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[24 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Ayant adopté le 29 novembre 1947 une résolution 181 (II) concernant le gouvernement futur de la Palestine et prévoyant un plan de partage avec union économique,

Ayant adopté le 14 mai 1948 la résolution 186 (S-2) habilitant un Médiateur des Nations Unies en Palestine à exercer certaines fonctions, notamment à employer ses bons offices, pour favoriser un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine,

Ayant reçu et examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine (document A/648) présenté par feu le comte Folke Bernadotte,

Ayant pris acte des résolutions du Conseil de sécurité relatives à la trêve en Palestine et de la résolution du 16 novembre 1948 relative à la conclusion d'un armistice par voie de négociations soit directes soit par l'intermédiaire du Médiateur par intérim pour la Palestine,

Estimant que la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947 constitue la base d'où l'Assemblée doit partir pour régler la question de Palestine,

Estimant, en outre, qu'il y a lieu, pour le règlement définitif des questions de frontière en Palestine, de se conformer aux principes de la recommandation contenue dans la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947, et de tenir compte également des propositions ultérieures, notamment de celles qui figurent au rapport du Médiateur,

1. *Exprime* sa profonde satisfaction des progrès accomplis grâce aux bons offices de feu le Médiateur des Nations Unies dans la voie d'un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine, auquel le Médiateur a sacrifié sa vie; et *remercie* le Médiateur par intérim et son personnel de leurs efforts incessants et de l'esprit de devoir dont ils ont fait preuve en Palestine;

2. *Invite* les Gouvernements et autorités intéressés à étendre le domaine des négociations prévues par la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948, et à rechercher un accord par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire de la Commission de conciliation, en vue d'un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord;

3. *Establishes a Conciliation Commission consisting of three world-known personalities appointed by the General Assembly* which shall have the following functions:

(a) To assume the functions given to the United Nations Mediator on Palestine by the resolution of the General Assembly of 14 May 1948,

(b) To carry out the specific functions and directives given to it by this resolution and such additional functions and directives as may be given to it by the General Assembly or by the Security Council,

(c) To enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them, including in particular the questions dealt with in the General Assembly resolution of 29 November 1947 and in part one, section VIII, paragraph 4 of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine,

(d) To undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request to the Conciliation Commission by the Security Council with respect to all the remaining functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, the office of the Mediator shall be terminated;

4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 3 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, taking into account the following general considerations, without excluding territorial settlement mutually acceptable to the parties:

(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(b) That certain modifications in the territorial arrangements of the General Assembly resolution of 29 November 1947 should be considered taking into account part one, section VIII, paragraph 4 (b) of the progress report of the United Nations Mediator in so far as it may contribute to a peaceful adjustment of differences between the parties;

5. *Endorses* the recommendation contained in paragraph 4 (c) of the Mediator's conclusions concerning the disposition of the territory of Palestine not included within the boundaries of the Jewish State or the City of Jerusalem, and *instructs* the Conciliation Commission, in full consultation with the inhabitants of Arab Palestine, to assist the Governments of the Arab States concerned to arrange for the disposition of this territory in accordance with the aforesaid recommendation;

6. *Resolves* that the Holy Places, religious buildings and sites in Palestine should be protected and free access to them assured in accordance with existing rights and historical practice; that arrangements to this end should be under effective United Nations supervision; that the

3. *Crée une Commission de conciliation composée de trois personnalités connues du monde international désignées par l'Assemblée générale*, qui sera chargée des fonctions suivantes:

a) Assumer les fonctions attribuées au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine par la résolution de l'Assemblée générale du 14 mai 1948,

b) S'acquitter des fonctions et exécuter les directives précises que lui donne la présente résolution et s'acquitter des fonctions et exécuter les directives supplémentaires que pourrait lui donner l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité,

c) Entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés en vue de régler d'une façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord, notamment les questions dont traitent la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le paragraphe 4, section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine,

d) Assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission de conciliation d'assumer toutes les fonctions encore confiées au Médiateur des Nations Unies pour la Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin;

4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 3 c) ci-dessus, d'entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées, sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

b) Il y a lieu d'envisager certaines modifications des dispositions territoriales contenues dans la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947, en tenant compte du paragraphe 4 b), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies dans la mesure où cela pourrait contribuer à un règlement pacifique des différends qui séparent les parties;

5. *Fait sienne* la recommandation qui figure au paragraphe 4 c) des conclusions du rapport du Médiateur concernant le sort du territoire palestinien non compris dans les frontières de l'Etat juif ou de la Ville de Jérusalem, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider, après avoir dûment consulté les habitants de la Palestine arabe, les Gouvernements des Etats arabes intéressés à régler le sort de ces territoires conformément à la recommandation précitée;

6. *Décide* que les Lieux saints et les sites et édifices religieux de Palestine doivent être protégés et leur libre accès assuré, conformément aux droits en vigueur et à l'usage historique; que les dispositions à cet effet doivent être soumises à la surveillance effective des Nations Unies; que,

United Nations Conciliation Commission in presenting to the fourth regular session of the General Assembly its detailed proposals for a permanent international regime for the territory of Jerusalem should include recommendations concerning the Holy Places in that territory; that with regard to the Holy Places in the rest of Palestine the Commission should consult with the political authorities of the areas concerned with a view to securing appropriate formal guarantees as to the protection of the Holy Places and access to them; and that these undertakings should be presented to the General Assembly for approval;

The City of Jerusalem shall be established as a *corpus separatum* under a special international regime and shall be administered by the United Nations. The Trusteeship Council shall be designated to discharge the responsibilities of the Administering Authority on behalf of the United Nations;

The City of Jerusalem shall include the present municipality of Jerusalem plus the surrounding villages and towns, the most eastern of which shall be Abu Dis; the most southern, Bethlehem; the most western, Ein Karim (including also the built-up area of Motsa); and the most northern Shu'fat, as indicated on the attached sketch-map (annex B to resolution 181 (II));

7. *Instructs* the Conciliation Commission to bring before the next regular meeting of the General Assembly a detailed statute of the City of Jerusalem which shall contain *inter alia* the substance of the provisions of chapter C, part III, of resolution 181 (II) of the General Assembly;

8. *Resolves* that unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine by the Governments and authorities concerned and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impair such access;

9. *Recommends* to the Security Council that after the frontiers have been established in accordance with this resolution the Security Council consider any attempt to alter these frontiers by force as a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression;

10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation;

11. *Authorizes* the Conciliation Commission to appoint such subsidiary bodies and to employ such technical experts, acting under its authority, as it may find necessary for the effective discharge of its functions and responsibilities under this resolution;

lorsque la Commission de conciliation des Nations Unies présentera à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour le territoire de Jérusalem, elle devra formuler des recommandations au sujet des Lieux saints se trouvant dans ce territoire; qu'en ce qui concerne les Lieux saints situés dans les autres régions de Palestine, la Commission devra consulter les autorités politiques des régions intéressées en vue d'obtenir des garanties formelles satisfaisantes en ce qui concerne la protection des Lieux saints et l'accès à ces Lieux; et que ces engagements seront soumis à l'approbation de l'Assemblée générale;

La Ville de Jérusalem sera constituée en *corpus separatum* sous un régime international spécial et sera administrée par les Nations Unies. Le Conseil de tutelle sera désigné pour assurer, au nom de l'Organisation des Nations Unies, les fonctions d'Autorité chargée de l'administration;

La Ville de Jérusalem comprendra la municipalité actuelle de Jérusalem plus les villages et centres environnants, dont le plus oriental sera Abu Dis, le plus méridional Bethléem, le plus occidental Ein Karim (y compris l'agglomération de Motsa), et le plus septentrional Shu'fat, comme le montre la carte schématique ci-jointe (annexe B de la résolution 181 (II));

7. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale un statut détaillé pour la Ville de Jérusalem dans lequel entreront entre autres les dispositions fondamentales du chapitre C de la troisième partie de la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale;

8. *Décide* que les Gouvernements et autorités intéressés doivent accorder à tous les habitants de la Palestine la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction à l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

9. *Recommande* que, lorsque les frontières auront été établies conformément à la présente résolution, le Conseil de sécurité considère toute tentative de les modifier par la force comme une menace contre la paix, une rupture de la paix ou un acte d'agression;

10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers le plus tôt possible et de vivre en paix avec leurs voisins, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités;

11. *Autorise* la Commission de conciliation à désigner les organes subsidiaires et à utiliser les experts techniques, agissant sous son autorité, dont elle jugerait avoir besoin pour s'acquitter efficacement des fonctions et des obligations qui lui incombent aux termes de la présente résolution;

12. *Instructs* the Conciliation Commission to render progress reports periodically to the Secretary-General for transmission to the Security Council and to Members of the United Nations;

13. *Calls upon* all Governments and authorities concerned to co-operate with the Conciliation Commission and to take all possible steps to assist in the implementation of this resolution;

14. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities and to make appropriate arrangements to provide the necessary funds required in carrying out the terms of this resolution.

12. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter périodiquement au Secrétaire général des rapports sur l'évolution de la situation pour qu'il les transmette au Conseil de sécurité et aux Membres des Nations Unies;

13. *Invite* tous les Gouvernements et autorités intéressés à collaborer avec la Commission de conciliation et à prendre toutes mesures possibles pour aider à la mise en œuvre de la présente résolution;

14. *Prie* le Secrétaire général de fournir le personnel et les facilités nécessaires et de prendre toutes dispositions requises pour fournir les fonds nécessaires à l'exécution des dispositions de la présente résolution.

DOCUMENT A/C.1/400 & CORR. 1

Agenda item 67

Poland: draft resolution

[Original text: English]
[25 November 1948]

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) on the future government of Palestine providing a plan for the establishment of a Jewish and an Arab State in Palestine, for the economic union of these two States and for the status of the City of Jerusalem,

Taking note of the resolution of the Security Council of 16 November 1948 calling for negotiations of an armistice in Palestine,

Having considered the progress report of the United Nations Mediator of 16 September 1948 (A/648),

Affirms that the resolution of 29 November 1947 is the basis for the final settlement of the Palestine question by the General Assembly;

Notes the establishment since 15 May 1948 of civil and military authority, under the Provisional Government of Israel, over substantially the area which, under the resolution of 29 November 1947, was recognized as delimiting the Jewish State in Palestine envisaged in that resolution;

Hopes that the Security Council will give sympathetic consideration to an application of the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted;

Recommends that all foreign troops and military personnel be withdrawn from the territory of Palestine;

Establishes a Commission of Conciliation for Palestine composed of representatives of . . . (five States), with the following functions:

(1) To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach on the basis of the resolution of 29 November 1947 a permanent settlement which shall include the final designation of the boundaries of the State of Israel and the establishment of an independent Arab State over the rest of the area of Palestine;

(2) To appoint, under its supervision, a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, reporting in the event of failure to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly;

Point 67 de l'ordre du jour

Pologne: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[25 novembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Ayant adopté, le 29 novembre 1947, la résolution 181 (II) relative au gouvernement futur de la Palestine contenant un plan prévoyant la création d'un Etat juif et d'un Etat arabe en Palestine, l'union économique de ces deux Etats et le statut de la Ville de Jérusalem,

Prenant acte de la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948 demandant la négociation d'un armistice en Palestine,

Ayant examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies du 16 septembre 1948 (A/648);

Affirme que la résolution du 29 novembre 1947 constitue la base d'un règlement définitif par l'Assemblée générale de la question de Palestine;

Prend acte de l'établissement, depuis le 15 mai 1948, d'une autorité civile et militaire relevant du Gouvernement provisoire d'Israël sur un territoire qui est, dans l'ensemble, celui que la résolution du 29 novembre 1947 attribuait à l'Etat juif de Palestine dont elle envisageait la création;

Espère que le Conseil de sécurité examinera avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre de l'Organisation des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande;

Recommande que soient retirés du territoire de la Palestine toutes les troupes et tout le personnel militaire étrangers;

Crée une Commission de conciliation pour la Palestine composée des représentants de . . . (cinq Etats), chargée des fonctions suivantes:

1) Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins de réaliser, en se fondant sur la résolution du 29 novembre 1947, un règlement permanent, qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et la création d'un Etat arabe indépendant sur le reste du territoire de la Palestine;

2) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine et, en cas d'échec, de faire rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

(3) To establish the economic union and promote good relations between the State of Israel and the Arab State in Palestine;

(4) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come;

Requests the Commission to begin its functions at once, with a view to the establishment of contact between the parties themselves and the Commission at the earliest possible date;

Calls upon the parties concerned to co-operate with the Commission and to assist it in the implementation of its task;

Requires the Commission to present a report to the next General Assembly;

Authorizes the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities as may be required;

Requests the Trusteeship Council to work out, in consultation with the Commission of Conciliation for Palestine, and with the Governments of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, the statute of the City of Jerusalem according to the provisions of the resolution of 29 November 1947;

Draws the attention of the Trusteeship Council that the statute of the City of Jerusalem should provide for the preservation, protection and freedom of access to sites, buildings and institutions of religious and spiritual interest.

3) Instituer l'union économique et favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël et l'Etat arabe en Palestine;

4) Consulter tous les organes et institutions de l'Organisation des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine, que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible;

Invite la Commission à entrer immédiatement en fonction afin d'établir, aussitôt que possible, des relations entre les parties elles-mêmes et entre ces parties et la Commission;

Invite les parties intéressées à collaborer avec la Commission et à l'aider dans l'accomplissement de sa tâche;

Prescrit à la Commission de présenter un rapport à la prochaine session de l'Assemblée générale;

Autorise le Secrétaire général à fournir le personnel nécessaire et les facilités requises;

Demande au Conseil de tutelle d'élaborer, de concert avec la Commission de conciliation pour la Palestine et avec les Gouvernements de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine, le statut de la Ville de Jérusalem, conformément aux dispositions de la résolution du 29 novembre 1947;

Attire l'attention du Conseil de tutelle sur le fait que le statut de la Ville de Jérusalem doit préserver et protéger les sites, édifices et institutions présentant un intérêt religieux et spirituel, et garantir le droit d'y accéder librement.

DOCUMENT A/C.1/401

Agenda item 67

Union of Soviet Socialist Republics: draft resolution

[Original text: Russian]
[25 November 1948]

The General Assembly,

Considering that the presence of foreign troops in Palestine prevents the establishment of peaceful relations between the Arab and Jewish populations in Palestine, as well as the normal development of the State of Israel and the creation of an Arab State in Palestine,

Recommends the immediate removal from the territories of the Jewish and Arab States in Palestine, the creation of which was provided for by General Assembly resolution 181 (II) of 29 November 1947, of all foreign troops and foreign military personnel; and

Requests the Security Council to adopt appropriate measures for debarring a renewal of military activity in Palestine.

Point 67 de l'ordre du jour

Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution

[Texte original en russe]
[25 novembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Considérant que la présence de troupes étrangères en Palestine fait obstacle à l'établissement de relations pacifiques entre les populations arabe et juive en Palestine ainsi qu'au développement normal de l'Etat d'Israël et à la création d'un Etat arabe en Palestine,

Recommande d'évacuer sans délai toutes les troupes étrangères et le personnel militaire étranger du territoire des Etats arabe et juif de Palestine dont la création a été prévue par la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947; et

Prie le Conseil de sécurité de prendre toutes mesures utiles pour empêcher la reprise des hostilités en Palestine.

DOCUMENT A/C.1/402

Agenda item 67

Syria: draft resolution

[Original text: English]
[26 November 1948]

The General Assembly,

Noting that resolution 181 (II) of the General Assembly of 29 November 1947 was not accepted

Point 67 de l'ordre du jour

Syrie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[26 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Prenant acte du fait que la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale en date du 29 novembre

by the Arabs of Palestine and the neighbouring Arab States and gave birth to the disastrous situation in the Holy Land,

Noting that the recommendations proposed by the Mediator in his part one of the progress report are based on partitioning Palestine between Arabs and Jews, proposal which has been flatly rejected by the Arabs and proved detrimental to the interests of both Arabs and Jews,

Noting that the General Assembly is not empowered by the Charter to make imperative and compulsory recommendations for splitting countries,

Noting that the Jewish community now found in Palestine is composed essentially of foreign immigrants and refugees who have no legitimate rights to appropriate a part of the country and establish their sovereignty on it against the wishes of the lawful majority of the people of Palestine,

Decides to constitute a Commission composed of five Member States with functions:

To study on the spot and to prepare proposals for the establishment of a single State of the whole of Palestine on a cantonization or federal basis in which all sections of population in Palestine will participate in rights and duties as loyal citizens of a democratic State with wide autonomous privileges in cantons or areas to be assigned to each of them.

1947 n'a été acceptée ni par les Arabes de Palestine ni par les États arabes voisins, et a donné naissance à la situation désastreuse régnant en Terre sainte,

Prenant acte du fait que les recommandations proposées par le Médiateur dans la première partie de son rapport intérimaire se fondent sur le partage de la Palestine entre Arabes et Juifs — proposition qui a été formellement repoussée par les Arabes et qui s'est révélée contraire aux intérêts des Arabes et des Juifs,

Prenant acte du fait que l'Assemblée générale n'est pas habilitée par la Charte à formuler des recommandations impératives et obligatoires aux fins de diviser les pays,

Prenant acte du fait que la communauté juive se trouvant actuellement en Palestine se compose essentiellement d'immigrants et réfugiés étrangers qui n'ont aucun droit légitime à s'approprier une partie du pays et à y établir leur souveraineté contre les vœux de la majorité de la population de la Palestine légalement établie dans le pays,

Décide de créer une Commission composée de cinq États Membres et chargée des fonctions suivantes:

Etudier sur place la création, sur l'ensemble du territoire de la Palestine, d'un Etat unique constitué sur une base cantonale ou fédérative, et formuler des propositions à cet égard; dans cet Etat, tous les éléments de la population de Palestine participeront aux droits et aux devoirs, en tant que citoyens loyaux d'un Etat démocratique, jouissant de privilèges étendus d'autonomie dans les cantons ou régions qui seront attribués à chacun de ces éléments.

DOCUMENT A/C.1/403

Agenda item 67

Consolidated tabulation of resolutions and amendments prepared by the Working Group of the First Committee

[Original text: English]
[27 November 1948]

1. The First Committee, at its 214th meeting on 26 November, entrusted the task of preparing a consolidated tabulation of the various draft resolutions and amendments to a Working Group, composed of the authors of these various resolutions and amendments, under the Chairmanship of the Rapporteur of the First Committee, Mr. Selim Sarper.

2. The draft resolutions and amendments which had been submitted to the First Committee were as follows:

United Kingdom revised draft resolution (A/C.1/394/Rev. 1);

United States amendments to the revised draft resolution (A/C.1/397/Rev. 1);

Guatemalan amendments to the United States amendments (A/C.1/398/Rev. 1);

Australian draft resolution (A/C.1/396 and A/C.1/396/Add. 1);

Colombian draft resolution (A/C.1/399);

Polish draft resolution (A/C.1/400 and /Corr. 1);

Union of Soviet Socialist Republics draft resolution (A/C.1/401);

Syrian draft resolution (A/C.1/402).

Point 67 de l'ordre du jour

Tableau récapitulatif des résolutions et amendements préparé par le groupe de travail de la Première Commission

[Texte original en anglais]
[27 novembre 1948]

1. Au cours de sa 214^{ème} séance, tenue le 26 novembre, la Première Commission a confié la tâche de préparer un tableau récapitulatif des divers projets de résolutions et d'amendements à un groupe de travail, comprenant les auteurs de ces divers amendements et résolutions, et présidé par M. Selim Sarper, Rapporteur de la Première Commission.

2. La Première Commission avait été saisie des projets de résolutions et d'amendements suivants:

Projet de résolution révisé du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev. 1);

Amendements des Etats-Unis au projet de résolution révisé (A/C.1/397/Rev. 1);

Amendements du Guatemala aux amendements des Etats-Unis (A/C.1/398/Rev. 1);

Projet de résolution de l'Australie (A/C.1/396 et/Add. 1);

Projet de résolution de la Colombie (A/C.1/399);

Projet de résolution de la Pologne (A/C.1/400 et/Corr. 1);

Projet de résolution de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (A/C.1/401);

Projet de résolution de la Syrie (A/C.1/402).

3. At its first meeting, the Working Group adopted a classification whereby the subject matter contained in the draft resolutions and amendments was divided into 14 categories or headings, under which the relevant parts of the various texts would be set beside one another for purposes of easy comparison.

4. At its second meeting, the Working Group approved the presentation of the consolidated tabulation as set forth below, for the consideration of the First Committee:

I. PREAMBLE

United Kingdom and Colombia

The General Assembly,

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) regarding the future government of Palestine and providing a plan of partition with economic union;

Australia

Having in mind the resolution of the General Assembly on the future government of Palestine of 29 November 1947;

Poland

Having adopted on 29 November 1947 resolution 181 (II) on the future government of Palestine providing a plan for the establishment of a Jewish and an Arab State in Palestine, for the economic union of these two States and for the status of the City of Jerusalem;

United Kingdom and Colombia

Having adopted on 14 May 1948 resolution 186 (S-2) empowering a United Nations Mediator on Palestine to exercise certain functions including the use of his good offices to promote a peaceful adjustment of the future situation of Palestine;

Australia

Taking note also of resolution 186 (S-2) of 14 May 1948 providing for the appointment of the United Nations Mediator on Palestine and of the resolution of the Security Council of 16 November 1948 calling for the negotiation of an armistice in Palestine;

Poland

Taking note of the resolution of the Security Council of 16 November 1948 calling for negotiations of an armistice in Palestine;

United Kingdom and Colombia

Having taken note of the resolutions of the Security Council concerning the truce in Palestine and of the resolution of 16 November 1948 concerning the establishment of an armistice by means of negotiations conducted either directly or through the Acting Mediator on Palestine;

United Kingdom and Colombia

Having received and examined the progress report of the United Nations Mediator on Palestine (A/648) submitted by the late Count Folke Bernadotte;

Australia

Having considered the progress report of the United Nations Mediator of 16 September 1948 (A/648, part one);

Poland

Having considered the progress report of the United Nations Mediator of 16 September 1948 (A/648),

3. Au cours de sa première séance, le groupe de travail a réparti les textes des projets de résolutions et d'amendements en quatorze sections ou titres qui classent par rubriques les dispositions relatives à un même sujet afin d'en faciliter la comparaison.

4. Au cours de sa deuxième séance, le groupe de travail a approuvé la présentation du tableau récapitulatif ci-dessous, destiné à l'examen de la Première Commission:

I. PRÉAMBULE

Royaume-Uni et Colombie

L'Assemblée générale,

Ayant adopté le 29 novembre 1947 la résolution 181 (II) concernant le gouvernement futur de la Palestine et prévoyant un plan de partage avec union économique;

Australie

Considérant la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947 relative au gouvernement futur de la Palestine;

Pologne

Ayant adopté le 29 novembre 1947 la résolution 181 (II) relative au gouvernement futur de la Palestine contenant un plan prévoyant la création d'un Etat juif et d'un Etat arabe en Palestine, l'union économique de ces deux Etats et le statut de la Ville de Jérusalem;

Royaume-Uni et Colombie

Ayant adopté le 14 mai 1948 la résolution 186 (S-2) habilitant un Médiateur des Nations Unies pour la Palestine à exercer certaines fonctions, notamment à employer ses bons offices, pour favoriser un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine;

Australie

Prenant acte également de la résolution 186 (S-2) du 14 mai 1948 prévoyant la nomination d'un Médiateur des Nations Unies pour la Palestine, ainsi que de la résolution du Conseil de sécurité en date du 16 novembre 1948 demandant la négociation d'un armistice en Palestine;

Pologne

Prenant acte de la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948 demandant la négociation d'un armistice en Palestine;

Royaume-Uni et Colombie

Ayant pris acte des résolutions du Conseil de sécurité relatives à la trêve en Palestine et de la résolution du 16 novembre 1948 relative à la conclusion d'un armistice par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire du Médiateur par intérim en Palestine;

Royaume-Uni et Colombie

Ayant reçu et examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine (A/648) présenté par feu le comte Folke Bernadotte;

Australie

Ayant examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine en date du 16 septembre 1948 (A/648, première partie);

Pologne

Ayant examiné le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies du 16 septembre 1948 (A/648),

Syria

Noting that resolution 181 (II) of the General Assembly of 29 November 1947 was not accepted by the Arabs of Palestine and the neighbouring Arab States and gave birth to the disastrous situation in the Holy Land,

Noting that the recommendations proposed by the Mediator in his part one of the progress report are based on partitioning Palestine between Arabs and Jews—proposal which has been flatly rejected by the Arabs and proved detrimental to the interests of both Arabs and Jews,

Noting that the General Assembly is not empowered by the Charter to make imperative and compulsory recommendations for splitting countries,

Noting that the Jewish community now found in Palestine is composed essentially of foreign immigrants and refugees who have no legitimate rights to appropriate a part of the country and establish their sovereignty on it against the wishes of the lawful majority of the people of Palestine,

II. WITHDRAWAL OF TROOPS

Poland

Recommends that all foreign troops and military personnel be withdrawn from the territory of Palestine;

Union of Soviet Socialist Republics

Considering that the presence of foreign troops in Palestine prevents the establishment of peaceful relations between the Arab and Jewish populations in Palestine, as well as the normal development of the State of Israel and the creation of an Arab State in Palestine,

Recommends the immediate removal from the territories of the Jewish and Arab States in Palestine, the creation of which was provided for by General Assembly resolution 181 (II) of 29 November 1947, of all foreign troops and foreign military personnel; and

Requests the Security Council to adopt appropriate measures for debarring a renewal of military activity in Palestine.

III. GENERAL PRINCIPLES

United Kingdom

2. *Notes* with satisfaction part one of the progress report of the United Nations Mediator and *endorses* the specific conclusions contained in part one of that report as providing a practical means of giving effect to the principles contained in the resolution of 29 November 1947 and as a basis for a peaceful settlement of the Palestine question;

United States and Guatemala

Delete numbered paragraph 2 of the United Kingdom [revised draft] resolution.

Australia and Colombia

Being of opinion that the Assembly's resolution of 29 November 1947 is the basic starting point of settlement by the Assembly of the Palestine question;

Poland

Affirms that the resolution of 29 November

Syrie

Prenant acte du fait que la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947 n'a été acceptée ni par les Arabes de Palestine, ni par les États arabes voisins, et a donné naissance à la situation désastreuse régnant en Terre sainte,

Prenant acte du fait que les recommandations proposées par le Médiateur dans la première partie de son rapport intérimaire se fondent sur le partage de la Palestine entre Arabes et Juifs — proposition qui a été formellement repoussée par les Arabes et qui s'est révélée contraire aux intérêts des Arabes et des Juifs,

Prenant acte du fait que l'Assemblée générale n'est pas habilitée par la Charte à formuler des recommandations impératives et obligatoires aux fins de diviser les pays,

Prenant acte du fait que la communauté juive se trouvant actuellement en Palestine se compose essentiellement d'immigrants et réfugiés étrangers qui n'ont aucun droit légitime à s'approprier une partie du pays et à y établir leur souveraineté contre les vœux de la majorité de la population de la Palestine légalement établie dans le pays,

II. RETRAIT DES TROUPES

Pologne

Recommande que soient retirés du territoire de la Palestine toutes les troupes et tout le personnel militaire étrangers;

Union des Républiques socialistes soviétiques

Considérant que la présence de troupes étrangères en Palestine fait obstacle à l'établissement de relations pacifiques entre les populations arabe et juive en Palestine ainsi qu'au développement normal de l'État d'Israël et à création d'un État arabe en Palestine,

Recommande d'évacuer sans délai toutes les troupes étrangères et le personnel militaire étranger du territoire des États arabe et juif de Palestine dont la création a été prévue par la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947; et

Prie le Conseil de sécurité de prendre toutes mesures utiles pour empêcher la reprise des hostilités en Palestine.

III. PRINCIPES GÉNÉRAUX

Royaume-Uni

2. *Prend acte* avec satisfaction de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies et *fait siennes* les conclusions précises contenues dans la première partie de ce rapport, comme constituant un moyen pratique de donner effet aux principes énoncés dans la résolution du 29 novembre 1947 et pour servir de base à un règlement pacifique de la question de Palestine;

Etats-Unis, Guatemala

Supprimer le paragraphe 2 du dispositif [du projet révisé] de la résolution du Royaume-Uni.

Australie et Colombie

Estimant que la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947 constitue la base d'où l'Assemblée doit partir pour régler la question de Palestine;

Pologne

Affirme que la résolution du 29 novembre 1947

1947 is the basis for the final settlement of the Palestine question by the General Assembly;

Australia and Poland

Notes the establishment since 15 May 1948 of civil and military authority, under the Provisional Government of Israel, over substantially the area which, under the resolution of 29 November 1947, was recognized as delimiting the Jewish State in Palestine envisaged in that resolution;

United States and Colombia

2. *Calls upon* the Governments and authorities concerned to extend the scope of the negotiations provided for in the Security Council's resolution of 16 November 1948, and to seek agreement by negotiations conducted either directly or through the Conciliation Commission with a view to a final settlement of all questions outstanding between them;

Syria

Decides to constitute a Commission composed of five Member States with functions:

To study on the spot and to prepare proposals for the establishment of a single State of the whole of Palestine on a cantonization or federal basis in which all sections of population in Palestine will participate in rights and duties as loyal citizens of a democratic State with wide autonomous privileges in cantons or areas to be assigned to each of them.

IV. CONCILIATION COMMISSION

A. *Composition and appointment of Commission*

United Kingdom

3. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of (three States Members of the United Nations) which shall have the following functions:

Guatemala

3. *Establishes* a Conciliation Commission composed of three (or five) personalities appointed by the President of the General Assembly and the Secretary-General of the United Nations. The Commission shall have the following functions:

Australia

Establishes a Commission of Conciliation for Palestine composed of not more than five members, with the following functions:

Colombia

3. *Establishes* a Conciliation Commission consisting of three world known personalities appointed by the General Assembly which shall have the following functions:

Poland

Establishes a Commission of Conciliation for Palestine composed of representatives of . . . (five States), with the following functions:

Syria

Decides to constitute a Commission composed of five Member States with functions:

constitue la base d'un règlement définitif de la question de Palestine par l'Assemblée générale;

Australie et Pologne

Prenant acte de l'établissement, depuis le 15 mai 1948, d'une autorité civile et militaire relevant du Gouvernement provisoire d'Israël sur un territoire qui est, dans l'ensemble, celui que la résolution du 29 novembre 1947 attribuait à l'Etat juif de Palestine dont elle envisageait la création;

Etats-Unis et Colombie

2. *Invite* les Gouvernements et autorités intéressés à étendre le domaine des négociations prévues par la résolution du Conseil de sécurité du 16 novembre 1948, et à rechercher un accord par voie de négociations soit directes, soit par l'intermédiaire de la Commission de conciliation, en vue d'un règlement définitif de toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord;

Syrie

Décide de créer une Commission composée de cinq Etats Membres et chargée des fonctions suivantes:

Etudier sur place la création, sur l'ensemble du territoire de la Palestine, d'un Etat unique constitué sur une base cantonale ou fédérative, et formuler des propositions à cet égard; dans cet Etat, tous les éléments de la population de Palestine participeront aux droits et aux devoirs, en tant que citoyens loyaux d'un Etat démocratique, jouissant de privilèges étendus d'autonomie dans les cantons ou régions qui seront attribués à chacun de ces éléments.

IV. COMMISSION DE CONCILIATION

A. *Composition et nomination des membres de la Commission*

Royaume-Uni

3. *Crée* une Commission de conciliation composée de (trois Etats Membres des Nations Unies), chargée des fonctions suivantes:

Guatemala

3. *Crée* une Commission de conciliation composée de trois (ou cinq) personnalités désignées par le Président de l'Assemblée générale et le Secrétaire général des Nations Unies. La Commission aura les fonctions suivantes:

Australie

Crée une Commission de conciliation pour la Palestine, ne comprenant pas plus de cinq membres, chargée des fonctions suivantes:

Colombie

3. *Crée* une Commission de conciliation composée de trois personnalités connues du monde international désignées par l'Assemblée générale qui sera chargée des fonctions suivantes:

Pologne

Crée une Commission de conciliation pour la Palestine composée des représentants de . . . (cinq Etats), chargée des fonctions suivantes:

Syrie

Décide de créer une Commission composée de cinq Etats Membres et chargée des fonctions suivantes:

B. Terms of reference

United Kingdom and Colombia

3 (a) To assume the functions given to the United Nations Mediator on Palestine by the resolution of the General Assembly of 14 May 1948;

3 (b) To carry out the specific functions and directives given to it by this resolution and such additional functions and directives as may be given to it by the General Assembly or by the Security Council;

3 (c) To enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them, including in particular the questions dealt with in the General Assembly resolution of 29 November 1947 and in part one, section VIII, paragraph 4 of the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

3 (d) To undertake, upon the request of the Security Council, any of the functions now assigned to the United Nations Mediator on Palestine or to the United Nations Truce Commission by resolutions of the Security Council; upon such request to the Conciliation Commission by the Security Council with respect to all the remaining functions of the United Nations Mediator on Palestine under Security Council resolutions, the office of the Mediator shall be terminated.

Guatemala

Replace paragraph 3 (c) of the United Kingdom draft resolution by the following:

3 (c) To use its good offices with the Governments and authorities concerned with a view to achievement of a final settlement of all questions outstanding between them.

Australia

(1) To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach a permanent settlement, which shall include final designation of the boundaries of the State of Israel and in relation to the rest of the area of Palestine shall take into account the wishes of the people therein;

(2) To promote good relations between the State of Israel, the Arabs of Palestine and the neighbouring Arab States;

(3) To appoint under its supervision a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel in conformity with any agreement arrived at between that State, the neighbouring States concerned and the people interested, reporting, in the event of failure to secure agreement between the parties on boundaries and related matters, its recommendations to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly of the question;

(4) To consult with all Governments and parties concerned, and with the Trusteeship Council, in order to protect and preserve the spiritual and religious interests involved, with a view to the carrying out of the plan for the future government of Jerusalem and Bethlehem in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947;

(5) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may

B. Mandat

Royaume-Uni et Colombie

3 a) Assumer les fonctions assignées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par la résolution de l'Assemblée générale du 14 mai 1948;

3 b) S'acquitter des fonctions et exécuter les directives précises que lui donne la présente résolution et s'acquitter des fonctions et exécuter les directives supplémentaires que pourrait lui donner l'Assemblée générale ou le Conseil de sécurité;

3 c) Entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés en vue de régler d'une façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord, notamment les questions dont traitent la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le paragraphe 4, section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine;

3 d) Assumer, à la demande du Conseil de sécurité, toute fonction actuellement assignée au Médiateur des Nations Unies en Palestine, ou à la Commission de trêve des Nations Unies, par les résolutions du Conseil de sécurité; si le Conseil de sécurité demande à la Commission de conciliation d'assumer toutes les fonctions encore confiées au Médiateur des Nations Unies en Palestine par les résolutions du Conseil de sécurité, le rôle du Médiateur prendra fin.

Guatemala

Remplacer le paragraphe 3 c) du projet de résolution du Royaume-Uni par le texte suivant:

3 c) Offrir ses bons offices aux Gouvernements et aux autorités intéressés, en vue de régler de façon définitive toutes les questions sur lesquelles ils ne se sont pas encore mis d'accord.

Australie

1) Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins d'atteindre à un règlement permanent qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et qui, en ce qui concerne le reste du territoire de la Palestine, devra tenir compte des désirs des populations qui y résident;

2) Favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël, les Arabes de Palestine et les Etats arabes voisins;

3) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël conformément à tout accord qui pourrait être conclu entre cet Etat, les Etats voisins intéressés et les populations intéressées et, au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé entre les parties en ce qui concerne les frontières et toutes questions du même ordre, de présenter ses recommandations à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

4) D'entrer en consultation avec tous les Gouvernements et parties intéressés, ainsi qu'avec le Conseil de tutelle, pour protéger et sauvegarder les intérêts spirituels et religieux en cause, aux fins de mettre en œuvre, conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, le plan relatif au gouvernement futur de Jérusalem et de Bethléem;

5) De consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer

assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come.

Poland

(1) To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach on the basis of the resolution of 29 November 1947 a permanent settlement which shall include the final designation of the boundaries of the State of Israel and the establishment of an independent Arab State over the rest of the area of Palestine;

(2) To appoint, under its supervision, a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, reporting in the event of failure to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly;

(3) To establish the economic union and promote good relations between the State of Israel and the Arab State of Palestine;

(4) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come.

V. BOUNDARIES

United Kingdom

4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraph 3 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine as part of a final settlement, taking into account the following general considerations, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties:

(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(b) That the delimitation of frontiers in areas not covered by (a) above should be carried out in the light of the general equilibrium envisaged in the resolution of 29 November, the Mediator's comments thereon in paragraph 3 (d) of part one, section VIII of his report, and his specific conclusions in paragraph 4 (b) of the same section, with a view to contributing to the peaceful adjustment of differences between the parties;

United States¹

4. *Instructs* the Conciliation Commission in pursuance of paragraphs 2 and 3 (c) above to enter into consultations with the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine as part of a final settlement, taking into account the following general considerations, without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties:

¹ The following text represents paragraph 4 of A/C.1/397 as amended orally at the 214th meeting of the First Committee, on 26 November.

rer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible.

Pologne

1) Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins de réaliser, en se fondant sur la résolution du 29 novembre 1947, un règlement permanent qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et la création d'un Etat arabe indépendant sur le reste du territoire de la Palestine;

2) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine et, en cas d'échec, de faire rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

3) Instituer l'union économique et favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël et l'Etat arabe en Palestine;

4) Consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine, que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible.

V. FRONTIÈRES

Royaume-Uni

4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément au paragraphe 3 c) ci-dessus, d'entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine dans le cadre d'un règlement définitif, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées, sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies pour la Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

b) La délimitation des frontières dans les régions auxquelles ne s'appliquent pas les dispositions de l'alinéa a) ci-dessus devra s'effectuer compte tenu de l'équilibre général envisagé dans la résolution du 29 novembre, des observations faites à ce sujet par le Médiateur au paragraphe 3 d) de la première partie, section VIII, de son rapport et de ses conclusions précises au paragraphe 4 b) de la même section, en vue de contribuer au règlement pacifique des différends qui séparent les parties.

Etats-Unis¹

4. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation, conformément aux paragraphes 2 et 3 c) ci-dessus, d'entrer en consultation avec les Gouvernements et autorités intéressés aux fins de délimiter les frontières en Palestine dans le cadre d'un règlement définitif, en tenant compte des considérations générales ci-dessous énoncées, sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties:

¹ Le texte qui fait suite représente le paragraphe 4 du document A/C.1/397 tel qu'il a été amendé oralement à la 214ème séance de la Première Commission, le 26 novembre.

(a) That there are important elements common to both the resolution of the General Assembly of 29 November 1947 and the progress report of the United Nations Mediator on Palestine;

(b) That certain modifications in the territorial arrangements of the General Assembly resolution of 29 November 1947 should be considered taking into account part one, section VIII, paragraph 4 (b) of the progress report of the United Nations Mediator in so far as it may contribute to a peaceful adjustment of differences between the parties.

Colombia

(Same as the United States except for the United States amendment adding the reference to paragraph 2 in the phrase "in pursuance of paragraphs 2 and 3 (c) above".)

Guatemala

Instructs the Conciliation Commission to assist the Governments and authorities concerned with a view to delimiting the frontiers in Palestine, in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947, taking into account the actual situation in Palestine, and without excluding any territorial settlement mutually acceptable to the parties. In the event of failure to secure agreement on the boundaries and related matters, the Commission shall report to the General Assembly for the purpose of final determination of the question by the Assembly.

Australia and Colombia

Being further of opinion that the final settlement in Palestine as regards boundaries should be in conformity with the principles of the recommendation contained in the Assembly resolution of 29 November 1947 but should also take into account subsequent proposals, including those in the Mediator's report,

Australia

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(3) To appoint under its supervision a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel in conformity with any agreement arrived at between that State, the neighbouring States concerned and the people interested, reporting, in the event of failure to secure agreement between the parties on boundaries and related matters, its recommendations to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly of the question;

Poland

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(2) To appoint, under its supervision, a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, reporting in the event of failure to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly;

VI. FUTURE OF ARAB PALESTINE

United Kingdom and Colombia

5. *Endorses* the recommendation contained in paragraph 4 (c) of the Mediator's conclusions

a) La résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947 et le rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies en Palestine ont en commun un certain nombre d'éléments importants;

b) Il y a lieu d'envisager certaines modifications des dispositions territoriales contenues dans la résolution de l'Assemblée générale du 29 novembre 1947, en tenant compte du paragraphe 4 b), section VIII, de la première partie du rapport intérimaire du Médiateur des Nations Unies dans la mesure où cela pourrait contribuer à un règlement pacifique des différends qui séparent les parties.

Colombie

(Même texte que celui des Etats-Unis, sauf l'amendement des Etats-Unis ajoutant la mention du paragraphe 2 "conformément aux paragraphes 2 et 3 c) ci-dessus".)

Guatemala

Donne pour instructions à la Commission de conciliation d'aider les Gouvernements et autorités intéressés en vue de délimiter, conformément aux principes de la résolution du 27 novembre 1947, les frontières de la Palestine, en tenant compte de l'état réel de la situation en Palestine et sans préjudice de tout règlement de questions territoriales qui recueillerait l'accord des deux parties. Au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé en ce qui concerne les frontières et les questions du même ordre, la Commission fera rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question.

Australie et Colombie

Estimant, en outre, qu'il y a lieu, pour le règlement définitif des questions de frontières en Palestine, de se conformer aux principes de la recommandation contenue dans la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947, et de tenir compte également des propositions ultérieures, notamment de celles qui figurent au rapport du Médiateur,

Australie

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

3) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël conformément à tout accord qui pourrait être conclu entre cet Etat, les Etats voisins intéressés et les populations intéressées et, au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé entre les parties en ce qui concerne les frontières et toutes questions du même ordre, de présenter ses recommandations à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

Pologne

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

2) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine et, en cas d'échec, de faire rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

VI. SITUATION FUTURE DE LA PALESTINE ARABE

Royaume-Uni et Colombie

5. *Fait sienne* la recommandation qui figure au paragraphe 4 c) des conclusions du rapport du

concerning the disposition of the territory of Palestine not included within the boundaries of the Jewish State or the City of Jerusalem, and *instructs* the Conciliation Commission, in full consultation with the inhabitants of Arab Palestine, to assist the Governments of the Arab States concerned to arrange for the disposition of this territory in accordance with the aforesaid recommendation;

Guatemala

The Commission shall assist the inhabitants of the Arab territory of Palestine in deciding upon the political organization they wish to give to the said territory. No annexation to a neighbouring State shall be decreed without the consent of the people, freely and legally expressed;

Australia

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(1) . . . in relation to the rest of the area of Palestine shall take into account the wishes of the people therein;

Poland

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(1) . . . and the establishment of an independent Arab State over the rest of the area of Palestine;

VII. JERUSALEM

United Kingdom

7. *Resolves* that in view of its association with three world religions, the Jerusalem area, as defined in the General Assembly resolution of 29 November 1947, should be accorded special and separate treatment from the rest of Palestine and should be placed under effective United Nations control with the maximum feasible local autonomy for the Arab and Jewish communities; *invites* the Security Council to take further steps to secure the demilitarization of Jerusalem with the least possible delay; and *instructs* the Conciliation Commission:

(a) To take all feasible steps to facilitate the effective administration of the area, co-ordinating to the fullest extent possible the organs of self-government and administration of the Arab and Jewish communities of the Jerusalem area;

(b) To report to the Security Council for appropriate action any attempt to interfere with its functions with respect to Jerusalem; and

(c) To present to the fourth regular session of the General Assembly detailed proposals for a permanent international regime for the Jerusalem area.

To assist it in carrying out these functions, the Conciliation Commission is authorized to appoint a United Nations Commissioner for Jerusalem who shall be responsible to the Commission.

8. *Resolves* that, pending agreement on more detailed arrangements among the Governments and authorities concerned, unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine; and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately

Médiateur concernant le sort du territoire palestinien non compris dans les frontières de l'Etat juif ou de la Ville de Jérusalem, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation d'aider, après avoir dûment consulté les habitants de la Palestine arabe, les Gouvernements des Etats arabes intéressés à régler le sort de ces territoires conformément à la recommandation précitée;

Guatemala

La Commission aidera les habitants du territoire arabe de Palestine à décider de l'organisation politique qu'ils désirent donner audit territoire. Nulle annexion à un Etat voisin ne sera décrétée sans le consentement de la population, exprimé librement et dans les formes légales;

Australie

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

1) . . . en ce qui concerne le reste du territoire de la Palestine, devra tenir compte des désirs des populations qui y résident;

Pologne

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

1) . . . et la création d'un Etat arabe indépendant sur le reste du territoire de la Palestine;

VII. JÉRUSALEM

Royaume-Uni

7. *Décide* qu'en raison des liens qu'elle a avec trois religions mondiales, la région de Jérusalem, telle que la définit la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947 devra jouir d'un traitement particulier et distinct de celui des autres régions de Palestine et devra être placée sous le contrôle effectif des Nations Unies, avec toute l'autonomie locale possible pour les communautés arabe et juive; *invite* le Conseil de sécurité à prendre de nouvelles mesures pour assurer la démilitarisation de Jérusalem dans le plus bref délai possible; et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation:

a) De prendre toutes les dispositions qui sont en son pouvoir pour faciliter l'administration effective de la région en assurant dans toute la mesure du possible la coordination des organes autonomes de l'administration des communautés arabe et juive de la région de Jérusalem;

b) De signaler au Conseil de sécurité toute tentative d'ingérence dans l'exercice de ses fonctions en ce qui concerne Jérusalem pour que le Conseil prenne les mesures appropriées; et

c) De présenter à l'Assemblée générale, lors de sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour la région de Jérusalem.

La Commission de conciliation est autorisée à désigner, pour l'aider dans l'accomplissement de sa tâche, un Commissaire des Nations Unies pour Jérusalem qui relèvera de la Commission.

8. *Décide* qu'en attendant que les Gouvernements et autorités intéressés se mettent d'accord sur des dispositions plus détaillées, la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne doit être accordée à tous les habitants de la Palestine; et *donne pour instruc-*

to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impede such access;

Australia

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(4) To consult with all Governments and parties concerned, and with the Trusteeship Council, in order to protect and preserve the spiritual and religious interests involved, with a view to the carrying out of the plan for the future government of Jerusalem and Bethlehem in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947;

Colombia

6. . . . The City of Jerusalem shall be established as a *corpus separatum* under a special international regime and shall be administered by the United Nations. The Trusteeship Council shall be designated to discharge the responsibilities of the Administering Authority on behalf of the United Nations;

The City of Jerusalem shall include the present municipality of Jerusalem plus the surrounding villages and towns, the most eastern of which shall be Abu Dis; the most southern, Bethlehem; the most western, Ein Karim (including also the built-up area of Motsa); and the most northern Shu'fat, as indicated on the attached sketch-map (annex B to resolution 181 (II));

7. *Instructions* the Conciliation Commission to bring before the next regular meeting of the General Assembly a detailed statute of the City of Jerusalem which shall contain *inter alia* the substance of the provisions of chapter C, part III, of resolution 181 (II) of the General Assembly;

8. *Resolves* that unimpeded access to Jerusalem by road, rail, or air should be accorded to all inhabitants of Palestine by the Governments and authorities concerned and *instructs* the Conciliation Commission to report immediately to the Security Council for appropriate action by that organ any attempt by any party to impair such access;

Poland

Requests the Trusteeship Council to work out, in consultation with the Commission of Conciliation for Palestine, and with the Governments of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, the statute of the City of Jerusalem according to the provisions of the resolution of 29 November 1947;

VIII. HOLY PLACES

United Kingdom

6. *Resolves* that the Holy Places, religious buildings and sites in Palestine should be protected and free access to them assured, in accordance with existing rights and historical practice; that arrangements to this end should be under effective United Nations supervision; that the United Nations Conciliation Commission in presenting to the fourth regular session of the General Assembly its detailed proposals for a permanent international regime for the territory of Jerusalem should include recommendations concerning the Holy Places in that territory; that

tions à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction de l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

Australie

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

4) D'entrer en consultation avec tous les Gouvernements et parties intéressés, ainsi qu'avec le Conseil de tutelle, pour protéger et sauvegarder les intérêts spirituels et religieux en cause, aux fins de mettre en œuvre, conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, le plan relatif au gouvernement futur de Jérusalem et de Bethléem;

Colombie

6. . . . La Ville de Jérusalem sera constituée en *corpus separatum* sous un régime international spécial et sera administrée par les Nations Unies. Le Conseil de tutelle sera désigné pour assurer, au nom de l'Organisation des Nations Unies, les fonctions d'Autorité chargée de l'administration;

La Ville de Jérusalem comprendra la municipalité actuelle de Jérusalem plus les villages et centres environnants, dont le plus oriental sera Abu Dis, le plus méridional Bethléem, le plus occidental Ein Karim (y compris l'agglomération de Motsa) et le plus septentrional Shu'fat, comme le montre la carte schématique ci-jointe (annexe B de la résolution 181 (II));

7. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter à la prochaine session ordinaire de l'Assemblée générale un statut détaillé pour la Ville de Jérusalem dans lequel entreront entre autres les dispositions fondamentales du chapitre C de la troisième partie de la résolution 181 (II) de l'Assemblée générale;

8. *Décide* que les Gouvernements et autorités intéressés doivent accorder à tous les habitants de la Palestine la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne, et *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de signaler immédiatement au Conseil de sécurité toute restriction à l'accès de la Ville que pourrait tenter d'imposer l'une quelconque des parties, pour que le Conseil prenne les mesures appropriées;

Pologne

Demande au Conseil de tutelle d'élaborer, de concert avec la Commission de conciliation pour la Palestine et avec les Gouvernements de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine, le statut de la Ville de Jérusalem, conformément aux dispositions de la résolution du 29 novembre 1947;

VIII. LIEUX SAINTS

Royaume-Uni

6. *Décide* que les Lieux saints et les sites et édifices religieux de Palestine doivent être protégés et leur libre accès assuré conformément aux droits en vigueur et à l'usage historique; que les dispositions à cet effet doivent être soumises à la surveillance effective des Nations Unies; que, lorsque la Commission de conciliation des Nations Unies présentera à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour le territoire de Jérusalem, elle devra formuler des recommandations au sujet des

with regard to the Holy Places in the rest of Palestine the Commission should call upon the political authorities of the areas concerned to give appropriate formal guarantees as to the protection of the Holy Places and access to them; and that these undertakings should be presented to the General Assembly for approval.

Colombia

(Same as United Kingdom except for expression "with a view to securing appropriate formal guarantees" in place of expression "give appropriate formal guarantees".)

Poland

Draws the attention of the Trusteeship Council that the statute of the City of Jerusalem should provide for the preservation, protection and freedom of access to sites, buildings and institutions of religious and spiritual interest.

IX. ECONOMIC UNION

Poland

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(3) To establish the economic union and promote good relations between the State of Israel and the Arab State in Palestine;

X. REFUGEES

United Kingdom

10. *Endorses* the principle stated in part one, section V, paragraph 7 of the Mediator's report and *resolves* that the Arab refugees should be permitted to return to their homes at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return and for property which has been lost as a result of pillage, confiscation or of destruction; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation, and to enter into contact with the Director of United Nations Relief for Palestine Refugees;

United States and Colombia

10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the Conciliation Commission to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation;

Guatemala

10. *Resolves* that the Arab refugees wishing to return to their homes and live at peace with their neighbours should be permitted to do so at the earliest possible date after the proclamation of peace between the contending parties in Palestine, including the Arab States, and that adequate compensation should be paid for the property of those choosing not to return; and *instructs* the

Lieux saints se trouvant dans ce territoire; qu'en ce qui concerne les Lieux saints situés dans les autres régions de Palestine, la Commission devra demander aux autorités politiques des régions intéressées de fournir des garanties formelles satisfaisantes en ce qui concerne la protection des Lieux saints et l'accès à ces Lieux, et que ces engagements seront soumis à l'approbation de l'Assemblée générale.

Colombie

(Même texte que celui du Royaume-Uni avec le changement suivant: remplacer: "la Commission devra demander aux autorités politiques des régions intéressées de fournir des garanties" par: "la Commission devra consulter les autorités politiques des régions intéressées en vue d'obtenir des garanties".)

Pologne

Attire l'attention du Conseil de tutelle sur le fait que le statut de la Ville de Jérusalem doit préserver et protéger les sites, édifices et institutions présentant un intérêt religieux et spirituel, et garantir le droit d'y accéder librement.

IX. UNION ÉCONOMIQUE

Pologne

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

3) Instituer l'union économique et favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël et l'Etat arabe en Palestine;

X. RÉFUGIÉS

Royaume-Uni

10. *Fait sien* le principe énoncé dans la première partie, section V, paragraphe 7, du rapport du Médiateur; *décide* que les réfugiés arabes doivent être autorisés à rentrer dans leurs foyers aussitôt que possible, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers ainsi que pour les biens qui ont été perdus à la suite de pillage, de confiscation ou de destruction; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités et de se mettre en rapport avec le Directeur de l'Aide des Nations Unies aux réfugiés de Palestine;

Etats-Unis et Colombie

10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent, de rentrer dans leurs foyers le plus tôt possible et de vivre en paix avec leurs voisins, et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui décident de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités;

Guatemala

10. *Décide* qu'il y a lieu de permettre aux réfugiés arabes qui le désirent de rentrer dans leurs foyers et de vivre en paix avec leurs voisins aussitôt que possible après que la paix aura été proclamée entre les parties au différend en Palestine, y compris les Etats arabes; et que des indemnités suffisantes doivent être payées à titre de compensation pour les biens de ceux qui déci-

Conciliation Commission to use its good offices to facilitate the repatriation, resettlement, and economic and social rehabilitation of the Arab refugees and the payment of compensation;

Australia

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(5) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come;

Poland

(Repeated from terms of reference of Conciliation Commission as set out above.)

(4) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come;

XI. ADMISSION OF ISRAEL TO MEMBERSHIP IN THE UNITED NATIONS

Australia

Noting further that the establishment of the Provisional Government of Israel and the exercise by it of autonomous defence and administrative functions is in conformity with the spirit and intention of the resolution of 29 November 1947, and that this Government has been described by the Mediator as "a living, solidly entrenched and vigorous reality";

Guatemala and Australia

Requests the Security Council to give sympathetic consideration to an application for the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted;

Poland

Hopes that the Security Council will give sympathetic consideration to an application of the admission of the State of Israel to the United Nations if and when such application will be submitted;

XII. REQUESTS TO SECURITY COUNCIL

United Kingdom

9. *Recommends* to the Security Council that after the frontiers have been established in accordance with this resolution the Security Council consider, in conformity with the Charter, any attempt to alter these frontiers by force as a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression;

Colombia

(Same as United Kingdom except for omission of phrase "... in conformity with the Charter, ...".)

XIII. ADMINISTRATION

United Kingdom and Colombia

11. *Authorizes* the Conciliation Commission to appoint such subsidiary bodies and to employ such technical experts, acting under its authority, as it may find necessary to the effective discharge

dent de ne pas rentrer dans leurs foyers; *donne pour instructions* à la Commission de conciliation de faciliter le rapatriement, la réinstallation et le relèvement économique et social des réfugiés arabes, ainsi que le paiement des indemnités;

Australie

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

5) De consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible;

Pologne

(Ce texte reprend les termes du mandat de la Commission de conciliation cités plus haut.)

4) Consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine, que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible;

XI. ADMISSION D'ISRAËL COMME MEMBRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

Australie

Prenant acte, en outre, de ce que l'établissement du Gouvernement provisoire d'Israël et l'exercice par celui-ci de fonctions autonomes de défense et d'administration sont conformes à l'esprit et aux intentions de la résolution du 29 novembre 1947, et de ce que le Médiateur a qualifié ce Gouvernement de "réalité vivante, solidement assise et pleine de vitalité";

Guatemala et Australie

Prie le Conseil de sécurité d'examiner avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande;

Pologne

Espère que le Conseil de sécurité examinera avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies lors de la présentation éventuelle d'une telle demande;

VII. RECOMMANDATIONS AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

Royaume-Uni

9. *Recommande* que, lorsque les frontières auront été établies suivant les termes de la présente résolution, le Conseil de sécurité, conformément aux dispositions de la Charte, considère toute tentative de les modifier par la force comme une menace contre la paix, une rupture de la paix ou un acte d'agression;

Colombie

(Même texte que celui du Royaume-Uni, moins le membre de phrase: "conformément aux dispositions de la Charte".)

XIII. ADMINISTRATION

Royaume-Uni et Colombie

11. *Autorise* la Commission de conciliation à désigner les organes subsidiaires et à utiliser les experts techniques, agissant sous son autorité, dont elle jugerait avoir besoin pour s'acquitter

of its functions and responsibilities under this resolution;

14. *Requests* the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities and to make appropriate arrangements to provide the necessary funds required in carrying out the terms of this resolution.

Australia

Authorizes the Secretary-General to put at the disposal of the Commission such administrative and advisory staff and other facilities as may be required;

Poland

Authorizes the Secretary-General to provide the necessary staff and facilities as may be required;

United Kingdom and Colombia

12. *Instructs* the Conciliation Commission to render progress reports periodically to the Secretary-General for transmission to the Security Council and to Members of the United Nations;

Poland

Requires the Commission to present a report to the next General Assembly;

XIV. OTHER ITEMS

United Kingdom and Colombia

1. *Expresses* its deep appreciation of the progress achieved through the good offices of the late United Nations Mediator in promoting a peaceful adjustment of the future situation of Palestine for which cause he sacrificed his life; and *extends* its thanks to the Acting Mediator and his staff for their continued efforts and devotion to duty in Palestine;

13. *Calls upon* all Governments and authorities concerned to co-operate with the Conciliation Commission and to take all possible steps to assist in the implementation of this resolution;

Australia

Calls on the parties concerned to co-operate with the Commission in the discharge of its functions and of the purposes of this resolution;

Poland

Calls upon the parties concerned to co-operate with the Commission and to assist it in the implementation of its task;

Australia and Poland

Requests the Commission to begin its functions at once, with a view to the establishment of contact between the parties themselves and the Commission at the earliest possible date.

efficacement des fonctions et des obligations qui lui incombent aux termes de la présente résolution;

14. *Prie* le Secrétaire général de fournir le personnel et les facilités nécessaires et de prendre toutes les dispositions requises pour fournir les fonds nécessaires à l'exécution des dispositions de la présente résolution;

Australie

Autorise le Secrétaire général à mettre à la disposition de la Commission le personnel administratif et spécialisé nécessaire, ainsi que toutes autres facilités requises;

Pologne

Autorise le Secrétaire général à fournir le personnel nécessaire et les facilités requises;

Royaume-Uni et Colombie

12. *Donne pour instructions* à la Commission de conciliation de présenter périodiquement au Secrétaire général des rapports sur l'évolution de la situation pour qu'il les transmette au Conseil de sécurité et aux Membres des Nations Unies;

Pologne

Prescrit à la Commission de présenter un rapport à la prochaine session de l'Assemblée générale;

XIV. DIVERS

Royaume-Uni et Colombie

1. *Exprime* sa profonde satisfaction des progrès accomplis grâce aux bons offices de feu le Médiateur des Nations Unies dans la voie d'un ajustement pacifique de la situation future de la Palestine, auquel le Médiateur a sacrifié sa vie; et *remercie* le Médiateur par intérim et son personnel de leurs efforts incessants et de l'esprit de devoir dont ils ont fait preuve en Palestine;

13. *Invite* tous les Gouvernements et autorités intéressés à collaborer avec la Commission de conciliation et à prendre toutes mesures possibles pour aider à la mise en œuvre de la présente résolution;

Australie

Invite les parties intéressées à aider la Commission à s'acquitter de ses fonctions et à mettre en œuvre les dispositions de la présente résolution;

Pologne

Invite les parties intéressées à collaborer avec la Commission et à l'aider dans l'accomplissement de sa tâche;

Australie et Pologne

Invite la Commission à entrer immédiatement en fonction afin d'établir aussitôt que possible des relations entre les parties elles-mêmes et entre ces parties et la Commission.

DOCUMENT A/C.1/404

Agenda item 67

Syria: amendment to the revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 1)

[Original text: English]
[30 November 1948]

1. Add to the first paragraph of the preamble the following: "... and noting that this resolu-

Point 67 de l'ordre du jour

Syrie: amendements au projet de résolution révisé du Royaume-Uni (A/C.1/394/Rev. 1 et Corr. 1)

[Texte original en anglais]
[30 novembre 1948]

1. Ajouter le texte suivant au premier paragraphe du préambule: "... et prenant acte du

tion was rejected by the Arabs of Palestine as well as by the neighbouring Arab States and gave birth to serious disturbances in the Holy Land”;

2. Add to the third paragraph of the preamble the following: “. . . and finding that the proposals in this report are based on partitioning Palestine—proposals which have been flatly rejected by the Arabs and proved to be far from being able to be peacefully implemented;”

fait que cette résolution a été rejetée par les Arabes de Palestine comme par les Etats arabes voisins et qu'elle a donné naissance à des troubles sérieux en Terre sainte;”

2. Ajouter le texte suivant au troisième paragraphe du préambule: “. . . et constatant que les propositions contenues dans ce rapport se fondent sur le partage de la Palestine, qu'elles ont été formellement repoussées par les Arabes et qu'il s'est révélé qu'elles étaient loin de pouvoir être mises en œuvre pacifiquement;”

DOCUMENT A/C.1/405

Agenda item 67

Syria: draft resolution

[Original text: English]
[30 November 1948]

The General Assembly,

Noting that certain delegations, while discussing the problem of Palestine, have raised objections as regards the legal aspect involved in this problem, and contended the power of the General Assembly under the Charter to partition Palestine for the creation of a Jewish sovereign State against the wishes of the majority of the Palestine population,

Noting that contentions were also raised as to the international status of Palestine upon the termination of the Mandate on 15 May 1948,

Decides to request the International Court of Justice, under Article 96 of the Charter and Chapter IV of its Statute, to give a legal opinion on the points mentioned above;

The Secretary-General will supply the Court with documents pertinent to this subject, and the parties, Arabs and Jews, may submit to the Court, through the Secretary-General, the representations which they deem useful and helpful to clarify the question.

Point 67 de l'ordre du jour

Syrie: projet de résolution

[Texte original en anglais]
[30 novembre 1948]

L'Assemblée générale,

Prenant acte de ce que certaines délégations, lors de la discussion du problème de Palestine, ont élevé des objections quant à l'aspect juridique de ce problème et mis en doute le droit de l'Assemblée générale, aux termes de la Charte, de partager la Palestine pour créer un Etat juif souverain à l'encontre des désirs de la majorité de la population de Palestine,

Prenant acte de ce que des doutes ont été également exprimés quant au statut international de la Palestine à l'expiration du Mandat, le 15 mai 1948,

Décide d'inviter la Cour internationale de Justice, conformément à l'Article 96 de la Charte et au Chapitre IV du Statut de la Cour, à fournir un avis consultatif sur l'aspect juridique des points mentionnés ci-dessus;

Le Secrétaire général mettra à la disposition de la Cour les documents relatifs à cette question, et les parties, Arabes et Juifs, pourront adresser à la Cour, par l'intermédiaire du Secrétaire général, les explications qu'elles jugent utiles et propres à élucider la question.

DOCUMENT A/C.1/408/REV.1¹

Agenda item 67

Australia: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 2)

[Original text: English]
[1 December 1948]

1. Insert after paragraph 1 the following paragraphs:

“2. *Being of opinion* that the Assembly's resolution of 29 November 1947 is the basic starting point of settlement by the Assembly of the Palestine question;

“3. *Being further of opinion* that the final settlement in Palestine as regards boundaries should be in conformity with the principles of the recommendation contained in the Assembly resolution of 29 November 1947 but should also take into account subsequent proposals, including those in the Mediator's report;

“4. *Noting* the establishment since 15 May 1948 of civil and military authority, under the

Point 67 de l'ordre du jour

Australie: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième revision (A/C.1/394/Rev. 2)

[Texte original en anglais]
[1er décembre 1948]

1. Insérer les paragraphes suivants après le paragraphe 1:

“2. *Estimant* que la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947 constitue la base d'où l'Assemblée doit partir pour régler la question de Palestine;

“3. *Estimant*, en outre, qu'il y a lieu, pour le règlement définitif des questions de frontière en Palestine, de se conformer aux principes de la recommandation contenue dans la résolution de l'Assemblée du 29 novembre 1947, et de tenir compte également des propositions ultérieures, notamment de celles qui figurent au rapport du Médiateur;

“4. *Prenant* acte de l'établissement, depuis le 15 mai 1948, d'une autorité civile et militaire

¹ This document supersedes document A/C.1/408.

¹ Le présent document annule et remplace le document A/C.1/408.

Provisional Government of Israel, over substantially the area which, under the resolution of 29 November 1947 was recognized as delimiting the Jewish State in Palestine envisaged in that resolution;

"5. *Noting further* that the establishment of the Provisional Government of Israel and the exercise by it of autonomous defence and administrative functions is in conformity with the spirit and intention of the resolution of 29 November 1947, and that this Government has been described by the Mediator as 'a living, solidly entrenched and vigorous reality',

"6. *Requests* the Security Council to give sympathetic consideration to the application of the State of Israel for admission to the United Nations;"

2. Delete paragraph 2 and insert the following paragraph:

"Establishes a Commission of Conciliation for Palestine composed of not more than five members, with the following functions:

"(1) To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach a permanent settlement, which shall include final designation of the boundaries of the State of Israel and in relation to the rest of the area of Palestine shall take into account the wishes of the people therein;

"(2) To promote good relations between the State of Israel, the Arabs of Palestine and the neighbouring Arab States;

"(3) To appoint under its supervision a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel in conformity with any agreement arrived at between that State, the neighbouring States concerned and the people interested, reporting, in the event of failure to secure agreement between the parties on boundaries and related matters, its recommendations to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly of the question;

"(4) To consult with all Governments and parties concerned, and with the Trusteeship Council, in order to protect and preserve the spiritual and religious interests involved, with a view to the carrying out of the plan for the future government of Jerusalem and Bethlehem in conformity with the principles of the resolution of 29 November 1947;

"(5) To call into consultation all those organs and agencies of the United Nations which may assist in working out plans both for the resettlement of Palestinian refugees and displaced persons and for their repatriation where feasible in the areas from which they have come;

"Requests the Commission to begin its functions at once, with a view to the establishment of contact between the parties themselves and the Commission at the earliest possible date".

3. Delete paragraph 4.

4. Delete paragraph 5.

5. Delete paragraph 7.

6. Delete paragraph 13.

7. Renumber all paragraphs consequential upon these amendments.

relevant du Gouvernement provisoire d'Israël sur un territoire qui est, dans l'ensemble, celui que la résolution du 29 novembre 1947 attribuait à l'Etat juif de Palestine dont elle envisageait la création;

"5. *Prenant acte*, en outre, de ce que l'établissement du Gouvernement provisoire d'Israël et l'exercice par celui-ci de fonctions autonomes de défense et d'administration sont conformes à l'esprit et aux intentions de la résolution du 29 novembre 1947, et de ce que le Médiateur a qualifié ce Gouvernement de "réalité vivante, solidement assise et pleine de vitalité",

"6. *Prie* le Conseil de sécurité d'examiner avec bienveillance la demande d'admission de l'Etat d'Israël comme Membre des Nations Unies;"

2. Supprimer le paragraphe 2 et insérer le paragraphe suivant:

"Crée une Commission de conciliation pour la Palestine, ne comprenant pas plus de cinq membres, chargée des fonctions suivantes:

"(1) Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins d'atteindre à un règlement permanent, qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et qui, en ce qui concerne le reste du territoire de la Palestine, devra tenir compte des désirs des populations qui y résident;

"(2) Favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël, les Arabes de Palestine et les Etats arabes voisins;

"(3) Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël conformément à tout accord qui pourrait être conclu entre cet Etat, les Etats voisins intéressés et les populations intéressées et, au cas où aucun accord ne pourrait être réalisé entre les parties en ce qui concerne les frontières et toutes questions du même ordre, de présenter ses recommandations à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;

"(4) D'entrer en consultation avec tous les Gouvernements et parties intéressés, ainsi qu'avec le Conseil de tutelle, pour protéger et sauvegarder les intérêts spirituels et religieux en cause, aux fins de mettre en œuvre, conformément aux principes de la résolution du 29 novembre 1947, le plan relatif au gouvernement futur de Jérusalem et de Bethléem;

"(5) De consulter tous les organes et institutions des Nations Unies qui pourraient l'aider à élaborer des plans tant pour la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées de Palestine que pour leur rapatriement dans les régions d'où ils sont venus, lorsque cela sera possible;

"Invite la Commission à entrer immédiatement en fonction afin d'établir, aussitôt que possible, des relations entre les parties elles-mêmes et entre ces parties et la Commission;"

3. Supprimer le paragraphe 4.

4. Supprimer le paragraphe 5.

5. Supprimer le paragraphe 7.

6. Supprimer le paragraphe 13.

7. Modifier la numérotation de tous les paragraphes pour tenir compte des amendements ci-dessus.

Poland: revised amendment to the Australian amendment (A/C.1/408/Rev. 1)

[Original text: English]
[2 December 1948]

1. Paragraph 3. Delete "... but should also take into account subsequent proposals including those in the Mediator's report" and substitute the following: "except for such changes as will be agreed upon in direct negotiations between the State of Israel and the Arab State of Palestine";

2. Replace paragraph 2 (1) by the following sub-paragraph from the text of the Polish draft resolution (A/C.1/400 and Corr. 1):

"To assist the interested parties to enter immediately into direct negotiations to reach on the basis of the resolution of 29 November 1947 a permanent settlement which shall include the final designation of the boundaries of the State of Israel and the establishment of an independent Arab State over the rest of the area of Palestine;

Replace paragraph 2 (2) by the following sub-paragraph of the Polish draft resolution:

"To establish the economic union and promote good relations between the State of Israel and the Arab State in Palestine;"

Replace paragraph 2 (3) by the following sub-paragraph of the Polish draft resolution:

"To appoint, under its supervision, a boundaries commission which shall draw up the final boundaries of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, reporting in the event of failure to the General Assembly with a view to final determination by the Assembly";

Replace paragraph 2 (4) by the following paragraph of the Polish draft resolution:

"The General Assembly requests the Trusteeship Council to work out, in consultation with the Commission of Conciliation for Palestine, and with the Governments of the State of Israel and of the Arab State in Palestine, the statute of the City of Jerusalem according to the provisions of the resolution of 29 November 1947;"

Pologne: texte révisé de l'amendement à l'amendement de l'Australie (A/C.1/408/Rev. 1)

[Texte original en anglais]
[2 décembre 1948]

1. Paragraphe 3: supprimer le passage suivant: "... et de tenir compte également des propositions ultérieures, notamment de celles qui figurent au rapport du Médiateur;" et le remplacer par: "... à l'exception des modifications qui feront l'objet d'un accord au cours de négociations directes entre l'Etat d'Israël et l'Etat arabe de Palestine;"

2. Paragraphe 2 (1): substituer le texte de l'alinéa ci-après du projet de résolution de la Pologne (A/C.1/400 et Corr.1):

"Aider les parties intéressées à entamer immédiatement des négociations directes aux fins de réaliser, en se fondant sur la résolution du 29 novembre 1947, un règlement permanent, qui devra comporter la délimitation définitive des frontières de l'Etat d'Israël et la création d'un Etat arabe indépendant sur le reste du territoire de la Palestine;"

Paragraphe 2 (2): substituer le texte de l'alinéa ci-après du projet de résolution polonais:

"Instituer l'union économique et favoriser de bonnes relations entre l'Etat d'Israël et l'Etat arabe en Palestine;"

Paragraphe 2 (3): substituer le texte de l'alinéa ci-après du projet de résolution polonais:

"Créer une Commission des frontières agissant sous son autorité, chargée d'établir le tracé définitif des frontières de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine et, en cas d'échec, de faire rapport à l'Assemblée générale afin que cette dernière décide en dernier ressort de cette question;"

Paragraphe 2 (4): substituer le texte de l'alinéa ci-après du projet de résolution polonais:

"L'Assemblée générale demande au Conseil de tutelle d'élaborer, de concert avec la Commission de conciliation pour la Palestine et avec les Gouvernements de l'Etat d'Israël et de l'Etat arabe en Palestine, le statut de la Ville de Jérusalem, conformément aux dispositions de la résolution du 29 novembre 1947;"

DOCUMENT A/C.1/412

Colombia: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 2)

[Original text: English]
[2 December 1948]

Delete numbered paragraph 7 and substitute the following:

"7. *Resolves* that in view of its association with three world religions, the Jerusalem area, as defined in the General Assembly resolution of 29 November 1947, should be accorded special and separate treatment from the rest of Palestine and should be placed under effective United Nations control;

Colombie: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième révision (A/C.1/394/Rev. 2)

[Texte original en anglais]
[2 décembre 1948]

Paragraphe 7 du dispositif: substituer le texte suivant:

"7. *Décide* qu'en raison des liens qu'elle a avec trois religions mondiales, la région de Jérusalem, telle que la définit la résolution de l'Assemblée générale en date du 29 novembre 1947, devra jouir d'un traitement particulier et distinct de celui des autres régions de Palestine et devra être placée sous le contrôle effectif des Nations Unies;

"Instructs the Conciliation Commission:

"To present to the fourth regular session of the General Assembly detailed proposals for a permanent international regime for the Jerusalem area which will provide for the maximum local autonomy for distinctive groups consistent with the special international status of the Jerusalem area;

"The Conciliation Commission is authorized to appoint a United Nations representative who shall co-operate with the local authorities with respect to the interim administration of the Jerusalem area;"

"Donne pour instructions à la Commission de conciliation:

"De présenter à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session ordinaire, des propositions détaillées concernant un régime international permanent pour la région de Jérusalem assurant à chacun des groupes distincts le maximum d'autonomie locale compatible avec le statut international spécial de la région de Jérusalem;

"La Commission de conciliation est autorisée à nommer un représentant des Nations Unies qui collaborera avec les autorités locales en ce qui concerne l'administration provisoire de la région de Jérusalem;"

DOCUMENT A/C.1/418

Agenda item 67

Guatemala: amendment to the second revised draft resolution of the United Kingdom (A/C.1/394/Rev. 2)

[Original text: English]
[3 December 1948]

Delete paragraph 8 and substitute the following:

"Resolves that the Commission will take the necessary steps to achieve arrangements with the Governments and authorities concerned to ensure unimpeded access to Jerusalem by road, rail or air to all inhabitants of Palestine."

Point 67 de l'ordre du jour

Guatemala: amendement au projet de résolution du Royaume-Uni — deuxième revision (A/C.1/394/Rev. 2)

[Texte original en anglais]
[3 décembre 1948]

Paragraphe 8: substituer le texte suivant:

"Décide que la Commission prendra les mesures nécessaires pour réaliser avec les Gouvernements et autorités intéressés des accords garantissant à tous les habitants de la Palestine la liberté totale d'accès à Jérusalem par route, voie ferrée et voie aérienne."

DOCUMENT A/C.1/426

Agenda item 16

Australia, China, United States of America: joint draft resolution

[Original text: English]
[6 December 1948]

The General Assembly,

Having regard to its resolution 112 (II) of 14 November 1947 concerning the problem of the independence of Korea,

Having considered the report of the United Nations Temporary Commission on Korea (hereinafter referred to as the "Temporary Commission"), and the report of the Interim Committee regarding its consultation with the Temporary Commission,

Mindful of the fact that, due to difficulties referred to in the report of the Temporary Commission, the objectives set forth in the resolution of 14 November 1947 have not been fully accomplished; and in particular that unification of Korea has not yet been achieved,

(1) *Approves the conclusions of the reports of the Temporary Commission;*

(2) *Declares that there has been established a lawful government (the Government of the Republic of Korea), having effective control and jurisdiction over that part of Korea where the Temporary Commission was able to observe and consult and in which the great majority of the people of all Korea reside; that this Government is based on elections which were a valid expression of the free will of the electorate of that part of Korea and which were observed by the Tem-*

Point 16 de l'ordre du jour

Australie, Chine et Etats-Unis d'Amérique: projet commun de résolution

[Texte original en anglais]
[6 décembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Considérant sa résolution 112 (II) du 14 novembre 1947 relative à la question de l'indépendance de la Corée,

Ayant examiné le rapport de la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée (ci-après dénommée "Commission temporaire") et le rapport de la Commission intérimaire relatif à la consultation demandée par la Commission temporaire,

Mentionnée du fait qu'en raison des difficultés mentionnées dans le rapport de la Commission temporaire, les objectifs énoncés dans la résolution du 14 novembre 1947 n'ont pas encore été complètement atteints; et, notamment, du fait que l'unification de la Corée n'a pas encore été réalisée,

1) *Approuve les conclusions des rapports de la Commission temporaire;*

2) *Déclare qu'il a été établi un gouvernement légitime (le Gouvernement de la République de Corée) qui exerce effectivement son autorité et sa juridiction sur la partie de la Corée où la Commission temporaire a été en mesure de procéder à des observations et à des conclusions et dans laquelle réside la grande majorité de la population de l'ensemble de la Corée; que ce Gouvernement est né d'élections qui ont été l'expression valable de la libre volonté du corps électoral de*

porary Commission; and that this is the only such Government in Korea;

(3) *Recommends* that the occupying Powers withdraw their occupation forces from Korea as early as practicable;

(4) *Resolves* that, as a means to the full accomplishment of the objectives set forth in the resolution of 14 November 1947 a Commission on Korea, consisting of . . . , be established to continue the work of the Temporary Commission and carry out the provisions of the present resolution, having in mind the status of the Government of the Republic of Korea as herein defined, and in particular to:

(a) *Lend* its good offices to bring about the unification of Korea and the integration of all Korean security forces in accordance with the principles laid down by the General Assembly in the resolution of 14 November 1947;

(b) *Seek* to facilitate the removal of barriers to economic, social and other friendly intercourse caused by the division of Korea;

(c) *Be available* for observation and consultation in the further development of representative government based on the freely expressed will of the people;

(d) *Observe* the actual withdrawal of the occupying forces and verify the fact of withdrawal when such has occurred; and for this purpose, if it so desires, request the assistance of military experts of the two occupying Powers;

(5) *Decides* that the Commission:

(a) *Shall* within thirty days of the adoption of this resolution, proceed to Korea, where it shall maintain its seat;

(b) *Shall* be regarded as having superseded the Temporary Commission established by the resolution of 14 November 1947;

(c) *Is authorized* to travel, consult and observe throughout Korea;

(d) *Shall determine* its own procedures;

(e) *May consult* with the Interim Committee with respect to the discharge of its duties in the light of developments, and within the terms of this resolution;

(f) *Shall render* a report to the next regular session of the General Assembly and to any prior special session which might be called to consider the subject-matter of this resolution, and shall render such interim reports as it may deem appropriate to the Secretary-General for distribution to Members;

(6) *Requests* that the Secretary-General provide the Commission with adequate staff and facilities, including technical advisers as required; and authorizes the Secretary-General to pay the expenses and *per diem* of a representative and an alternate from each of the States members of the Commission;

(7) *Calls upon* Member States concerned, the Government of the Republic of Korea, and all Koreans to afford every assistance and facility

cette partie de la Corée et qui ont été surveillées par la Commission temporaire; et que ledit Gouvernement est le seul qui, en Corée, possède cette qualité;

3) *Recommande* aux Puissances occupantes de retirer aussitôt que possible leurs troupes d'occupation de Corée;

4) *Décide* de créer une Commission pour la Corée, composée de . . . pour permettre d'atteindre complètement les objectifs énoncés dans la résolution du 14 novembre 1947; cette Commission sera chargée de poursuivre les travaux de la Commission temporaire et de mettre en œuvre les dispositions de la présente résolution en tenant compte du statut du Gouvernement de la République de Corée tel qu'il est défini ci-dessus; elle devra notamment:

a) *Prêter* ses bons offices pour amener l'unification de la Corée et l'intégration de toutes les forces de sécurité coréennes conformément aux principes énoncés par l'Assemblée générale dans sa résolution du 14 novembre 1947;

b) *S'efforcer* de faciliter l'élimination des obstacles que la division de la Corée oppose aux relations économiques et sociales et aux autres relations amicales;

c) *Se tenir prête* à procéder à des observations et à des consultations portant sur l'extension d'un régime représentatif fondé sur la volonté librement exprimée du peuple;

d) *Observer* le retrait effectif des forces d'occupation et vérifier la matérialité de ce retrait lorsqu'il aura été effectué; et, à cette fin, demander, si elle le désire, le concours d'experts militaires des deux Puissances occupantes;

5) *Décide* ce qui suit:

a) La Commission se rendra en Corée dans les trente jours qui suivront l'adoption de la présente résolution, et y établira son siège;

b) La Commission sera considérée comme remplaçant la Commission temporaire créée par la résolution du 14 novembre 1947;

c) La Commission est autorisée à se déplacer, à procéder à des consultations et à des observations dans l'ensemble de la Corée;

d) La Commission établira son propre règlement;

e) La Commission pourra consulter la Commission intérimaire pour l'exercice de ses fonctions à la lumière des événements et conformément aux dispositions de la présente résolution;

f) La Commission présentera un rapport à l'Assemblée générale, lors de sa prochaine session ordinaire, ainsi que lors de toute session extraordinaire antérieure qui pourrait être convoquée en vue d'examiner la question dont traite la présente résolution; elle adressera au Secrétaire général, pour être transmis aux Etats Membres, tous rapports intérimaires qu'elle jugera bon de rédiger;

6) *Prie* le Secrétaire général de mettre à la disposition de la Commission le personnel et les facilités appropriés, et notamment les conseillers techniques nécessaires; autorise le Secrétaire général à régler les dépenses ainsi que l'indemnité journalière d'un représentant et d'un suppléant de chacun des Etats membres de la Commission;

7) *Invite* les Etats Membres intéressés, le Gouvernement de la République de Corée ainsi que tous les Coréens à prêter toute assistance et

to the Commission in the fulfilment of its responsibilities;

(8) *Calls upon* Member States to refrain from any acts derogatory to the results achieved and to be achieved by the United Nations in bringing about the complete independence and unity of Korea;

(9) *Recommends* that Member States and other nations in establishing their relations with the Government of the Republic of Korea take into consideration the facts set out in paragraph (2) of this resolution.

DOCUMENT A/C.1/427/CORR.1¹

Agenda item 16

Union of Soviet Socialist Republics: draft resolution

[Original text: Russian]
[8 December 1948]

The General Assembly,

Recognizing that the United Nations Temporary Commission on Korea, established by the General Assembly resolution of 14 November 1947, has not contributed by its past activity towards liquidating the baneful effects of prolonged Japanese rule in Korea, realizing the aim of reconstructing Korea as an independent democratic State, and creating the conditions for the country's development on a democratic basis,

Noting that the activity of the Commission, which undertook the task of observing the elections conducted by the United States military authorities in Southern Korea in May 1948, not only failed to facilitate the holding of free elections but resulted, on the contrary, in the fact that the elections in Southern Korea proceeded under conditions of police oppression and repression,

Considering that the existence of the Commission is being used as a cloak for an anti-democratic policy and the establishment of a reactionary anti-popular regime in Southern Korea, and in furtherance of the dismemberment of Korea and the suppression of the democratic forces of the Korean people which is incompatible with the principles and objectives of the United Nations,

Resolves that the United Nations Temporary Commission on Korea be abolished.

¹ This document supersedes A/C.1/427.

tout concours à la Commission dans l'accomplissement de sa tâche;

8) *Invite* les Etats Membres à s'abstenir de tout acte préjudiciable aux résultats obtenus ou qui doivent être obtenus ou qui doivent être obtenus par les Nations Unies en vue de l'indépendance et de l'unité complètes de la Corée;

9) *Recommande* aux Etats Membres et autres nations de tenir compte des faits énoncés au paragraphe 2 de la présente résolution dans l'établissement de relations avec le Gouvernement de la République de Corée.

Point 16 de l'ordre du jour

Union des Républiques socialistes soviétiques: projet de résolution

[Texte original en russe]
[8 décembre 1948]

"L'Assemblée générale,

Reconnaissant que la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée, créée par la résolution de l'Assemblée générale du 14 novembre 1947, n'a nullement contribué par l'activité qu'elle a déployée pendant la période écoulée à liquider les conséquences néfastes de la domination prolongée du Japon en Corée, ni à réaliser l'objectif que constitue la restauration de la Corée en tant qu'Etat démocratique indépendant, ni à créer des conditions favorables au développement de ce pays sur des bases démocratiques,

Constatant que l'activité de la Commission, qui a entrepris de surveiller les élections organisées en Corée du Sud en mai 1948 par les autorités militaires des Etats-Unis d'Amérique, non seulement n'a pas contribué à faire tenir des élections libres, mais qu'elle a, au contraire, abouti à faire procéder aux élections en Corée du Sud dans une atmosphère d'oppression policière et de mesures répressives,

Estimant que l'existence de la Commission est utilisée pour masquer une politique antidémocratique et pour instituer en Corée du Sud un régime réactionnaire et hostile au peuple ainsi que pour démembrer la Corée et supprimer les forces démocratiques au sein du peuple coréen, ce qui est incompatible avec les principes et les buts de l'Organisation des Nations Unies,

Décide de dissoudre la Commission temporaire des Nations Unies pour la Corée.

¹ Le présent document annule et remplace le document A/C.1/427.

SALES AGENTS OF UNITED NATIONS PUBLICATIONS

DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

ARGENTINA—ARGENTINE
Editorial Sudamericana
S. A.
Calle Alsina 500
Buenos Aires

AUSTRALIA—AUSTRALIE
H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney

BELGIUM—BELGIQUE
Agence et Messageries de la
Presse
14-22 rue du Persil
Bruxelles

BOLIVIA—BOLIVIE
Libreria Científica y
Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz

CANADA—CANADA
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto

CHILE—CHILI
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago

CHINA—CHINE
The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai

COSTA RICA
COSTA-RICA
Trejos Hermanos
Apartado 1313
San José

CUBA—CUBA
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana

CZECHOSLOVAKIA
TCHECOSLOVAQUIE
F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1

DENMARK—DANEMARK
Einar Munskgaard
Nørregade 6
Kjobenhavn

DOMINICAN REPUBLIC
REPUBLIQUE
DOMINICAINE
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo

ECUADOR—EQUATEUR
Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil

FINLAND—FINLANDE
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskauskatu
Helsinki

FRANCE—FRANCE
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e

GREECE—GRECE
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes

GUATEMALA
GUATEMALA
José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala

HAITI—HAITI
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince

INDIA—INDE
Oxford Book & Stationery
Co.
Scindia House
New Delhi

IRAN—IRAN
Bangahe Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran

IRAQ—IRAK
Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad

LEBANON—LIBAN
Librairie universelle
Beirut

NETHERLANDS
PAYS-BAS
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage

NEW ZEALAND
NOUVELLE-ZELANDE
Gordon & Gotch
Waring Taylor Street
Wellington

NORWAY—NORVEGE
Norsk Bokimport A/S
Edv. Storms Gate 1
Oslo

SWEDEN—SUEDE
C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel A.-B.
Fredsgatan 2
Stockholm

SWITZERLAND—SUISSE
Librairie Payot S. A.
Lausanne
.....
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich 1

SYRIA—SYRIE
Librairie universelle
Damascus

UNION OF SOUTH AFRICA
UNION SUD-AFRICAINE
Central News Agency Ltd.
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg

UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI
H.M. Stationery Office
P.O. Box 569
London, S.E. 1

UNITED STATES OF
AMERICA
ETATS-UNIS D'AMERIQUE
International Documents
Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.

YUGOSLAVIA
YUGOSLAVIE
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska Ul. 36
Belgrade